

Building the Global Legal Function at Korean Conglomerates



“한국기업을 위한
해외 법률 리스크 매니지먼트 지침서”

백선우 지음

인제대학교 출판부

Building the Global Legal Function at Korean Conglomerates

CONTENTS

Chapter 1	<i>Overview of Legal Risk Management for Korean Conglomerates, and How to Do It</i>	3
Chapter 2	<i>Why Korean Multinationals Lack Legal Risk Management Capabilities</i>	15
Chapter 3	<i>Legal risk management, and the Questions Korean Multinationals Need to Ask Themselves (Identification)</i>	17
Chapter 4	<i>Diagnosis & Preparation via Interviews and Document Review (Identification)</i>	25
Chapter 5	<i>Guidelines for the Prevention and Triage Approaches to Unrealized Risks (Mitigation), and their Institutional Implementation</i>	29
Chapter 6	<i>Legal risk management, via In-House Response (Management)</i>	33
Chapter 7	<i>Legal risk management, Guidelines for Human Resources & Political Support (Management)</i>	49
Chapter 8	<i>Legal risk management- Rolling out the Legal Function as a Support, then Core Capability (Management)</i>	51
Chapter 9	<i>Legal risk management, Geographic Capabilities & Costs (Management)</i>	53
Chapter 10.....	<i>Legal risk management- Key Performance Indicators (Management)</i>	55
Chapter 11.....	<i>Legal risk management, and Key Issues Particular to Korean Multinationals (Minimization)</i>	57
Chapter 12.....	<i>Contract Checklist with Hypothetical Problems and Issues</i>	59
Chapter 13.....	<i>License Agreement Checklist</i>	63
Chapter 14.....	<i>Fifty Questions regarding International Distribution Agreements</i>	67
Chapter 15.....	<i>Crisis Response To Do List</i>	69
Chapter 16.....	<i>Twenty Questions regarding Product Liability</i>	71
Chapter 17.....	<i>Accounting Basics</i>	73
Chapter 18.....	<i>Conclusion</i>	77
Chapter 19.....	<i>White's Law Dictionary</i>	79
Chapter 20.....	<i>100 Contract Pointers</i>	129

Chapter 1:

Overview of Legal Risk Management for Korean Conglomerates, and How to Do It



THE GLOBAL LEGAL DEPARTMENT FUNCTIONS AS THE COMPANY'S GOALIE. WOULD YOU PLAY THE GAME WITHOUT SUCH A DEFENSE?

Purpose of Handbook

The following handbook addresses the question of how Korean multinationals can establish their global legal compliance function, and **is intended as a set of practical suggestions and guidelines for those tasked with doing so.** It is not intended as legal advice, as each company will have concerns that are specific to it, and the suggestions in the book should therefore be used as a baseline for discussion with counsel rather than a definitive prescription. The handbook is designed to fit in one's briefcase and to be copied easily on A4 paper, for reference and distribution, and I encourage your doing so. This should be taken as legal consent and authorization for such copying and distribution.

About the Author

The author is currently Chief Technology Officer of Seoul National University's R&DB Foundation, Of Counsel at Hanol Law Offices and Director of Consulting at Cube Communications & Consulting, which is partnered with GlobalFluency in Silicon Valley and Venture Valuation in Zurich. Most recently, he was General Counsel and Director of the Global Legal Department at STX Corporation, the holding company of the STX Group, which includes STX Corporation, STX Shipbuilding, STX Engine, STX Enpac, STX Pan Ocean, STX Energy, STX Solar, STX Construction and STX Heavy Industries. Previously, he was General Counsel of Hankook Tire Company, Ltd. and the Inje Foundation/Paik Hospitals, where he continues to serve as Trustee. He has been Counsel to the Korean Venture Capital Association, the Korean Nurses' Association and the Incheon Free Economic Zone Authority, as well as Samsung Electronics, Samsung Venture Investment Corporation, LG Electronics, LG Venture Investments and many other Korean companies.

Mr. Paik established the US law program as an Invited Professor at the Republic of Korea's Judicial Research & Training Institute, and was an Assistant Professor at Yonsei University's College of Law. Currently, he is an Adjunct Professor at Seoul National University's College of Engineering. Mr. Paik received his BA at Syracuse University (Economics, 1991), MBA at Yale University (1995) and JD at Columbia University (1998). He is licensed as an attorney-at-law in New York and California, and has practiced as a corporate and securities lawyer with Cahill, Gordon & Reindel in New York, and Wilson Sonsini Goodrich & Rosati in California, where he focused on US high-yield debt and equity transactions, respectively.

Legal risk management, and Why Korean Multinationals Lack It

Legal risk management is the **identification, mitigation, management & minimization** of legal risks (“I3M”). Korean multinationals are in dire need of such a systematic, disciplined approach to their global legal exposures as they grow in scale and scope, and the unfortunate fact is that many of them need to start at first principles, since these organizations have developed in an environment which, for historical, economic and efficient reasons, did not require such an infrastructure previously.

This chapter sets forth a basic framework for an I3M system, including questions to ask (beginning with why such a system is necessary), as well as how to ask them and how to set up, then manage, the global legal function for Korean multinationals.

Typically, Korean companies have taken an ad hoc, amateur approach to legal risk management, calling for help at a late stage, after a particular crisis has developed. This is a consequence of a number of factors (the responses to which, if understood in historic context, are perfectly rational), including the fact that Korean companies are reluctant to share information with outsiders (including counsel) and a general tendency to focus on the immediate commercial returns with little regard for future risks that aren’t readily quantifiable, particularly those that are legal or regulatory, which risks Korean companies dealt with on a political basis domestically via the use of lobbyists (vis-à-vis regulators and prosecutors), commercial dealing (vis-à-vis ongoing business partners), intimidation (vis-à-vis smaller counterparties) and self-insurance (through higher margins).

In other words, for Korean multinationals, legal issues are not appreciated until they are realized into crises, with little to no emphases on prevention via systematic legal compliance systems internal to the company, which systems are run by professionals. Lawyers were usually not involved until a crisis occurred, and the use of internal lawyers (employees that are lawyers as opposed to college of law graduates not admitted as lawyers) has been minimal, although there has been an increasing trend in hiring graduates of the Republic of Korea’s Judicial Research and Training Institute (licensed as attorneys) in recent years.

Proactive legal risk management is relatively new to Korean business practice, but it is here, however, and here to stay. The reasons for this are obvious, and related in large part to the internationalization of Korean commercial activities. **The context of practice has changed.** Korean multinationals, in particular, are realizing the need for a systematic approach to legal risk that differs from how they have dealt with domestic risks in the past (and present). As mentioned, Korean firms have typically avoided the development of an “in-house” function for lawyers since it has been cost-effective to do so. Most matters are handled by outside counsel after they have reached a point of unmanageability within the company itself. In the language of risk management, Korean companies refer out legal issues that have reached a crisis or intractable point (“**realized risk**”). Today’s Korean multinationals, however, have reached a point at which the costs of these realizations are unacceptable, and many are beginning to look for a systematic approach to global legal risks.

With respect to the **prevention** of such problems, little infrastructure has developed within Korean companies. Risk mitigation is minimal, while risk response is increasing, due to the changing business and legal environments in Korea as well as the foreign exposure of Korea’s largest firms, which are simultaneously facing more stringent auditing and disclosure standards mandating a documentation of problems and solutions.

With respect to unrealized risks, the focus of the risk assessment process, the lack of in-house capability is hampering their identification, as Korean corporate managers (whether licensed lawyers, college of law graduates or otherwise) are untrained in the systematic identification of such risks for multinational companies. This is true even of Korean attorneys with practice experience, for the most part, since their training and practice have focused almost exclusively on litigation and criminal practice (from the perspective of judges and prosecutors for training and practice as judges, prosecutors or advocates in litigation). As will be discussed below, there are a number of Korean corporate specialists, but even this group is hampered by a lack of English-language ability, particularly with respect to transactional work in a multinational context.

What follows is a summary version of a methodology for an explicit risk identification process that is second nature for global companies, but new to Korean multinationals. The remainder of the handbook will flesh-out the concepts and tools, and the last two chapters (“White’s Law Dictionary” and “Paik’s 100 Pointers”) are intended as references for the practitioner.

Questions Korean Multinationals Need to Ask Themselves (Identification**)**

Specifically, in order to ascertain the legal exposure of an international scope of activities, Korean multinationals must figure out **which sets of rules govern the company's operations, and what those rules are for the countries in which it operates.** This identification would be undertaken, ideally, prior to a crisis, as part of a global compliance program. For example, one needs to be particularly wary of the United States, a litigation minefield of punitive damages and a general lack of damage caps. Furthermore, the use of contingency fee structures and favorable procedures such as pre-trial discovery means that the US is much, much more litigious than other jurisdictions.

The questions that need to be asked include, but are not limited to, questions regarding: **international matters, contract matters, product liability matters, employment matters, competition matters and intellectual property matters.** An abbreviated list of suggested questions are set forth below for reference, but one should keep in mind that the questions must be derived from the business of the company itself, so that the following questions are a **starting point** for the development of a **company-specific inverse due diligence process** (addressed later in this handbook). The bottom-line, however, is that with respect to legal risk management, the questions and the process of questioning are of great importance. This is the crux of what's different about this approach. We **begin and end with questions**, and the answers in specific instances are ultimately of lesser importance than the attitude of questioning itself. In short, the question that Korean multinationals need to begin with is whether or not legal risk management is a priority, and if so, how much of a priority?

The following questions are paraphrased from the appendix to The Business Guide to Legal Literacy: What Every Manager Should Know About the Law, by Hanna Hasl-Kechner, which I recommend for further reading.

Each of these questions has arisen in my practice as a problem for a Korean client, often on multiple instances for the same Client.

International Questions include the following:

- i. Where is the company currently doing business, or contemplating doing business?
- ii. Where is the company located, physically?
- iii. How far does the company's product or service reach?
- iv. What laws affect the company's business?
- v. Do these laws extend beyond a geographic territory?
- vi. How can the company limit its contacts with jurisdictions that are unfavorable to it?
- vii. If the company cannot limit its contacts, what can it do to ensure compliance and minimize liabilities?
- viii. How is the company dealing with cultural conflicts?
- ix. Are local practices in conflict with the laws of the company's home country?
- x. If local practices were made public, would this have an adverse effect on the company?

Contracts Questions (micro-level, contract by contract) include:

- i. Are the key issues of the transaction described accurately (i.e. delivery, title and risk of loss)?
- ii. What about contract termination and conflict resolution, and the costs associated with these events?
- iii. Are the intellectual property issues related to the contract addressed adequately?
- iv. What express or implied warranties apply to this transaction?
- v. What about indemnities and limitations of liabilities?
- vi. What choice of law has been set forth in the contract, and how does this affect it?
- vii. Is the contract assignable, and does such assignment require prior written consent of the counterparty?
- viii. Who is drafting the contract, and would it be better for the company to control the draft?
- ix. Who is executing the contract, and can that person in fact do so?
- x. Who "owns" the contract in the company after execution, and will monitor compliance?

Contracts Questions (macro-level, for contracts in general):

- i. What kinds of contracts does the company enter into, and why?
- ii. What are the key terms and conditions of each type of contract the company enters into?
- iii. What are the exposures under each contract-type, and how are they managed?
- iv. Specifically, what obligations, promises, warranties and indemnities are in each type of contract?
- v. What compliance systems ensure performance or minimize loss due to non-performance?
- vi. Do contracts address changed conditions, modifications, amendments, terminations and renewals?

Product Liability Questions:

- i. What are the product warranties, and are they clear to both the company and counterparty?
- ii. How are design, manufacture and product warning decisions made at the company?
- iii. How are problems regarding the product addressed at the company?
- iv. How are such processes documented?
- v. How is data collected, with respect to product performance, and how is that information being used?
- vi. With respect to third-party suppliers into the company, how is the quality of their products ensured?

Employment Questions:

- i. How are hiring, firing and disciplinary policies developed, promulgated and understood?
- ii. Are there exceptions to such policies, and if so, why are there such exceptions?
- iii. Are communications regarding the company's policies clear and well-managed?
- iv. With respect to employment law liabilities, what procedures address them when they occur?
- v. For harassment claims, how are they handled and investigated?
- vi. What about training regarding international differences in custom, practice, law and consequences?

Competition Questions:

- i. How are decisions on pricing made and do these processes address potential anticompetitive effects?
- ii. What procedures exist for discussions or contacts with competitors, and how are they practiced?
- iii. Does the company avoid the appearance of impropriety where competitors are also partners?
- iv. When the company competes via quotes, how does the company react to "meet or beat" situations?
- v. Are price differentials based on customers, costs, conditions or market availability?
- vi. Does the company compete by interfering with others' contracts?
- vii. Does the company compete by disparaging competitors?
- viii. How does the company manage employees to prevent scouting by competitors?
- ix. How does the company manage intellectual property infringement, both by itself and by competitors?

Intellectual Property Questions:

- i. What types of intellectual property does the company have, and how are they being protected?
- ii. What procedures does the company have in place protecting confidentiality of its own and others' secrets?
- iii. Do employees know and understand such procedures, and how they affect valuable patent rights?
- iv. Are trademarks a part of the company's marketing strategy?
- v. How is the company managing its IP portfolio, and is this portfolio a tactical and strategic asset?

Litigation Question:

- i. Is the company ready for discovery in the US, in both electronic and traditional forms?

Legal risk management, via Internal Interviews and Document Review (**Identification**)

The above-listed questions should be used in **interviews** with company personnel (both senior and working-level), as well as in **document review**, in a process very similar to the **due diligence** process of an investment transaction, where lawyers review the target company's papers to ensure that the investee has no "skeletons" in its closet as well as to confirm that the perceived business opportunity is in fact real and not imagined. This process takes place in international transactions as well, and Korean corporate lawyers at the larger firms are well-versed in due diligence, as they are frequently the ones called upon to support the client, whether foreign or Korean, in the preparation and review of due diligence materials since they are most likely in the Korean language.

The due diligence process, whether viewed from an issuer's standpoint or that of the investor/acquirer, involves the **systematic review of a company**, with particular attention to legal risks. As such, this tool, **turned inward**, facilitates

a comprehensive review of a company, and allows for relatively easy identification of potential problems in a systematic way. Thus, the risk assessment step is accomplished in a less haphazard, ad-hoc manner that quickly highlights realized and unrealized risks for the company. This process also enables the practitioner to take a proactive approach to legal risk management.

As reference, a typical form of short-form due diligence checklist (which should be revised to account for business type, jurisdiction, size and whether the company is public or private or a combination of both) to aid in the diagnostic process for risk mitigation (as discussed later in this handbook) is set forth below. Long versions of IPO or M&A checklists should also be referred to for further suggestions. Finally, as with due diligence, **reference should be made to the typical representations and warranties given by the company in its contracts.**

Each of these documents, or the lack thereof, has arisen in my practice as a problem for a Korean client, often on multiple instances for the same Client.

1. Corporate Records
 1. Corporate charter or equivalent, as amended to date, including pending amendments.
 2. By-laws or equivalent document, as amended to date, including pending amendments.
 3. Minutes/other records of all proceedings of the Board of Directors and stockholders.
 4. List of jurisdictions in which the Company does business, owns property, or otherwise operates.
 5. List of subsidiaries and other entities in which the Company has an equity investment, if any.
 6. Corporate records for subsidiaries.
2. Stock Records/Documents
 1. Stock record books.
 2. Current stockholder list, with names and addresses.
 3. Copies of all employee stock option plans or other equity incentive plans and related agreements.
 4. Copies of any agreements to which the Company is a party relating to:
 1. a commitment to issue or sell securities.
 2. a commitment or option to repurchase securities.
 3. past issuances or repurchases of securities (debt and equity).
 4. rights of first refusal.
 5. preemptive rights.
 6. restrictions on transfer of stock.
 5. Warrants or other rights to purchase securities.
 6. Voting trusts or voting agreements to which the Company is a party or of which it is aware.
3. Financial Records
 1. Audited financial statements for the last three fiscal years.
 2. Most recent internal business plan.
 3. Reports, studies, or appraisals on financial condition or business of the Company.
 4. Auditor's management letters with respect to the last three fiscal years.
 5. Latest internal financial statements.
 6. Copies of all materials sent to directors or stockholders within last 12 months.
 7. Tax returns and other correspondence with taxing agencies for the preceding three years.
4. Financing Matters
 1. Credit agreements, loan agreements, and lease agreements.
 2. Security agreements, mortgages, and other liens.
 3. Guarantees by the Company of third-party and intra-group obligations.
 4. Agreements restricting the payment of cash dividends.

5. Material Contracts, Agreements, and Policies

1. All agreements between the Company and its directors, officers, subsidiaries, or affiliates.
2. All agreements, including but not limited to:
 1. supply agreements.
 2. vendor agreements.
 3. distributorship agreements.
 4. marketing agreements.
 5. product development agreements.
3. Documentation relating to:
 1. Investments in other companies or entities.
 2. Acquisitions of companies or assets.
 3. Disposition of assets.
 4. Joint venture, cooperative, franchise, or dealer agreements.
 5. List of principal or exclusive suppliers and vendors.
 6. Any document restricting an issuance of the Company's securities.
 7. Any standard customer terms and conditions of sale or license.
 8. All other material contracts, agreements, and policies.

6. Personnel Matters

1. Employment and consulting agreements.
2. Nondisclosure, development, assignment, and non-competition agreements.
3. Employee benefit plans, programs, or agreements.
4. Loans and guarantees to or from directors, officers, or employees.
5. Personnel policies, manuals, and handbooks.
6. Resumes for all senior management of the Company (including all vice presidents).
7. List of all officers, directors, and key employees of the Company, and compensation information.
8. Agreements with unions, collective bargaining agreements, and other labor agreements.

7. Intellectual Property Matters

1. Schedule of all trademark, copyright, and patent registrations or applications, and related filings.
2. A catalog and records of each computer program used by the Company in the conduct of its business.
3. List of all third-party software or other items or materials incorporated in the software programs.
4. List of all agreements with third parties, whether now in effect or terminated, for the software programs.
5. List of agreements involving disclosure of source code relating to the software programs.
6. List of agreements giving anyone any rights to acquire any right, title, or interest in the software programs.
7. List of unregistered trademarks and service marks.
8. License and technology agreements.
9. All documents relating to claims or disputes with respect to intellectual property rights of the Company.

8. Real and Personal Property Matters

1. List of all resources and other facilities.
2. Leases or subleases of real property.
3. Deeds and mortgages.
4. Purchase or lease agreements for material equipment or other personal property.

9. Insurance Matters

1. Summary of insurance coverage, including information on conditions and carve-outs.
2. List of any insurance claims (whether or not settled) in excess of a reasonable threshold amount.
3. Indemnification agreements.

10. Legal Matters

1. Threatened or pending litigation, claims, and proceedings.
2. Consent decrees, settlement agreements, and injunctions.
3. All attorney's and auditors letters to accountants since incorporation.
4. Consents, decrees, judgments, orders, settlement agreements, or agreements to which the Company is bound.

11. Compliance with Laws

1. Material government permits and consents.
2. Governmental proceedings or investigations threatened, pending, settled, or concluded.
3. Reports to and correspondence with government agencies.
4. Regulatory filings since inception.
5. All internal and external environmental audits.

12. Business Information

1. Press releases, articles, or promotional materials published about the Company since incorporation.
2. Any analyses regarding the Company or its products or competitive companies or products.
3. Current backlog levels.
4. Copies of advertising brochures and other materials currently used by the Company.
5. Budgets or projections.
6. Product literature.

The Triage Approach to Unrealized Risks (Mitigation)

Korean multinationals are increasingly focused on transparency, good governance, and essentially, the rationalization of management and decision systems. This is particularly true of publicly-held companies with large foreign shareholdings. By using a variety of due diligence tools (beginning with internal interviews and document review) in assessing unrealized legal risks, then **triaging, or prioritizing**, them for attention during risk response, the Korean multinational can proactively address the legal risks of the organization before they are realized.

Much of the risk response for realized risk is immediate, as a crisis situation has already developed. In some cases, the problem is of a nature that has become intractable to non-legal solutions.

With respect to unrealized risks, I typically prioritize them for response, and also group them into two categories: **in-house response or referral to outside counsel**. In addition, some unrealized risks can also be dealt with through insurance. It's important to note, however, that insurance is another form of contract, one that needs to be carefully negotiated to ensure that one is in fact covering the risk that you are paying coverage for.

Finally, I should mention that much of the tactical response to unrealized risk involves the use of written contracts where "gentlemen's agreements" once controlled. Such agreements are fine, as long as everyone behaves as gentlemen... but the risk is realized when, due to circumstances as developed over time, whether exogenous or endogenous, something has happened so that breach of the gentlemen's agreement becomes attractive to either or both parties. Typically, Korean companies then renegotiate the agreement at that moment. Such negotiations naturally skew towards a solution favoring the party with better positioning at the time of renegotiation. In many cases, however, it's more efficient, and strategic, for the parties to agree on a framework *ex ante*, with the possibility of renegotiation and amendment expressly hard-wired into a contract at the initial moment of agreement. On a process-level (for the organization), this documentation step also provides for a clearer view of the risks involved by making explicit the assumptions inherent in the contract. While recognizing the need for "**constructive ambiguity**" in certain circumstances, the point here is that such ambiguity, as a policy, is to be avoided.

Legal risk management, via In-House Response (**Management**)

The scope of work for in-house response can be organized into four practices: **advisory, contract review, litigation management & training.**

The key concept for this element of the **I3M** Approach is that the management of legal risks is indeed a **management** role. Korean multinationals have yet to realize that the in-house legal manager (whether given the title of General Counsel, Chief Legal Officer or otherwise) is truly a member of management, with an emphasis on downside-protection as his/her primary function. In other words, one does not have to be the ultimate “decider” (in the words of one US President) to be a part of management. Indeed, most of the “management” of Korean multinationals wouldn’t fit this definition in any case since **responsibility in Korean organizations is pushed upward**, ultimately to the “owner” of the company. Whether or not that “owner” actually “owns” a controlling stake in the company is beyond the scope of this handbook, but it is important to note that opaque governance arrangements are part of the problem underlying the reasons why Korean multinationals have such a difficult time in establishing the legal risk management function.

To be explicit, the problem referred to here is one of internal compliance with law, particularly with respect to corporate and securities laws as they relate to transparent corporate governance.

With respect to the four internal practice areas, **advisory work involves counseling on M&A, exits and projects**, and in-house legal should be brought in as early as possible to work with the investment bankers, outside counsel, corporate strategy, finance and, typically, the CEO or Chairman’s Office, so that legal risks for such transactions are identified in **real-time**, as the projects develop, before they gain such momentum that they steamroll over concerns before they have been adequately considered and resolved. Resolution can take the form of assumption of the risk, but it is important that such assumptions be informed rather than accidental or negligent, and it is the function of the legal officer to point out those risks, and whether or not they can be mitigated or minimized. For advisory work, the in-house legal team should have primary responsibility for ensuring adequate communications between and among the members of the project team, so that information regarding potential risks is not “lost between the cracks.”

For **contract review in the ordinary course of business**, this should cover all agreements with entities and individuals, including intra-company and related-party transactions, which are often not documented in Korean multinationals, despite the risk of a transfer pricing audit. Contract review most clearly benefits from the disciplined approach to the questions imposed by the inverse due diligence process set forth above, but there are a few additional points that should be addressed here, with respect to how such work should be **tasked, executed and made systematic** within the Korean multinational.

First, on tasking, it’s important to “sell” the legal review function to the business units as a service and not simply as a “last stop” in the approval process for a transaction. In other words, the business units must come to view the legal team as an essential partner rather than an auditor.

Second, on execution, the in-house legal team’s approach must always be pragmatic, and the default answer cannot be a negative one. In other words, rather than “**No**”, the legal team’s answer should usually be “**Yes, if...**”

Finally, a **system of forms** for frequent transactions must be developed over time, and the responsibility for the development and maintenance of legal forms for the Korean multinational should be shared between the legal team and the appropriate business unit, for each form.

The third practice area of litigation management refers to the **management of outside litigators** (domestic and international), who are specialists, by the in-house legal team as coordinators of not only the client decision processes but also of information sharing with the litigators. As is equally true in the advisory and contract review contexts, it is a truism that the legal advice from the outside advisors is only as good as the information provided to them (“**Garbage In, Garbage Out**”, or **GIGO**).

Korean multinationals, especially, need to better manage how and how much information is shared with counsel, particularly in litigation outside of Korea, so that no eleventh-hour surprises derail an otherwise well-prepared and executed litigation strategy.

Finally, **training regarding legal issues** (and solutions) is key, not only for in-house legal, but more importantly, for the “**internal clients**” of in-house legal, the business units and executives. Without such a training program, in-house legal will always be struggling to keep up with the constant barrage of issues that is the natural result of an active multinational without a strong prevention program put into effect at the business unit level via training of the various front-lines.

Guidelines for Human Resources & Political Support (Management)

With respect to the legal team itself, the Korean multinational’s management may be under the mistaken impression that a lawyer is like a Swiss Army knife, with a multitude of capabilities that can be adapted on demand by **MacGyver, the General Counsel**. To be effective, a degree of specialization is essential, and this specialization will develop over time as experience is gained in a particular business group’s legal needs. As a guideline, at least one lawyer and one staff member for each entity or major business unit in the group can be a goal, but it’s often necessary to start with what the legal team can get, in terms of human resources, and build out over time.

For building out the legal team, this involves both the acquisition of new resources (more lawyers and staff) and the career development tracks for licensed attorneys and non-attorney staff. These should be separated, and are equally important. In other words, the non-attorney staff cannot be held stagnant or subordinate, and a hierarchy of staff promotions should be developed in parallel to that of the attorneys, who have a natural progression (Counsel, Corporate Counsel, Senior Counsel, Assistant or Associate General Counsel, General Counsel, by entity or business line, for example). This is especially important since the non-attorney staff will often serve as the interface with the internal clients, with the lawyers advising on specific issues or matters, as referred to them by the non-attorney staff, who function as managers of that work traffic or flow.

For multinationals with multiple entities, there is a temptation to post the lawyers to each entity, to serve as General Counsel for that particular entity, and this is workable, as long as one keeps the lawyers together in a group as well, via **a matrix structure**. The risk is that they will be swallowed up by the business principals if separated from the pack and captured at the entity-level, without a group of their own for support and training. Frankly, this group also serves as a base of political power for the lawyers, and this is important, since for many Korean multinationals, this internal legal function is a new one that will end up dominated and ineffective if it has dispersed and weak political power internally, vis-à-vis finance, for example.

With respect to this last point, for Korean multinationals, perhaps this is the most important point of this handbook: because of the nature of its work (downside-management), **in-house legal cannot thrive without strong political support from the very top of the organization**. Simply surviving is dangerous to that organization because it will be assumed that legal review has taken place when in fact it has been superficial rather than substantive. In other words, if the legal risk management function is to be effective in protecting the organization from downside risks, it must be powerful enough to voice its concerns, often over the opposition of profit-making business units. In Korean organizations, this cannot be done without the explicit support of the “owner” made clear by title and reporting line and reinforced by **placing legal review and compliance directly below the “decider” in the approval process** for investments, contracts and other key transactions.

Rolling out the Legal Function as a Support, then Core Capability (Management)

The timing and rhythm for the development of the in-house legal function is important. It must first build its credibility with internal clients, step by step, transaction by transaction and contract by contract, so that the business units respect it. **Credibility is built on trust, speed, value-added services and to a certain extent, disasters averted and sometimes, disasters endured**. As the in-house team’s value and credibility are built, it must dive deeper and earlier into transactions, into the business itself so that it is involved early on, at the inception of important transactions. Only at the core business level will it achieve effective mitigation and management as well as identification and minimization of risks.

At that core level, it is possible for the legal team to achieve truly significant value-add, as in the case of Hyundai Motors and its **“Ten Year, 100,000 Mile Warranty”** program (the core qualifier of which was the “original owner only” concept), which resulted in the company’s turnaround and ultimate success in the US market, after many disappointing years during which the American consumer couldn’t be convinced to try the Hyundai product. This program, which not only spurred significant penetration in that market for first-time buyers, but also forced quality control as a priority at the plant, was developed by its US General Counsel, who ultimately went on to be appointed as the head of Hyundai Motor America.

Geographic Capabilities & Costs (Management)

In today's competitive environment, it is a buyer's market for legal services, and smart buying can make the most of budgets, which at Korean multinationals, are significantly below global standards, notwithstanding the fact that the top Korean firms are billing at Wall Street rates (in order to cover for unbilled "lobbying" services, domestically).

The best practical advice I can give on this point is to develop a network of counsel globally **before you need them**, under evaluation and engagement terms and conditions that are not pressed by crisis. In other words, hire the lawyers on retainer and negotiate the terms (rates) prior to an emergency situation. Furthermore, explore the option of flat fees, if there will be significant volumes of work. Don't be afraid to trim the bill and ask for discounts, but try to develop long-term arrangements to everyone's satisfaction since underpaying counsel is short-sighted in the context of the size and scale of the transactions that they're advising the company on.

In addition, it's good practice to ask law firms to transfer knowledge to internal clients and the in-house team as part of their marketing to you, as workshops. For the firms, this is effective marketing that is cost-effective, and for the Korean multinational, it's a very good way to develop a better understanding of global best-practices.

Key Performance Indicators (Management)

Korean multinationals have, for the most part, instituted key performance indicators (**KPI**) as part of their management systems, and the in-house legal function should be no exception. The KPIs for the legal function could include **Speed** (internal clients are business people, and speed matters, a lot, and **a fast answer is better than the perfect answer**), **Risk Management** (internal clients appreciate "**Yes, if**" answers, not "**No**" or "**Wait**" answers, which for internal clients, are not answers at all) and **Value Add** (in-house legal can add value to the business, not simply on costs, but also in identifying profit opportunities).

Each internal client should participate in the in-house legal team's KPI evaluations on the above parameters, and know this before work begins. Obviously, the form and method for measuring these are important, but it's beyond the scope of this chapter to expound on the specific methodology here.

Key Issues Particular to Korean Multinationals (Minimization)

The key advisory question for Korean multinationals is whether its in-house lawyer is a **Cheerleader, Waterboy or Goalie**. Some internal clients want a **Cheerleader**, as an accessory or ornament. My advice is these situations is simply to state that you cannot waste your time, which has an opportunity cost, unless this internal client is CEO or the "owner", in which case, it's probably best to accommodate him/her, if only to develop the aforementioned political capital necessary to protect the legal team and ensure its long-term success. Some internal clients want a **Waterboy**, as helper or assistant, and this is good, as a start, to build on for trust and credibility. It's important, however, to use this opportunity to penetrate the business unit, so that the internal legal team can better understand its tactical, strategic and political needs. Some internal clients will understand in-house legal's value as **Goalie**, as part of the management system of the company, and these are the best clients, from the perspective of the in-house legal team's function and viability long-term. The bottom-line, however, is that it is the in-house legal team's job to play all these roles, and that it is incumbent on the legal teams to improve the internal client's understanding of its capabilities, functions and value, since in Korean multinationals, in contrast to their global competitors, there is no history of this function and practice. In other words, there's no **legacy** to build on.

With respect to contract matters, Korean companies value flexibility and mistakenly believe that MOUs (or no written agreements at all) maximize their options via **constructive ambiguity**. Furthermore, Korean companies value speed and correctly believe that memoranda of understanding (**MOUs**) are easier and faster than full-blown agreements. As discussed previously, MOUs are dangerous because they don't cover problems, and **gentlemen's**

agreements don't cover ungentlemanly conduct. In-house legal needs to move from MOU to contract quickly, and generally offer speed to contract to internal clients in order to steer them away from this practice, which is epidemic in Korea, perhaps because of a history of government officials focusing on the MOU as a means of memorializing agreements. The key point to get across here is that **while government officials may be rewarded the basis of beginning projects** (via MOUs), **business people need to close them** (via contracts and execution).

Finally, there's the problem of litigation, which is not a binary, yes or no question, as it occurs in degrees, with many go/no-go stages occurring throughout each matter. In Korea, the absence of major business litigation may indicate a certain tentativeness or conservatism that may not be optimal or efficient. Litigation rules should, however, operate throughout legal risk management, as shadow rules and default conditions, or binding constraints, so that over time, a **safe zone of practice** can develop, using forms and established policies, in light of such conditions and rules.

This is another instance of a lack of history, or legacy, in Korea, with respect to business practice. Korean multinationals are used to resolving disputes using a variety of alternative mechanisms, and the US-style of hair-triggered litigation is not favored. Nevertheless, Korean multinationals will have to develop a thicker skin regarding litigation, as well as a harder shell with respect to discovery in particular, and this will be a long-term corporate culture project for them, particularly since, as mentioned, Korean organizations are designed to push information and responsibility up, via reports, and these reports are invariably the "**smoking guns**" that discovery is designed to uncover.

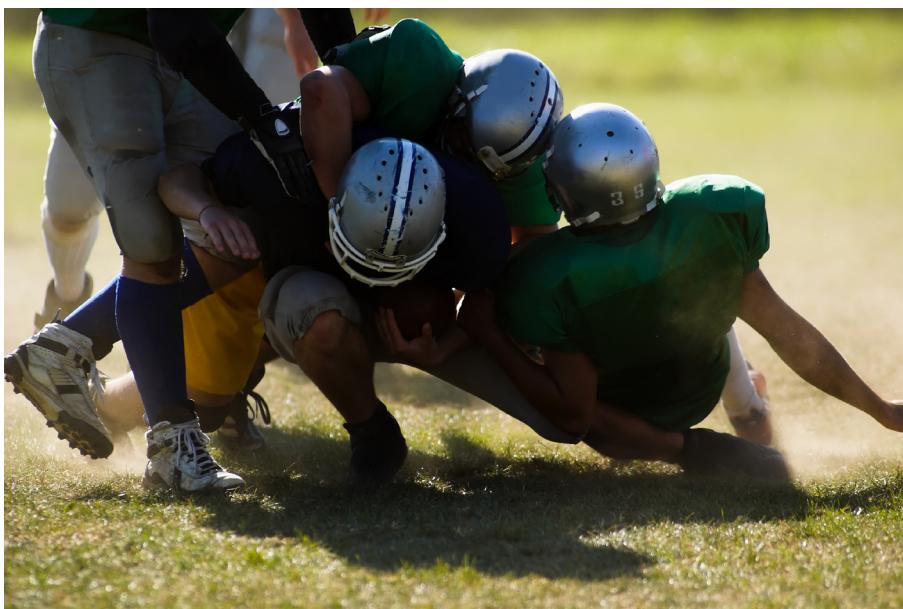
In conclusion, it's important to note that effective legal risk management at Korean multinationals can only be established once in-house legal begins to **manage its internal clients and processes**, to emphasize that legal risk management can only succeed with political support from the very top, along with budget allocations and authority buttressed by constant communications with the business units regarding their tactical and strategic legal requirements.

In this regard, Korean multinationals have a long way to go, but it is my hope that this handbook will provide some helpful suggestions for the way forward.

NOTES:

Chapter 2:

Why Korean Multinationals Lack Legal Risk Management Capabilities



RUNNING PLAYS REQUIRE LOTS OF EFFORT FOR LOW YARDAGE GAINS, AND **FUMBLES** ARE A RISK.

Legal risk management is the **identification, mitigation, management & minimization** of legal risks (“**I3M**”). Korean multinationals are in dire need of such a systematic, disciplined approach to their global legal exposures as they grow in scale and scope, and the unfortunate fact is that many of them need to start at first principles, since these organizations have developed in an environment which, for historical, economic and efficient reasons, did not require such an infrastructure previously.

This following chapters set forth a basic framework for an I3M system, including questions to ask (beginning with why such a system is necessary), as well as how to ask them and how to set up, then manage, the global legal function for Korean multinationals. We begin, however, with a note on why such a system is necessary.

Typically, Korean companies have taken an **ad hoc, amateur approach to legal risk management**, calling for help at a late stage, after a particular crisis has developed. This is a consequence of a number of factors (the responses to which, **if understood in historic context**, are perfectly rational), including the fact that Korean companies are reluctant to share information with outsiders (including counsel) and a general tendency to focus on the immediate commercial returns with little regard for future risks that aren’t readily quantifiable, particularly those that are legal or regulatory, which risks Korean companies dealt with on a political basis domestically via the use of lobbyists (vis-à-vis regulators and prosecutors), commercial dealing (vis-à-vis ongoing business partners), intimidation (vis-à-vis smaller counterparties) and self-insurance (through higher margins).

In other words, for Korean multinationals, legal issues are not appreciated until they are realized into crises, with little to no emphases on prevention via systematic legal compliance systems internal to the company, which systems are run by professionals. Lawyers were usually not involved until a crisis occurred, and the use of internal lawyers (employees that are lawyers as opposed to college of law graduates not admitted as lawyers) has been minimal, although there has been an increasing trend in hiring graduates of the Korean Judicial Research and Training Institute (licensed as attorneys) in recent years.

Proactive legal risk management is relatively new to Korean business practice, but it is here, however, and here to stay. The reasons for this are obvious, and related in large part to the **internationalization of Korean commercial activities**. Korean multinationals, in particular, are realizing the need for a systematic approach to legal risk that differs from how they have dealt with domestic risks in the past (and present). As mentioned, Korean firms have typically

avoided the development of an “in-house” function for lawyers since it has been cost-effective to do so. Most matters are handled by outside counsel after they have reached a point of unmanageability within the company itself. In the language of risk management, Korean companies refer out legal issues that have reached a crisis or intractable point (“**realized risk**”). Today’s Korean multinationals, however, have reached a point at which the costs of these realizations are unacceptable, and many are beginning to look for a systematic approach to global legal risks.

In other words, Korean multinationals have developed in a context very different from the business environments in which they are active today. While in Korea, **they have successfully optimized for a regulatory regime centered around close relations with various government bodies and political parties**, these systems can be crippling in the international context. Senior management of major conglomerates, or “chaebol”, are quickly realizing that what works in Korea does not work elsewhere, and vice-versa. With respect to legal risks in particular, the capabilities of Korean conglomerates are nowhere near what is required for businesses of such scale, scope and global reach. In an nutshell, this is the problem: **Korean conglomerates remain corporate fiefdoms run by families with appropriate political support for domestic activities, but because they are optimized for that ecosystem, they have difficulties in adapting to a broader context of global competition.**

This is particularly acute with respect to the legal infrastructure of such conglomerates, which is again optimized for defending the company and its executives (especially the “**royal**” ones related to the “**owners**”) from adverse government action, whether such action is criminal, regulatory or administrative in nature. This fact is apparent from the constitution of the various legal teams for Korean conglomerates, which are often heavily populated with former prosecutors and regulators whose function it is to defend the company (and the “royals”) from such adverse action.

With respect to the prevention of legal problems associated with international operations, however, little infrastructure has developed within Korean companies. Risk mitigation is minimal, while risk response is increasing, due to the changing business and legal environments in Korea as well as the foreign exposure of Korea’s largest firms, who are simultaneously facing more stringent auditing and disclosure standards mandating a documentation of problems and solutions.

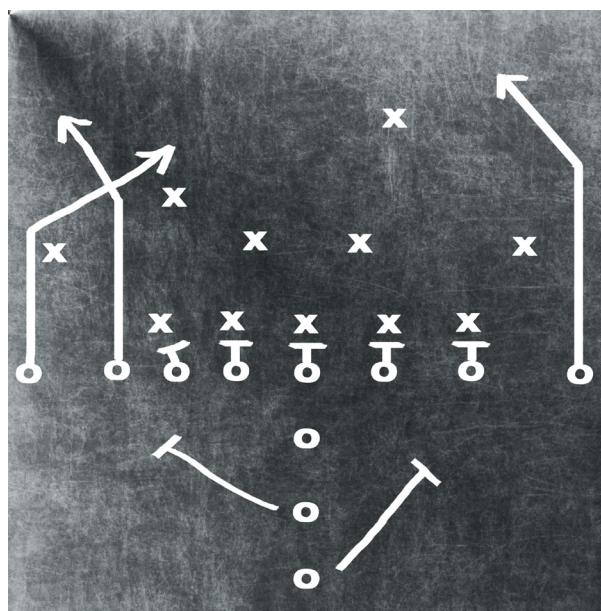
With respect to unrealized risks, the focus of the risk assessment process, the lack of in-house capability is hampering their identification, as Korean corporate managers (whether licensed lawyers, college of law graduates or otherwise) are untrained in the systematic identification of such risks for multinational companies.

This is true even of Korean attorneys with practice experience, for the most part, since their training and practice have focused almost exclusively on litigation and criminal practice (from the perspective of judges and prosecutors for training and practice as judges, prosecutors or advocates in litigation). As will be discussed below, there are a number of Korean corporate specialists, but even this group is hampered by a lack of English-language ability, particularly with respect to transactional work in a multinational context.

What follows in chapter 3 is a summary version of a methodology for an explicit risk identification process that is second-nature for global companies, but new to Korean multinationals.

NOTES:

Chapter 3:
**Legal risk management, and the Questions Korean Multinationals
Need to Ask Themselves (Identification)**



SYSTEMS OF PLAYS SHOULD TO BE DEVELOPED, FOR EACH GAME.

Specifically, in order to ascertain the legal exposure of an international scope of activities, Korean multinationals must figure what **which sets of rules govern the company's operations, and what those rules are for the countries in which it operates**. This identification would be undertaken, ideally, prior to a crisis, as part of a global compliance program, with an eye towards defining the context of operations.

For example, one needs to be particularly wary of the United States, a litigation minefield of punitive damages and a general lack of fee caps. Furthermore, the use of contingency fee structures and favorable procedures such as pre-trial discovery means that the US is much, much more litigious than other jurisdictions.

The US legal system is complex and, terminological similarities notwithstanding, differs in fundamental ways from the “civil law” systems found in most European countries that has been adopted in Korea, from Germany via Japan. Key differences of importance to the Korean multinational are highlighted below. A similar analysis of the European Union and other major markets should be undertaken by the Korean multinational active in those markets.

Federal versus State Law

The US system of law and government is a federal system both in name and in fact. Large areas of law are more or less the exclusive province of the various states. Much of the law affecting the business activities of a Korean venture in the United States will be **state law**. Nevertheless, there are few legal issues facing a Korean business venture in the United States that do not at least potentially have federal components.

It is therefore prudent to obtain advice regarding **both** federal law and the law of the state or states within whose jurisdiction(s) the Korean company may conduct business. There can be significant differences between the laws of the various states on various issues. For the limited purpose of this overview, we will for the most part disregard those differences, since the overall features of commercial law and civil procedure are very similar in most states.

Federal versus State Courts

The United States has several distinct, parallel and partly overlapping court systems: the federal court system, on the one hand, and the various state court systems, on the other. Drawing even an approximate jurisdictional line of demarcation between the various court systems is difficult and it is often hard to predict which forum will ultimately decide a specific dispute. Foreign litigants such as Korean companies will, in cases involving substantial amounts in controversy, often have a right to a **federal forum** regardless of whether the law governing the resolution of the dispute is state law or federal law.

Federal v. State and Local Administrative Agencies

There are federal, state and local administrative agencies. Federal administrative agencies are mostly concerned with matters of a “national” character, such as defense, foreign policy and international trade, while state and local agencies are mostly concerned with “local” matters, such as intrastate trade and commerce, land use issues, and similar matters. **The Korean multinational should be prepared to deal with both state and federal regulatory agencies.**

As a general rule, it is hazardous to run afoul of any administrative agency, although enforcement action by state and local agencies may tend to be influenced by concern about possible harmful consequences to local interests and thus to be somewhat less heavy-handed than the enforcement actions of federal agencies. Enforcement actions directed against the Korean multinational by any US administrative agency require a careful response.

Licensing and Regulation of Attorneys is a State Matter

There is no national lawyers’ bar in the United States. The licensing and regulation of lawyers are matters for the separate states and are in most states entrusted to state bar associations which enjoy a great deal of autonomy from state administrative agencies. The criteria for bar admission vary from state to state, and admission in one state does not ensure subsequent admission in another state. An attorney can act as trial counsel only in the state or states in which he has been admitted, unless he is admitted **pro hac vice**, and in that case he should (and in some cases must) associate with a local attorney. An attorney admitted to practice before the courts of a state will also be admitted, upon request, to practice before the federal courts situated within the state. A lawyer may not be able to offer advice in matters involving the law of states other than the state in which the lawyer is admitted to practice. In matters of importance involving the law of a particular state, it is prudent to seek the advice of an attorney admitted to practice in that state. For the Korean multinational, it’s important therefore to set up a **network of counsel**, either directly or via a large firm, that can handle matters on its behalf in each of the states in which it is operating.

High Degree of Specialization

No formal distinction exists in the United States between trial attorneys and general practitioners. This is in contrast to the distinction between “barristers” and “solicitors” in the United Kingdom. In practice there is, at least in the major metropolitan areas, a distinction almost as absolute between “litigators” (or barristers) and “transactional attorneys” (or solicitors). Transactional attorneys do not try cases, even cases relating to matters as to which they have particular expertise.

There are numerous subdivisions and subspecialties among attorneys. Perhaps the most significant subdivision from a practical point of view is the division within the ranks of tort litigators between the “plaintiffs’ bar” and the “defense bar.” Members of the “plaintiffs’ bar” primarily (or exclusively) represent plaintiffs, while members of the “defense bar” primarily (or exclusively) represent defendants.

This is also in contrast with law practice in Korea, which is invariably “full-service” with very little specialization. The point to note here for the Korean multinational is that it will need to engage specialists (both transactional and litigation) for its legal support team, and a general approach will not work in the United States, as it does in Korea.

Attorney Compensation

The “standard” method of compensation for American attorneys is payment for the time spent on the matter at a prearranged hourly rate or a derivative or adaptation of an hourly fee arrangement. These fees can add up, and the Korean multinational is often surprised at the totals invoiced to it by its American lawyers. The point of practice here is to be aware of the pricing scheme, and to remember that **“if you pay peanuts, you will get monkeys”** so it’s best to hire the most competent counsel one can afford, especially for the matters which arise in multinational business.

Contingency (“No Win - No Pay” Fee Arrangements)

Fee arrangements making the lawyer’s compensation a function (or “**contingency**”) of what the client recovers from a lawsuit are unknown or not allowed in most jurisdictions. Not so in the United States, where contingency fees have long been used to compensate attorneys representing plaintiffs. The use of contingency fees was originally limited to classical tort cases (primarily for cases involving claims for economic compensation for physical injury and property damage) but has in recent years become more common in other types of cases as well, **including business disputes**.

What this means for the Korean multinational is that the potential costs of engaging in litigation versus a large multinational are less of a barrier in the United States than elsewhere, and that **the potential for lawsuits is exponentially higher in the United States**, where there are many, many lawyers willing to take on cases against multinationals on a contingency basis. In other words, this is not a **“friendly playground”** for the faint-hearted multinational. **One should expect to be sued, and often.** It is therefore imperative that a defensive infrastructure be prepared early on.

Plaintiffs’ attorneys in cases involving physical injury or physical property damage (the classical “tort” cases) are almost universally compensated through contingency fees and the use of contingency fees is, with increasing frequency, seen in other types of cases as well. Contingency fees usually range from 20 to 50% of the client’s total recovery. The use of contingency fee arrangements removes another main disincentive against initiating litigation, with respect to the plaintiff’s risk of incurring substantial expense in the form of fees to the plaintiff’s own attorney without an offsetting gain, and gives the plaintiff’s attorney a direct economic stake in the outcome of the dispute. **Essentially, the plaintiff and lawyer are in partnership in a joint venture against the defendant.**

Also, the difficulty of combining a practice based on contingency cases and a practice based on ordinary task based or time based billing has created the deep gulf within the legal profession between “plaintiffs’ attorneys” (those who work on a contingency basis) and “defense attorneys” (those who work on an hourly fee basis). Many striking characteristics of the US system of justice are a product of the resulting chasm within the legal profession. The plaintiffs’ bar has become economically powerful and politically influential. Legislation, even legislation of a purely procedural nature is often the product of a political compromise between the plaintiffs’ bar and industrial defendants and their attorneys, which accounts for some of the occasionally confusing aspects of American civil procedure.

American Civil Practice and Procedure.

Many of the features and characteristics of American law, legal culture and approach to the resolution of legal disputes that a Korean manager may initially find puzzling flow directly from peculiarities of the US system of civil procedure, and it is important to recognize where these differences lie.

Jurisdictional Battles

Frequently, **courts within two or more different court systems in the United States may arguably have jurisdiction over a particular dispute.** With respect to a given dispute, the courts of several states may have concurrent jurisdiction, and state and federal courts may have concurrent jurisdiction. Courts in one jurisdiction may be perceived as more or less friendly or convenient to one of the parties than courts in other potentially available jurisdictions. For various strategic or convenience reasons there can be a lengthy battle over the appropriate forum, sometimes with an appellate interlude before the issue is finally resolved.

For the Korean multinational, the best way to understand this is that it is similar to playing poker or **hwatoe** (a Korean card game), where one needs to **decide on local rules** prior to beginning the game in earnest. Often, it can be one's familiarity with local rules (as well as the favorability of such rules in particular cases or fact patterns) that can be the deciding factor in the ultimate outcome of the dispute.

The Use of Juries as Finders of Facts in Civil Cases

Unlike most nations, the United States has a system of civil litigation that provides litigants in most civil disputes **the right, if they so elect, to have their case tried before a jury acting as the “finder of fact.”** In fact, the right to have the factual issues in most civil (as well as criminal) trials decided by a jury is a constitutional right both under the US Constitution and under the constitution of most of the states.

The use of juries in civil cases is commonly regarded as a significant advantage for plaintiffs because of the perception that jurors tend to be swayed by emotion and guided by sympathy, and tend to award monetary damages in substantially higher amounts than do judges. **They are also perceived to be less than friendly to large corporations.**

For the Korean multinational unused to dealing with the general public in this legal sense, it is often difficult to adjust to the American system, which empowers regular citizens in this way. The response or preparation that this system requires, of course, is **corporate public relations capabilities and investments, beyond simple advertising of products.**

In other words, the Korean multinational needs to **become a member of the communities in which it is likely to litigate.** Korean companies understand this instinctively for domestic business, but have yet to fully comprehend the fact that by becoming a multinational conglomerate, they are no longer simply Korean companies. They have become part of the local economic landscape of various countries throughout the world, and as such, they need to integrate into those communities. **In short, global does not mean domestic plus foreign, it means international, with Korea simply constituting one part of a multifaceted environment for the multinational rather than “home base.”**

No “Loser Pays” Rule

The United States does not have the rule, common in other jurisdictions, that the losing party pays the prevailing party's attorneys' fees. The absence of the “loser pays” rule **removes a major disincentive to litigation.** Parties to a contract frequently include in the contract a provision for prevailing party's attorneys' fees in disputes arising out of the contract, but the fees awarded in accordance with such a provision rarely match the actual cost of litigation, and the provision only applies to disputes arising out of the contract in question. There are, however, statutes which create the right to collect attorneys' fees in certain types of cases such as copyright cases, cases filed under consumer protection statutes and some other matters.

What this means for the Korean multinational is that, in combination with the contingency jury systems discussed above, **this factor results in a much, much higher likelihood of suits with high payouts in the United States.** This is why the American market is such a **litigation minefield.**

Punitive Damages Frequently Claimed and Not Infrequently Awarded

Claims and awards of punitive (or “exemplary”) damages are common features of US style civil litigation. Punitive damages are awarded to punish the wrongdoer and are added to any actual damages recovered by the plaintiff. In recent years, claims and awards of punitive damages have proliferated greatly and punitive damages are frequently claimed and not infrequently awarded in what are basically business disputes. The average size of punitive damages awards has been increasing, and awards sometimes (but not as often as newspaper headlines may suggest) reach astronomical levels.

An award of punitive damages requires, at least in principle, a showing that the defendant is guilty of egregious misconduct. For that reason, complaints and other pleadings filed in US courts often contain allegations of serious wrongdoing, such as “fraud,” “deceit,” “malice,” “oppression,” “racketeering,” “conspiracy” and the like. Consequently, the temperature of disputes before US. courts tends to run high, even in fairly ordinary business disputes.

In most states, claims for punitive damages are exempt from coverage in standard commercial liability insurance policies. Because punitive damages are also open-ended, punitive damages allegations expose the defendant to potentially catastrophic losses that will directly affect its bottom line and not just its future insurance costs. Such allegations therefore create a strong incentive to defend aggressively or potentially to settle even questionable claims.

Pre-Trial Discovery

Parties to litigation before US courts have the right to conduct extensive pre-trial “discovery,” including the right to inspect all relevant documents in the other party’s possession and to “depose” (examine under oath before trial) the other party’s witnesses and representatives. Korean litigants are often unaware of **the tremendous scope of pre-trial discovery** under US rules of procedure, and run the risk of inadvertently creating potentially harmful evidence through the conduct of internal investigations and the like without the necessary safeguards.

In my opinion, **this is the biggest problem area for Korean multinationals**, which are unprepared with systems that can accommodate discovery. Essentially, **Korean governance systems involve pushing responsibility upward through the organization**, along with information packaged so that the decision-maker can come to a determination on an issue. These materials are ripe for discovery, and invariably provide the “**smoking gun**” for the plaintiff’s attorney. Furthermore, corporate staff and executives at Korean multinationals are unused to providing information to the public, and the deposition or interrogatory process will be **very, very difficult for most Koreans**. As pointed out in Chapter 1, Korean multinationals are reluctant even to share information with their own counsel, let alone the opposing side in a dispute. What this means is that Korean multinationals will run afoul of American discovery rules, and the transparency they force in a dispute. **Many would rather “fold” than continue in a dispute that involves so much public display of the corporate “laundry”, or “internal” matters, regardless of whether or not the underlying facts favor the Korean company.**

Complex Rules of Evidence

US law includes a complex set of evidentiary rules drawing a distinction between evidence which is admissible at trial and evidence which is not. The rationale for these rules flows in part from the system’s use of juries as finders of fact. The evidentiary rules are designed, at least in part, to ensure that all evidence presented to the jury is fundamentally reliable. For a Korean litigant, the most significant of the evidentiary rules from a practical point of view is often the rule rendering much “hearsay” evidence inadmissible. An immediate consequence of the inadmissibility of hearsay evidence is that most evidence can only be introduced by means of the oral testimony of **live witnesses**. This places distant litigants at a distinct disadvantage by imposing on them substantial expenditure and inconvenience in preparing witnesses for trial in an unfamiliar setting and transporting them to trial.

This is problematic in and of itself, but the greater issue is the Korean hierarchical reporting system and its consequences in such matters. **Korean multinationals have paid fortunes to hire former prosecutors (now “corporate bodyguards”) to protect their executives from having to testify in Korean criminal matters**, but this is simply not possible in the United States, even for civil matters. In other words, Korean governance systems will be required to **flatten or distribute responsibility and decision-making authority** unless the top executives of Korean multinationals are willing and able to testify in American civil trials.

Class Actions

Another unique feature of US law is the use of “class actions.” In a class action, an attorney (the initiative for class actions often comes from attorneys) may represent hundreds or thousands of plaintiffs with identical or similar claims against one or more defendants. The class action device may make a lawsuit economically feasible where the magnitude of each individual plaintiff’s claim would otherwise be insufficient to justify individual actions. **This should be of particular concern to Korean multinationals selling consumer goods into the American market.**

Diagnosis

Once an understanding of the context has been developed, a diagnostic approach must be taken, with respect to the potential issues that a particular Korean multinational may face, not only in the US but throughout the markets in which it operates. This is done in the form of questions, and the questions that need to be asked include, but are not limited to, the following: **international matters, contract matters, product liability matters, employment matters, competition matters and intellectual property matters.**

An abbreviated list of suggested questions was set forth for reference in Chapter 1, and I stressed that the questions must be derived from the business of the company itself, so that the questions are a **starting point** for the development of a **company-specific inverse due diligence process** as opposed to outputs in and of themselves. In other words, **the process is as important as the product**, and the product should ideally be a set of “To Do” items for the company’s legal team to resolve prior to the development of a problem. Sample questions, with oft-occurring issues for Korean companies, are provided below for reference, but it must be stressed that each company must develop its own list.

Each of these questions has arisen in my practice as a problem for a Korean client, often on multiple instances for the same Client. Here, I give hypothetical examples of easily missed problems that can occur for each of these items.

International Questions include the following:

- i. Where is the company currently doing business, or contemplating doing business? **Include reach, with respect to the distribution of products.**
- ii. Where is the company located, physically? **This can include representative offices, even if the personnel are not on the payroll of the company, directly.**
- iii. How far does the company’s product or service reach? **Consider internet-based offerings.**
- iv. What laws affect the company’s business? **Consider both federal and state laws, for the US.**
- v. Do these laws extend beyond a geographic territory? **Discuss “long-arm” statutes (which extend jurisdiction) with US counsel.**
- vi. How can the company limit its contacts with jurisdictions that are unfavorable to it? **Consider the use of independent agents.**
- vii. If the company cannot limit its contacts, what can it do to ensure compliance and minimize liabilities? **The company should engage and be briefed by local counsel for each operating jurisdiction, as to risks and compliance programs.**
- viii. How is the company dealing with cultural conflicts? **This should include education and training for the very top of the organization, as well as the working level, since it’s usually the senior personnel that cause problems in this regard.**
- ix. Are local practices in conflict with the laws of the company’s home country? **Consider corrupt practices in an explicit discussion with counsel.**
- x. If local practices were made public, would this have an adverse effect on the company? **Consider that the media is now global, and practices in Seoul can be made public in the US, and vice-versa.**

Contracts Questions (**micro-level, contract by contract**) include:

- i. Are the key issues of the transaction described accurately (i.e. **delivery, title and risk of loss**)?
- ii. What about contract termination and conflict resolution, and the costs associated with these events? **Run through a hypothetical termination scenario, as well as automatic renewal cancellations.**
- iii. Are the intellectual property issues related to the contract addressed adequately? **Consider brand.**
- iv. What express or implied warranties apply to this transaction? **Develop a consistent warranty policy.**
- v. What about indemnities and limitations of liabilities? **Discuss with counsel what's enforceable.**
- vi. What choice of law has been set forth in the contract, and how does this affect it? **Discuss with counsel whether Korean law makes sense, for that type of contract.**
- vii. Is the contract assignable, and does such assignment require prior written consent of the counterparty? **Designate where and to whom one should go, for consent.**
- viii. Who is drafting the contract, and would it be better for the company to control the draft? **Usually, yes, it's better to control the draft, and Korean companies need to develop the capacity to do so.**
- ix. Who is executing the contract, and can that person in fact do so? **This is a big issue for Korean companies, where apparent authority rather than actual authority is the rule and not the exception.**
- x. Who “owns” the contract in the company after execution, and will monitor compliance? **The legal team should set up a system of monitoring compliance as well as scheduling notices, etc...**

Contracts Questions (**macro-level, for contracts in general**):

- i. What kinds of contracts does the company enter into, and why? **Develop forms.**
- ii. What are the **key terms and conditions of each type of contract** the company enters into? **Develop and update a summary for executives.**
- iii. What are the **exposures under each contract-type**, and how are they managed? **Discuss with business groups, and raise the level of awareness at the executive-level, as well.**
- iv. Specifically, what **obligations, promises, warranties and indemnities** are in each type of contract?
- v. What **compliance systems** ensure performance or to minimize loss due to non-performance?
- vi. Do contracts address **changed conditions, modifications, amendments, terminations and renewals**? The **automatic renewals in particular are sources of problems, as the responsible personnel are transferred to new postings and the company loses track of contracts over time.**

Product Liability Questions:

- i. **What are the product warranties, and are they clear** to both the company and counterparty?
- ii. How are **design, manufacture and product warning decisions** made at the company?
- iii. How are problems regarding the product addressed at the company? **Run through a recall.**
- iv. How are such processes documented? **Develop a system for recall as well as returns.**
- v. How is data collected, with respect to product performance, and how is that information being used? **Document returns, quality issues and then set up an action plan based on that data.**
- vi. With respect to third-party suppliers into the company, how is the quality of their products ensured? **Run through a recall with third-parties, as well.**

Employment Questions:

- i. How are **hiring, firing and disciplinary policies** developed, promulgated and understood?
- ii. Are there **exceptions** to such policies, and if so, why are there such exceptions? **Document fully.**
- iii. Are **communications** regarding the company's policies clear and well-managed? **Put it in writing.**
- iv. With respect to employment law liabilities, what **procedures** address them when they occur?
- v. For harassment claims, how are they handled and investigated? **Document in employee handbook.**
- vi. What about training regarding international differences in custom, practice, law and consequences? **Document policies against discrimination, harassment, etc... in employee handbook.**

Competition Questions:

- i. How are decisions on pricing made and do these processes address potential anticompetitive effects? **Run through product launch procedures and price adjustments with the working level.**
- ii. What **procedures exist for discussions or contacts with competitors**, and how are they practiced?
- iii. Does the company avoid the appearance of impropriety where competitors are also partners?
- iv. When the company competes via quotes, how does the company react to "meet or beat" situations? **Dig deep, and don't simply take the first answer on this issue.**
- v. Are **price differentials** based on customers, costs, conditions or market availability?
- vi. Does the company compete by interfering with others' contracts? **Consider advertising, as well.**
- vii. Does the company compete by disparaging competitors? **Formally as well as informally.**
- viii. How does the company manage employees to prevent scouting by competitors? **Consider non-competes, and check as to enforceability.**
- ix. How does the company manage intellectual property infringement, both by itself and by competitors? **Run through an audit of the company's intellectual property.**

Intellectual Property Questions:

- i. What **types of intellectual property** does the company have, and how are they being protected?
- ii. What **procedures** does the company have in place protecting confidentiality of its own and others' secrets?
- iii. **Do employees know and understand such procedures**, and how they affect valuable patent rights?
- iv. Are trademarks a part of the company's marketing strategy? **Make sure that the company in fact "owns" its brands.**
- v. **How is the company managing its IP portfolio**, and is this portfolio a tactical and strategic asset?

Litigation Question:

- i. Is the company ready for discovery in the US, in both electronic and traditional forms? **Ask whether the company would be comfortable with having its hard drives imaged and then analyzed by opposing counsel.**

Chapter 4:

Diagnosis & Preparation via Interviews and Document Review (Identification)



INTERVIEWS WITH BUSINESS-UNITS & OPERATIONS PERSONNEL, AND EXECUTIVE-LEVEL COMMUNICATIONS, GENERATE “TO-DOS”.

The questions presented in Chapter 3 should be used in **interviews** with company personnel (both senior and working-level), as well as in **document review** (in conjunction with a list such as the one presented below), in a process very similar to the **due diligence** process of an investment transaction, where lawyers review the target company’s papers to ensure that the investee has no “skeletons” in its closet as well as to confirm that the perceived business opportunity is in fact real and not imagined. This process takes place in international transactions as well, and Korean corporate lawyers at the larger firms are well-versed in due diligence, as they are frequently the ones called upon to support the client, whether foreign or Korean, in the preparation and review of due diligence materials since they are most likely in the Korean language.

The due diligence process, whether viewed from an issuer’s standpoint or that of the investor/acquirer, involves the **systematic review of a company**, with particular attention to legal risks. As such, this tool, **turned inward**, facilitates a comprehensive review of a company, and allows for relatively easy identification of potential problems in a systematic way. Thus, the **risk assessment step is accomplished in a less haphazard, ad-hoc manner that quickly highlights realized and unrealized risks for the company**.

As reference, a **typical form of short-form due diligence checklist** (which should be revised to account for **business type, jurisdiction, size and whether the company is public or private or a combination of both**) to aid in the diagnostic process for risk mitigation was presented in Chapter 1. Long versions of IPO or M&A checklists should also be referred to for further suggestions, and used with commonly-given representations and warranties in mind. Again, the approach should include diagnoses of risks in combination with the documentary review and interviews. Key areas of risks in the US are outlined below as an example to be used in developing global action plans.

Risks related to Overseas Activities

It may be practically or economically impossible for a Korean multinational to protect itself against all legal risk associated with doing business internationally, particularly with respect to activities in the United States. But much can be done to minimize legal risk at a relatively modest cost by establishing a legal risk management plan at an early stage, using a systematic approach (**inverse due diligence with an eye towards representations and warranties**).

Risk Management Planning

The Korean multinational should establish a legal risk management plan in consultation with an experienced American attorney, rather than a Korean attorney, for American legal risks. Of course, for EU risks, an EU experienced and qualified attorney should be consulted, and so on, jurisdiction by jurisdiction. **This is simply because of the differing environments, and not a judgment on their qualifications.**

The plan, which could require a very modest initial budget, might typically provide for: (a) **transactional advice**; (b) **liability insurance**; (c) **protection from liability through formation of a corporate or other limited liability entity**; (d) **review of potential strategic asset structures**; (e) **tax advice**; (f) **advice concerning administrative law issues**; and (g) **advice regarding employment law and contracts**.

Transactional Advice

An American contract is typically more voluminous and complex than what Korean attorneys are used to. Detailed analysis and discussion of all aspects of such contracts by an American attorney can be disproportionately expensive for smaller transactions but is essential for large transactions or where the protection of proprietary rights (copyrights, trademarks, patents, trade secrets or other rights) is involved. **The key to holding down costs is the development of forms.** In smaller transactions, a limited review of certain aspects of the contract need not be expensive, and can be very beneficial. A limited review would typically focus primarily on the major deal points and on dispute resolution, forum selection and choice of law provisions.

Liability Insurance and Corporate Shields Against Liability

Often, the most cost-effective way to obtain protection from legal risk is by means of liability insurance. A typical US commercial liability policy will often provide protection from a surprisingly broad range of claims and lawsuits. The most valuable protection is not necessarily protection from liability, but rather **the right to a defense paid for by the insurer.**

Under US law, an insurer's duty to assume the insured's defense and pay his defense costs is much broader than the insurer's duty to ultimately pay for a judgment or settlement in favor of the claimant. An insurer has a duty to defend whenever there is a possibility that the insured will ultimately be held liable to the claimant on a theory for which there is coverage. American attorneys can assist in the evaluation of the claim and also in asserting the Korean company's right to coverage against a reluctant insurance carrier.

Korean companies often purchase insurance in Korea, even for global risks. The problem here is that Korean companies purchase such insurance based on three factors: **price, term and frankly, rebates or kickbacks to the decision-maker from the insurance broker or company.** In addition, the purchase decision is often made without legal review of the carve-outs, exclusions, conditions, etc... that invariably become important upon the realization of a risk. **The best advice here is to take insurance seriously, minimize corruption around insurance purchase decisions and to conduct a thorough legal review of insurance terms and conditions prior to purchase.**

Over the long-term, and as the Korean regulators become comfortable with the concept, Korean conglomerates should also consider developing "**captive insurance**" programs, in order to minimize taxes and costs.

Another inexpensive way to shield against legal risk is by forming a corporation or other limited liability entity to limit liability to that entity's assets. At an annual cost of between \$500 and \$1,000 (depending on the state of incorporation) a corporation could provide substantial protection against personal (or affiliate company) liability. **The existence of a corporation may provide a formidable shield since, if properly planned, it may avoid jurisdiction in the United States over a Korean defendant and because "piercing the corporate veil" to open for personal (or affiliate company) liability is difficult and expensive.** Moreover, the corporate shield can be further strengthened and improved as sufficient funds become available and operations develop. A carefully planned entity structure can be essential to minimize legal risks.

Planned Retention of Assets in the United States

Because US judgments may be difficult or impossible to enforce in other jurisdictions, the Korean company's legal risk in the United States can, to a degree, be measured by the assets it owns or controls in the United States. Even in

circumstances where US judgments are ultimately enforceable in Korea, **the absence of assets situated in the United States may nonetheless make the Korean company a much less tempting target for a lawsuit.** Legal risk analysis should therefore be a factor in the Korean multinational's decisions about placing and retaining assets within the United States.

Tax Advice and Planning

Professional tax advice by a qualified professional is important and simple planning can sometimes generate substantial tax benefits. In the early stages of a foray into the US market, the scope of the tax planning should be tailored to suit the size of the transaction. For complex multinationals, a full-blown **transfer pricing plan** should also be considered. It should also be noted here that it is important that such complex multinationals develop a system of intra-company contracts to document intra-company transfers of funds and other value, in order to provide for a system of documentary evidence in the event of an audit.

Employment Law Advice

Employment law has become an area of expanding litigation; the number of lawsuits claiming discrimination in hiring, promoting and firing employees is increasing and such litigation can be costly and disruptive to the employer. "Employment Practices" insurance is available in some jurisdictions and **for larger companies carefully drafted personnel handbooks and policies are essential.** However, the surest way to limit employment-related legal risk is **not to have employees.**

Legal risk avoidance is probably the main reason behind the increasing use of "independent contractors" and "outsourcing" instead of regular employees to meet manpower needs. Such practices can also help the Korean company avoid the increasing administrative burden imposed on employers by both state and federal authorities, although there is almost always a significant risk that the administrative agency may re-characterize the relationship as an employer-employee relationship if it is not carefully designed by counsel to meet legal requirements.

Recent federal and state legislation imposes significant burdens on businesses employing more than a certain number of employees. For example, the federal "Americans with Disabilities Act" imposes heavy burdens on businesses employing more than fifty employees.

Administrative Law Advice

A Korean business starting any kind of venture in the United States should conduct at least a basic survey of the regulatory landscape surrounding its business activities. In particular, **it should try to determine the level of attention the type of activity it plans to engage in is receiving from governmental agencies.**

With respect to some activities which receive heavy scrutiny from federal regulatory agencies, such as, at the present time, activities that potentially affect "wetlands" or one or more endangered species, or which involve a risk of oil or hazardous materials pollution or consumer safety, the client may find the costs or barriers to doing business prohibitive. With respect to certain business activities, state and local laws and authorities can have a material effect. For example, certain states and municipalities impose very heavy restrictions on residential landlords (such as rent controls), which can substantially affect the return from investments in residential housing within their jurisdictions.

Response Plans for Realized Risks

Even the best laid risk prevention plans sometimes fail, and a lawsuit or other proceeding may be inevitable. Whether the Korean company wishes to assert a claim, or is the party being sued (or pursued by an administrative agency), there are ways to contain cost and limit risk.

The Korean Company has a Claim against a Party Located in the United States

If the Korean multinational has bound itself to dispute resolution before a US forum, there is always some risk involved in bringing a lawsuit. The company may, and often will, be met with a **counterclaim** which, depending upon

the facts, could include allegations of fraud and the like and a demand for punitive damages. Even a totally baseless counterclaim can be expensive to dispose of, and the Korean company will normally not be able to recover its attorney's fees absent specific contractual or statutory provisions. Occasionally, a dispassionate analysis will counsel resignation and a write-off of the claim or choice of an alternative (non-litigation) dispute resolution avenue, even when the Korean company's claim is clearly superior.

If the Korean company has retained access to Korean courts, it may be in better shape. As a general rule, properly obtained foreign money judgments are relatively easily enforceable in all the states of the United States. The Korean company may therefore be able to obtain a judgment in Korea and take the judgment to the United States to be domesticated and enforced there. **The Korean company must be sure to comply with the US procedural requirements to ensure enforceability of the judgment**, however.

The assistance of an experienced American attorney from the onset is important to ensuring that the judgment the company obtains in the Korean forum will in fact be enforceable in the United States.

Getting Sued In the United States

There is no reason to panic, at least not immediately. There are a number of possible strategic alternatives, and the Korean multinational may, and often does, have more litigation strategies available than its US competitors. The following steps should always be considered:

Look for Insurance Coverage

If the Korean multinational has done its planning, **it should have a commercial liability policy in place**. The insurer may well have a duty to defend the company under the policy. With the insurer paying for the company's defense, it may at least get some breathing space while it plans other measures, even if the insurer ultimately refuses to pay an award against the company for lack of coverage or because the award exceeds coverage limits.

Look for Jurisdictional Infirmitiess

US law concerning jurisdiction, service of process and venue is complex, especially if a foreign defendant is involved, and there can be jurisdictional problems that a defendant may utilize to obtain a dismissal from the action. If the Korean company successfully challenges jurisdiction, it may avoid suit in the United States. However, this challenge will not be cost free, **since preliminary jurisdictional battles in US litigation can become expensive**. They are, however, usually significantly less expensive than defending the action on the merits.

Even if the company does not ultimately prevail on its jurisdictional challenge, it may at least get a temporary reprieve allowing it to regroup, and while a jurisdictional challenge is pending, the company may be able to delay other costly pretrial proceedings, in particular pre-trial discovery.

The Enforceability of a Judgment Against the Company

Before the Korean company spends money defending the case or even makes an appearance in court, it should try to determine if a judgment against it is enough of a threat to justify major defense expenditures. If the company has few or no assets in the United States and does not expect to have such assets in the future, there may be little reason to fight an expensive battle, if a judgment by an American court is unenforceable in Korea or where the company otherwise does business.

If All Else Fails

Even if all shortcuts turn out to be blocked and the case has to be defended on the merits, there are ways to contain costs and position the company for a reasonable settlement or a strategically planned aggressive defense. For example, full-fledged trial preparation, including pre-trial discovery in a case against a foreign defendant is a complicated and expensive process for the plaintiff. There are many ways in which the plaintiff and his attorney can make tactical mistakes and technical blunders that can be used to the Korean company's advantage.

Chapter 5:

Guidelines for the Prevention and Triage Approaches to Unrealized Risks (Mitigation), and their Institutional Implementation



THE GLOBAL RISK MANAGER IS A MEMBER OF THE MANAGEMENT OF THE COMPANY, & HE CAN HELP KEEP YOU HEALTHY!

Korean multinationals are increasingly focused on transparency, good governance, and essentially, the rationalization of management and decision systems. This is particularly true of publicly-held companies with large foreign shareholdings. By using a variety of due diligence tools (beginning with internal interviews and document review) in assessing unrealized legal risks, then triaging, or prioritizing, them for attention during risk response, the Korean multinational can proactively address the legal risks of the organization before they are realized. This **prevention-based approach** works best when instituted from inception, but can be applied to established organizations over the course of a year or two, with the speed of adoption depending on manpower, political will and budget.

With respect to problems that are uncovered during the course of a risk evaluation, and during the course of business, much of the risk response for realized risk is immediate, as a crisis situation has already developed. In some cases, the problem is of a nature that has become intractable to non-legal solutions and a legal response will be called for, on its face. At other times, a business solution can be adopted, and this is usually a determination on the basis of costs or other financial measures.

With respect to unrealized risks, I typically prioritize them for response via a **triage approach**, and also group them into two categories: **in-house response or referral to outside counsel**. In addition, some unrealized risks can also be dealt with through insurance. It's important to note, however, that insurance is another form of contract, one that needs to be carefully negotiated to ensure that one is in fact covering the risk that you are paying coverage for.

Finally, I should mention that much of the tactical response to unrealized risk involves the use of **written contracts** where "gentlemen's agreements" once controlled. Such agreements are fine, as long as everyone behaves as gentlemen... but the risk is realized when, due to circumstances as developed over time, whether exogenous or endogenous, something has happened so that breach of the gentlemen's agreement becomes attractive to either or both parties. Typically, Korean companies then renegotiate the agreement at that moment. Such negotiations naturally skew towards a solution favoring the party with better positioning at the time of renegotiation. In many cases, however, it's more efficient, and strategic, for the parties to agree on a framework *ex ante*, with the possibility of renegotiation and amendment expressly hard-wired into a contract at the initial moment of agreement. On a process-level (for the organization), this documentation step also provides for a clearer view of the risks involved by making explicit the assumptions inherent in the contract. Again, **contracts are the first line of defense to corporate legal problems**.

With respect to the institutional framework for deploying this approach, the **remainder of this chapter focuses on the development of a global legal function for the Korean multinational**.

Guidelines for Establishing the Global Legal Department

As used in this handbook, the term “**legal risk**” refers to the potential for economic loss or other impairment (reputational, political or with respect to employee retention and morale, for example) on the part of a company in the form of operational loss (loss of revenues or profits, and increased costs or liabilities, for example), civil claims, judgments or awards (including legal defense and settlement costs), administrative or criminal penalties or sanctions, damage to the company’s assets, including tangible and intangible property, damage to reputation, resulting from violations by the company of applicable laws, infringement by the company of the lawful rights of third parties, non-compliance by the company with its contractual obligations, or the failure on the part of the company to take effective steps to create, protect or enforce its lawful rights.

The failure to recognize and manage legal risks may result in loss of a company’s assets, and the senior management of the company has ultimate responsibility for the management of legal risks. The effectiveness of the legal department’s management of the company’s legal risks should be a part of the executive team’s performance review.

The Global Legal Department

First, each company should establish an independent legal affairs management department (the “**Global Legal Department**” or “GLD”). Senior management of the company should be assisted in the management of legal risks by the GLD of the company, which should be headed by a General Counsel or Chief Legal Officer (CLO). **The CLO should be part of the company’s senior management team, and in Korea, the CLO must be an executive for this process to be effective.** The General Counsel then works together with the rest of the senior management team to develop a legal risk management strategy for the company, which should be reviewed and updated according to an explicit plan adopted by that senior management team, and approved by the senior-most executive in the company. The effectiveness of the senior managers’ review and update of that plan should comprise a part of that senior manager’s performance review.

A Prevention Philosophy

Legal risks take many different forms depending on the nature of the company’s legal relationships, and these legal risks change as the domestic and international commercial and legal environment changes. In other words, **this is a dynamic problem.** Companies should therefore adopt a modern legal governance system, which enables all departments and subsidiaries of the company to take **systematic preventative and remedial measures on a uniform basis, and evaluate legal risks and legal risk management priorities on a periodic basis.**

A Pragmatic Approach

The legal risk management strategy must be coordinated with the overall business strategy of the company. Depending on the nature of the company’s business operations, the legal risk management strategy should outline a system for compliance and risk assessment relating to regulatory compliance management (including securities regulatory compliance for listed companies, industry regulatory compliance and general regulatory compliance), contract management, intellectual property rights management, claims/litigation management, domestic and international business transactions management, corporate governance and corporate secretarial management, management of environmental health and safety legal matters, management of employment legal matters and corporate investments, divestitures, mergers, acquisitions and reorganizations.

A Systematic Audit, and Triaged Priorities

As part of the development of the legal risk management strategy, the company should conduct an initial audit of the actual and potential legal risks faced by the company and establish legal risk management priorities via the triage approach in Chapters 3 and 4. This audit shall be performed under the direction of the CLO with the active support and participation of the company's senior management. **The senior management of the company must then proactively address the critical legal risks identified in the audit and identify concrete steps to be taken to mitigate to acceptable levels such legal risks and the timeline and priorities for such actions.**

Professional Execution and Executive Ownership

The CLO of the company should be responsible for developing detailed plans for implementation of the legal risk management strategy. Such detailed plans should, where appropriate, incorporate **the legal risk management best practices** of leading international and domestic companies, as modified to reflect the particular requirements of the company. The senior management of the company should review and comment on and, following any necessary modifications, approve such implementation plans.

The Chief Executive Officer of the company should empower and be responsible to direct the implementation of the company's legal risk management plans. The CLO, however, should have the leading role in the implementation and management of those aspects of the company's legal risk management strategy that require professional legal skills and experience. Implementation of the legal risk management plan should be coordinated with relevant aspects of the company's financial management, operational management and general risk management functions, and this coordination must occur at both the executive and "working" levels.

Follow-Through with Company-Wide Training, for Prevention, and Annual Check-Ups

The company's senior managers, with the assistance of the CLO, should develop and implement effective training programs in respect of legal risk management policies and practices adopted by the company. Preventive law training should be provided for areas of significant risk as a priority matter.

The senior managers, with the assistance of the CLO, should establish an independent legal risk audit function to evaluate compliance with the approved legal risk management strategy. Such audits should be performed on a regular periodic basis (at least annually) under the direction and supervision of the CLO. The effectiveness of the senior managers' review and update of that audit shall comprise a part of such senior managers' performance review.

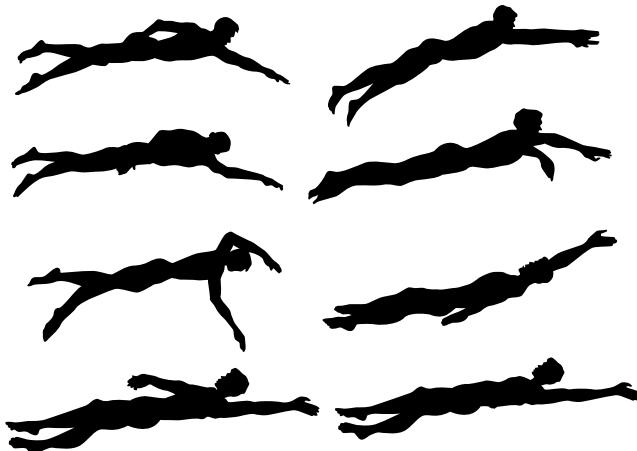
For Conglomerates, Uniform Group-Wide Systems with Central Control and Responsibility

In a group of companies set up as a conglomerate, the senior management of the group holding company should be responsible to ensure that a common legal risk management strategy and related training and audit functions are adopted and implemented on a uniform and consistent basis for common elements of business operations across all business departments and subsidiaries of the conglomerate. The effectiveness of the senior managers' review and update of that audit should comprise a part of such senior managers' performance reviews.

The CLO shall develop objective methodologies to permit senior management of each company to measure the performance of the relevant departments in respect of the implementation of specified aspects of each company's legal risk management strategy, so that they are coordinated with the conglomerate-level initiatives discussed above.

NOTES:

Chapter 6:
Legal risk management, via In-House Response (Management)



THE GLOBAL LEGAL DEPARTMENT MUST MASTER THE VARIOUS RISK MANAGEMENT STROKES.

The Scope of Work for in-house response can be organized into four practices: **advisory, contract review, litigation management & training**. The key concept for this element of the I3M Approach is that **the management of legal risks is indeed a management role**. Korean multinationals have yet to realize that the in-house legal manager (whether given the title of General Counsel, Chief Legal Officer or otherwise) is truly a member of management, with an emphasis on downside-protection as his/her primary function. In other words, one does not have to be the ultimate “decider” (in the words of the current US President) to be a part of management. **Indeed, most of the “management” of Korean multinationals wouldn’t fit this definition of management in any case since responsibility in Korean organizations is pushed upward, ultimately to the “owner” of the company**. Whether or not that “owner” actually “owns” a controlling stake in the company is beyond the scope of this article, but it is important to note that opaque governance arrangements are part of the problem underlying the reasons why Korean multinationals have such a difficult time in establishing the legal risk management function. To be explicit, the problem referred to here is one of internal compliance with law, particularly with respect to corporate and securities laws as they relate to transparent corporate governance. The previous chapter outlined a process for the establishment of the Global Legal Department (“GLD”). Here, we address its management, and the processes required of it in practice.

Management of the Global Legal Department

The CLO is the responsible manager of the GLD. The CLO should be a professional with appropriate legal education and related legal professional qualifications and experience. The experience factor is almost invariably the most important, since the CLO will need to bring a wide range of “**street smarts**” to the job. In almost all cases, the CLO should report directly to the CEO, Chairman of the Board or other equivalent senior manager of the Company.

In a group system of companies, the general counsel of a subsidiary can report to the CEO, Chairman of the Board or other equivalent senior manager of such subsidiary or to the CLO of the group holding company **or to both** in such manner as the group CLO and the CEO of such subsidiary may decide. Regardless of the reporting structure selected for the general counsel of a subsidiary, the legal professional qualifications and performance of the general counsel of such subsidiary should be subject to review and evaluation by the group CLO, who shall report the findings of the review and evaluation to the responsible senior executive of such subsidiary and to the CEO, Chairman of the Board or other equivalent senior manager of the group holding company. In addition, the hiring (and firing) of legal profes-

sionals should be undertaken under the auspices of the group CLO.

The CLO should develop a staffing and budget plan for the company that provides for sufficient legal professional resources in the company to implement the approved legal risk management strategy plan and to manage the core categories of the legal affairs of the company. It is imperative that budget authority be allocated to the CLO separate from the business units, since outside service providers will quickly ascertain who holds the “**power of the purse**.”

The CLO should develop a plan for cooperation with outside legal professionals to provide support for elements of the approved legal risk management strategy plan which require specialized support (e.g. with respect to litigation, major corporate transactions, international legal matters, etc.) to supplement the internal legal department’s resources. The budget for such external legal services may be included in the budget of the legal affairs management department or in the budget of other departments that will receive the benefit of such external legal services, but payment for such services must ultimately be approved by the CLO, for the aforementioned reason. In all cases, the work of the outside legal professionals shall be supervised and coordinated primarily by the CLO and other legal professionals in the GLD.

Where circumstances and staffing so permit and the needs of the company so require, the CLO may establish separate working teams within the GLD to manage specialized legal matters or to provide specialized legal support for a particular line of business or geographical division of the company. The other legal professionals and staff in the GLD shall report directly or indirectly to the CLO of the company as the CLO shall determine. If a legal professional in the company GLD is assigned to provide specialized legal support for a particular line of business or geographical division of the Company, then the reporting structure may be handled **in a matrix structure**, with both business and legal supervision of that professional.

The legal professionals in the GLD should have the relevant legal education and training prior to commencing employment, and their backgrounds and qualifications should be reviewed by both human resources and the GLD, which should have final authority over their hiring/firing. The CLO should also develop a program for the continuing in-house and external training and education of the legal professionals in the GLD. The training and education program shall set the required number of hours of training and education that are to be completed by legal professionals each year. The CLO should develop a system for evaluation of the performance of legal professionals and staff in the GLD. This evaluation should be done periodically and involve assessment of professional skills and other relevant technical and commercial abilities appropriate for the individual’s role and responsibilities. The CLO should develop a plan for identifying, developing and retaining high-performing legal professionals and staff. **The CLO must establish a system for knowledge management for the GLD.** This system may include information technology-based systems for management of legal document templates and precedents and other legal information and other means of sharing of best practices within the GLD and with other company legal counsel in other companies as well as with other legal professionals.

In a group system, the group CLO shall take steps to promote the centralization and uniform coordination of the delivery of common legal services applicable to multiple business departments and subsidiaries of the group and uniform implementation of related legal affairs management department systems in the various business departments and subsidiaries of the group company. Where approved by the CLO, legal professionals from the GLD and from the subsidiaries’ legal departments may form virtual teams to manage common legal risk management matters on a co-ordinated basis. **The use of checklists such as those presented below to guide discussions is suggested.**

Process risk assessment

A large number of litigation risks emerge from day-to-day business activities. For example, environmental and health and safety issues, employer/employee disputes, intellectual property disputes, and regulatory investigations. Again, multi-disciplinary teams should review business processes, ascertain potential risk areas, change procedures where necessary and implement compliance programs in line with the least rules and regulation.

- ✓ Does the company have clear objectives and have they been communicated so as to provide effective direction to employees on legal risk assessment and control issues?
- ✓ Are significant legal risks identified and assessed on an ongoing basis?
- ✓ Is there a clear understanding by management and others within the company of what legal risks are acceptable to the company?

Control environment and risk management systems for major projects

Some transactions, for example, a major acquisition or disposal, an important supply contract or a complex financial transaction or construction project, have a more obvious dispute exposure than others. Disputes can be avoided or their financial impact limited by contractual protection and insurance. If you are conducting business for the first time with a new counterparty, it may be advisable to check their credentials. **Are they well established? Do they have a litigious reputation? Do they have sufficient financial resources to cover their contractual commitments? Where are their assets?** Exposure to litigation can be reduced by ensuring that written contracts are used for key transactions and that potential risks are clearly defined and allocated. For example, a supply contract can reduce the possibility of a dispute by addressing such matters as **product specification, delivery time, payment terms, remedies for defective goods(including any exclusion or limitation of liability), governing law and dispute resolution mechanism (for example, Korean courts, arbitration, expert determination and so on)**. Where contractual protection may be insufficient, financial exposure can be transferred to insurers. In-house lawyers should work closely with insurance managers to ensure that contracts and insurance arrangements complement each other and that there are no gaps (or overlaps) in cover. Care must be taken to ensure that insurance cover is not invalidated by contractual terms. This may occur if, for example, a supplier accepts liability in its conditions of sale, even if limited to a certain amount.

- ✓ Does the company have clear strategies for dealing with the significant legal risks that have been identified? Is there a policy on how to manage them?
- ✓ Do the company's culture, code of conduct, human resource policies and performance reward systems support the business objectives and legal risk management and internal control system?
- ✓ Does senior management demonstrate, through its actions as well as its policies, the necessary commitment to competence, integrity and fostering a climate of trust throughout the company?
- ✓ Are authority, responsibility and accountability defined clearly such that decisions are made and actions taken by the appropriate people? Are the decisions and actions of different parts of the company appropriately coordinated?
- ✓ Does the company communicate to its employees what is expected of them and the scope of their freedom to act?
- ✓ Do people in the company (and its providers of out-sourced services) have the knowledge, skills and tools to support the achievement of the company's objectives and to manage effectively legal risks to their achievement?
- ✓ How are processes/controls adjusted to reflect new or changing legal risks or operational deficiencies?

Information and communication

A variety of measures can be taken to reduce exposure to legal risk. These include internal and external-information systems regarding quality management, product recall and crisis management plans, clear product instructions, warnings displayed on product, contractual terms, and insurance.

- ✓ Do management and the company's "working" level receive timely, relevant and reliable reports on progress against business objectives and the related legal risks that provide them with the information, from inside and outside the company, needed for decision making and management review purposes?
- ✓ Are information needs and related information systems reassessed as objectives and related legal risks change or as reporting deficiencies are identified?
- ✓ Are there established channels of communication for individuals to report suspected breaches of laws or regulations or other improprieties?

Monitoring and Management of International Legal Risks

An increasing number of disputes have an international dimension. Certain countries have a particularly poor reputation for litigation. This stems from factors such as a litigious culture, the frequency of large damages awards, an inadequate procedural system, a seemingly biased or even corrupt judiciary, and difficulties in enforcing any award that is granted. The US is often an unpopular forum for litigation. **Criticisms include unpredictably high damages, contingency fees, the heavy discovery burden and the fickle nature of the jury system.** Some risks may be reduced by conducting operations in the relevant countries through third parties, such as agents or a subsidiary company. However, many overseas jurisdictions attach liability to parent companies for the actions of their subsidiaries. **In order to reduce the risk of the parent liability it is usually necessary for the subsidiary to have independence and full operational autonomy.** Local advice should obviously be taken and relevant structures and procedures implemented.

- ✓ Are there ongoing processes embedded within the company's overall business operations and addressed by senior management, which monitor the effective application of the policies, processes and activities related to internal control and legal risk management?
- ✓ Do these processes monitor the company's ability to re-evaluate legal risks and adjust controls effectively in response to changes in its objectives, its business, and its external environment?
- ✓ Are there effective follow up procedures to ensure that appropriate change or action occurs in response to changes in legal risk and control assessments?
- ✓ Is there appropriate communication to headquarters (or the GLD) on the effectiveness of the ongoing monitoring process on legal risk and control matters?
- ✓ Are there specific arrangements for management monitoring and reporting to the GLD on risk and control matters of particular importance?

Areas for Discussion, regarding Operational risk

- Employees
- Brand management
- Customers
- Suppliers
- Contractors
- Outsourcing

Areas for Discussion, regarding Business risk

- Business strategy
- Technology
- Acquisition
- Innovation
- Politics
- General and regional economics
- Terrorism/disaster
- Pricing
- Substitute products

Areas for Discussion, regarding Compliance risk

- Relevant statutory provisions
- Health & safety
- Environmental
- Taxation authorities
- Competition law

Areas for Discussion, regarding Financial risk

- Market
- Interest
- Currency
- Fraud
- Credit
- Accountancy
- Liquidity

With respect to the four internal practice “strokes”, **advisory work involves counseling on M&A, exits and projects, and in-house legal should be brought in as early as possible** to work with the investment bankers, outside counsel, corporate strategy, finance and, typically, the CEO or Chairman’s Office, so that legal risks for such transactions are identified in **real-time**, as the projects develop, before they gain such momentum that they steamroll over concerns before they have been adequately considered and resolved. Resolution can take the form of assumption of the risk, but it is important that such assumptions be informed rather than accidental or negligent, and it is the function of the legal officer to point out those risks, and whether or not they can be mitigated or minimized. For advisory work, the in-house legal team should have primary responsibility for ensuring adequate communications between and among the members of the project team, so that information regarding potential risks is not “lost between the cracks.

For contract review in the ordinary course of business, this should cover all agreements with entities and individuals, including intra-company and related-party transactions, which are often not documented in Korean multinationals, despite the risk of a transfer pricing audit. Contract review most clearly benefits from the disciplined approach to the questions imposed by the inverse due diligence process set forth above, but there are a few additional points that should be addressed here, with respect to how such work should be **tasked, executed and made systematic** within the Korean multinational.

First, on tasking, it’s important to “sell” the legal review function to the business units as a service and not simply as a “last stop” in the approval process for a transaction. In other words, the business units must come to view the legal team as an essential partner rather than an auditor.

Second, on execution, the in-house legal team’s approach must always be **pragmatic**, and the default answer cannot be a negative one. In other words, rather than “**No**”, the legal team’s answer should usually be “**Yes, if...**”

Finally, **a system of forms** for frequent transactions must be developed over time, and the responsibility for the development and maintenance of legal forms for the Korean multinational should be shared between the legal team and the appropriate business unit, for each form. These forms should preferably be built “from the ground up” in consultation with the business units, since it’s likely that most of the “legacy” forms were brought in ad hoc from the outside, copied from competitors or even adopted from use from customers. It’s important to develop forms and checklists for use by both the business units and the legal team, as an aid to contract negotiations and modifications.

One can find various samples of contracts in actual use at <http://contracts.onecle.com/>.

For example, for contract review, most Korean companies have yet to develop **systems** such as the checklists presented below, which checklists can aid in a **systematic, regular and rigorous “housekeeping” of contracts**:

CHECKLIST FOR MODIFYING OR EXTENDING AN EXISTING CONTRACT

Document is numbered in title.
Clearly states it is an amendment, modification or supplement.
Refers to name and date of original agreement.
Refers to parties of original agreement.
States parties have received good and valuable consideration for modification.
Effective date.
States term being deleted and state its replacement.
States term being modified and how it is modified.
Includes terms to be added.
Correct signature blocks and dates.
Agreement signed and initialed on all pages by both parties.

CHECKLIST FOR SALES AGREEMENTS WHERE YOUR COMPANY IS THE SELLER

The checklist for purchase orders (presented separately) is applicable for sales agreements with the addition that a sales agreement needs:

Correct legal name of parties.
Effective date of contract.
Term.
No third party beneficiaries.
Correct signature blocks.
Agreement signed and each page initialed by both parties.

CHECKLIST FOR A BUYER'S PURCHASE ORDER

Definitions for capitalized terms.

Limit right to take actions affecting agreement to authorized buyer and member of management.

Order acceptance

- On written acceptance from seller.
- On expiration of time period.
- On shipment.
- Payment not final acceptance.
- Acceptance not waiver of latent defects.
- Testing and inspection at anytime during and after manufacture.

Products

- Must meet specifications.
- No substitutions without consent.

Seller may not manufacture in advance of buyer's needs.

Buyer has right to require progress reports on orders.

Product rejection

- At buyer's option may return for credit or replacement, halt at plant for correction, or keep if adjustment in price.

Buyer's changes to order

- Process for initiating changes.
- Changes at any time.
- Changes can be specifications, delivery date, drawings, designs, packaging, destination, schedule, inspection, quantities, and suspension of manufacture.
- Notification of additional charges.
- Notification of additional time for delivery.

Price

- As stated in buyer's purchase order.

- No extra charges.
- No greater than lowest prevailing price offered to any customer invoices.
- What is to be included in invoice detail.
- Cash discount and how calculated.
- When time period for determining cash discounts begins.
- Payment due dates.
- Invoice intervals.
- Payments in what currency.
- Payments to be made by cash, check, electronic funds transfer or other.
- Buyer has right to set off any amounts owed by seller.

Shipping

- Notification of drop shipment.
- Notification of actual or expected delay.
- Title and risk of loss passes at delivery to buyer.
- Designation of carrier.
- Packaging and labeling requirements.
- No advance delivery.
- If advance delivery, returned or stored at seller's cost.
- Seller to pay rush delivery if needed to meet delivery date.

Time of essence to buyer only.

Returns - process.

Warranty

- Passed on to buyer's customer.
- Free from defects in design, workmanship, and materials.
- Conforms to specifications, drawings, samples, advertising literature.
- Warranty period – period of time, period of use, or period of performance.
- Warranty period for repaired products.
- Warranty period for refurbished products.
- Merchantable.
- Fit for intended purpose.
- Free of defects in title.
- Does not infringe any patent, copyright, mask work or other intellectual property right.
- Packaged to protect from damage.
- Remedies for breach of warranty at buyer's option.
- Remedies include repair, replace, refund or buyer may fix and charge seller.
- Remedies not exclusive.

Buyer expressly objects to any conflicting terms in seller's purchase order.

Corrective action plan required on notice by buyer.

No credit.

Hold without notice.

Taxes included in price.

No gratuities to staff or families of staff.

Patent Infringement

- Indemnification for all products.
- Includes claims of unfair competition.
- Retain right to defend and settle.
- Seller must procure for buyer right to use product.
- Seller must modify product to become non-infringing.
- Seller must replace product with non-infringing product.
- Seller must refund price.

Termination provision

- For cause.
- Any breach or material breach.
- Fails to perform
- Performs unsatisfactorily
- Fails to make progress
- Right to cure period

- For convenience
- At any time
- Work stops immediately
- If partial cancellation, work continues on remainder of order
- Amount of payment to seller for cancellation of custom products by period of time between cancellation and delivery
- Amount of payment for cancellation of stock products if any limit on time to claim payment for a cancellation
- Insolvency
- Bankruptcy
- Assignment for benefit of creditors
- Receiver appointed
- Initiates reorganization
- Closes business
- Stops operating
- Buyer has right to manufacture if seller ceases business

Conflicting language between agreements resolved in what manner

Confidential information

- How defined
- What are acceptable uses and disclosures
- Term of confidentiality obligations
- Duties towards confidential information
- Exceptions to duties of confidentiality

No implied licenses to buyer's information or property

Alternative dispute resolution

- Negotiation
- Mediation
- Arbitration
- If don't want any of these include provision specifically rejecting
- Is alternative exclusive or required before litigation
- Who pays for alternative
- Who specifically is required to participate in alternative
- Qualifications of neutral party officiating over the alternative
- What is the timeframe for alternative
- Where does alternative dispute forum occur
- What rules govern alternative dispute forum
- If neutral party renders a decision is it binding

Indemnity

- Seller to provide
- To buyer, officers, employees, consultants, directors, agents, parent, subsidiary
- Claims, liabilities, losses, damages, costs, charges, attorneys' fees, legal costs, liens, death, personal injury, accidents, property damage.
- Actual or alleged defects in material and workmanship, negligence, gross negligence, breach of the contract, claims of liens or encumbrances

Limitation on liability

- Consequential damages- special, indirect, incidental, exemplary
- Limit on damages

Requirement to obtain and maintain insurance

- Contract liability, comprehensive, general, automobile liability, workers' compensation, product liability.
- Insurance certificates required to be produced
- Named insured

Compliance with laws

- Requirement to obtain permits and licenses
- Comply with OSHA, hazardous materials laws

Safety

- Label hazardous materials
- Provide material safety data sheet on any chemicals
- If hazardous materials in products, inform in writing
- If defects become known must inform buyer

Publicity

- Allow with other party's written consent not to be unreasonably withheld
- Allow for your company at its discretion
- Prohibit entirely

Choice of law to interpret contract

Recovery of prevailing party's expenses in litigation

- Attorneys fees
- Legal costs
- Expert witness fees

Investigation costs
Severability – illegal or otherwise unenforceable provisions can be severed

Waiver – waiver of breach not agreement to waive all breaches

Assignment/subcontracting permitted

- Preclude partial or complete assignment but allow subcontracting
- Preclude subcontracting but allow partial or complete assignment
- Allowed with consent not to be withheld unreasonably
- Allowed with consent at other party's sole discretion
- Allowed if a party is sold
- Allowed if a party is transferred to an affiliate or subsidiary
- If subcontractor's permitted will sub be required to maintain company confidential information

Choice of venue for litigation

Rights provided in contract are cumulative or exclusive

Force Majeure – consider inclusion of fire, accident, acts of public enemy, terrorism, severe weather,

acts of God, labor disruption, flood, failure of suppliers to deliver, difficulty obtaining supplies, epidemics, nuclear strike, government intervention, government or freight embargo, quarantine, difficulty obtaining transportation

- Notice required if event occurs
- Right to terminate if event lasts specified amount of time

Integration (or Entire Agreement) provision

- All documents making up the agreement referenced

Notice provision

- Are both parties addresses included
- Acceptable delivery methods
- Time that the other party is deemed to have received the notice specified

No joint venture, agency, partnership, trust, or association

Successors and assigns – agreement binding on

Survival - certain terms of the agreement may survive termination

Written modification – all modifications in writing and signed

If terms on back of a form, does the front call attention to the terms

Will Buyer provide tooling or otherwise have its own property at seller

- Seller must insure it, label it as buyers, separate it from other property, return it in good condition, and secure it
- Buyer may enter and inspect it at any time

CHECKLIST FOR CONTRACTS

WHERE YOUR COMPANY IS THE BUYER OF SERVICES

Correct legal name and addresses of parties

Effective date of contract

Date services start, if different

Definitions for capitalized terms

Term of contract

Detailed description of services to be provided:

- What is to be done
- How is it to be accomplished
- When is it to be done
- Where is it to be done
- Are there specific qualifications for the worker who performs the services
- Are there specific staff you want to name as required to perform this service
- How will it be determined that the services were completed
- What are the specifications for services
- Deadlines for completion of services and individual steps
- What specific labor and materials are supplied by service provider
- What specific labor and materials are supplied by your company
- Quality standards that must be met

Agreement to follow company's existing or revised policies on security, safety, and smoking

Assume risk of exposure to hazardous materials or dangerous conditions on site (identify)

Documents created by service provider in performance of services belong to Company

Payment terms

- Retainer due – if so is this billed against or held until some date
- Deposit due – when is it refundable
- When is payment due and how is this calculated
- Is an invoice sent or amount due automatically
- If invoice what are the invoice intervals
- What details must invoice contain
- What is payment amount
- In what currency
- How is payment to be made – cash, check, electronic funds transfer or other
- Out of pocket expenses reimbursable, if so on what basis and when
- No right of deduction or set off

Relationship is that of independent contractor

No joint venture, agency, partnership, trust, or association

Contractor responsible for all taxes, compliance with employer duties

Confidential information

- Will provider or its employees have access to confidential information
- If so, do provider's employees sign confidentiality agreement with provider agreeing to maintain customer's confidentiality
- Identify and define your company's confidential information
- What are acceptable uses and disclosures
- Term of confidentiality obligations
- Duties towards confidential information
- Exceptions to duties of confidentiality

No solicitation of employees

- Length of restrictionAlternative dispute resolution
- Negotiation
- Mediation
- Arbitration
- Is alternative exclusive or required before litigation
- Who pays for alternative
- Who specifically is required to participate in alternative
- Qualifications of neutral party officiating over the alternative

- What is the timeframe for alternative
- Where does alternative dispute forum occur
- What rules govern alternative dispute forum
- If neutral party renders a decision is it binding

Assignment/subcontracting permitted

- Preclude partial or complete assignment but allow subcontracting
- Preclude subcontracting but allow partial or complete assignment
- Allowed with consent not to be withheld unreasonably
- Allowed with consent at your company's sole discretion
- Allowed if a party is sold
- Allowed if a party is transferred to an affiliate or subsidiary
- If subcontractor's permitted will sub be required to maintain company confidential information

Recovery of prevailing party's expenses in litigation

- Attorneys fees
- Legal costs
- Expert witness fees
- Investigation costs

Choice of law to interpret contract

Choice of venue for litigation

Compliance with laws

- Requirement to obtain permits and licenses

Conflicting language between agreements is resolved in what manner

Rights provided in contract are cumulative or exclusive

Publicity

- Allow with other party's written consent not to be unreasonably withheld
- Allow for your company at its discretion
- Prohibit entirely
- Allow use of customer's name in advertisements

Force Majeure – consider inclusion of fire, accident, acts of public enemy, terrorism, severe weather, acts of God, labor disruption, flood, failure of suppliers to deliver, difficulty obtaining supplies, epidemics, nuclear strike, government intervention, government or freight embargo, quarantine, difficulty obtaining transportation

- Notice required if event occurs
- Right to terminate if event lasts specified amount of time

Indemnity

- Service provider provides indemnification
- To your company, officers, employees, consultants, directors, agents, parent company, subsidiary
- For claims, liabilities, losses, damages, costs, charges, attorneys' fees, legal costs, liens, death, personal injury, accidents, property damage.
- Arising out of actual or alleged defects in material and workmanship, negligence, gross negligence, breach of the contract, claims of liens or encumbrances

Integration (or Entire Agreement) provision

- All documents making up the agreement referenced

Requirement to obtain and maintain insurance

- Specific amounts
- Insurance certificates required to be produced
- Your company a "named insured"

Limitation on liability

- Consequential damages – special, indirect, incidental, exemplary
- Limit liability to gross negligence
- Limitation on remedies and if so is word "exclusive" included
- Limitation on amount of damages
- Limitation on liability provision conspicuous

Notice provision

- Is address for notices included
- Acceptable ways to make delivery specified
- Time that the other party is deemed to have received the notice specified

Severability – illegal or otherwise unenforceable provisions can be severed
Successors and assigns – agreement binding on
Survival - certain terms of the agreement may survive termination
Termination provision

- How much notice is required before contract terminates
- For cause
- Is right to cure default provided
- Any breach or material breach
- For convenience
- If elected by either party, does any party have a right to damages
- Insolvency
- Bankruptcy
- Assignment for benefit of creditors
- Receiver appointed
- Initiates reorganization
- Closes business
- Stops operating
- What must be returned or provided to your company if the contract is terminated

Waiver – waiver of breach not agreement to waive all breaches
Warranty
How long and for what
Written modification – all modifications in writing and signed
Correct signature blocks
Agreement signed and each page initialed by both parties

CHECKLIST FOR SERVICE AGREEMENTS
WHERE YOUR COMPANY IS THE SERVICE PROVIDER

Correct legal name of parties
Effective date of contract
Date work starts, if different
Definitions for capitalized terms
Term of contract
Detailed description of duties:

- What is to be done
- How is it to be accomplished
- When is it to be done
- What are final products or deliverables
- What are the specifications for the final products or deliverables
- Deadlines for deliverables and project milestones
- What cooperation or assistance is required from the other party
- Designate specific person from customer to be key contact or otherwise involved
- What specific labor and materials are supplied by your company
- Quality standards

Payment terms

- Will your company require a retainer or deposit
- Will it keep this as security or bill against it
- When is payment due and how is this calculated
- Is an invoice sent or amount due automatically
- If invoice what are the invoice intervals
- What is payment amount
- In what currency
- How is payment to be made – cash, check, electronic funds transfer or other
- Late fees assessed and if so how
- Out of pocket expenses reimbursable, if so on what basis and when
- No right of set off or deduction

If a repair agreement, is there a deadline for the customer to pick up the repair

- What happens if not picked up

If a repair agreement does customer sign acceptance of the terms and conditions

- Does customer sign for repair quote
- Does customer sign for return of goods

Return of confidential information on termination

Destruction of confidential information on termination

Confidential information

- How defined
- What are acceptable uses and disclosures
- Term of confidentiality obligations
- Duties towards confidential information
- Exceptions to duties of confidentiality

No solicitation of employees

- Length of restriction

Non compete

- In what geographic area
- For how long
- In what markets

Alternative dispute resolution

- Negotiation
- Mediation
- Arbitration
- Is alternative exclusive or required before litigation
- Who pays for alternative
- Who specifically is required to participate in alternative
- Required qualifications of neutral party officiating over the alternative
- What is the timeframe for alternative
- Where does alternative dispute forum occur
- What rules govern alternative dispute forum
- If neutral party renders a decision is it binding

Assignment/subcontracting permitted

- Preclude partial or complete assignment but allow subcontracting
- Preclude subcontracting but allow partial or complete assignment
- Allowed with consent not to be withheld unreasonably
- Allowed with consent at other party's sole discretion
- Allowed if a party is sold
- Allowed if a party is transferred to an affiliate or subsidiary
- If subcontractors permitted will sub be required to maintain confidentiality of all confidential information

Recovery of prevailing party's expenses in litigation

- Attorneys fees
- Legal costs
- Expert witness fees
- Investigation costs

Choice of law to interpret agreement

Choice of venue for litigation

Compliance with laws

- If required, specify material compliance with laws applicable to this contract

Conflicting language between agreements is resolved in what manner

Rights provided in contract are cumulative or exclusive

Force Majeure – consider inclusion of fire, accident, acts of public enemy, terrorism, severe weather, acts

of God, labor disruption, flood, failure of suppliers to deliver, difficulty obtaining supplies, epidemics, nuclear strike, government intervention, government or freight embargo, quarantine, difficulty obtaining transportation

- Notice required if event occurs
- Right to terminate if event lasts specified amount of time

Indemnity

- Who provides indemnification
- To your company, officers, employees, consultants, directors, agents, parent, company, subsidiary
- For claims, liabilities, losses, damages, costs, charges, attorneys' fees, legal costs, liens, death, personal injury, accidents, property damage.

Arising out of actual or alleged negligence, gross negligence, breach of the contract, claims of liens or encumbrances

Integration (or Entire Agreement) provision

- All documents making up the agreement referenced

Requirement to obtain and maintain insurance

- Insurance certificates required to be produced
- Your company a "named insured" if insurance requirement is on other party

Limitation on liability

- Consequential damages – special, indirect, incidental, exemplary
- Limitation on remedies and if so is word "exclusive" included
- Limitation on amount of damages
- Limitation on liability provision conspicuous

Notice provision

- Is address for notices included
- Acceptable ways to make delivery specified
- Time that the other party is deemed to have received the notice specified

No joint venture, agency, partnership, trust, or association

Relationship is that of independent contractor

Severability – illegal or otherwise unenforceable provisions can be severed

Successors and assigns – agreement binding on

Survival - certain terms of the agreement survive termination or expiration

Termination provision

- How much notice is required before contract terminates
- For cause
- Is right to cure default provided
- Any breach or material breach
- For convenience

If elected by either party, does any party have a right to damages

- Insolvency
- Bankruptcy

Assignment for benefit of creditors

Receiver appointed

Initiates reorganization

Closes business

Stops operating

Waiver – waiver of breach not agreement to waive all breaches

No third party beneficiaries

Publicity

- Allow with other party's written consent not to be unreasonably withheld
- Allow for your company at its discretion
- Prohibit entirely
- Allow use of customer's name in advertisements

Warranty

- How long and for what
- If disclaimed, express, implied, merchantability, fitness for purpose, title

Voided for improper use or operation, inadequate maintenance or calibration

- If remedy limited is word "exclusive" clearly stated
- If disclaimer or exclusive remedy is language conspicuous

Written modification – all modifications in writing and signed

Correct signature blocks

Agreement signed and each page initialed by both parties

The third practice area of litigation management refers to the management of outside litigators (domestic and international), who are specialists, by in-house legal team as coordinators of not only the client decision processes but also of information sharing with the litigators. As is equally true in the advisory and contract review contexts, it is a truism that the legal advice from the outside advisors is only as good as the information provided to them (“**Garbage In, Garbage Out**”, or GIGO).

Korean multinationals, especially, need to better manage how and how much information is shared with counsel, particularly in litigation outside of Korea, so that no eleventh-hour surprises derail an otherwise well-prepared and executed litigation strategy.

In addition, the GLD must prepare for potential discovery associated with litigation, and this includes probable electronic discovery requests. In order to do so, the company must maintain **document retention policies** and establish appropriate practices. Every company should have a comprehensive, regularly audited document retention policy. The policy not only sets forth the procedures for the uniform and timely destruction of documents, both electronic and paper, but also establishes a consistent plan that is applied company-wide. A good document retention policy coupled with vigilant enforcement may be a company’s best defense against claims of destruction of evidence. The Federal Rules of Civil Procedure in the US offer safe harbor for companies that lose data during the routine, good-faith operation of their electronic information systems (**FRCP 37(f)**). The “routine” requirement may be evidenced, in part, by a document retention policy. The GLD should review the company’s retention program to ensure that it is current, applies to all employees in all locations, and is regularly monitored and enforced.

The GLD should also become familiar with the company’s electronic information and data retention architecture. The GLD should provide a link between the company’s information technology (IT) department and outside counsel. Thus, the GLD should develop a solid working relationship with the company’s IT department and an understanding of the company’s IT systems before litigation arises. Such an understanding is vital to the successful implementation of a document retention policy and will prove invaluable in evaluating preservation efforts in litigation.

If and when litigation occurs, several regulations impose preservation requirements on companies for the retention of documents and, in some cases, there are potential criminal penalties for their unlawful destruction. At common law in the US, a **company has a duty to preserve documents and electronic data when it “knows or reasonably should know” that information may be relevant to pending or anticipated litigation**. Zubulake v. UBS Warburg, LLC, 220 F.R.D. 212, 216 (S.D.N.Y. 2003). Once litigation is anticipated, a party must suspend its routine document retention/ destruction policy and put in place a litigation hold to preserve what it knows, or reasonably should know, is relevant to the action. See also Hynix Semiconductor, Inc. v. Rambus, 2006 U.S. Dist. LEXIS 30690, *66-67 (N.D. Cal. 2006) and Samsung Elecs. Co. v. Rambus, 2006 U.S. Dist. LEXIS 50007, *96-99 (E.D. Va. 2006). These latter cases are instances of mishandled or nonexistent policies in the case of Korean companies.

The GLD must determine appropriate trigger points for “anticipation of litigation” and develop litigation hold procedures to implement upon such triggers. See Cache La Poudre Feeds, LLC v. Land O’Lakes, Inc., 2007 U.S. Dist. LEXIS 15277 at *23-24 (D. Co. March 2, 2007); see also Heng Chan v. Triple 8 Palace Inc., 2005 U.S. Dist. LEXIS 16520 at *16 (S.D.N.Y. 2005) (counsel has an obligation to monitor compliance with the company’s preservation obligations). In short, the GLD should be proactive and ensure that litigation hold procedures are being complied with.

When practical, the GLD should communicate face-to-face with key players to make sure that they understand the seriousness of the preservation obligation and the consequences of destruction of potentially relevant evidence. It should inquire about the potential witnesses’s personal practices for document management and retention and determine whether it is consistent with company policy and determine whether the individual keeps potentially discoverable material on sources that are not online with the company’s computer systems. Most importantly, the GLD must explain the custodian’s ongoing preservation obligation. A written litigation hold notice should be sent, and explained, to these individuals that reminds them of their responsibilities under the company’s document retention policy and specifically cautions them to refrain from altering, modifying or deleting potentially relevant information. The GLD should also communicate with the “data stewards”, who are usually the IT staff who manage the resources on which employees create/store corporate data, and discuss whether it is appropriate or necessary to take a mirror image of the relevant storage devices and make sure that any auto-delete functionality is disabled. The GLD and IT should make sure that relevant active files are not deleted, converted to backup tape, or otherwise downgraded. Metadata should be preserved, even if the determination has not yet been made to produce it.

The GLD should put together a team with representatives from the IT department, records management, corporate compliance and the legal department to develop and implement an action plan for litigation involving electronic discovery. This team will be responsible for keeping the GLD apprised of procedural or staff changes that impact document retention policies, including any litigation holds in place. The IT representatives would advise of the latest technologies that impact data storage or relate to the company's document retention program.

Electronic information can be maintained in a variety of formats and on multiple types of media. The GLD must work closely with the IT department to determine how information is preserved and whether data is converted or degraded for storage or archival purposes. There are a range of potential sources for relevant information and the GLD should collaborate with IT to develop a "data map" which profiles the company's sources and locations of electronically stored information. A data map can set out in detail the company's different active data creation and storage systems and give valuable insight into the potential costs, in terms of time and money, of preserving and collecting the information. Data mapping profiles may include details about: the applications and file types in use at the company, including details on proprietary or unique applications and integrated databases, particularly business-critical applications or those which are likely targets of discovery; the range of electronic communications, such as: email, instant messaging (IM), voicemail, and Voice Over Internet Protocol (VOIP) applications, and including details about server organization, physical locations, and backup protocols for each; network storage and file servers, including information about server organization, physical location, and backup protocols; workstation distributions and configurations; remote user set-up; distribution and use of mobile devices, including laptops and PDAs, with specific attention to whether data on such devices is captured or "synched" in any formal fashion.

There are several collection methodologies and technologies that can realize significant cost savings for corporations. The GLD should explore these techniques to determine if they are right for the company. For example, corporations can establish a "black box" service on which duplicate copies of relevant emails are automatically stored. The black box reduces the risk of deletion. If the company is involved in multiple pieces of litigation where the same documents are at issue, the GLD may want to consider building a central data repository. Document repositories can save the corporation time and money as the company may need to review the documents only once and information about the documents such as relevance, privilege, Bates stamps for numbering and redactions (selective deletions of text) can all be retained and reused in subsequent litigation.

While the general rule is that **parties may obtain discovery on any matter relevant to the claims or defenses involved in the case (FRCP 26(b)(1))**, the rules offer limitations where data sources are not reasonably accessible due to undue cost or burden (**FRCP 26(b)(2)(B)**). However, even if the data sources are deemed not reasonably accessible, the court may still order production and set conditions on the requested production, including cost shifting (**FRCP 26(b)(2)**).

A data map will assist the GLD in the determination of whether data sources are arguably not reasonably accessible. It should also discuss the potential cost and burden with the IT department and a data collection specialist to determine whether selective restoration or sampling of inaccessible data is appropriate. For some data, restoration may still be cost prohibitive given the amount at stake in the litigation.

The sheer volume of electronically stored information that may be produced in litigation increases the risk of inadvertent production of privileged or protected documents. However, there are steps that the GLD can take prior to litigation to reduce the risk of inadvertent production. If practical, privileged documents can be segregated, coded, or tagged in the ordinary course of business thereby reducing the risk that they will be commingled with non-privileged data. **Boilerplate tags and footers that read "attorney-client privilege" may be insufficient to identify a protected document, particularly if the tag is automatically and indiscriminately applied to every email generated from a particular user.**

In short, **the GLD must fully understand the company's preservation, collection and production procedures relating to electronically stored information and be able to discuss them with outside counsel.**

Finally, training regarding these and other legal issues (and solutions) is key, not only for in-house legal, but more importantly, for the "**internal clients**" of in-house legal, the business units and executives. Without such a training program, in-house legal will always be struggling to keep up with the constant barrage of issues that is the natural result of an active multinational without a strong prevention program put into effect at the business unit level via training of the front-lines.

Chapter 7:

Legal risk management, Guidelines for Human Resources & Political Support (Management)



THE GLOBAL LEGAL DEPARTMENT PLAYS A VARIETY OF ROLES, AND PRACTICE SPECIALITIES MUST BE DEVELOPED, FOR EXPERTISE.

With respect to the legal team itself, the Korean multinational's management may be under the mistaken impression that a lawyer is like a Swiss Army knife, with a multitude of capabilities that can be adapted on demand by **MacGyver, the General Counsel**. To be effective, a degree of specialization is essential, and this specialization will develop over time as experience is gained in a particular business group's legal needs. As a guideline, at least one lawyer and one staff member for each entity or major business unit in the group can be a goal, but it's often necessary to start with what the legal team can get, in terms of human resources, and build out over time.

For building out the legal team, this involves both the acquisition of new resources (more lawyers and staff) and the career development tracks for licensed attorneys and non-attorney staff. These should be separated, and are equally important. In other words, the non-attorney staff cannot be held stagnant or subordinate, and a hierarchy of staff promotions should be developed in parallel to that of the attorneys, who have a natural progression (**Counsel, Corporate Counsel, Senior Counsel, Assistant or Associate General Counsel, General Counsel, by entity or business line, for example**). This is especially important since the non-attorney staff will often serve as the interface with the internal clients, with the lawyers advising on specific issues or matters, as referred to them by the non-attorney staff, who function as **managers of that work traffic or flow**.

For multinationals with multiple entities, there is a temptation to post the lawyers to each entity, to serve as General Counsel for that particular entity, and this is workable, as long as one keeps the lawyers together in a group as well, via a matrix structure. The risk is that they will be swallowed up by the business principals if separated from the pack and captured at the entity-level, without a group of their own for support and training. Frankly, this group also serves as a base of political power for the lawyers, and this is important, since for many Korean multinationals, this internal legal function is a new one that will end up dominated and ineffective if it has dispersed and weak political power internally, vis-à-vis finance, for example.

With respect to this last point, for Korean multinationals, perhaps this is the most important point of this article: because of the nature of its work (downside-management), **in-house legal cannot thrive without strong political support from the very top of the organization**. Simply surviving is dangerous to that organization because it will be assumed that legal review has taken place when in fact it has been superficial rather than substantive. In other

words, if the legal risk management function is to be effective in protecting the organization from downside risks, it must be powerful enough to voice its concerns, often over the opposition of profit-making business units. In Korean organizations, this cannot be done without the explicit support of the “owner” made clear by title and reporting line and reinforced by **placing legal review and compliance directly below the “decider” in the approval process for investments, contracts and other key transactions.**

Arguments for the Establishment and Expansion of the Global Legal Department

Any Korean company with international operations has a need for a legal department that can operate on a global basis. Management should first establish to what extent the company’s operations are, in fact, global in nature before developing a global legal department. The following is a sample checklist of the issues to consider in this regard, and **this checklist can be used in discussions with corporate executives to flesh-out the need for a global legal department:**

- What percent of the company’s sales are derived from non-U.S. countries?
- What percent of the company’s operations, manufacturing, distribution, sales and research & development take place outside of Korea?
- How extensively does the company engage contractors outside of Korea?
- What are the company’s legal and regulatory requirements, functions and activities outside of Korea?
- Is the company managing business units, functions and/or products on a multinational or global basis? Are these units or functions embedded in each country or centralized?
- How “global” is this company? Is its global presence rapidly increasing?
- In what markets / industries is the company involved?

When expanding the legal function, management should also take consideration several factors outside those related to the market and industry. **The following list poses some additional questions to be addressed when deciding whether to implement a global legal department:**

- Have changes to the business strategy broadened the company’s global role (acquisitions or expansion)?
- How complex is the legal environment in the countries where the company operates?
- How does the legal environment in other nations differ from that of Korea?
- How does the role of the lawyer differ in each country where the company has operations?
- How extensively is the company relying on local counsel outside of Korea?
- How many outside counsel are used and what are the total fees paid annually?
- How effective are those counsel meeting the evolving needs of the business?
- How difficult is it for the company to recruit local staff?
- Are other major multinational companies operating in the same locations?
- What are the costs associated with establishing a new office?

Global expansion of the Korean company’s legal function can provide numerous benefits. Expanding the legal department from a solitary unit based in one country or region to one that can assist the company wherever it may have offices brings with it a wealth of benefits. **Consider these possible reasons for a global expansion of your legal department:**

- Keeping with broad structural changes in the company’s operating units and other corporate functions.
- Saving money.
- Enhancing quality.
- Improving litigation management.
- Improving risk management.
- Providing better oversight of international work.
- Opportunities for preventative, proactive work.
- Monitoring consistency of advice on a global basis.

Chapter 8:

Legal risk management: Rolling out the Legal Function as a Support, then Core Capability (Management)



THE GLOBAL LEGAL DEPARTMENT MUST BE BUILT STEP-BY-STEP. IT MUST WALK BEFORE IT CAN RUN, THEN RUN AS FAST AS IT CAN!

The timing and rhythm for the development of the in-house legal function is important. It must first build its credibility with internal clients, step by step, transaction by transaction and contract by contract, so that the business units respect it.

Credibility is built on trust, speed, value-added services and to a certain extent, disasters averted and sometimes, disasters endured. As the in-house team's value and credibility are built, it must dive deeper and earlier into transactions, into the business itself so that it is involved early on, at the inception of important transactions. Only at the core business level will company achieve effective mitigation and management as well as identification and minimization of risks.

At that core level, it is possible for the legal team to achieve truly significant value-add, as in the case of Hyundai Motors and its “**Ten Year, 100,000 Mile Warranty**” program (the core qualifier of which was the “original owner only” concept), which resulted in the company’s turnaround and ultimate success in the US market, after many disappointing years during which the American consumer couldn’t be convinced to try the Hyundai product.

This program, which not only spurred significant penetration in that market for first-time buyers, but also forced quality control as a priority at the plant, was developed by its US General Counsel, who ultimately went on to be appointed as the head of Hyundai Motor America.

It may be helpful to benchmark US companies, with respect to their legal department sizes, expenditures and costs, and the following data is offered for this purpose.

Comparable Data

The newly released **2007 Altman Weil Law Department Metrics Benchmarking Survey** (the “Survey”) reports total expenditures for the largest U.S. corporate law departments up significantly with internal costs led by lawyer compensation outpacing external expenditures. The Survey includes data from 144 companies, reported by sales revenue, number of corporate employees, industry type and law department size. Data were collected in the spring of 2007 and reflects fiscal year 2006.

Law Department Expenditures

For companies with annual revenues of \$5 billion or more, **total law department expenses went from .19% to .27% of annual revenue.** This increase, for example, would translate into an additional average spend on internal and external legal costs of \$3.77 million and total expenditures of \$13.27 million in legal services for a corporation with \$5 billion in revenue. **This is much higher than expenses in Korea, for which data is not reported in this detail.**

The internal costs of operating an in-house law department of a large company with \$5 billion or more in revenues **grew from \$323,697 per lawyer to \$346,497 per lawyer**, a 7% increase over the previous year. Lawyer compensation and benefits for large companies, the biggest component of internal expenditure, was up 19.2% to \$313,747 per lawyer. **This data, unavailable in this detail for Korean companies, reflects much higher US expenditures.**

Outside expenditures for large companies were up 1.4% in fiscal year 2006 to **\$616,519 per lawyer**. Of all companies, the chemical manufacturing industry had the highest average outside expenses, \$1,063,294/lawyer, more than four times higher than the insurance industry, which had the lowest expenses at \$251,405/lawyer.

Outside Counsel

According to the Survey, corporate law departments spend the highest percentage of outside counsel fees **on litigation (30.3%), followed by products liability/class actions (18.1%) and risk management (17.4%).** Two thirds of all fees (66.1%) on average are paid to a department's top four law firms.

The Survey reports that the number one selection criteria for outside counsel is **firm specialization**; number two is **responsiveness**; and number three is cost. Only 29.9% of law departments formally evaluate law firm performance, but, when they do, the top three evaluation criteria are: results, knowledge/expertise and costs.

The three biggest mistakes law firms make with their corporate clients are: **lack of responsiveness, over-lawyering and over-billing.**

Operational Issues

The law departments surveyed continue to favor traditional billing arrangements with their outside counsel. Most frequently used methods are hourly billing and reduced hourly billing. However, the survey shows movement toward the use of **alternative fee arrangements**. In the 2007 survey, 68.1% of law department reported using such arrangements for at least some portion of outside counsel assignments, up from 59.8% the previous year.

The use of e-billing systems that potentially help law departments to improve their cost management of outside counsel continues to increase. In 2007, 22.2% of law departments used e-billing, up from 13% in 2006 and 10.3% in 2005. Of those departments that have an e-billing system, 48.4% require its use to do business with the law department.

Law Department Staffing

Lawyer staffing in corporate law departments was steady in 2006, with the key measure (lawyers per billion dollars of revenue) **at 3.52 lawyers/billion, compared with 3.49 lawyers/billion in 2005.** This comes after a 19% staffing jump the prior year. When asked about new lawyer hires, 14.6% of law departments reported adding one new lawyer to their department in 2006. An additional 14.6% hired two new lawyers; 9% hired three lawyers, and 6.3% added four or five lawyers to the legal staff. The top two sources of new lawyer personnel were outside law firms and other law departments.

Chapter 9:

Legal risk management, Geographic Capabilities & Costs (Management)



OUTSIDE COUNSEL ARE THE “SPECIAL FORCES” OF THE COMPANY’S LEGAL TEAM, NOT INFANTRY.

In today’s competitive environment, it is a buyer’s market for legal services, and smart buying can make the most of budgets, which at Korean multinationals, are significantly below global standards, notwithstanding the fact that the top Korean firms are billing at Wall Street rates (in order to cover for unbilled “lobbying” services, domestically).

The best practical advice I can give on this point is to develop a network of counsel globally **before you need them**, under evaluation and engagement terms and conditions that are not pressed by crisis. In other words, hire the lawyers on retainer and negotiate the terms (rates) prior to an emergency situation. Furthermore, explore the option of flat fees, if there will be significant volumes of work.

Don’t be afraid to trim the bill and ask for discounts, but try to develop long-term arrangements, to everyone’s satisfaction since underpaying counsel is short-sighted in the context of the size and scale of the transactions that they’re advising the company on. It’s good practice to ask law firms to transfer knowledge to internal clients and the in-house team as part of their marketing to you, as workshops. For the firms, this is effective marketing that is cost-effective, and for the Korean multinational, it’s a very good way to develop a better understanding of global best-practices.

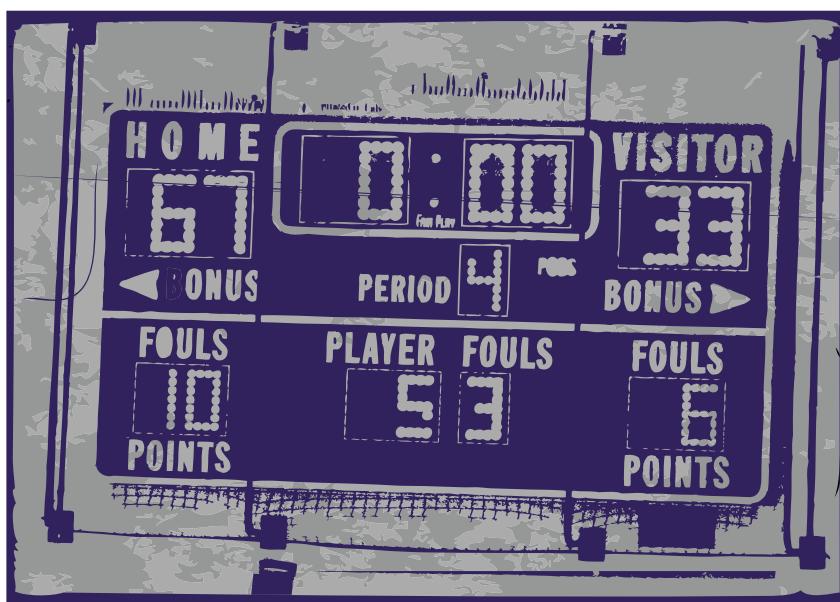
Finally, the GLD should be the manager of outside counsel’s budgets and services, not the business units, who are often “captured” by the charms/marketing of outside counsel.

Key questions to ask when considering outside counsel:

- How much internal work is to be outsourced?
- What is the cost internally and is that cost competitive with outside firms?
- What benefits does the law department bring to the organization by handling the work?
- Are there particular services or areas of law that would be better handled by outside counsel?
- Does the law department have the necessary skill sets to effectively handle specific areas of work?

NOTES:

Chapter 10:
**Legal risk management: Key Performance Indicators
(Management)**



IT IS A MANAGEMENT TRUISM THAT “YOU MANAGE WHAT YOU MEASURE” AND SO GLD KPIs MUST BE DEVELOPED.

Korean multinationals have, for the most part, instituted key performance indicators (**KPI**) as part of their management systems, and the in-house legal function should be no exception. The KPIs for the legal function could include **Speed** (internal clients are business people, and speed matters, a lot, and a fast answer is better than the perfect answer), **Risk Management** (internal clients appreciate “*Yes, if*” answers, not “*No*” or “*Wait*” answers, which for internal clients, **are not answers at all**) and **Value Add** (in-house legal can add value to the business, not simply on costs, but also in identifying profit opportunities).

Each internal client should participate in the in-house legal team’s KPI evaluations on the above parameters, and know this before work begins. Obviously, the form and method for measurement are important, but the development of KPIs should be done on a company-specific basis, so I will simply expand on this concept with the following:

The business management of the company will want data that shows **whether the resources spent by the law department are focused on the right priorities and generate value that can be measured**. Until they get that data, their only option is to keep pushing for lower costs. For decades, corporate and support functions such as legal, human resources, accounting and IT have escaped the pressure to demonstrate value that all the other cost centers in corporation organizations faced as a matter of course. This is no longer true, and legal departments are now under substantial pressure to show value, or **return on investment**. Despite the pressure to deliver smarter, better and faster service, legal departments are also facing budget pressures, and many have been allocated comparatively fewer resources over the years. In part, this is because they have not been readily identified with the products, programs and services which make the business run. The **key to key performance indicators**, then, is to **tie the performance of the legal department by some set of measures to the performance of the corporation**.

Comprehensive performance management programs are being introduced by corporations in every economic sector. Most include key performance indicators (KPIs). These indicators and the programs they support are comprehensive because they are much more far-ranging than budget and other financial indicators. Shareholders in the private sector and stakeholders in the public and not-for-profit sectors want programs which reduce waste and which encourage all resources to be dedicated to the top priorities set by executive leadership.

In many law departments, the lawyers are allocated responsibilities aligned with the primary internal clients. Most of the lawyers have an area of legal specialty (labor, litigation, investment projects, etc.). Time-keeping by the GLD can be used to allocate direct legal costs to internal departments or business units with a goal of zeroing out the legal budget at the end of the year. This, however, does not go to the question of performance since it focuses on costs.

Demonstrating Performance

The legal department will not be truly appreciated by the company until key performance indicators (KPIs) better reflect the efficiency and the effectiveness of that legal function. One way to deploy KPIs can be to focus on: **customer service, service levels, impact on (external) clients and efficiency.**

Several objectives should be kept in mind in choosing the new KPIs for legal services. They should be useable by other corporate services groups and not be unique to legal services. They should be fairly easy to administer and lend themselves to **benchmarking** with other corporations, even those in other economic sectors. Finally, the KPIs should clarify the **strategic value of the legal function within the organization.** The following are suggested as a start:

KPIs for the Law Department

Accessibility: The extent to which internal clients can readily reach legal counsel when required (measured on a scale of 1-5).

Turnaround: The extent to which internal clients receive all forms of legal counsel in a timely fashion (measured on a scale of 1-5).

Teamwork and Morale: The expression of overall satisfaction with work-life by members of legal services (measured annually using a scale of 1-5 and compared to corporation-wide and department baselines).

KPIs for Service to Internal Clients

Results: The extent to which planned results are attained by legal counsel (measured using a 5-point index).

Overall Satisfaction: The extent to which internal clients are satisfied with legal services from inside and outside counsel.

KPI for Impact

Impact on Internal Clients: The extent of contribution on pre-selected strategic projects (measured on a 3-point scale)

KPIs for Efficiency

Cost of Legal Services: Total legal spend per primary corporate indicator (e.g. population, revenues, and so on) before charge backs and recoveries. Inside and outside counsel costs and disbursements are included.

Budget Performance: The extent to which approved budgets for total legal spending are met (measured on a 3-point scale: meets at 1, beats by 5% at 2 and beats by 10% or more at 3. No points for exceeding budget).

By using KPIs, the law department can abandon activity tracking and argue for centralized control of expenses for outside counsel. **It is also necessary to achieve a greater involvement earlier on with internal clients, and to learn to focus on the more significant priorities rather than trying to please everyone, which is impossible.**

Chapter 11:

Legal risk management, and Key Issues Particular to Korean Multi-nationals (Minimization)



WHEN THE GOING GETS TOUGH, WHO DO YOU WANT BY YOU: YOUR CHEERLEADER OR GOALIE?

The key advisory question for Korean multinationals is whether its in-house lawyer is a **Cheerleader**, **Waterboy or Goalie**. Some internal clients want a **Cheerleader**, as an accessory or ornament. My advice is these situations is simply to state that you cannot waste your time, which has an opportunity cost, unless this internal client is CEO or the “owner”, in which case, it’s probably best to accommodate him/her, **if only to develop the aforementioned political capital necessary to protect the legal team and ensure its long-term success**. Some internal clients want a **Waterboy**, as helper or assistant, and this is good, as a start, to build on for trust and credibility. It’s important, however, to use this opportunity to penetrate the business unit, so that the internal legal team can better understand its tactical, strategic and political needs. Some internal clients will understand in-house legal’s value as **Goalie**, as part of the management system of the company, and these are the best clients, from the perspective of the in-house legal team’s function and viability long-term.

The bottom-line, however, that it is the in-house legal team’s job to play all these roles, and that it is incumbent on the legal teams to improve the internal client’s understanding of its **capabilities, functions and value**, since in Korean multinationals, in contrast to their global competitors, there is no history of this function and practice. In other words, there’s no **legacy** to build on.

Korean companies do not yet understand how to effectively utilize and deploy its internal and external lawyers. As discussed previously, many managers are under that mistaken impression that they “manage” and the lawyers “advise” them. This is true, to the extent that lawyers do advise on risks, particularly legal risks associated with litigation, possible criminal and administrative actions by governments with jurisdiction over the company’s activities. It is also true that lawyers are trained to offer advice and are best used as analytical “tools” for the decision-maker, in the context of corporate practice, where they help to clarify the costs (legal risks) associated with decisions.

Nevertheless, it is the contention of this author that, for Korean companies, the so-called “managers” are also advisors in the sense that **very few of them have “line authority”**, so that in actuality, they are in the same mode as are the lawyers. In short, **few managers “manage” in Korea**; rather, they report information up the line, with their advice on how to best proceed, given the information available, on a cost/benefit basis, and then the “owner” makes a determination, either directly or indirectly via a CEO who does have the “line authority” to make that determination.

NOTES:

Chapter 12:

Contract Checklist with Hypothetical Problems and Issues



SIMPLY “PILE-ON” PROVISIONS IS NOT THE BEST WAY TO USE A CONTRACT TO MITIGATE RISK, SO DEVELOP A PLAN OF ATTACK!

Ideally, a business contract should be developed collaboratively, as a plan for the joint undertaking of the particular business venture agreed upon by two parties. In other words, it is a **business plan** that is packaged as a contract (a legally enforceable agreement) so that the parties can rely on the promises made to each other, regarding the terms and conditions of execution for that business plan. In a **spot transaction**, where performance is immediate, there's little need for such a mechanism, but for most business endeavors, there is some time that passes from the moment of promising and the moment(s) of performance. This time factor creates or enables **uncertainty** regarding changed conditions, new and better opportunities, default, higher costs, etc... and this uncertainty must be addressed by a set of promises regarding what each party will do under those new circumstances. Contracts are used by business parties to **reduce uncertainty** by agreeing, in a legally enforceable agreement, to act in a certain predetermined manner, which predeterminations are negotiated and agreed upon *ex ante*, prior to the execution of the agreement, as a package of promises to each other.

The importance of contracts in the global economy cannot be overstated. With respect to the function of contracts, the risk reduction becomes even more of an acute issue because time and space (distance) between the parties and their performance can be more problematic, since the parties are not in close proximity. Furthermore, whereas in local deals, the frequency of business and close relations (whether personal or institutional) between the parties can help to create alternative methods of resolving differences when problems arise, for global transactions, it's often the contract that must provide the primary platform for the resolution of issues.

Finally, with respect to the “**rule of law**” element that is the backdrop of all transactions, the importance of rule of law in creating an environment in which longer term transactions can take place is paramount. Without rule of law and the ability to rely on the enforceability of agreements, we would be reduced to working via spot agreements, without the longer time horizons enabled by contracts, and this would greatly limit the universe of possible transactions, especially over great distances between parties that are not closely related.

Korean businesses, however, have developed in a local context in which “gentlemen's agreements” and informal arrangements are preferred. **It's much like a village in which disputes are settled by the village elder (the government) when they arise.** This has worked quite well in the past, but today's global economy requires that Korean businesses adapt to global standard practices, including those related to contracts. This chapter notes typical issues

that arise as problems for Korean enterprises in contract formation, execution, modification and termination, and the purpose of this chapter is not to provide a comprehensive “watch list” of issues, but rather to inform the reader of the types of problems that can arise, so that a company-specific list can be developed. The key point is that global business is not occurring in the village context, so **Korean companies must fend for themselves**.

1. Identity of Parties

- **Name, Type of entity and Addresses** must be correct, and problems can arise for Korean multinationals in group structures, where the wrong company is the contract party, and assignment is prohibited.

2. Recitals

- **Background, Purpose and Key Assumptions** for the contract should be stated clearly, as they may be of importance in future litigation, should problems arise in the performance of the contract.

3. Obligations of the Parties

- **What is each side required to do? By what date? If something has to be delivered, whose obligation is it and at who's cost?**
- These are fundamental, and comprise the essence of the joint business, so clarity is essential.

4. Terms of the Contract

- Is the contract a **one-shot situation or will it last** for some designated time period?
- How can the term be **renewed or extended**? If this is **automatic**, is there a mechanism to stop it?

5. Price

- What is the price for the product or service? **What if factor costs or market prices change?**
- Is it a fixed price, determined by a formula, by a project fee, or some other manner?
- Who pays any tax?

6. Payment Terms

- **When is payment due? Will there be installment payments? Will interest be charged? Is there a penalty for late payment?**
- It is better to agree on these potential issues at the time of execution of the contract, rather than pushing clarification out to when the problems actually occur, since resolution will be more difficult then.

7. Representations and Warranties

- What representations and warranties are to be made by the parties? **Are they accurate?**
- Are certain warranties disclaimed (e.g., merchantability or fitness for a particular purpose)?
- How long are any warranties good for?

8. Liability

- What limitations of liability exist (e.g., no liability in excess of payment received, or no liability for consequential damage or lost profits)?
- Under what circumstances is one party liable (e.g., material breach of agreement or grossly negligent in performing services)? **The thresholds must be clarified, and not “hair-trigger” or absolute.**

9. Termination of Contract

- When can one party terminate the contract early? **Run through a termination scenario.**
- What are the consequences of termination? **Run through the consequences of termination.**
- What post-termination obligations are there? **Include an analysis of litigation, and claims.**

10. Confidentiality

- What confidentiality obligations are there? **Does your company have a system for compliance?**
- What are the exclusions from confidentiality? **Be clear as to information brought to the table.**

11. Default

- **What are the events of default? Does a party have a period to cure a default? What are the consequences of a default?** Make sure these are clear, and that response times are adequate, in light of internal cycle times, which can delay action at Korean conglomerates for weeks while the system digests information for reporting and resolution by the “decider”, who may not always be readily available.

12. Disputes

- How are disputes to be handled – **litigation, mediation or arbitration?**
- If arbitration, what rules will govern? How many arbitrators and how will they be picked? Will there be procedures for discovery and what the arbitrator can and can't do?
- If litigation, **where can or must the litigation be brought?** Generally, Korea is more favorable, and cheaper, for Korean companies, so this should be set forth in the agreements, if possible.

13. Indemnification

- Is there indemnification for certain breaches or problems? What is the procedure required to obtain indemnification? Is there a cap on or exclusions from indemnification?
- **Be clear as to consequential damages, line delays, etc. and make sure that these are understood.**

14. Miscellaneous

- Governing law (**Korean law if generally more favorable, with cheaper penalties**)
- Attorneys fees (**Each to his own, if possible, since these pile up quickly in foreign jurisdictions**)
- Modification of Agreement (**Contracts can be modified, and mutual written consent works best**)
- Notice (**Include the legal department, so that notices aren't lost or delayed at the business unit**)
- Entire Agreement (**This is important if various emails, meeting notes and MoUs have been used**)
- Severability (See sample language below)
- Time of the Essence (**Be wary of strict timeframes, which are problematic for Korean companies, because of the aforementioned governance structures, where responsibility is pushed upwards**)
- Survival (See sample language below)
- Ambiguities (See sample language below)
- Waiver (See sample language below)
- Headings (See sample language below)
- Necessary Acts and Further Assurances (See sample language below)
- Execution (See sample language below)
- Jury Trial Waivers (See sample language below)
- Specific Performances (See sample language below)
- Representation on Authority of Parties (See sample language below)
- Force Majeure (See sample language below)
- Assignment (**This is important in the group context, where assignments occur frequently**)

15. Signatures

- What authority is required for one party to sign the contract (e.g., Board of Directors approval)?
How many signatures are required? Are the signature blocks correct?
- **Many, if not most, Korean multinational contracts are executed by the wrong person, so a system for granting of execution authority should be set up internally, in order to prevent problems.**

SAMPLE PROVISIONS:

Severability of Agreement. If any term or provision of this Agreement is determined to be illegal, unenforceable, or invalid in whole or in part for any reason, such illegal, unenforceable, or invalid provisions or part thereof shall be stricken from this Agreement, and such provision shall not affect the legality, enforceability, or validity of the remainder of this Agreement. If any provision or part thereof of this Agreement is stricken in accordance with the provisions of this section, then this stricken provision shall be replaced, to the extent possible, with a legal, enforceable, and valid provision that is as similar in tenor to the stricken provision as is legally possible.

Survival. Except as otherwise expressly provided in this Agreement, representations, warranties, and covenants contained in this Agreement, or in any instrument, certificate, exhibit, or other writing intended by the parties to be a part of this Agreement, shall survive for ____ years after the date of this Agreement.

Ambiguities. Each party and its counsel have participated fully in the review and revision of this Agreement. Any rule of construction to the effect that ambiguities are to be resolved against the drafting party shall not apply in interpreting this Agreement. The language in this Agreement shall be interpreted as to its fair meaning and not strictly for or against any party.

Waiver. No waiver of a breach, failure of any condition, or any right or remedy contained in or granted by the provisions of this Agreement shall be effective unless it is in writing and signed by the party waiving the breach, failure, right, or remedy. No waiver of any breach, failure, right, or remedy, whether or not similar, nor shall any waiver constitute a continuing waiver unless the writing so specifies.

Headings. The headings in this Agreement are included for convenience only and shall neither affect the construction or interpretation of any provision in this Agreement nor affect any of the rights or obligations of the parties to this Agreement.

Necessary Acts, Further Assurances. The parties shall at their own cost and expense execute and deliver such further documents and instruments and shall take such other actions as may be reasonably required or appropriate to evidence or carry out the intent and purposes of this Agreement.

Execution. This Agreement may be executed in counterparts and by fax.

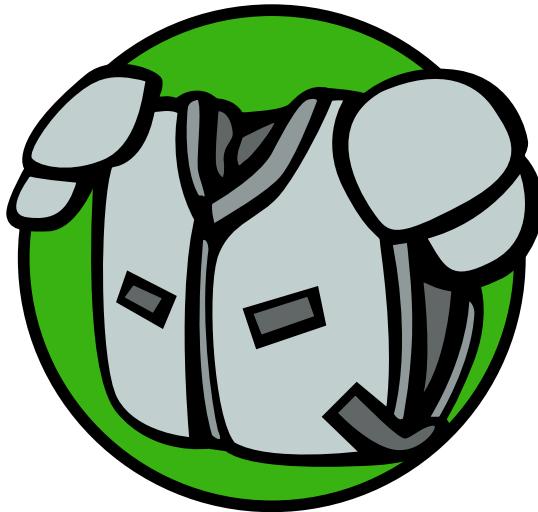
Jury Trial Waivers. To the fullest extent permitted by law, and as separately bargained-for-consideration, each party hereby waives any right to trial by jury in any action, suit, proceeding, or counterclaim of any kind arising out of or relating to this Agreement.

Specific Performance. The parties acknowledge that it will be impossible to measure in money the damage to them caused by any failure to comply with the covenants set forth in Section , that each such covenant is material, and that in the event of any such failure, the injured party will not have an adequate remedy at law or in damages. Therefore, the parties consent to the issuance of an injunction or the enforcement of other equitable remedies against them at the suit of the other, without bond or other security, to compel performance of all of the terms of Section , and waive the defense of the availability of relief in damages.

Representation on Authority of Parties/Signatories. Each person signing this Agreement represents and warrants that he or she is duly authorized and has legal capacity to execute and deliver this Agreement. Each party represents and warrants to the other that the execution and delivery of the Agreement and the performance of such party's obligations hereunder have been duly authorized and that the Agreement is a valid and legal agreement binding on such party and enforceable in accordance with its terms.

Force Majeure. No party shall be liable for any failure to perform its obligations in connection with any action described in this Agreement, if such failure results from any act of God, riot, war, civil unrest, flood, earthquake, or other cause beyond such party's reasonable control (including any mechanical, electronic, or communications failure, but excluding failure caused by a party's financial condition or negligence).

Chapter 13:
License Agreement Checklist



EACH CONTRACT CAN AND SHOULD CONTAIN DEFENSIVE MEASURES FOR YOUR PROTECTION, SO DON'T PLAY THE GAME NAKED!

License Agreements are of course a form of contract, but there are certain special provisions that one should keep in mind when contracting around intellectual property. This chapter sets forth a checklist for use in licensing transactions, with **key words** indicating where these provisions lie within the typical license agreement, which can be confusing because of the technical language and jargon.

License Agreement Checklist

1. Introductory Statement (**Whereas, Introduction**) Does it accurately indicate intentions, names and addresses of parties?
2. The Property (**Property, Invention, Concept, Know-How, Technology**) Is your invention accurately described?
3. Licensed Products (**Licensed Product, Licensed Goods, Products, Licensed Property**) Is what is being sold accurately described?
4. The Grant of Rights (**Grant, License, Exclusive, Nontransferable, Nonassignable, Perpetual**) Does the language reflect boundaries of your grant and/or territory?
5. Sublicense (**Sublicense**) Is this applicable? If not, make it explicit.
6. Reservation of Rights (**Reserve, Reservation**) Is this applicable? If not, make it explicit.
7. Territory (**Territory, Region, Area, Worldwide**) Make clear.
8. Term (**Term, Length, Duration, Renew, Initial Term**) Think about renewability, as well.
9. Payment (**Payment, Royalty, Advance, Consideration, Guaranteed Minimum Annual Royalty, Lump Sum, Nonrecoupable, Net Sales, Per Use**) Look also for sublicensing revenues and net sales if it's a product and not a per use technology, think also about tracking usage.
10. Payment Statements (**Statements, Accounting, Quarterly, Annually**) How will payments be detailed and mailed?

11. Late Payments and Audit Rights (**Audit, Late Payment, Accounting, Inspect**) What happens when late? What are your rights with respect to auditing licensee's records?
12. Warranties and Indemnification (**Warrant, Warranty, Represent, Covenant, Indemnify, Indemnification**) Make a list of all warranties you are making, as well as all indemnification obligations (promises to defend lawsuits), and see who pays for what and how.
- 13 Intellectual Property Protection (**Registration, Intellectual Property, Patent, Copyright, Trademark, Notice, Infringement**) Who has the right to register, and who pays? What happens when someone copies? Who pays for offensive lawsuits? Make sure that licensee complies with IP laws and add this if missing.
- 14 Exploitation (**Exploit, Commence, Offer for Sale, Antishelving**) When does the licensee begin sales? Does licensee have to continue to sell? If not, add these provisions.
15. Samples and Quality Control (**Samples, Examples, Prototypes, Quality**) What about production samples?
16. Insurance (**Insurance, Coverage, Claims, Product Liability**) Licensee should maintain adequate insurance.
17. Confidentiality (**Confidentiality, Nondisclosure, Trade Secrets, Information**) Make sure to include.
18. Termination (**Terminate, Termination, Breach, Default, Insolvency**) Look at conditions for termination, and each party's right to terminate.
19. Post-Termination (**Sell-Off, Return, Molds, Models**) After license ends, each party may have obligations. Clarify them. Licensor may want sell-off period for remaining products, and you may want materials returned.
20. Survival (**Survive, Survival**) What obligations survive termination? Make list.
21. Attorneys' Fees (**Arising, Attorney, Fees**) Are these covered? Winner should be entitled in the event of lawsuit.
- 22 Arbitration or Mediation (**Arbitrate, Arbitration, Arbitrator, Mediation**) May or may not be included.
23. Governing Law (**Govern, State, Controlling Law**) Confirm accurate.
24. Jurisdiction (**Consent, Bound, Jurisdiction, State Forum Selection**) Where you have to file and defend lawsuits.
25. Assignability (**Assign, Assignment**) Confirm accurate.
26. New Inventions (**Most Favored Nation, Right of First Refusal, Improvement**) What about your next invention? Does licensee get first review and first license right?
27. Grant Back of Improvements (**Grant back, Improvement**) Who owns improvements that licensee makes to invention? Grant back transfers ownership back to licensor.
28. Escrow Provisions (**Escrow, Deposit**) Secure location where trade secrets or payments are stored until conditions met for release.
29. Exhibits and Attachments (**Exhibit, Attachment, Reference**) They are enforceable parts of the Agreement, so check for this as you read the Agreement and make sure it's included and accurate.
30. Miscellaneous Provisions (**General, Miscellaneous, etc.**)
 - a. **Waiver** Protects your contract rights.
 - b. **Invalidity** Allows you to preserve agreement even if unenforceable section.
 - c. **Entire Understanding** Establishes that agreement is complete understanding of the parties.
 - d. **Attachments and Exhibits** Guarantees that exhibits and attachments are enforceable part of agreement.
 - e. **Notices** Provides method for sending and receiving notices about agreement.
 - f. **No Joint Venture** Confirms that you and licensee are not partners or joint venturers.
31. Service Provisions (**Service, Consulting**) May be included depending on nature of technology or services provided.
 - a. **Installation** Any obligations? Payment?
 - b. **Technical Assistance** Any obligations? Payment?
 - c. **Training** Any obligations? Payment?
 - d. **Development** Any obligations? Payment?
32. Acceptance (**Acceptance, Rejection**) Standards that licensee uses for accepting or rejecting your deliveries.

Check for Contract Conflicts:

- Co-Ownership or Joint Inventor Agreements** (executed between owners or creators, of an invention):
may establish which owner has right to enter into licensing agreement & may require mutual decision;
- Corporate and Stock Agreements** (created as part of incorporation, formalizing sales of stock to investors):
these agreements establish who makes decisions about licensing & whether a board vote is required;
- Employment Agreements** (define employment obligations and responsibilities):
may limit rights to inventions created during employment;
- Loan Agreements** (to lend money, services, or supplies in exchange for promise of repayment, with interest):
conflict if loan uses legal rights to invention as collateral to secure repayment, may prevent licensing;
- Nondisclosure Agreements** (to keep confidential certain information identified in NDA):
improperly drafted NDA can result in loss of trade secret, impacts license if trade secret is important;
- Option Agreements** (give one party the right to enter into a license or other agreement at later date):
may establish terms in the license and may prevent licensing to anyone other than the option owner;
- Evaluation Agreements** (mixture of NDA and option agreement):
may prevent signing of licensing agreement with different party;
- Outsourcing or Manufacturing Agreements** (authorizes manufacture but not necessarily sale of goods):
failure to include a confidentiality provision may result in loss of trade secret rights, could impact license;
- Partnership Agreements** (in which two or more persons join together, establishes the contributions, liabilities and profit shares for each):
may define which partner can execute license, and may require participation by all partners in the negotiation;
and
- Representation Agreements** (with an agent or representative who will attempt to license your invention for you in return for a portion of profits or royalties):
may require payment to representative percentages for a license which the representative did not negotiate.

NOTES:

Chapter 14:
Fifty Questions regarding International Distribution Agreements



RUNNING PLAYS LIMIT YARDAGE GAINS, SO SOMETIMES, YOU NEED TO PASS THE BALL TO WIDE RECEIVERS TO SCORE.

Global commerce requires a global network of distribution. Often, this network will involve agents and distributors who are independent of the Korean multinational. It is imperative that the Korean company understand the context of business in international markets so that its distribution agreements don't run afoul of the local laws and regulations. Furthermore, it's important that the Korean company maintain flexibility in managing its distribution networks so that competition is fostered among its agents and distributors. Otherwise, the company may be stuck with non-performing agents/distributors, with little choice or opportunity to change or incentivize them.

This chapter sets forth **fifty questions regarding issues that are important to recognize and manage in connection with global distribution networks**. Each has arisen in my practice with Korean multinationals in the form of a legal problem.

1. Does national law specifically regulate the distribution of this product?
2. Are there any special rules applicable to: exclusive; sole; non-exclusive; selective distributorships?
3. Is any legislation pending, which is likely to affect distributorships?
4. Are there formalities that must be complied with when setting up a distribution network, such as any registration or disclosure requirements?
5. Are there any laws/regulations/caselaw which apply to agencies that might be interpreted so that they to apply to a distributorship as well?
6. Are there any laws/regulations that affect: grant of exclusive territory; tied selling; territorial restrictions; customer restrictions; resale price maintenance; minimum purchase targets; imposition by the supplier of restrictions on the sources of supply to distributors; refusal to deal?
7. Is there specific competition or antitrust law regulation of exclusive and selective distribution?
8. Are there any national provisions relating to the imposition of minimum or maximum prices?
9. Can a supplier impose minimum purchase obligations or targets on a distributor?
10. Can a supplier impose exclusive purchase obligations on a distributor?
11. Are there any laws or regulations relating to restrictive covenants or covenants not to compete during the distribution agreement?
12. To what extent is it possible to continue the restrictions after the agreement has expired?

13. In particular, to what extent does the geographical extent and or the length of time of the restriction affect its enforceability?
14. Is the supplier free to impose upon the distributor an obligation to purchase and keep a full stock of each of the products comprised in the range of products that are the subject of the distribution agreement?
15. Where a distribution network involves trading online, how is this regulated?
16. Does a distributor enjoy an implied licence to use the supplier's intellectual property rights under the distribution agreement?
17. Is registration of intellectual property licences possible?
18. Does this give any added protection?
19. If the supplier is based abroad, does the distributor need to be registered as owner or user of the trademark in order to be able to import goods bearing the trademark?
20. Does the distributor become entitled to any rights in a trademark (or any other intellectual property right) by virtue of selling the trademarked products in his territory?
21. Are there any competition law or antitrust implications of licensing intellectual property rights?
22. Can the supplier restrict use of confidential information by a distributor either during or after the expiration of the distribution agreement?
23. Is there a risk that distributors may be treated as employees of the supplier?
24. Could employment liabilities of an outgoing distributor be transferred to a new distributor or to the supplier itself?
25. Will a supplier who appoints a distributor in the national territory be regarded as carrying on business for tax purposes in that territory?
26. Are any withholding or other taxes levied in the territory on remittance monies?
27. When and by whom are they payable?
28. Will there be any difficulties in a domestic distributor making payment to a foreign supplier?
29. Are there any exchange controls in operation?
30. To what extent is it possible to exclude liability as between the distributor and supplier for the supply of defective goods or services?
31. To what extent can a distributor be indemnified against product liability claims?
32. Are any particular formalities required for a distribution agreement to be legally valid and enforceable under national law?
33. Is it possible to incorporate the supplier's standard conditions of sale into the agreement? What do such standard conditions normally cover?
34. Does national law impose any obligations on the supplier?
35. Are there terms implied by law with respect to the supplier's title to the goods?
36. Is any specific wording necessary and do buyers normally impose a higher standard than is implied by law?
37. What term is commonly agreed for a distributorship?
38. Does national law regulate the length of notice periods?
39. What events will be regarded in law as justifying termination of the distribution agreement?
40. Do any statutory obligations arise on termination?
41. What provision is usually made in the agreement for termination?
42. What rights does the distributor have to compensation on termination of the distribution agreement?
43. How is compensation for termination calculated?
44. Where the distributor holds stock or money or other property belonging to the supplier, can the supplier assert his rights of ownership against third parties: in the event of insolvency of the distributor; or in the event that the distributor has dishonestly disposed of them to third parties?
45. If the supplier has dealt with a particular distributor in a country for a period, without a written distribution agreement, is that distributor deemed to be an exclusive distributor under local law, and if so, how can the supplier switch distributors or appoint an alternative channel for that market?
46. If the supplier has dealt with a particular distributor in a country for a period, without a written distribution agreement, how can that supplier now develop an agreement to govern that relationship, and can that agreement include changes from prior practice or course of dealing?
47. Does the Korean company have a central management system for its global distribution agreements, and if not, why or why not?
48. Does the Korean company have written contracts governing its global distribution network, and if not, why or why not?
49. Does the Korean company have flexibility in changing distributors in a particular country and if not, why not?
50. Does the Korean company recognize the difference between agency and distributorship, and if not, is it comfortable with having a third-party appointed as its agent in that foreign market?

Chapter 15: **Crisis Response To Do List**



IN TIMES OF CRISIS, A SYSTEM OF COOPERATION, COORDINATION & CONTROL MUST BE READY, WILLING & ABLE TO ACT RIGHT AWAY!

My favorite characterization of Korean market practices is one that I heard uttered by the businessmen sitting at the next table at the Paris Grill Bar at the Namsan Hyatt one evening: **“Korea is the Land of the Morning Calm, Afternoon Confusion and Evening Delights.”**

Setting aside the discussion of the evening delights for a more appropriate venue (perhaps the Paris Grill Bar?), I’d like to focus on the perception of confusion with respect to business in Korea. Much has already been said regarding the **ad hoc, amateur and abrupt approach to (legal risk) management**, and I don’t want to harp on this theme further here, except to say that the worst parts of the Korean governance and management systems seem to come to the fore when an actual crisis occurs: **decisions are paralyzed by the need to push information and responsibility upwards for determination as to action by the “owner”; finger-pointing and avoidance of responsibility takes up much of the time in seemingly endless meetings designed to distribute risk and responsibility; and the fact that managers don’t manage becomes glaringly evident, when push comes to shove and actual decisions are called for, in real-time.**

Korean organizations can delay or resist changes to their governance systems for a time, especially with respect to day-to-day activities, but with respect to crisis planning, systems for immediate action and response need to be developed, today. **In short, a system of coordination, cooperation and control must be adopted, if only with respect to that crisis response, so that the company is ready, willing and able to act in real-time.**

Hopefully, as these systems are developed, some of the characteristics of such emergency measures will become second-nature, and part of the standard operating procedure of Korean multinationals, as they have for other global enterprises.

This chapter sets forth a **basic framework** for action, in the event of an emergency or crisis at a Korean multinational, such as a **global recall of products**. Understanding that even the best crisis management plan is a work-in-progress, regular review and adjustment is essential to reflect changes in personnel and circumstances. Also, one must keep in mind that each organization is different, and this framework is suggested as a starting point for discussions on how to adopt and deploy a crisis response at your particular organization.

The key point, however, is to develop that plan prior to the realization of a critical event so that it’s ready to go when it’s needed.

Legal Crisis Task List - Immediate Stage

- Notify emergency, government and regulatory authorities as necessary, without delay
- Activate the crisis management team
- Designate company spokesperson
- Organize emergency relief efforts, with respect to personnel and other inputs
- Issue media statement as soon as possible, as delay is costly with respect to market perception
- Issue statement to employees, so that everyone is on board and informed to the extent possible
- Notify insurers and any other relevant constituencies
- Begin internal investigation
- Determine whether inside or outside counsel will lead the investigation

Legal Crisis Task List - Intermediate Stage

- Assemble legal team
- Determine need for coordinating counsel and local counsel
- Preserve evidence
- Issue document hold orders to suspend routine records destruction
- Identify and interview witnesses
- Consider need for outside experts and independent testing of evidence
- Instruct employee witnesses on privileges, creation of new documents and email
- Determine use of internal investigation
- Respond to investigative agency requests or subpoenas
- Collect and manage relevant company documents including electronic records
- Formulate legal strategies for defending or settling lawsuits

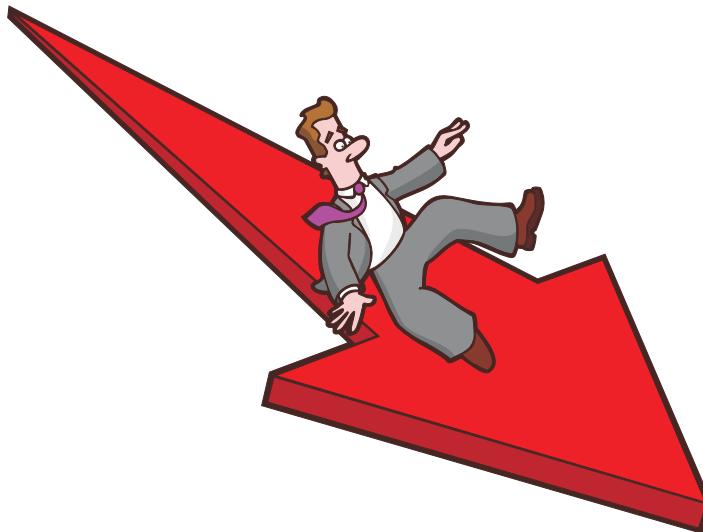
Legal Crisis Task List - Final Stage

- Revise existing crisis response plan as needed
- Conduct crisis post mortem and make needed changes to company procedures
- Prepare “lessons learned” evaluation of the crisis
- Evaluate insurance needs
- Consider need for public relations consultant
- Consider additional employee training
- Consider additional preventative legal counselling

Crisis Prevention

- Hold workshops on crisis prevention
- Implement crisis response plan
- Conduct crisis response drills
- Review and update corporate compliance programs
- Prepare for product recalls
- Conduct audit of company’s “high risk” products or businesses
- Review procedures for document retention

Chapter 16:
Twenty Questions regarding Product Liability



A PRODUCT RECALL OR LAWSUITS RELATED TO PRODUCT LIABILITY CAN BE THE BEGINNING OF A COMPANY'S DESCENT...

Following on themes developed in the previous chapter, the following checklist is designed to **prevent the product recall or product liability lawsuit**, by setting forth a series of questions to be answered by the engineering, R&D, design, marketing, sales and legal teams, together at both the executive and “working” levels:

1. Are our products safe?
2. Have we identified all the regulations, standards and codes of practice that apply to them?
3. Do we have acceptable minimum risks, given their use?
4. Do we have appropriate characteristics, packaging, assembly, labelling, instructions, advertising/promotional material, maintenance?
5. Are our products properly designed, tested, manufactured, packaged, distributed, stored?
6. Do we have appropriate systems for ensuring that our products are safe when they leave our control?
7. Do we have appropriate systems for ensuring that our products are safe to use?
8. Do we have appropriate systems for being informed of the problems of use?
9. Do we have appropriate systems for monitoring developments in scientific and technical knowledge?
10. Do we have appropriate systems for assessing and testing information and returned products?
11. Do we have appropriate systems for communicating with retailers and others in the supply chain?
12. Do we have systems for taking appropriate action to inform customers and users of risk assessment information, whether old or new?
13. Do we have appropriate systems for instituting an effective recall and handling a crisis?
14. Is our contractual documentation with our suppliers and customers satisfactory?
15. Have we taken all reasonable steps and exercised all due diligence to avoid committing an offence?
How will we prove this?
16. How well do we know our local trading standards officer in each relevant country?
17. Is our product liability insurance cover adequate?
18. Does it extend to recall costs?
19. Who is responsible in the event of a product recall?
20. Who is responsible in the event of a product liability lawsuit, in each country in which we operate?

NOTES:

Chapter 17: **Accounting Basics**



AS ENGLISH IS THE LANGUAGE OF THE GLOBAL AGE, FOR TRANSACTIONS, ACCOUNTING IS THE LANGUAGE OF BUSINESS, FOR FIRMS.

The Global Legal Department (“GLD”) serves the company in which it is housed, and it’s imperative that the GLD communicate with the business units effectively. In this sense, **a basic understanding of accounting terminology is necessary**, since business principals tend to think in terms of this framework, regardless of product line, technology or other company-specific activities. This chapter sets forth a basic outline for financial accounting, and it should be used in conjunction with a company’s financial statements (including the notes) to develop a better understanding of the context in which each GLD operates.

Keep in mind that the financial accounting rules vary around the world, and the following is an outline of the primary statements and terminology, rather than a definitive manual on financial accounting. It should enable the practitioner to better understand the financial statements and context for the company he/she is serving, and the point is to develop the ability to ask questions rather than give answers, with respect to the financial status of the company. A financial statement captures a company’s (or individual’s) accounting records at specific point in time. It is composed of **four individual statements**:

Balance Sheet

The balance sheet identifies at a single point in time a company’s assets (anything of value owned by the entity) and liabilities (anything owed by the entity).

Assets are shown in order of liquidity, from the most to the least liquid. Assets are further divided into current assets, those that can be converted into cash within one year, and long-term assets. Long-term assets that account for more than five percent of a company’s value should be separately set out.

Current liabilities are short-term debt and obligations that will become due and must be liquidated or paid within the reporting period. Long-term liabilities include pensions, certain employee benefits, and long-term debt, that is, debt due in over a year.

The balance sheet also presents the ownership of the entity. Companies generally list balances for two years.

Income Statement

The income statement summarizes inflow of revenue, less costs and expenses needed to run the business, over a period of time. The difference reveals either a profit or loss. The income statement identifies operating income as revenue derived from the core business in the ordinary course, less costs and expenses needed to run it. For instance,

the sale of a business unit is not considered in the ordinary course of business, so it is listed separately from operating income in the statement. Companies generally disclose income statements for the past three years.

Statement of Cash Flows

The statement of cash flows summarizes the use of cash over a period of time. It shows what and where cash is used, and how it is obtained: through sales, returns on investments, and/or debt and equity financing.

Statement of Shareholders' Equity

The statement of shareholder equity shows changes in the value of each class of stock (common and preferred), over a period of time. Shareholder equity, or net value, is the company's total assets less total liabilities, which includes debt.

Footnotes and Contingencies

The footnotes are separate from the four financial statements and are divided into three groups covering:

- 1) accounting rules and policies;
- 2) specific items, such as sales and the gain or loss of business; and
- 3) information not addressed elsewhere on the financial statements.

With respect to contingencies, contingent losses or asset impairments should be disclosed in the footnotes if they may have a material impact on the business. The potential loss should also be disclosed. Furthermore, a contingency should be disclosed if it is probable or reasonably probable that the asset has been impaired.

BASIC GLOSSARY OF FINANCIAL ACCOUNTING TERMS

Accounts and Notes Payable:

Amounts owed to suppliers for purchases of goods and services on credit to be paid within the current year.

Accounts and Notes Receivable:

Amounts owed to the company from the sale of its goods/services. Collection is expected within the current year.

Accrued Liabilities:

Current Liabilities resulting from amounts owed on the Balance Sheet date for things as rent, salaries, and interest.

Accumulated Depreciation:

Total depreciation shown on the Balance Sheet as a deduction from the original cost of Plant & Equipment.

Additional Paid-in-Capital:

Amount paid for equity securities in excess of par value or stated value.

Asset:

Anything of value owned by a business.

Average Inventory:

End-of-year inventory plus beginning-of-year inventory, divided by 2.

Capital Invested in Excess of Par Value:

Funds received by a corporation from sale of its stock at prices greater than par value.

Capital Stock:

The equity ownership interest of a corporation, consisting of all outstanding Common and Preferred Stock.

Capitalization:

A company's capital structure, consisting of its Long-Term Debt plus its Owners' Equity.

Common Stock:

Unit of ownership and entitlement to profit distribution; usually has voting rights but may be voting/nonvoting.

Cost of Goods Sold (COGS):

Costs/expenses for production of goods, including costs of production, labor, raw material, supplies & factory costs.

Cost and Expenses:

On the Income Statement, all costs and expenses associated with the activities which produce revenues.

Current Assets:

Cash (other than restricted cash) & other assets that can be readily converted to cash or consumed within the operating period (usually one year).

Current Liabilities:

Short-term debts and obligations that will become due and must be liquidated or paid within the operating period.

Current Ratio:

Current Assets + Current Liabilities.

Debenture:

A form of debt backed by the general credit of the issuer.

Debt-to-Equity Ratio:

Long-term debt / Shareholders' Equity.

Deferred Charges:

Prepayments for goods and services will not be received in the current year.

EBITDA:

(Earnings before interest, taxes deprecia, and amortization.) With respect to any fiscal period, the sum of an entity's [consolidated] (i) net income (or loss) before interest expense and taxes for said period [excluding extraordinary gains and losses and, to the extent not extraordinary, gain from the sale or other disposition of capital assets], plus (ii) depreciation and amortization expense for such period, all as determined in accordance with GAAP (in the US).

FIFO:

"First-in, first-out." A method of inventory valuation that assumes that the first goods purchased or produced are the first to be sold.

Financial Statement:

A formal report to any fiscal period condition of a company.

Fixed Charge Ratio:

With respect to any fiscal period, the ratio of (a) EBITDA for such period, less extraordinary income to (b) all regularly scheduled payments of principal and interest on Indebtedness for Borrowed Money required to be paid in cash within such period.

General and Administrative (G&A) Expenses:

All the general costs associated with operation and management of a business, including administrative salaries, rent, insurance, and all similar general costs and expenses.

Goodwill:

The dollar value attributable to a business name or trademark, and potential for profit. Computed as the difference between the price paid for business and actual net asset value.

Income before Taxes:

On the Income Statement, Total Revenues minus Total Costs and Expenses (before taxes are deducted).

Income Statement:

A financial statement showing the company's Revenues, Costs and Expenses, and net income or loss for the operating period (usually one year).

Intangible Assets:

Assets without tangible physical form, such as goodwill, patents, copyrights, trademarks, trade secrets, and franchises.

Inventory Turnover Ratio:

Cost of Goods Sold / Average Inventory.

Leverage Ratio:

For a borrower, Liabilities (less strain subordinated debt) / Tangible Net Worth.

LIFO:

"Last-in,First-out." A method of inventory valuation which assumes that the last goods purchased or produced are the first to be sold.

Liquidity:

Ability of a company to meet its daily money needs from its current cash.

Liquidity Ratio:

Sometimes called "Quick Asset Ratio" or "Acid Test Ratio."

Long-Term Debt:

Debts due to be paid at some date in the future, more than one year away; includes Long-term bank loans, notes and bonds, etc.

Long-Term Investments:

Any investments to be held for more than one year; includes securities, ownership of other companies, land, or any other property acquired for investment purposes rather than short-term use.

Shareholder's Equity:

The total of capital stock, capital surplus, and retained earnings. Total assets less total liabilities.

Solvency:

Ability of a company to meet its obligations as they come due. Having assets in excess of liabilities.

NOTES:

Chapter 18: **Conclusion**



ULTIMATELY, LAWYERS ARE LIKE PLUMBERS... VERY WELCOME WHEN YOU NEED THEM, BUT BEST KEPT OUT OF SIGHT!

The last chapter set forth some basic terms of financial accounting, in order to better enable the practitioner to understand the company's financial statements.

This is a beginning, but it's important that the Global Law Department ("GLD") and its members delve both deeper and more broadly into the context of practice, with respect to the business(es) the GLD is serving, as well as the competitive landscape for that enterprise, so that **the legal advice and counsel given is strategically, tactically and financially apt as well as valuable**.

This section sets forth a series of questions designed to enable the practitioner to develop a clearer and better understanding of that context, and these questions should be used in interviews with both the executive and "working" levels.

The two chapters following this one are intended as reference materials for the Korean practitioner, and they should be used in conjunction with the rest of this handbook. With respect to **White's Law Dictionary**, the intent was to create a handy reference for quick use on the road rather than a definitive lexicon, and **Paik's 100 Pointers** is designed to be used as a training or discussion tool, for internal GLD use. Both are also available at the Center for American Legal Studies (CALS) website, www.lexgate.org.

With respect to this handbook, as stated at the onset, it is designed to slip discretely into the practitioner's briefcase, to be used frequently for brainstorming and problem-solving, as well as copied frequently for colleagues and clients.

If there have been errors, typographical or substantive, in the handbook, I offer my sincere apologies, as well as a request to email corrections to me at: lawyerfaq@snu.ac.kr. This same address can be used to request presentations or workshops based on this handbook, and I welcome any opportunities to do so.

Finally, while it's customary to thank contributors and friends at the onset of a book, I've decided to insert my mine here, prior to **White's Law Dictionary**, which benefited from the support of Attorney Myungsuk Sean Choi, Dr. Jekkie Kim, David Chung and "Wave" Song, as well as the following judges, prosecutors and attorneys who were in my first class at the Republic of Korea's Judicial Research & Training Institute.

김주연님, 이진님, 김선희님, 유종권님, 박경진님, 김익현님, 김성중님, 노홍기님, 조준성님, 신동환님, 이재성님, 김진규님, 정하경님, 조진규님, 김은경님, 강자영님, 최영섭님, 박마리님, 정영주님, 정윤섭님, 전은한님, 이기철님, 김진호님께 감사드립니다.

Industry Knowledge

It is critical to understand the company's industry. The GLD and its members should be able to answer the following questions:

- Who are the major competitors?
- What are the industry's fundamental business strategies?
- What are the major threats to the industry?
- What is the regulatory environment?
- What are the strategic legal issues facing the industry?

Competitor Knowledge

Knowing the competitors of the company in each of its business lines provides a level of intelligence and provides the GLD and its members with the ability to deal directly with many issues. Personal knowledge of or relationships with other legal departments at competitors, suppliers and most importantly, regulators, prosecutors and administrative agencies enhances credibility both within and outside the corporation. The GLD should be able to answer the following questions:

- What are the major legal issues facing competitors?
- Who are their General Counsels or Chief Legal Officers? Do I know them personally?
- Is there law department benchmarking information available for this group and does our GLD participate?

Company Strategy and Direction

The GLD of a corporation should be intimately involved with and aware of the corporate strategy and direction. The GLD and its members should be able to answer the following questions:

- Are we intimately familiar with the corporation's strategy and direction?
- Are we key members of the senior management group, involved in design of the strategy?
- Are we using the law to advance the business?
- Is the GLD's mission and strategic plan synchronized with the corporate mission and plan?

Business Unit Strategy and Direction

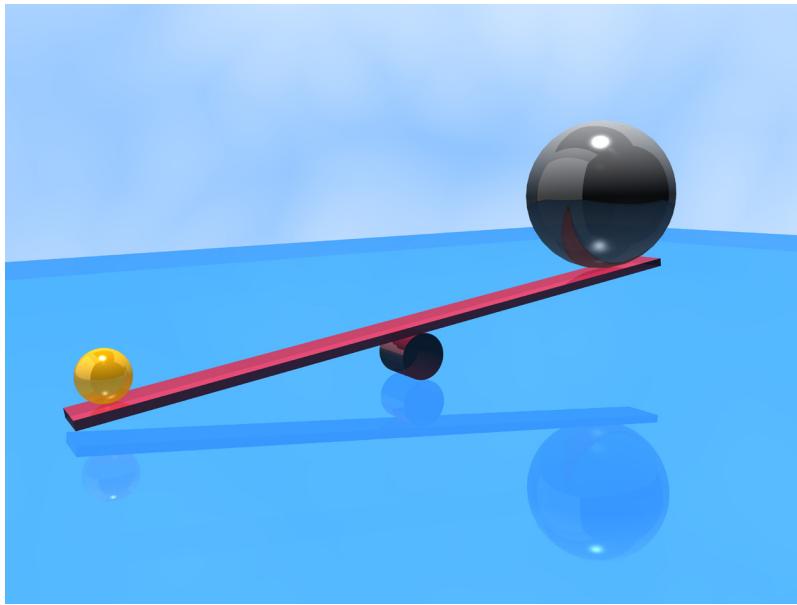
This level of analysis is concerned with direct client interaction. Intimate knowledge of the business and the people involved in that business should be developed. The GLD and its members should be able to answer the following questions:

- Do we have knowledge of and understand the individual business unit strategies and objectives?
- Are there preventive law programs that would assist this unit in containing costs and managing time and effort?
- Do the business units understand whom to turn to address legal issues?
- Do the business units understand the role of the GLD?
- Are communications open and frequent?
- Is the GLD contacted early enough to address a legal issue before it explodes into a major problem?

In conclusion, it's important to note that effective legal risk management at Korean multinationals can only be established once in-house legal begins to manage its internal clients and processes, to emphasize that **legal risk management can only succeed with political support from the very top, along with budget allocations and authority buttressed by constant communications with the business units regarding their tactical and strategic legal requirements.**

In this regard, Korean multinationals have a long way to go, but it is my hope that this brief handbook has provided some suggestions for the way forward.

Chapter 19: White's Law Dictionary



"TERMS OF ART" ARE LEGAL TERMS AND JARGON THAT HAVE SPECIAL MEANINGS IN LEGAL PRACTICE AND USAGE.

A

abandon, vt. 1. 소를 취하다. 2. 유기하다.

abandoned property, n. 소유자가 되찾을 의사 없이 자발적으로 내놓은 재산.

abandonment, n. 권리자 혹은 이익을 향유할 권한을 가진 자가 그 권리 혹은 이익을 향후 다시 주장할 의사 없이 완전히 포기하는 것.

abate, vt. 1. 감면하다. 2. 취하하다, (영장을) 무효로 하다, (불법 방해를) 배제하다.

abduction, n. 1. 납치, 유괴 2. 약취.

abet, vt. 1. 교사하다. 2. 선동하다.

abide, vt. ~by 1. (협정, 결정 등) 감수하다. 2. (약속, 결의, 규칙 등) 준수하다, 지키다.

ab initio, (L.) 처음부터.

abnormally dangerous activity, n. 폭발처럼 본질적으로 너무 위험해서 그 행위에 가담한 모든 사람들이 그로 인한 손해에 대해 과실 유무와 관계없는 무과실 책임(strict liability)을 부담해야 하는 행위.

abortion, n. 낙태.

about, ⇒ on or about

above, adv. 상기의, 전술한, 위에 언급된. e.g. *The above will all stand trial.* 상기자는 전원 재판에 회부된다.

abridge, vt. (권리를) 제한하다.

abrogate, vt. 폐지하다.

abscond, vi. 도피하다, 실종하다.

absolute, adj. 1. 절대적인 2. 제한이나 조건에 구속받지 않는.

abstention, n. 주 정부의 권한 혹은 관할사항임을 이유로 연방정부가 사안에 대한 관할권을 포기하는 행위.

abstract of title, n. 부동산의 소유권에 영향을 미치는 사항들, 즉 소유권 이전과 담보 등에 대한 간략한 기록.

abus de droit, n. (佛) 권리남용학설.

abuse, n. 1. 학대. 2. 남용.

abuse of discretion, n. 재량권의 남용.

abuse of process, n. 소송절차의 남용.

accelerate, vt. 기한이익을 상실하다.

acceleration clause, n. 기한이익 상실 특약.

accept, vt. (계약의 청약을) 승낙하다

acceptor, n. 1. 수납자, 수락자. 2. [商]어음 인수인.

access contract, n. 컴퓨터를 사용해서 타인의 데이터베이스 또는 정보 처리 시스템으로 엑세스 하려는 목적으로 성립되는 계약.

accession, n. 첨부. 부동산에 대한 물건의 부합(附合), 동산 간의 부합, 가공(加工) 등에 의하여 물건의 소유권이 취득되거나 이전되는 것. 재산 가치의 증가를 통해 개인이 타인의 재산에 대한 소유권을 얻는 경우를 의미하기도 함.

accessory, n. 종범, 방조범.

accommodation, n. 1. 보증 2. 보증인 3. (금원 등의) 융통

accomplice, n. 공범, 공모자.

accord, n. 합의, 화해, 동의, 대물변제.

accord and satisfaction, n. 대물변제 및 그에 따른 채무의 만족.

account, n. 1. 계산서, 청구서. 2. 계정, bank account 은행 예금 계좌. 3. individual account 개인 계좌 4. joint account 공동 예금 계좌 5. (금전, 책임처리에 관한) 보고.

account stated, n. 이해당사자 간에 합의된 잔액.

accounting, n. 1. 회계. 2. 형평법원에서 유래한 것으로 수탁자가 취급한 모든 자산에 대해 설명하고, 받은 모든 이익을 인도하도록 하는 소송.

accredited investors, n. 공인 투자자, 자위 능력이 있는 투자자.

accrue, vi. 1. (재정적 권리, 채무가) 생기다. 2. (법적 분쟁이) 생기다.

accusatorial system, n. 탄핵주의, 고발주의.

accusatory instrument, n. 공소장.

accused, n. 용의자, 피의자, 피고인.

acknowledgment, n. 승인, 인지.

acquaintance rape, ⇒ rape

acquit, vt. 1. 무죄를 선고하다, 소가 취하되다. 2. (의무를) 면제해 주다. 3. (벗 따위를) 깎다.

acquittal, n. 무죄판결, 변제; 석방, 방면.

act, n. 1. 제정법: 법령; 조례; 의사록. 2. 행위.

act of God, n. 자연재해, 불가항력.

act of state, n. 국가의 주권행위.

act of state doctrine, n. 국가행위이론(國家行爲理論).

action, n. 1. 행위. 2. 소송. 3. civil action 민사소송. 4. class action 단체소송. 5. criminal action 형사소송. 6. damage action 손해배상 소송. 7. derivative action 주주 대표소송. 8. equitable action 형평법상의 소송. 9. in personam action 개인적 소송. 10. in rem action or action in rem 대물적 소송. 11. legal action 소송. 12. quasi in rem action or action quasi in rem 준대물적 소송, 국외에 있는 사람을 상대로 한 소송으로, 일반적으로 국내에 있는 그 피고의 재산에 의한 압류에 의해 소송이 개시됨. 원고는 그 재산과는 무관한 판결을 구하나, 만일 그 판결에 의한 집행이 이루어지지 않으면 그 압류된 재산을 이용함. 13. third-party action 결정, 판결, 의결 ⇒ third party

actionable, adj. 소송이 가능한.

actual, adj. 현실의, 실제의(추정이나 간주가 아닌).

actual authority, n. 실질적 대리권, 실질적 권한.

actual malice, n. 1. 해악의 발생을 의도하는 명백한 악의. 2. 명예훼손에 있어 적시된 내용이 사실과 다르다는 인식 혹은 적시된 내용의 사실성 여부에 대한 의도적 무시.

actus reus, adj. (L.) 범죄의 구성요건의 하나로서 범죄로 나아가는 행위.

ad damnum, n. (L.) 손해액, 고소장에 손해배상액으로 기재된 액수.

ad litem, adj. (L.) 소송을 위한, guardian ad litem 소송 진행 중에 미성년자의 최적의 환경을 위해 법원에서 지정한 보호자.

ad personam, adj. (L.) 대인(對人)의; 인적인; 동산(動產)의.

ad rem, adj. (L.) 요령 있게, 적절히.

ad testificandum, adj. (L.) 증명을 위한.

ad valorem, adj. (L.) 1. 가격에 따라. 2. an ad valorem duty 종가세(從價稅).

additur, n. 배심원에 의해 결정된 손해배상액을 올리는 명령.

ademption, n. 유증 철회.

adequate protection, n. [파산법] 담보부 채권자의 채권가치를 보호하기 위해 법원이 취하는 보호조치.

adequate remedy at law, ⇒ remedy

adhesion contract, ⇒ contract

adjective law, ⇒ procedure

adjourn, vt. 휴회, 정회하다.

adjudge, vt. 1. 선고하다, 재결하다. 2. 판결하다, 재판하다.

adjudicate, vt. 1. 판결하다, 재판하다. 2. 선고하다. 3. an adjudicated lunatic 금치산자.

adjudicated, adj. 재판에 의해 결정된.

administer, vt. 1. (법령을) 집행하다. 2. 유산을 관리(처분)하다. vi. 유산을 관리하다.

administrative, adj. 행정의.

administrative agency, n. 행정부.

administrative law, n. 행정법.

administrative law judge, n. (美) 행정법 판사, 정부기관에서 임명, 행정절차에서 증거를 듣고 판단하고 결정하는 행정부의 관리.

administrative process, n. 행정절차.

administrator, n. 1. 관리자, 행정관. 2. 관재인(管財人), 유산관리인.

admiralty, ⇒ maritime

admissible, adj. 1. 증거능력이 있는 2. admissible for a limited purpose 제한된 목적 하에 증거능력이 인정되는

admission, n. 1. 진술, 승인, 시인. 2. 자백. 3. 증거를 배심원이 판단하도록 하는 판사의 행위. 4. admission to the bar 변호사 자격인정, 변호사협회에의 입회. 5. request for admissions 법정에서 상대방 당사자가 어떤 사실을 인정하는지 부인하는지를 요구하기 위해 당사자가 넘겨주는 서류.

admonition, n. 1. 경고. 2. 재판장이 배심원의 의무 혹은 제출된 증거의 증거능력에 대해 배심원단에게 설시(說示)하는 것.

adoption, n. 입양.

adultery, n. 간통.

advance directive, n. 1. 본인이 의사능력을 상실할 때 발효되어 치료 등에 관련된 대리결정을 내릴 자를 지정하는 대리권. 2. 의사능력을 상실하였을 경우에 대비하여 치료 등에 대한 사항을 미리 지정하여 둔 문서. (= living will)

advancement, n. 생전에 증여한 금전, 재산.

adventure, ⇒ joint venture

adversary system, n. 소송의 주도권을 당사자에게 주는 미국의 소송 형식, 당사자주의.

adverse possession, n. 부동산의 시효취득.

adverse witness, n. 적대적 증인.

advisory opinion, n. 행정부, 입법부, 혹은 이해당사자의 법률 해석과 관련된 요청에 대한 재판부의 의견.

affiant, n. 선서 진술인.

affidavit, n. 1. 선서진술서. 2. affidavit(or affirmation) of service 소송에서 출석이나 다른 법정서류가 제공된 시간이나 방식을 기재한 문서.

affirm, vt. 1. 어떤 진술이 사실임을 또는 진실하게 증언하였음을 진지하게 선언하다. 2. 시민이나 공무원으로서 자신의 의무를 다하고 법을 준수할 것을 선언하다.

affirm, vt. (원심을) 인용하다. vi. 무선서 증언을 하다.

affirmation, n. 1. (양심적 선서 거부자가 하는) 무선서 증언. 2. 어떤 사실이 진실임을 확인하는 공식적인 문서.

affirmative act, ⇒ act

affirmative action, n. 차별철폐 조치 현준하는 혹은 미래의 인종, 종교, 신념, 연령 등의 차별을 방지하기 위한 적극적 조치. e.g. 입학 정원의 일정비율을 소수인종의 자녀들에게 할당

affirmative defense, ⇒ defense

affirmative easement, ⇒ easement

affirmative relief, ⇒ relief

affirmative warranty, ⇒ warrant

a fortiori, (L.) (어떤 확정적인 진실에 의해) 한층 유력한 이유로; 더욱더; 눈거가 되는.

after-acquired evidence, n. 고용차별 소송에서 적극적 항변(affirmative defense)을 뒷받침하기 위해 제출된 증거. 고용주의 차별적인 행동 이전에 고용인의 품행이 나빠서 해고의 정당한 사유로 충분히 참작될 수 있는 사실을 뒷받침 하는 증거.

after-acquired property, n. 채무자의 기존 재산이 대여금의 담보로 저당 잡힌 후에 채무자가 획득한 재산.

against the weight of the evidence, ⇒ verdict against the weight of the evidence

age, n. 1. age of consent 의사능력을 가지는 나이. a. 부모 동의없이 결혼할 수 있는 나이 b. 성관계에 동의할 수 있는 나이. 2. age of majority 성년으로서 모든 권리 의무의 주체가 되는 나이. 3. age of reason (age of discretion) 형사 책임을 지는 나이. 4. legal age 법적 권리를 향유하고 의무를 부담할 수 있는 나이.

age discrimination, n. 나이에 따른 차별.

agency, n. 대리(권), 대리행위.

agency by estoppel, n. 금반언에 의한 대리관계의 인정.

agent, n. 대리인.

aggravated, adj. 가중된. aggravated assault 가중 폭행.

aggressor, n. 1. 공격자. 2. 기업 인수를 시도하는 매수회사.

aggrieved, adj. 권리를 침해 당한, 불리한 판결을 받은.

agreed case, ⇒ case

agreement, n. 1. 동의, 합의(의사의 합치). 2. agreement to agree 계약의 초안.

aid and abet, vt. (범행을) 방조하다, 교사하다.

alibi, n. 알리바이, 현장부재증명.

alien, n. 1. 외국인(비시민권자). 2. nonresident alien 비거주 외국인(영구적 주소가 외국에 있는 사람). 3. resident alien 거주 외국인(영구적 주소가 국내에 있는 사람). 4. undocumented alien 불법체류자.

alien corporation, n. 다른 국가 혹은 주에서 설립된 법인.

alienage, n. 비시민권자 상태, 신분.

alienate, vt. (재산을) 양도하다.

alienation of affections, n. 결혼한 사람이 배우자와 애정관계에서 멀어지도록 의도적으로 행동하는 제3자의 불법행위.

alimony, n. 위자료, 이혼 수당, 별거 수당.

allegation, n. 사실 주장, 진술, 증거없는 주장.

allege, vt. 1. (확실한 증거 없이) 단언하다, (증거 없이) 주장하다.

2. (법정 등에서 선서하고) 증언하다, 진술하다.

Allen charge, ⇒ charge

allocution, n. 재판장이 유죄가 선고된 피고인에게 형량의 감경을 위한 사유들에 대한 진술의 기회를 부여하는 것.

allonge, n. (어음 따위의 배서(背書)를 위한) 부전(附箋), 보전(補箋).

alteration, n. (법적 문서 기재 내용의) 변경, 변조.

alternative dispute resolution (ADR), n. 소송 외적 분쟁 해결의 방법.

alternative pleading, ⇒ pleading

ameliorating waste, ⇒ waste

amenable, adj. 법원의 권력에 종속하는, 법률에 복종할 의무가 있는.

amend, vt. 수정하다, 개정하다.

amendment, n. 수정, 개정.

American Arbitration Association (AAA), n. 미국중재협회.

amicus curiae, n. (L.) = friend of the court 법정조언자, 법정의 고문. 사건 당사자는 아니라 소송물에 대해 긴밀한 이해관계를 갖고 있어 법원으로부터 의견을 제출토록 요청받는 자.

amnesty, n. 사면, 특사, vt. 사면하다.

amortize, vt. (할부로) 상환하다, (감체기금으로) 상환하다. (英) 부동산을 범인에 양도하다.

amount, ⇒ jurisdictional amount

ancillary jurisdiction, ⇒ jurisdiction

annotated, adj. 주가 달린.

annotation, n. 1. 주석, 주해. 2. 부연설명.

annuity, n. 1. 연금, 연간 배당금. 2. 연금 수령권.

annul, vt. (의결, 계약 등을) 무효로 하다, (법령 등을) 폐지하다.

annulment, n. 1. 무효, 실효. 2. 혼인 무효 선언.

answer, vt. 1. 답변하다. 2. 행동을 설명하다, 방어하다. 3. 책임을 떠안다. vi. 1. 책임지다. 2. 질문에 답변하다.

answering brief, ⇒ brief

antenuptial agreement, n. 혼인전 계약. (= prenuptial agreement)

anticipatory breach(or repudiation), ⇒ see brief or repudiation

antilapse statute, n. 대습상속법.

antitrust, n. 반트러스트론자 adj. 트러스트를 규제하는.

antitrust law, n. 독점규제법, 독점금지법.

apparent, adj. 1. 분명한, 명백한 2. 외관상. 겉보기에.

apparent authority, n. 표현대리권.

appeal, n. 1. 상소. 2. appeal as of right 법에 의해서 상급심이 고려해야만 하는 상소. vi. 그러한 상소를 하다. 3. appeal by permission 법원에 의해서 특별한 승낙이 있을 때만 가능한 상소. 4. interlocutory appeal 하급심 법원에 여전히 계속증인 사건의 중간에 하는 상소.

appeal bond, ⇒ bond

appealable order, ⇒ order

appear, vi. 1. 출석하다. appear in court 법정에 출두하다. 2. 기록에 나타나다.

appearance, n. 1. 출석. 2. general appearance 당사자가 진행 중인 소송과 관련된 모든 목적을 위해 법원의 관할에 동의하고, 지속적으로 법정에 출석하는 것. 3. special appearance 법정에 출두할 수 없는 사람을 대신하거나 법원의 관할권을 다투기 위하는 등의 특정한 목적으로 한시적 혹은 지속적으로 법정에 출석하는 것.

appellant, n. 상소인, 항소인, 청원자. adj. 상소의, 항소의.

appellate, adj. 상소의, 항소의, 상소를 심리하는 권한이 있는.

appellate court, n. 항소 (상고) 법원.

appellate jurisdiction, n. 항소심 관할.

appellee, n. 피상소인.

appoint, vt. 지정하다, 지명하다, 임명하다.

appraisal rights, n. 주식매수청구권.

appraise, vt. 평가하다. 감정하다.

appropriation, n. 1. 수용, 정부가 사유재산을 공공의 목적을 위해 수용하는 것. 2. an appropriation bill (의회가 승인한) 지출금, 예산, 세출.

appurtenant, adj. 종물의.

arbitrary, adj. 전단적인, 자의적인.

arbitrary and capricious test, n. 행정부의 행정행위, 행정입법 등이 합리적인 기준을 일탈하여 자의적으로 이루어졌는지를 판단하는 사법부의 심사기준.

arbitration clause, n. 중재조항.

arbitration, n. 1. 중재. 2. compulsory arbitration 노사 간 강제 중재.

arguable, adj. 논쟁할 만한.

argue, vi. 논하다. vt. 논쟁하다.

arguendo, adv.(L) 가정적으로, 법논리상으로.

argument, n. 1. 논의, 논증, 변론. 2. 변론요지서 중 법률적 판단에 대한 부분. 3. oral argument 구두 변론.

argumentative, adj. 논쟁의.

arm's length, n. 독립적인 대등한 당사자 간의 거래.

arraignment, n. 기소인부절차.

array, ⇒ venire

arrest, n. 1. 체포. 2. citizen's arrest 사인에 의한 체포. 3. false arrest ⇒ false imprisonment 4. warrantless arrest 무영장체포, 영장에 의하지 않은 체포.

arrest warrant, n. 체포영장.

arson, n. 방화, 방화죄.

articles of impeachment, n. 공직자에 대한 탄핵문서.

articles of incorporation, n. (회사의) 정관, (= articles of association, articles of organization, certificate of incorporations)

articles of partnership, n. 조합규약.

artificial person, ⇒ person

artisan's lien, n. 법정유치권, 법정저당권.

as applied, ⇒ unconstitutional(or invalid) as applied.

as is, adv. 현상 그대로.

assault, n. 1. 협박. 2. 폭행. 3. assault and battery 폭행 상해. 4. sexual assault 성폭행.

assembly, ⇒ freedom of assembly ; unlawful assembly

assess, vt. 1. 평가하다. 2. 재산세 책정을 위해 부동산의 가치를 평가하다. 3. 필요한 자본을 끌어오기 위한 수단으로 주주나 소유주에게 기부를 하도록 요구하다.

assessable stock, ⇒ stock

asset, n. 1. 자산. 2. assets 총자산. 3. capital asset 자본. 4. liquid asset 유동 자산.

assign, vt. 1. 양도하다. 2. 지명하다. 3. 찾아내다. n. 양수인, 수탁인.

assignable, adj. 양도될 수 있는.

assigned counsel, ⇒ counsel

assigned risk, 위험 부담.

assignee, n. 양수인, 수탁인.

assignment for the benefit of creditors, n. 채무초과 상태에 있는 자가 실질적인 자신의 자산을 모두 수탁자에게 신탁하여 가능한 정도까지 채무가 변제되어 채무를 만족시킬 수 있도록 하는 조치.

assignment of error, n. 상소 이유, 상소의 원인이 된 원심의 오류에 대한 상소인의 설명.

assignor, n. 양도인.

Assistant United States Attorney, ⇒ United States Attorney

assisted suicide, ⇒ suicide

associate, n. 법무법인의 고용 변호사.

association, n. 비법인사단.

assume, vt. 책임을 떠안다. 인수하다.

assumption of risk, n. 위험인수.

assure, vt. 보증하다.

asylum, n. 1. 도피처. 2. (보호) 시설. 3. 은신처, 피난처.

at, prep. 1. '보통법에서' 라고 할 때 쓰는 전치사. 2. 기록의 쪽수를 언급할 때 사용.

at bar, ⇒ bar

attach, vt. 압류하다, 구속하다.

attachment, n. 1. 압류, 구속. 2. 압류영장.

attachment bond, ⇒ bond

attack, ⇒ direct attack

attainder, ⇒ bill of attainder

attempt, n. 미수. vt. 1. 시도하다. 2. attempted monopolization 독점의 시도. 3. attempted murder 살인 미수.

attest, vt. 1. 누구의 일이라는 것에 대한 목격자로서 서류에 서명하다. 2. 증명하다. 3. attested copy 증명 등본 n. (증서 작성 따위의)

입회 증인.

attesting witness, ⇒ witness

attorney, n. 1. 변호사. 2. 대리인. 3. attorney of record 소송에서 특정당사자를 대변하는 것으로 법원기록에 열기된 변호사 또는 법무법인.

attorney-client privilege, ⇒ privilege

Attorney General, n. 법무장관.

attorney work product, = work product

attorney's lien, ⇒ lien

attractive nuisance, n. 사유재산 내에 방치될 경우 아동의 접근을 유발하여 위험을 야기할 수 있으므로 그 소유자에게 이를 제거해야 할 주의의무가 부과되는 위험요인.

at will, 의지대로, 고용주가 피고용인을 자신의 의지대로 해고할 수 있는.

authenticate, vt. 1. 증명하다. 2. self-authenticating 자명한.

authority, n. 1. 권한. 2. 대리권. 3. actual authority 실제 대리권. 4. apparent authority 외관상의 대리권, 대리권의 표현(表現).

automatic stay, ⇒ stay

automobile guest statute, n. 호의동승자 관련 법안, 비상업용 자동차 운전자의 호의에 의해 탑승한 승객에 대해 운전자의 일반과실에 의해 발생된 손해에 대해 책임을 묻지 못하도록 한 규정.

avoid, vt. 무효로 하다, 취소하다.

award, n. 1. 심사, 판정, 판정서. 2. 판결 혹은 결정에 의한(손해) 배상액.

B

bad, adj. 법에 의해 인정되지 않거나 시장에서 받아들여지지 않음. 그 구체적인 법적 의미는 상황에 따라 다르게 해석.

bad faith, n. 신의성실의 위배. 거래에 있어 전체적으로 공정성 및 성실성이 없음. 타인을 기망하거나 자신의 의무를 회피하려는 의도.

bail, 1. 보석금. cf. preventive detention 2. bail bond 피고인의 보석금 지급을 약속하는 증서. 보통 이는 제3자(bail bondsman)의 보증이 있어야 함. 3. cash bail 현금 보석. 피고인이 보석 조건을 모두 이행하는 경우, 현금은 반환됨. 4. excessive bail 피고인의 재판 출석을 담보하기 위한 금액 이상으로 정한 보석금. 수정조항 제8조에서 금지됨. 5. jump bail 보석으로 석방 중에 법원의 출석에 응하지 않는 것. 6. make bail 보석금을 지불하여 석방을 확보. 7. on bail 또는 out on bail 보석금을 지불하여 석방된 상태. 8. post bail 자신, 또는 제3자의 보석을 위한 현금 또는 증서를 제공하는 것. 9. stand bail 타인을 위하여 보석금을 지불하는 것. vt. 보석금을 지불하여 석방을 확보하다. (보통 out와 함께 쓰인다) e.g. My sister bailed me out.

bail, vt. 개인의 소유물을 특정 목적 하에 임시로 타인에게 점유 이전하다, 위탁하다. n. 위탁. (= bailment)

bailable offense, 보석으로 석방 가능한 공소사실. cf. preventive detention 예비구금, 예비구류.

bailee, n. 수탁자(受託者).

bailee's lien, n. 수탁자의 담보권.

bailiff, n. 법정 경위.

bailment, 일방(bailor)이 타방(bailee)에게 보관, 사용 등 잠정적 목적을 위해 개인 소유재산에 대한 점유를 이전하는 것. 유상 보관(bailment for hire), 목적물의 수리 등 작업을 위한 보관(bailment for mutual benefit), 단순 대여(gratuitous bailment); gratuitous bailee, bailor for mutual benefit 등 구체적인 관계에 따라 당사자 호칭. cf. lease 일방이 타방의 재산을 임대하는 것.

bailor, n. 위탁자(委託者), 기탁자.

bait and switch, 허위광고의 일종, 제품을 저가로 광고하여 소비자를 영업소 안으로 유인 후, 광고된 제품의 품질을 까아내리거나 재고가 없다고 하여 더 비싼 제품을 사도록 하는 판매 행위, 형사처벌 대상임. (⇒ false advertising)

balancing of the equities, balancing of the hardships, 법원에서 금지명령 등 처분 결정 시, 공정성 유지를 위한 양 당사자의 모든 정황의 비교 형량.

balancing test, 비교형량. 경합하는 가치와 이익의 중요성을 평가하는 의사결정 과정. cf. bright-line rule

banc, ⇒ en banc

bank account, ⇒ account

bank check, ⇒ check

banker's acceptance, n. 은행 보증 어음.

bankrupt, n. 도산절차의 주체인 자연인이나 법인, 파산자. vt. 파산하다.

bankruptcy, 1. 연방법(도산법)에 의한 법적 절차로서 자연인이나 법인이 채무를 갚을 능력이 없을 경우 그 채무를 분할 상환하도록 조정, 새로운 시작을 하게 하는 제도; 도산법 상의 장에 따라 구분. Chapter 7 bankruptcy (또는 straight bankruptcy, liquidation) 제7장 도산, 채무자의 잔여재산을 매각하고 법원은 채권자들에게 이를 분배하여 채무가 소멸되는 제도. (우리법의 파산에 해당) Chapter 11 bankruptcy (또는 reorganization) 제11장 도산, 채무자, 일반적으로 회사가 이익을 창출하여 이를 채권자들의 채권에 충당할 목적으로 회사 영업을 계속하는 것이 허용되고, 채권자들은 채무자의 채무를 감경하거나, 그 변제기를 연장해 주는 내용의 정리안(reorganization plan 또는 plan of reorganization)을 승인하는 제도. (우리법의 회사정리에 해당) Chapter 12 bankruptcy (또는 debt adjustment for a family farmer) 제12장 도산, 제11장 도산과 유사한 제도로 경영난에 빠진 농부들이 농장을 지키고 농사를 계속할 수 있도록 하는 절차. Chapter 13 bankruptcy (또는 rehabilitation) 제13장 도산, 제11장 도산과 유사한 제도로, 일정한 수입이 있는 개인이 일정기간에 걸쳐 그 채무를 적어도 특정 비율 이상 변제할 것을 동의하는 계획안(wage earner's plan)을 만드는 제도. (우리법의 개인회생제도와 유사) 2. involuntary bankruptcy 비자발적 도산; 채권자가 주도하는 도산 절차. 3. voluntary bankruptcy 자발적 도산; 채무자가 주도하는 도산 절차.

bankruptcy court, n. 파산 재판소. (=United States Bankruptcy Court, 파산절차는 연방법원에서만 진행)

bar, n. 1. 법조계. 2. 법정, 심판.

bare, ⇒ naked

bargain, vi. 계약조건을 협상(합의)하다. n. 협상된 계약.

bargained for, 1. 협상의 대상이 된 계약 조건. 2. bargained-for exchange 이론상의 계약. (대등한 협상 능력을 가진 양 당사자의 상호 만족적인 이익의 교환)

bargaining, ⇒ collective bargaining

bargaining power, 계약 조건에 영향을 미칠 수 있는 당사자의 능력.

barratry, n. (잠재적 고객 모집에 의한) 소송의 남용. ⇒ champerty, maintenance; abuse of process; malicious prosecution

barrister, n. (英) 송무 담당 변호사, 법정 변호사(=barrister-at-law). (美) 변호사.

barter, n. 1. 물물교환. vi. 2. 물물교환하다.

basis, n. 금융소득의 산출 기초, 관련 세금의 과세대상.

basis of the bargain, n. 매매계약체결의 기초.

bastard, n. 혼인 외의 자.

bastardy action (or proceeding), 종전, 혼외 자에 대한 부자관계 확인 절차.

battered woman syndrome, battered child syndrome, battered person syndrome, 매맞는 아내 중후군 등, 지속적인 육체적 학대로 인한 정신질환, 살인죄에 대한 책임조각사유로 사용.

battery, n. 폭행.

battle of the experts, 소송의 승패가 양당사자가 신청한 감정인들의 견해 대립으로 귀결되어 두 견해 중 하나를 선택함으로써 승패가 좌우되는 경우.

beachhead acquisition, n. 인수합병 대상 회사의 주주총회에서 의결권 위임장 다툼(proxy fighting)에 나서기에 충분할 정도의 주식 매입.

bearer, n. 무기명 채권, 증권 등의 지참인.

bearer instrument, n. 지참인지급증권.

below, adj. 1. 하급 법원. (= the court below) 2. 하나의 서류 안에서 후설하는 부분을 가리키는 '아래'.

bench, n. 1. 법정 내 법대. 2. 법원, 판사들. 3. bench conference ⇒ sidebar

- beneficial**, adj. 신탁재산으로부터 수익을 얻는.
- beneficiary**, n. 1. 신탁재산 수익자. 2. 보험수익자. 3. third party beneficiary ⇒ contract
- bequeath**, vt. 유증하다.
- bequest**, n. 1. 유물, 유증. 2. general bequest (or legacy) 포괄유증. 3. residuary bequest (or legacy) 잔여재산 유증. 4. specific bequest (or legacy) 특정물 유증.
- best evidence rule**, 증거법에서 특별한 사정이 없는 한 원본을 제출해야 한다는 원칙.
- best use or best and highest use**, ⇒ use
- beyond a reasonable doubt**, (형사재판 증명의 정도에 있어서) 유죄 이외에는 논리적 결론 도출이 불가능한, 합리적인 근거만을 바탕으로 할 때 유죄가 확실한.
- beyond the scope, beyond the scope of the direct (cross, redirect, recross) examination**, 신문의 범위를 벗어난, 반대신문의 기회에 주신문에 나타나지 아니한 새로운 사항에 관하여 신문하는 경우 제기하는 이의.
- BFOQ**, ⇒ bona fide occupational qualification
- bias crime**, ⇒ hate crime
- bilateral contract**, n. 쌍무계약.
- bill**, n. 1. 법안, 의안. 2. 기소장. 3. 조서. 4. no bill 대배심이 기소를 거절하는 경우. 5. true bill 대배심이 기소에 찬성하는 경우.
- bill of attainder**, 특정인이나 집단을 반역죄 등의 명목으로 사법 절차 없이 사형시키는 입법행위, 헌법에 위배.
- bill of exchange**, ⇒ draft
- bill of lading**, 1. 선하증권. 2. order bill of lading 또는 order bill 지시 선하증권. 3. straight bill of lading 또는 straight bill 지명 선하증권. 4. through bill of lading 또는 through bill 국내외 통용 선하증권.
- bill of particulars**, 구체적인 민, 형사책임을 제시하는 서면. 청구명세서.
- Bill of Rights**, 미국 헌법상 국민의 권리를 규정하는 첫 10개의 수정조항.
- bill of sale**, 매도증, 동산의 소유권 이전을 위한 증서.
- bind**, vi. (약속, 계약 등이) 구속력을 가지다.
- bind over**, 범죄로 기소된 자에 대한 재판 출석 명령.
- binder**, n. 1. 계약금; 가계약서. 2. 부동산의 매도인 및 매수인이 소유권 이전을 확인하는 문서. 3. 보험 청약 후 승낙시까지 잠정적으로 보험의 존재를 인정하는 보험회사의 문서.
- binding authority**, n. 법적 구속력, 기속력.
- black letter law**, ⇒ hornbook law
- blackmail**, n. 공갈, 상대방의 물리적, 재산적 해를 가하거나 평판을 해할 만한 사실을 폭로하겠다는 협박을 통해 상대방의 의지에 반하는 특정 행위를 하도록 하는 행위.
- blank indorsement**, ⇒ indorsement
- blind trust**, ⇒ trust
- blockbusting**, 동네에 소수인종이 이주한다는 소문을 퍼트려 부동산을 팔도록 유도하는 행위. 법적으로 금지. (1968년 Fair Housing Act)
- blue laws**, 청교도에서 기원한 법; 종교적인 이유로 인한 규제. e.g. 일요일 휴업, 술, 담배, 도박 금지.
- blue sky law**, 실제 없는 회사의 주식의 발행을 규제하는 주법 중, 미국 50주 모두에 공통되는 조항.
- blue book**, 판례, 규정, 규칙 등의 인용법 참고문헌. (The Blue Book: A Uniformed System of Citation)
- board of directors**, 이사회.
- boiler-room sales**, 전화를 통한 강매행위.
- Boilerplate**, 공통 조항, 다양한 문서에 공통적으로 사용되는 표준 조항.
- bona fide**, adj. 신의성실의, 선의의.
- bona fide occupational qualification (BFOQ)**, 인종, 성별, 종교등에 따른 차별적 요소를 포함하고 있으나 그러한 차별이 직무의 성격상 불가피하다고 인정되는 경우의 고용조건.
- bona fide purchaser or bona fide purchaser for value**, ⇒ good faith purchaser
- bona fides**, n. 신의성실.
- bond**, 사채(社債).
- bond**, 1. 채권증서. 2. appeal bond 민사소송에서 상소가 기각될 경우를 대비하여 원심 승소자의 소송비용을 담보하기 위해 제출하는 채권. 3. attachment bond 해방공탁채권. 4. bail bond ⇒ bail 5. completion bond, performance bond 공사 도급계약 시 제출하는 보증금채권. 6. fidelity bond 신원보증채권. 7. fiduciary bond 수탁자의 과실로 손해가 발생할 경우 이를 보증하기 위한 채권. 8. payment bond 공사 도급계약에서, 공사에 관여한 근로자나 하도급인 등에 대한 채권 미지급 시 지급을 보증함으로서, 이를 채권으로 인해 도급 목적물이 이를 채권의 담보 목적물이 되는 것을 막기 위한 채권. 9. supersedeas bond 상소인이 원심재판의 집행을 상소 재판 기간 동안 정지시키기 위해 제출하는 채권.
- bondholder**, n. 사채권자.
- bond indenture**, n. 채권약정서, 채권발행계약서.
- bounty**, n. 당국에 대한 정보 제공 등 특정한 행위를 하는 대가로 정부에 의해 주어지는 사례금.
- border search**, ⇒ search
- boycott**, n. 1. 불매운동. 2. group boycott 공급자의 가격 인하를 위한 경쟁업체들의 집단 불매운동 3. primary boycott 노동조합의 사용자에 대한 불매운동. 4. secondary boycott 특정업체의 입장, 행위에 반대하기 위해 고객집단이나 협력업체에 의해 이루어지는 불매운동. vt. 불매운동을 하다.
- Brady material**, 검사가 가지고 있는 피고인에 유리한 증거. 현재 미국법상 이를 피고인에게 공개하는 것이 원칙임. Brady v. Maryland 사건에서 시작.
- brain death**, 뇌사.
- breach**, 1. 법적 의무 위반. 2. anticipatory breach, anticipatory repudiation 이행기일이 도달하기 이전에 채무이행을 명백히 거절함에 따른 채무불이행. 3. breach of fiduciary duty 수임인의 신의성실의무 위반. 4. breach of contract 계약 위반. 5. breach of promise, breach of promise of marriage, breach of promise to marry 파혼. 6. breach of the peace 공공의 평온은 해하는 행위. 7. breach of trust 수탁자에 의한 신의성실 의무 위반. 8. breach of warranty 보증 위반, 불이행. 9. immaterial (or partial) breach 계약해지의 사유가 되지 않는 경한 계약 위반. 10. material(or total) breach 계약해지의 사유가 되는 중한 계약 위반. vt. 법적 의무를 위반하다, 계약 조건을 불이행하다.
- breaking and entering**, 주거침입.
- bribery**, n. 1. 뇌물죄. 2. commercial bribery 회사의 대리인이 특정 거래를 하도록 하기 위한 뇌.
- brief**, n. 1. trial brief 소장. appellate brief 항소이유. brief in support or main brief 준비서면. brief in opposition or answering brief 답변서. reply brief 항소 이유에 대한 답변서. 2. memorandum of law, memorandum of points and authorities, memorandum 법대학생 등에 의한 판결문 등의 요약 3. 특정 쟁점에 관하여 서면을 준비하거나 제출하는 것.
- bright-line rule**, 그 판결을 비교적 명확하게 내릴 수 있게 하는 선례나 성문법. cf. balancing test
- bring**, vt. 제소하다.
- broad construction**, ⇒ construction
- broker**, n. 중개인.
- broker-dealer**, n. 주식 중개 거래하는 개인 혹은 회사.
- brother**, 전통적으로 변호사 또는 판사가 서로를 일컫는 말.
- browse-wrap terms**, n. Terms and conditions of use that are presented to an Internet user at the time certain products, such as software, are being downloaded but that need not to be agreed to (by clicking "I agree," for example) before being able to install or use the product. 인터넷 사용자들에게 소프트웨어와 같은 특정 제품이 다운로드 될 때 제공되는 조건. 다운로드 된 제품을 설치하기 전에 조건에 대한 동의나 승낙(예, “동의합니다” 버튼 클릭등)은 필요로 하지 않음.
- bulk transfer**, n. 대량 전송. 현 채무자에게 통지 없이 자산을 매각하는 행위를 규제하기 위한 Bulk Sales Act의 대상임
- burden**, 1. 책임, 의무, 자신의 권리를 적극적으로 보호할 의무. 2. burden of persuasion 사실의 판단자에게 유리한 사실관계를 확인 시킬 책임. 3. burden of pleading 주장책임. 4. burden of producing evidence, burden of going forward(with evidence), burden of introducing evidence, burden of proceeding, burden of production 증거제출책임. 5. burden of proof 입증책임, 거증책임. 6. burden shifting 입증책임의 전환.
- burdens**, 주워토지통행권.
- bureaucracy**, n. 관료, 관료 정치[주의, 제도], 관료적인 번잡한 절차.
- burglary**, n. 범죄행위를 목적으로 한 주거침입.
- business**, ⇒ doing business; transaction of business

business corporation, ⇒ corporation

business ethics, n. 기업 윤리.

business invitee, n. 업무상 타인의 영업소에 들어가는 자, 영업소에서 발생하는 사고에 대해 배상 받을 수 있음.

business judgment rule, n. 경영판단의 원칙.

business necessity, n. 사업상의 필요성.

business plan, n. 사업 계획서.

business record, ⇒ record

business trust, ⇒ trust

buy-sell agreement, 1 동업자 중 1인이 탈퇴하거나 사망하였을 때 그 지분을 남아있는 동업자들이 인수하기로 하는 약정. 2 일정한 조건이 발생하였을 때 특정한 주주는 주식을 매각하고 회사 혹은 다른 주주들은 그 주식을 매수하기로 하는 주식양도제한 계약.

buyer in the ordinary course of business, 상인으로부터 매수한 물건의 선의 취득자.

by operation of law, (의사표시에 의한 효과가 아닌) 법정 효과에 의한.

by the entirety, (재산의) 부부 공유.

bylaw, n. (조직의 내부적 규율을 정한) 정관.

bystander, n. 방관자, 사건이 발생하였을 때 현장에 있었으나 직접 간여하지 않은 자.

case, n. 1. 공소 또는 소가 제기된 경우와 관련된 모든 절차. 2. 소송 당사자가 주장을 뒷받침하기 위해 제출하는 증거 전체. 3. agreed case 민사사건에 있어서 당사자들이 사실관계를 합의에 의해 인정하고 소송에 나아가지 아니하는 사건. 4. case in point 현재 재판중인 사건과 사실관계 또는 쟁점에 있어서 유사한 과거의 사건. 5. case of first impression 전에 없던 새로운 법률적 쟁점이 제기된 사건. 6. companion case 관련된 쟁점을 가지고 있는 별개의 사건들로서 법원에서 같은 시기에 심리 중인 사건. (특히 대법원에서) 7. consolidated case 별소로 제기되었으나 보다 효율적인 재판을 위해 심리가 병합된 사건. 8. diversity case 다른 주의 당사자들 사이의 민사소송. 9. federal case 연방법원에 제기된 사건. 10. landmark case 역사적으로 중요한 의미를 가지는 새로운 법원칙을 세운 판결.

case law, 성문법이 아닌 판례에 의해 성립된 법.

case method, (또는 system) 현재 법과 대학에서 널리 사용되고 있는 교수방법으로서, 실제 사건들의 의견서, 판결문 등을 교재로 하여 일반적 법원칙을 배워 나가는 것.

case note, ⇒ annotation

case or controversy, 법적 권리에 관한 실제 분쟁. 헌법상 연방법원은 가정적인 분쟁이 아닌 실제 분쟁만을 심리할 수 있음.

casebook, 법의 특정 분야에 관한 사법적 의견서.

cash bail, ⇒ bail

cash surrender value, 해약환급금. 보험계약의 해약, 효력상실 등으로 보험금을 지급하지 않게 되었을 경우, 그 계약의 보험료 및 책임준비금산출방법서에 정하는 바에 따라 보험계약자에게 반환하는 금액.

cashier's check, 금융기관 발행의 자기앞수표.

casual, 가끔 있는, 일반적이지 않는.

casualty, 예상치 못한 갑작스런 사고로 인한 인적, 물적 손해.

categorical imperative, [윤리] 지상(至上)명령. 정언명령(正言命令). 양심의 절대적 도덕률.

causa mortis, 자신이 곧 사망하리라는 생각으로 어떤 사람이 하는 행위.

causation, 인과관계.

causation in fact, 사실적 인과관계(事實的 因果關係, factual causation). 원인되는 사건이 없었더라면 결과가 발생하지 않았을 행위 또는 부작위.

cause, 1. 특정한 결과가 발생하게 하거나 그것에 기여하는 행위 또는 사건. 2. 특정 행위를 하는 법적으로 적합한 이유.

cause of action, 1. 어떠한 사실관계가 증명될 경우 혹은 소송당사자가 소송을 통해 법적 구제를 받게 될 경우의 사실관계. 2. 그러한 사실관계에서 발생하는 원상회복청구 혹은 손해배상청구권.

cautionary instruction, ⇒ instruction

cease and desist order, 특정 위법 행위를 하지 않도록 금지하는 행정청의 명령. e.g. 지적재산권 침해사실이 인정되었을 때 U.S. International Trade Commission이 당해 사건의 피고(respondent)에게 당해 품목의 판매를 중단하도록 하는 명령.

censure, n. 1. 입법부 또는 변호사 징계 위원회 등에서 공식적으로 의원 또는 변호사의 행위에 대해 비난, 책망, 견책하는 성명서. 2. 그러한 성명서를 발행하는 행위.

cert, ⇒ certiorari

certificate, n. 인증서. 즉, 어떤 권리, 이익 또는 허가를 증명하는 문서.

certificate of deposit(CD), 은행이 발행하는 입금증으로서 명기한 일자에 명기한 이율에 의한 이자와 함께 반환한다는 취지의 문구가 기재된 것.

certificate of incorporation, 1. 주에서 발행하는 문서로서, 기업의 정관이 등록되었고 당해 기업이 성립되었다는 것을 증명함. 2. 회사 정관 (articles of incorporation)

certificate of limited partnership, 합자회사의 설립증명

certificate of title, 1. 어떤 사람이 어느 특정 자동차의 소유자라는 것을 증명하는 문서. 2. 토지 소유권 등록 제도를 가지고 있는 관할에 있어서 주 또는 지역 정부가 발행하는 문서로서, 소유권자 및 기타 이해관계인과 지역권, 저당권, 계약내용 기타 당해 토지와 관련된 부담 내용을 나타내는 문서.

certification, n. 1. 인증, 증명서. 2. 인증의 대상인 사실.

certification mark, 서티피케이션 마크, 상품이나 서비스의 원산지, 재료, 생산방식, 품질, 정확성 기타 특성을 공인받기 위해 마크의 소유자가 아닌 다른 사람의 상품이나 서비스에 기초하거나 연결하여 만든 이름 또는 디자인.

C

C&F or CNF, cost and freight [상업] 운임 포함 가격.

C.I.F., cost, insurance, and freight [상업] 운임 보험료 포함 가격.

C.O.D., cash on delivery (英) 대금상환(代金相換). 인도. (美) = collect on delivery

calendar, n. 1. 법원의 심리가 예정되어 있는 사건 목록. 2. calendar call 법원 사무관이 사건을 호명하면 당사자 또는 대리인들이 심리 속행 또는 연기를 요청하는지 대답하는 법정 절차.

call, n. 1. 공개소환, 소집. 2. (대금 지급을 청구할 권리 있는 자가 하는) 대금 또는 그에 갈음하는 증서의 청구.

callable, adj. 즉시 상환의, 청구하는 대로 지급되는; (채권 등의) 만기 전 수시 상환의.

callable security, 만기 전에 수시로 지급 가능한 유가증권.

camera, in camera 또는 **in chambers**, (다른 참관인들을 배제하고) 판사의 집무실 내에서.

cancellation, n. (계약, 문서의) 말소, 파기, 무효화.

canon, n. 1. 교회법. 2. 근본적인 법원칙, 규범, 기준.

canon law, 카톨릭 교회 등의 내부 교칙.

capacity, n. 민사법상 법적 효력이 있는 행위를 이해하고 수행할 수 있는 법적 능력과 권리. defense capacity 법률행위를 이해할 수 없음을 이유로 처벌 혹은 책임을 면할 수 있게 하는 법적 능력.

capita, per capita, 1인당, 개인별로.

capital, n. 자본. adj. 사형(死刑)의.

capital crime, 사형에 해당하는 중죄. 사형에 처해질 수 있는 범죄를 의미하나 필요적으로 사형이 선고되지는 않음.

capital punishment, 사형(死刑).

capital stock, ⇒ stock

capricious, adj. 1. 임의적인, 자의적인 2. 변덕이 심한

caption, n. 사건 번호, 사건명, 법원명, 서류의 성질의 설명하는 법원 서류의 제목

care, n. 1. 손해가 발생하지 않도록 하는 주의 2. ordinary care 보통 사람이 같은 상황에서 기울이는 정도의 주의, due care 또는 reasonable care라고도 함 3. utmost care 수탁자가 수탁 받은 업무를 수행함에 있어서 기울여야 하는 주의의무, extraordinary care 또는 highest degree of care라고도 함

carnal knowledge, 성행위를 일컫는 옛말

carrier, ⇒ common carrier

certified check, 지불보증수표, 지급인수수표

certify, vt. 1. 어떤 사실이 진실성 또는 문서의 원본임을 또는 어떤 행위가 행해졌거나 행하여질 것을 확인 또는 인증하는 문서를 만들다. 2. 인증서를 발급하다. 3. certified check ⇒ check 4. certified copy 원본과 대조하여 원본과 다름이 없음을 확인하는 문구가 있는 문서의 사본. 5. certified question 법률문제에 대하여 하급 법원이 상급법원에 또는 주법에 대하여 연방법원이 해당 주 법원에 대하여 문제 제기를 하여 그 답을 현재 진행중인 사건에 적용하는 제도 하에서 그러한 문제 제기. 6. certify the record 사건 기록을 진정한 사건 기록이라는 공증과 함께 항소심의 심리를 위해 송부하는 행위.

certiorari, (L.) 상소법원이 하급법원에 대하여 상소심의 심리를 위하여 사건 기록을 공증하고 이송하도록 하는 명령. 미국 연방대법원의 심리를 받을 수 있는데, 보통 신청 사건 중 약 1퍼센트만 기록이송 명령을 하고 있음.

cestui que trust, (佛) 연금, 보험 등의 수익자.

chain of custody, 물적 증거를 수집한 이후로 법정에 제출되기까지 보관 장소 및 보관자의 연속성. 증거의 진정성을 입증하기 위해서는 chain of custody를 입증하는 것이 중요함.

chain of title, 부동산의 소유권의 순차적 이전관계. 그 관계의 연속성이 중단이 발생한 경우 현재 소유권의 주장하는 자의 권리에 대한 의심을 제기됨.

challenge, n. 1. 배심원에 대한 기피. 명백한 편견 또는 이해관계를 challenge for cause 또는 구체적인 근거 없이 당사자의 주장을 수용하지 않을 가능성을 peremptory challenge 사유로 기피 가능함. 배심원을 선정함에 있어서 전자는 무제한으로, 후자는 제한된 범위 내에서 허용됨. 2. challenge to the array 예비적 배심원들을 포함한 전체 배심원단의 선정 방식에 대한 이의 제기.

chambers, n. pl. 판사의 사무실. (= robing room)

champerty, n. 소송으로 인한 이익을 분배받는 대가로 타인의 소송의 비용을 지불하기로 하는 약정. 이러한 계약이 금지되어 있으므로 성공 사례금을 받는 변호사들은 의뢰인이 직접 소장, 접수비 기타 소송 비용을 지불할 것을 요구함.

chance verdict, ⇒ verdict

chancellor, n. 형평법 재판소 판사에 대한 전통적인 호칭.

chancery, n. 형평법 재판소를 지칭하는 전통적인 호칭. (= chancery court 또는 court of chancery)

change of venue, 재판지의 변경. 판할 내에서의 재판장소 변경. Chapter 7, 11, 12, 또는 13, ⇒ bankruptcy

character, 사람의 특성, 특히 사건 혹은 사실관계의 증명력과 관련성이 있는 특성. e.g. 정직성 또는 폭력적 성향 등. ⇒ evidence (character evidence); witness (character witness)

charge, n. 1. 어떤 사람이 형사법에 위반하였음을 이유로 한 공소 제기. 2. 판사의 배심원에 대한 교육. 3. Allen charge 배심원이 유무죄 판단에 이르지 못함을 선언할 경우 더 노력하라는 명령. Allen charge는 결정을 유보하고 있는 배심원들로 하여금 합리적 의심의 여지가 있음에도 불구하고 다수의 의견에 따르도록 할 가능성이 있으므로 몇 개의 주에서 금지됨. vt. 명령을 하다.

charging order, 부담명령, 조합계약에서 관결채권자가 조합(partnership) 해산시 파트너의 이익 또는 채무의 면제에 충당되는 전재산을 압류할 수 있는 자격을 부여하는 법원 명령.

charitable trust, 공익신탁. 교육, 종교 기타 공익을 위하여 설정되는 신탁.

charter, 1. 왕으로부터 수여받은 권리. e.g. 마그나 카르타. 2. 조직의 규칙. e.g. 국제연합 헌장. 3. corporate charter a. 기업의 설립 및 기업 목적 및 기본 구조를 규정하는 입법 행위. b. 기업설립을 인정하는 국가가 발행하는 문서. c. 기업의 정관. vt. 회사 정관을 작성하다.

charter, 1. 선박, 항공기 또는 버스의 임대차. 2. 그러한 임대차를 위한 계약서. vt. 선박, 항공기 또는 버스 등을 임차하다.

chattel, n. 동산. 소지품.

chattel mortgage, ⇒ mortgage

chattel paper, 동산증서. 특정물품의 임대나 담보 및 금전채무를 증명하는 증서.

check, n. 1. 수표. 2. bank check 은행 수표. 3. bad check 불량 수표. 부도 수표. 4. cashier's check 자기 앞으로 발행하는 수표. 5. certified check 지불보증수표. 6. NSF check Non Sufficient Fund 발행인의 계좌에 금원이 부족하여 수표 소지인에게 지급 거절을 할 수 있는 수표.

checks and balances [정치] 입법·사법·행정 3권 간의 견제와 균형.

child, n. 1. 미성년자. 2. 자녀 또는 그와 같은 취급을 받는 자. 경우

에 따라서 법률상 자(子) 뿐만 아니라 사실상의 자(子)도 포함할 수 있음 입양한 자(子)는 항상 포함.

child custody, ⇒ custody

child neglect, ⇒ neglect

child pornography, ⇒ pornography

chilling effect, 현법상 권리 행사를 심각하게 제약하는 결과. 특히 미국 헌법 수정 제1항(언론, 종교의 자유를 보장하는 조항)의 권리 행사를 제한하는 것을 의미함. 불필요하게 위 권리행사를 제한하는 법령들은 위현이라고 판단됨.

choice of evils, ⇒ necessity

choice of language clause, 계약분쟁 발생시 그 계약이 어느 언어로 해석되어야 할 것인가를 규정하는 조항.

choice of law, 소송의 대상이 된 사건이 둘 이상의 서로 다른 법의 적용을 받는 관할에서 발생하였거나 영향을 미치는 경우 어느 법을 적용할 것인지의 문제.

choice in action, 소송행위를 통하여 돈 또는 재산을 취득할 수 있는 권리.

churning, 주식 중개인이 수수료를 높이기 위해 고객의 계좌에 있는 주식을 불필요하고 과도하게 거래하는 행위. 유가증권법에 의해 금지됨.

circuit, (美) 사법 행정을 위해 국가를 여러 지역으로 나눈 관할로, 한 관할당 한 개의 법원이 있음. 미국은 항소심을 위해 총 12개의 지역으로 나누어져 있으며 각 항소법원은 그 지역의 항소 사건을 심리함. Federal Circuit 국가 전체를 그 관할지역으로 하는 특별 관할로서, United States Court of Appeals for the Federal Circuit라는 연방 항소법원이 특히, 국제거래 등 다양한 분야에 있어서 심리를 함.

circumstantial evidence, ⇒ evidence

citation, n. 1. 소환장. e.g. 교통법규 위반자에 대한 과태료부과통지서. 2. 사실 또는 법적 견해를 뒷받침하기 위한 법령, 판례 기타 문서의 인용. ⇒ Blue book

citizen, n. 1. 어떤 정부에 충성하며 그 정부의 보호를 받는 사람. (美) 수정헌법 제14조에 의해 미국에서 태어나거나 미국 국적을 받은 사람은 미국의 시민권자임. 또한, Puerto Rico, U.S. Virgin Islands, Guam, Northern Mariana Islands에서 태어난 사람들도 법에 의해 미국 시민권이 인정됨. (⇒ national) 2. 법인 또는 외국인이 제기하거나 그들을 상대로 하는 소송의 관할권을 정하기 위해, 영주권을 가진 외국인의 경우 그가 거주하는 지역을, 법인의 경우 설립등기를 한 지역 또는 주요 영업 지역을 관할 지역으로 봄.

citizen's arrest, ⇒ arrest

civi, n. 1. 민사 (⇒ civil action, commitment, contempt, liability, penalty, procedure, prosecution) 2. 사회 일원으로서 가지는 일반적 권리의무의.

civil disobedience, 시민불복종. 국가의 정책이나 법이 정의에 반함을 이유로 평화적 방법으로 항의하는 불복종.

civil law, 민법. 민사법.

civil law system, 로마법에서 연유한 유럽의 법체계. 영미법과는 달리, 로마법은 성문법을 원칙으로 함.

civil liberties, ⇒ civil rights

civil rights, n. 1. = civil liberties 사적 자치, 정치 활동, 직업 및 사회활동 등의 영역과 관련하여 법적으로 보호되는 권리와 자유. 2. civil rights는 civil liberties와 구별되는 좁은 의미로 사용되기도 함. 이 경우 civil rights는 인종, 민족 등을 이유로 차별대우를 받지 않을 자유를, civil liberties는 사적 자치 및 정치적 표현 및 활동의 자유를 의미함.

Civil War Amendments, 미합중국 수정헌법 13, 14, 15조. 남북전쟁의 결과로서 탄생한 수정헌법으로서, 노예제도의 종료와 유색인종의 시민권 향상을 전반적으로 보장하는 규정. 과거 연방대법원의 줄은 해석하여 그 실효성이 적었음.

claim, n. 1. 자신에게 어떠한 권리가 있다고 주장하는 것. (=claim for relief) 2. 연방법원 및 많은 주에 있어서 어떤 사실관계가 진실로 판명될 경우, 원고에게 민사소송의 심리를 청구할 권리가 인정되는 경우, 그러한 사실관계의 주장. ⇒ cause of action 3. 소송을 통해 손해배상을 받을 수 있는 권리.

claim joinder, ⇒ joinder

claimant, n. 소를 제기하는 자. 원고.

class action, ⇒ action

classification, n. 1. 인구를 여러 분류로 나누어 서로 다른 법적 취급을 하기 위해 행정규칙 또는 법령에 의하여 하는 분류. 이러한 현상은 의도적 그리고 명시적으로 나타날 수도 있고(e.g. 특정 혜택을 주 민에게만 인정하도록 하는 경우), 법의 적용단계에서 현실적으로 나

타날 수도 있음(e.g. 요금을 부과하여 가난한 사람들의 이용이 배제되는 결과가 되는 경우). equal protection(평등) 규정에 비추어 그러한 법령의 합헌성을 판단하기 위하여 미연방대법원은 suspect classification과 quasi-suspect classification의 두 가지 판단 기준을 사용함. 2. 근대 형사법에서 범죄 및 그에 따른 처벌의 중한 정도에 따른 분류.

Clayton Act, 독점금지법. 시장 점유율이 높은 두 기업의 합병과 같이 시장 경쟁을 심각하게 제약할 가능성 있는 행위를 금지하는 법. **clean hands doctrine**, 법령위반등을 이유로 구제를 요청하는 자가 스스로 당해 법령위반등을 범하지 않았어야 한다는 원칙.

clear and convincing evidence, 입증하려는 사실관계에 대해 상당히 개연성이 높거나 합리적으로 명백하게 인정된다고 인정할 정도로 입증하는 증거. 중간 정도의 증명 기준으로서, preponderance of the evidence(증거의 우위)보다는 엄격하지만, beyond a reasonable doubt(합리적인 의심을 하지 않을 정도)보다는 완화된 기준. 공공의 이익에 대한 보다 엄격한 증명을 요하는 국외 추방 소송 등과 관련하여 적용됨.

clear and present danger, 명백하고 현존하는 위험.

clear title, ⇒ title

clearinghouse 어음 교환소

clearly erroneous standard, 배심원 없이 판결한 민사재판의 항소심에서 1심의 사실관계 오류 여부를 판단하기 위해 적용하는 기준. 명백한 오류가 발견되지 않는다면 1심이 인정한 사실관계를 인용함.

clemency, n. 국가원수에 의한 사면권의 행사.

clergy-communicant privilege, ⇒ privilege

clerk, n. 1. (= court clerk) 법원의 행정업무(특히 재판 자료의 처리 및 관리)를 맡고 있는 법원 공무원. 2. (= law clerk) 법대를 최근 졸업한 자로서 법관의 보조자로서 1~2년간 고용되는 자. vi. law clerk로 일하다.

close (or closely held) corporation, ⇒ corporation

closed shop, ⇒ shop

closing, 부동산 거래 또는 기업 거래와 같이 규모가 큰 계약의 체결행위의 종결. closing되는 계약의 재정적인 측면에 대한 구체적인 요약안을 closing statement라고 함. (= closing statement, closing argument)

closing argument, 최종변론. 사실심리의 최종단계에서 검사나 변호인이 유리한 결론을 유도하고자 법원이나 배심에 사실관계와 법률관계를 압축적으로 설명하여 변론하는 것. 최종변론 자체는 증거를 구성하는 것이 아니고 법원의 규칙에 의해 시간제한이 있으며 연방형사소송에서는 증거 제출후 검사측이 먼저 변론하고 변호인 측이 답변함.

cloud on title, 토지의 소유자의 소유권의 유효성 또는 완전성에 대한 의심을 가지게 하는 제3자의 토지에 대한 권리 주장. 그러한 의심을 배척하는 법적 행위를 quiet title이라고 함.

co-conspirator, ⇒ conspiracy

code, n. 1. 법전. (Code of Federal Regulations : 연방법전, United States Code : 미국법전) 2. 어떤 주요 법 분야에 관한 포괄적인 법규 또는 규약. (Internal Revenue Code : 세법, Uniform Commercial Code : 통일 상법)

codicil, n. 유언 보충서. 효력을 발생하려면 유언과 같은 정도의 절차적 요건을 모두 갖추어야 함.

codify, vt. 1. 영미법 원칙 또는 법에 대한 어느 특정 사법적 판단을 법으로 성문화하는 것. 2. 현존하는 법규를 정리하는 행위.

coercion, ⇒ duress

cognizable, adj. 1. 법원의 관할 내에 있는. e.g. 연방 법원은 이 혼소송에 대한 관할권이 없음. 2. 법에 의해 구제를 받을 수 있는. e.g. 세금 지출 내역에 대한 납세자의 반대는 법원의 심리 대상이 되지 않음.

cognovit, n. (L.) 피고에 의한 원고 청구의 인낙.

cohabit, vi. 1. 결혼하지 않은 남녀가 부부관계와 유사한 관계를 맺으며 동거하는 것. 최근에 이르기까지는 범죄행위로 인식되었으나 (⇒ fornication), 현재는 법으로 보호됨. (⇒ palimony) 2. 서로 관련이 없는 여러 사람들이 함께 거주하는 것. county, city 등 지방 정부는 조례 등으로써 하나의 가옥에 동거할 수 있는 사람 수를 제한함.

coinsurance, n. 공동보험. 보험회사가 보험사고로 발생한 손해의 일부만 보상하는 내용의 보험. 나머지 손해는 보험계약자 자신이 또는 보험계약자와 별도로 보험계약을 체결한 다른 보험회사가 부담함.

collateral, n. 담보로 제공된 재산.

collateral, n. [상업] 부저당, 담보 물건. adj. 1. 간접적인, 우회하는. 2. collateral attack 소송에서 다른 소송에서 내려진 사법판단에 대한 공격을 하는 행위. e.g. A가 B에 대한 판결을 뉴욕에서 받은 후 B에 대한 재산을 대상으로 California에서 집행을 하려고 하면, B는 California 법원에서 뉴욕 법원이 자신에 대한 관할이 없었다고 다룰 수 있음. 3. collateral estoppel ⇒ estoppel 4. collateral heir 사망한 자의 직계 존비속이 아닌 상속자로서 공통 조상으로부터 내려온 자. e.g. 자매, 사촌, 삼촌 또는 조카. cf. direct heir 5. collateral source rule 불법행위법의 원칙으로서, 피해자가 보험회사 등 가해자 이외의 제3자로부터 손해보상을 받았다 하더라도 그 금액을 가해자의 손해배상액에서 공제하지 않는다는 원칙. ⇒ subrogate 6. collateral promise 종된 약속. (타인에게 주된 책임을 지게 한 채로) 타인의 약속에 대하여 중첩적으로 부가된 약속.

collecting bank, 추심은행

collective bargaining, 1. 임금 및 복지와 관련하여 노동조합과 사용자 사이에 하는 협상. 2. collective bargaining agreement 임금 및 복지와 관련하여 노동조합과 사용자 사이에 체결하는 계약.

collective mark, 단체 마크, 단체의 상표·서비스 마크.

colloquy, n. 1. 소송절차 내에서 변호사들 사이에서 또는 변호사들과 법관 사이에서 하는 토론.

collusion, 통모(通謀).

collor, n. 1. 진실이 없는 외관. color of authority 권한의 외관. color of title 소유권의 외관. 2. 피부색 인종 차별을 금하는 헌법 조항 또는 시민법 등은 법적 논란을 사전에 방지하기 위해 피부색에 의한 차별도 금지하고 있음.

colorable, adj. 그럴듯한.

combat zone, ⇒ zone

comity, n. 다른 관할에 있는 법원의 판결, 절차, 법을 존중하는 법원칙. e.g. 미국법원은 다른 나라에서 이루어진 재판이 근본적으로 공평한 절차에 의한 것임이 인정되는 경우, 그러한 재판 결과를 존중함.

comment, n. 법원의 판결에 대한 분석 및 해설을 하는 기사로서, 주로 학생들이 써서 law review (법률 평론지)에 발표함. (=annotation)

comment period, 청문기간.

commerce, n. 서로 다른 주 사이에(interstate commerce) 또는 외국과의(foreign commerce) 교역, 통상. 영국으로부터의 독립 후, 여러 주 사이에 통상 전쟁을 통해 할 필요성이 Commerce Clause(통상 조항)을 포함한 미국 헌법의 주요 도입 동기가 됨. Commerce Clause는 의회에 주 사이 또는 외국과의 통상을 규제할 권한을 부여하였는 바, 사후의 진보적 확대해석에 의해 의회는 통상에 영향을 미칠 수 있음을 이유로 하여 시민권, 환경, 범죄통제 등 다양한 분야에 대한 입법을 할 수 있게 됨.

commercial bribery, ⇒ bribery

commercial impracticability, 상업적 이행불가능성. 상업적 실패 또는 실행불가능성 등 사정변경의 원칙에 의한 계약해제의 근거를 말함.

commercial paper, 기업과 투자자 사이의 금리를 자율 결정하는 기업 어음. (= paper)

commercial speech, ⇒ speech

commingle, vt. (자금·자산등을) 합치다.

commission, n. 1. 수수료, 커미션. 어떤 거래를 성사시키는 데 도움을 주었거나 수탁자 또는 집행자 등으로 활동한 자에게 주는 수수료로서, 거래 또는 관련된 목적물의 가액의 일정 비율로 계산됨. 2. 직권, 임무의 위임, 위탁. 3. 범죄를 저지르는 행위. (commit의 명사형) 4. 위원회. e.g. Interstate Commerce Commission(통상 위원회)

commissive waste, ⇒ waste

commit, vt. 1. (범죄 또는 실수 등을) 저지르다. 2. 법원의 명령에 의해 사람을 교도소, 병원 또는 기타 시설에 수용하다. 수감하다.

commitment, n. 1. 법원의 명령에 의한 수용, 수감. 2. civil commitment a. 어떤 사람이 자기 자신 또는 다른 사람들에게 위해를 가할 수 있다는 법원의 판단에 따라 그 사람을 병원 기타 치료시설에 수용하는 것. 치료감호. b. 법정 모욕죄로 교도소에 수감하는 것. c. voluntary commitment 수용되는 자의 동의 또는 요청에 의해 치료 시설에 수감하는 것.

committee, n. 1. 위원회. 어떤 큰 조직의 일부 조직으로서 구체적이고 세부적인 일을 수행하기 위한 모임. 2. 의사능력이 없는 성인을 위한 후견인의 의미로 사용되기도 함.

common, ⇒ in common

common carrier, 운수업자. 공중 통신업자.

common area, 공용면적. 공동임대주택이나 사무용 건물등에 있어 세입자들이 이용할 수 있으나 임대인에게 점유. 관리권이 유보된 구역.

common law, 1. 영미법. 대륙법과는 달리, 영미법에서는 성문화된 법보다는 판례를 근거로 재판함. ⇒ adversary system(당사자주의) 2. 판례의 축적을 통해서 만들어진 법. 3. equity court와 반대되는 의미의 common law court에서 발전한 법원칙들. common law court에서의 구제절차로는 손해배상, equity court에서의 구제절차로는 금지명령이 있음. 4. federal common law 연방 법원 법관들에 의해 만들어진 법으로서 연방과 관련된 사항만을 포함하는 법. e.g. 해군법이나 현법상의 권리에 관한 법 등. ⇒ federal law

common law action, ⇒ action

common law crime, ⇒ crime

common law marriage, ⇒ marriage

common law state, (= common law property state) ⇒ community property

common stock, ⇒ stock

community property, 스페인 민사법에서 유래하는 부부간 재산 소유 제도. 캘리포니아를 비롯해 몇몇 남서부 주에서 채택하고 있는 시스템으로서, 부부 중 일방이 혼인 계속 중 취득한 재산은 '부부공동체'에 귀속함. ⇒ equitable distribution

commute, n. (행정권력에 근거하여) 감형하다.

compact, n. 계약, 협정, 협약.

companion case, ⇒ case

company, n. 1. 회사, 기업. 2. holding company 자주회사; 모회사. 3. joint stock company (美)합자회사, (英)주식회사. (= stock association, joint stock association) ⇒ parent company

comparative law, 비교법학.

comparative negligence, ⇒ negligence

compelling interest, 국민의 근본적 기본권을 제한하거나 차별적 대우를 하는 것을 정당화할 만큼의 중요한 이익. 보호 필요성. (= compelling governmental interest)

compensation, n. 1. 보상; 어떤 행위에 대한 대가. 2. 인적, 물적 손해에 대한 배상. ⇒ damages, compensatory damages ; just compensation

competence, n. 법률행위능력. 자신의 행위의 법적 효과를 이해할 수 있다고 인정되어 그 사람의 행위에 대하여 법적 효과를 부여하는 경우, 법률행위능력이 인정됨.

competent, adj. 1. 어떤 행위를 하는 데 필요한 법적 또는 기타의 자격이 있는. e.g. 증인 되기 위한 자격요건으로는 나이, 그 사건에서 문제되는 유언의 수해자가 아닐 것 등. 2. 어떤 사항, 사건을 다룰 수 있는 권한, 관할이 있는. e.g. 법원이 관할이 있는. 3. 증거로 채택될 수 있는. e.g. 증인의 증언내용이 전문일 뿐인 경우, 일반적으로 증거능력이 인정되지 않음.

competent evidence, ⇒ evidence

complaint, n. 1. 민사소송에서 원고의 첫 진술. 2. 민사 고소.

complete performance, 완전이행. 계약 조건을 엄격하고 완전하게 이행함.

completion bond, ⇒ bond

compound question, ⇒ question

compounding a crime, 범죄를 저지를 자로부터 금전적 대가를 얻고 고소를 하지 않기로 하는 등 은폐하고 사태를 악화시키는 행위. 은폐하는 범죄가 중범죄(felony)일 경우, 이러한 행위도 compounding a felony라고 함.

compromise verdict, ⇒ verdict

compulsory arbitration, ⇒ arbitration

compulsory counterclaim, ⇒ counterclaim

compulsory joinder, ⇒ joinder

computer crime, 컴퓨터 범죄

concealed weapon, ⇒ weapon

conciliation, n. (노동 쟁의 등의) 조정, 화해.

conclusion of law, 배심원단이 없는 재판에서, 법적 쟁점에 대한 재판장의 결정(e.g. 당해 법원이 관할권이 있는지 여부, 어느 주법을 적용할 것인지 여부) 또는 사실관계에 법을 적용하여 내린 결론(e.g. 피고에게 과실이 있는지 여부)을 의미함. ⇒ finding of fact, findings of fact and conclusions of law

conclusive presumption, ⇒ presumption

conclusory, adj. 충분한 근거를 밝히지 않은 채 사실을 추정하는.

concur, vi. 1. 동의하다. 2. concurring in the result 또는 concurring in the judgment 판사가 다른 판사에 의해 내려진 결론에는 동의하지만, 그 결론에 이르게 된 논리에는 이견이 있는 경우. ⇒ concurring opinion

concurrent, adj. 1. 같은 권리가 있는. e.g. concurrent jurisdiction (공동관할) 2. 동시에 발생하는, 함께 행동하는. e.g. concurrent tortfeasors (공동불법행위자)

concurrent conditions, 동시에 이행조건. 계약당사자에게 동시에 이행의 의무를 부과하는 조건

concurrent ownership, 공동소유.

condemn, vt. 1. 재산을 수용하다. 2. 공중에 위해를 줄 수 있는 물건의 폐기를 선언하다. 3. 유죄의 형을 선고하다.

condition, n. 1. 조건. 2. condition precedent 시행조건. 정지조건. 3. condition subsequent 해제조건.

condition of bail, ⇒ bail

conditional contract, 조건부 계약.

conditional fee, (= fee simple defeasible) ⇒ fee

conditional privilege, ⇒ privilege

condominium, 집합건물의 소유관계. 공동부분과 전유부분으로 나누어져 있다. e.g. 아파트의 경우, 로비와 놀이터 등은 공동, 주거부분은 전유임.

confession, 1. 자백. 2. involuntary confession a. 좁은 의미로는, 정신적, 육체적 강요에 의한 자백. b. 넓은 의미로는, 정신적, 육체적 강요에 의한 경우뿐만 아니라 미란다 원칙을 위반한 상태에서의 자백도 포함함.

confession of judgement, 청구인의 원고의 주장이 옳으며 그대로 판결이 선고되어야 한다는 피고의 의사표시.

confidence stipulation, 사건당사자들에 의한 약정(stipulation)으로 통상적으로 법관에 의하여 명령되며 (그런 경우 confidentiality order가 됨) 공판 기일 전 증거조사(pretrial discovery) 중 확보한 증거 또는 화해의 조건을 비밀에 부치기로 하는 것.

confiscation, n. 사유 재산 몰수, 압수

conflict of interest, 1. 이해관계의 충돌. 어떠한 의무를 부담하는 자의 개인적인 이해관계로 인하여 그 의무의 이행이 영향을 받을 수 있는 상황. 2. 서로 다른 자에게 모두 의무를 부담하나 그 양자의 이해관계가 양립하지 않을 가능성이 있는 경우. e.g. 쌍방대리.

conflict of laws, 서로 다른 국가 내지 주의 법이 적용되는 경우 또는 둘 이상의 관할권에 속하는 거래의 경우 발생하는 문제점을 다루는 법률분야. 법의선택(choice of law)과 판결의 승인 및 집행 등의 문제를 다룬다.

conformed copy, 정본과 동일한 것임을 확인하는 문구가 부가된 사본문서.

conforming use, ⇒ use

conforming goods, 적합 물품. 계약 사항에 합치하는 물품.

confrontation, n. 수정헌법제6조에 따라 형사피고인이 공개재판에서 배심원이 증인들의 신빙성을 판단할 수 있도록 증인들을 반대신문할 수 있는 권리.

confusion, n. 혼화(混和). 소유자를 달리하는 물건이 혼합·융화(融化)되어 원물(原物)을 식별할 수 없게 되는 일.

conglomerate merger, 다각적 합병. 합병기업간 특별한 경제적 유대관계가 없는 기업간의 합병.

congressional intent, ⇒ legislative intent

connect up, 이전에 제출된 증거가 증거능력이 있음을 보여주는 증거. 증거가 'subject to connection'으로 배심원들에게 제출되도록 판사는 허용하는 경우, 필요한 'connection'을 해주는 증거가 차후 제출되지 않는다면 판사는 배심원들에게 이전 증거를 무시하라고 지시함.

conscientious objector, 1. 양심적 병역거부자. 2. selective conscientious objector 선택적 병역거부자. 모든 전쟁이 아닌 스스로 정당치 않다고 생각하는 전쟁을 반대하는 자.

consecutive sentence, ⇒ sentence

consent, n. 1. 특정 행동(방침)에 대한 승인. 2. age of consent ⇒ age 3. informed consent 특정행동(방침)의 성격, 비용, 위험 및 이익에 관하여 제대로 된 결정을 내릴 수 있을 정도의 충분한 정보를 제공받은 후 행한 위 행동(방침)에 대한 승인. 4. on consent 모든 당사자가 합의를 하거나 적어도 어느 당사자도 이의를 하지 않기 때문에 행해지는 법원의 명령. 5. 승인을 하거나 묵시적으로 승인의 의사표시를 하는 것. 6. 영향을 받는 자들의 승인을 받은 법원의 명령.

consequential damages, ⇒ damages

conservator, n. 일부 주에서 행위능력이 없는(incompetent) 성인을 위하여 법원이 지명한 guardian을 지칭하는 말.

consideration, n. 1. 약인. 계약의 당사자에 의하여 상대방의 약속에 대한 대가로 주거나 약속하는 것. 2. nominal consideration, 계약서에서 언급되나 실질적인 가치는 없는 consideration. 3. past consideration, 이미 완료한 행위나 기존에 부담하고 있던 의무를 새로운 계약에 대한 약인으로 하는 것.

consign, vt. 인수인(consignee)에게 보내질 물품을 운송을 위하여 운송인에게 주는 행위 또는 상인인 수탁자(consignee)에게 타인에 판매하도록 하기 위하여 수탁자에게 주는 행위.

consolidate, vt. 둘이상의 것들을 합치는 것. 특히 행정적 편의를 위하여 둘이상의 사건을 병합시키는 것.

consolidation, 신설 합병.

consortium, n. 1. 배우자로부터 제공받는 친교, 애정, 서비스 및 성적관심. 2. loss of consortium 타인의 위법한 행위로 인한 위 친교등의 상실. 일반적으로 불법행위에 기한 손해배상 소송에서 손해의 항목임.

conspiracy, n. 음모.

constitution, n. 1. 현법. 2. Constitution. 특정 국가의 현법. 미국의 경우 특별한 언급이 없다면 Constitution of the United States를 지칭함.

constitutional, adj. 1. (법률, 정책 내지 법원의 명령 따위가) 현법에 합치되거나 금지되지 않는. 2. 현법과 관련된, 현법에 따른. 3. constitutional issue (question) 헌법조항의 해석 혹은 현법에 관한 판례법에 의해 해결될 수 있는 법적 쟁점.

constitutional law, 국가권력이나 기본권 등 국가기본에 관한 사항에 대한 헌법조항들.

constitutionality, n. 헌법합치성.

construction, n. 1. 해석. 특정 상황에서 헌법, 법률 또는 법률문서의 의미를 결정하는 과정, 내지는 그렇게 결정된 의미 및 효과. (= interpretation) 2. liberal construction 법률 또는 헌법조항에 대하여 그것이 입법된 종국적인 목적을 고려하여 그러한 목적에 더욱 기여하도록 해석하는 것. (= broad construction) 3. strict construction 문리에 충실향 엄격한 해석. (= narrow construction) 특히 형사법의 경우 엄격하게 해석하는 경우가 많음.

construction warranty, ⇒ warranty

constructive, adj. ~의 법률효과를 가지는, 법률에 의하여 실재하지 않더라도 존재하거나 발생한 것으로 추정하는.

constructive condition, 묵시적 조건.

constructive delivery, 추정적 인도, 실제로 물품의 인도인수를 행함이 없이 인도가 이루어진 것으로 추정(해석)하는 것을 말함.

constructive eviction, 추정적 퇴거 (解釋的 退去要求)

constructive trust, 법정신탁 (擬制信託)

construe, ⇒ construction

consumer, n. 소비자 ⇒ consumer goods

consumer credit, (은행·소매점 등에서 주는) 월부 구매자에 대한 신용. 소비자금융.

consumer law, 소비자 관련법.

contemnor, ⇒ contempt

contemplation of death, ⇒ gift in contemplation of death

contempt, n. 1. (법정) 모독. 명령에 대한 고의적 불복종 기타 법정 절차(contempt of court) 또는 입법절차(contempt of Congress)를 혼란스럽게 하는 고의적 행위에 대한 사법적 내지 입법적 확인. 모독행위를 한 자를 contemnon라 함. 2. civil contempt 상대방 당사자의 이익을 위해 법원이 내린 명령을 이행하지 않는 것. 3. criminal contempt 법정절차 및 질서 등을 교란하는 행위.

contingency, n. 1. 다른 것의 조건이 되는 미래의 사건 또는 상황으로 발생여부가 불분명한 것. 2. contingency fee 또는 contingent fee의 줄임말. 민사사건에서 사건의 결과에 따라 결정되는 변호사의 보수.

contingent, adj. 불분명한; 미래의 사건에 영향받는.

continuance, n. 절차를 정지 또는 연기하는 결정.

continuation statement, 계속명세서.

continue, vt. continuance를 명령 또는 허가하는 것.

continuing jurisdiction, ⇒ jurisdiction

continuing objection, ⇒ objection

contraband, n. 금물; 소유, 매도 및 운반에 금지된 물건.

contract, n. 1. (광의) 법적구속력이 있는 모든 약속. 2. 계약, 2명 이상의 당사자 간의 합의로서 적어도 일방이 다른 당사자들의 특정

한 급부 또는 급부약속의 대가로 무엇을 하거나 하지 않기로 하는 것. 3. 이러한 합의내용을 담고 있는 문서. 4. adhesion contract 그 내용을 변경할 수 없는 부동문자로 된 계약. (= contract of adhesion) 5. bilateral contract, 쌍방당사자가 모두 급부를 약속하는 계약, 쌍무계약. 6. contract under seal 구식의 계약형태로 약속이 봉인된 문서가 상대방에게 전달되는 것. 7. express contract 언어로 표현된 명시적 계약, 구두계약(oral contract), 서면계약(written contract)을 포함함. 8. implied contract a. 행위에 의해 의제되는 계약. (= contract implied in fact) b. 법적구속력이 있는 계약이 없음에도 불구하고 정의에 합치하기 위하여 계약서와 같은 의무를 지우는 것. (= contract implied in law) 9. third-party beneficiary contract, 계약 당사자가 아닌 제3자(third-party beneficiary)에게 권리를 부여할 목적으로 체결된 계약. 10. unilateral contract, 일방 당사자만이 급부를 약속하는 계약. 11. 계약을 체결하는 행위.

contractor, n. 1. 수급인, (특히 대규모 제공의 경우) 물건 또는 서비스를 제공하기로 하는 계약을 체결한 당사자. 2. general contractor, 대규모 작업에 관하여 특화된 subcontractor들을 고용하여 작업을 조율함으로써 그의 완성에 대한 계약상 책임을 지는 회사. (건설작업의 경우, = prime contractor) 3. government contractor 물건 또는 서비스의 제공을 위하여 정부에 의하여 고용된 회사 또는 개인. 4. independent contractor, 타인에게 서비스를 제공하기로 하는 계약을 체결하는 자. 고용인과 달리 작업의 수행에 자율이 폭넓게 인정됨.

contractual capacity, 계약적 능력, 계약을 체결할 수 있는 능력.

contribution, n. 1. 동일한 의무를 부담하는 여러 자 중에서 일인이 의무를 전부 이행한 경우 다른 자들도 자신들의 부담부분만큼 이행자에게 변상하여야 한다는 원칙. 불법행위의 경우 자주 적용되며 그런 경우 contribution among joint tortfeasors라고도 함. 2. contribution의 원칙에 따른 변상, 또는 변상된 금액, 또는 그러한 변상의 청구.

contributory negligence, ⇒ negligence

controlled substance, 마약으로서 중독성, 환각성 때문에 연방 또는 주의회에 의하여 예외적인 경우를 제외하고 그 제조, 소유, 수입, 배포를 범죄화한 것.

controversy, ⇒ case, controversy

contumacious, adj. 법정모독에 해당할 정도의.

contumacy, n. 법정모독에 해당할 정도의 방해가 되는 또는 불손한 행위.

conversation, ⇒ criminal conversation

conversion, n. 1. 고의로 타인의 재산을 뺏거나 심각하게 훼손하거나 지배함으로써 타인의 재산에 대한 사용 또는 혜택을 박탈하는 불법행위. 2. convertible security의 조건에 따라 convertible security를 다른 security로 전환하는 행위.

convertible bond, [중권] 전환 사채(轉換社債). 일정 기간 뒤에 주식으로 전환할 수 있는 채권.

convertible security, ⇒ security

conveyance, n. 양도증서 기타 유서를 제외한 문서를 통한 재산, 특히 부동산에 대한 권리의 이전. 2. conveyance를 가능케하는 문서. 3. voluntary conveyance 또는 gratuitous conveyance 임의양도, 무상양도.

convict, vt. (특히 형사재판을 통하여) 위반행위에 대하여 특정인이 유죄라는 것을 입증하거나 공식적으로 선언하는 행위.

cooperative, n. 1. 구성원들을 위하여 이익이 아닌 규모의 경제 기타 집단적 노력과 자원 활용을 달성하기 위하여 매수, 배포, 관리 기타 행위를 수행하는 공동소유의 사업 내지 기업. cooperative association 또는 cooperative corporation으로 구성 가능함. 2. 조합식 공동주택 cooperative corporation 소유의 아파트로 주주들이 corporation으로부터 아파트 각 호를 임대하여 거주함. 3. 협동조합(協同組合).

co-ownership, 공동소유.

copy, ⇒ certified copy

copyright, n. 1. 저작권. (연방법에 의하여 부여되는 문학, 음악, 미술 기타 예술적 작품의 창작자의 상당한 기간 동안 자신의 작품의 복제 및 이용에 관한 배타적 권리) 2. 저작권을 확보하거나 등록하는 행위.

coram nobis, (L.) 법원이 자신의 판결 등에 대하여 사실 오인이 있는지 여부를 심사하고 필요한 경우 판결 등 당시 알지 못했고 알 수 없었던 사실에 비추어 자신의 판단을 수정하는 것을 허용하는 문서(writ).

corporate, adj. 1. 주식회사(corporation)과 관련된. 넓게는 기업과 관련된. 2. corporate law 개인적 법률문제가 아닌 기업 및 거래를 다루는 법률분야. 3. corporate veil corporation과 그 주주들의 법적 구분.

corporate charter, 회사설립허가서.

corporate social responsibility, 기업 사회 공헌. 기업의 사회적 책임.

corporation, n. 1. 유한회사. 주식회사. 입법행위 또는 법률에 따른 개인의 행위로 설립되는 법적실체로서 일반적으로 그 소유관계는 일인 내지 수백만인의 주주들이 소유하는 주식으로 표창됨. 2. business corporation 이익활동을 수행하는 주식회사. (= for-profit corporation) 3. close corporation 폐쇄회사. 일인 주주 또는 다른 주주들의 협력 없이는 주식을 양도할 수 없도록 하는 관계에 있는 소수의 주주들이 소유하는 주식회사. (= closely held corporation, privately held corporation) 4. domestic corporation a. 일반적으로 자신의 거주하는 주에서 설립된 회사. b. 미국 내에서 설립된 주식회사. 5. foreign corporation a. 일반적으로 자신이 거주하지 않는 주에서 설립된 회사. b. 미국이 아닌 다른 국가의 법률에 따라 설립된 주식회사 또는 이와 유사한 법인. 6. non-profit (= not-for-profit) corporation 주주들의 이익을 위해 서가 아니라 자선, 종교, 교육, 문화 또는 이와 유사한 목적을 위하여 설립된 주식회사. 7. nonstock corporation, 주식을 발행하지 않는 주식회사. 8. parent corporation ⇒ parent company 9. private corporation a. 비정부 주식회사. b. ⇒ close corporation 10. professional corporation(P.C.) 주식회사의 특성을 일부 가지고 있으나 구성원에게 유한책임을 인정하지 않는 사업단체의 형태로, 법률가 또는 의사 등의 특수한 단체에게 허용됨. 11. public corporation 특정한 정부의 목표를 달성하기 위하여 입법행위에 의하여 설립된 주식회사. 12. publicly held corporation 일반에 공개되어 자유로이 주식 거래가 이루어지는 주식회사. 13. S Corporation 미국 세법 Subchapter 5에 따라 주식회사의 수입을 주주들의 수입으로 간주하여 세금을 부과하기로 결정한 경우의 소규모 주식회사. 14. shell corporation 실질적으로 사업이나 활동을 하지 않으며 경우에 따라 자본도 존재하지 않는 주식회사. 15. sister corporation 같은 모회사의 자회사. 16. subsidiary corporation ⇒ subsidiary

corpus, n. (L.) 1. 신체재산 2. 하나의 단위로 평가되는 물건의 집합.

corpus delicti, (L.) 문제의 범죄가 실제로 발생하였다는 사실.

corroborate, vt. 이미 제출된 증언 기타 증거를 보강 또는 확인하는 독립된 근거의 제시.

cosign, vt. 공동 서명하다. 연서(連署)하다.

cost-benefit analysis, [경제] 비용 편의 분석

costs, n. 1. 소송비용, 민사소송을 수행함에 있어 소요되는 접수비 기타 비용. (= court costs) 2. costs to abide the event 소송비용에 관한 결정은 차후의 절차에 의하여 결정된다는 의미로 항소심판결에 쓰이는 문구.

co-surety, 공동보증인

counsel, n. 1. 일인 또는 수인의 변호사, 특히 특정 의뢰인의 자문 또는 소송대리인으로 역할을 하는 경우. 2. 당사자를 특정 사건에서 대리하거나 대리하여 기일에 출석한 변호사를 가리키는 접합명사. 3. assigned counsel 국선변호인. 4. general counsel 회사의 법률자문. 5. house counsel a. 특정 회사의 법률문제를 통상 담당하는 변호사 또는 합동법률사무소. b. in-house counsel라고도 하며, 회사가 고용한 일인 또는 수인의 변호사. 6. independent counsel 담당 변호사들이 이익충돌로 사건을 담당할 수 없는 경우 이를 담당하기 위하여 고용되거나 지명된 counsel. 7. standby counsel 형사사건에서 본인소송을 고집하는 피고인이 있는 경우 보조를 하고 피고인의 마음이 바뀌는 경우 변론을 대신하도록 법원이 선정하는 변호인.

counselor, n. 변호사. 레더헤드 (counselor at law, counselors at law) 또는 소송절차에서 구두 지명의 경우에만 사용.

count, n. 민사상 청구에서의 청구원인, 또는 형사상 기소.

counteradvertising, (다른 광고에 대한) 반론 광고. 역선전.

counterclaim, n. 1. 반소, 민사사건에서 피고의 원고에 대한 cause of action. 2. compulsory counterclaim 원고의 피고에 대한 청구와 동일한 사실관계로부터 발생한 피고의 원고에 대한 청구. 3. permissive counterclaim 그 발생원인에 상관없이 피고의 원고에 대한 여타의 청구.

counteroffer, n. 계약의 청약을 받은 상대방이 승낙하지 아니하고 조건을 추가하거나 변경함으로써 새로운 청약으로 간주되는 행위.

course of business, ⇒ ordinary course of business

course of dealing, 특정 거래의 당사자들 사이에 있어왔던 기존의 거래관계. 법원은 최근의 거래에 관하여 분쟁이 생긴 경우 이를 참고하여 당사자들의 의사를 해석함.

course of performance, 할부대금의 지급과 같이 실질적으로 동일한 방법으로 정기적 계약의무를 반대당사자의 반대없이 이행하

여 온 과정.

court, n. 1. 법원. 법정. 2. 재판부. 3. 특정 사건의 재판부. 4. Court a. 미국연방대법원 또는 특정사건이 소송계속중인 특정법원 b. 재판부를 호칭할 때 쓰이는 말 5. court of law (= court of record) 종래 특수한 의미를 가졌으나 현재는 공판정 기타 법정 일반을 가리킴.

court clerk, ⇒ clerk

court costs, ⇒ costs

court-martial, n. 1. 군사법원, 군형법을 위반한 군인을 심판하기 위하여 소집된 군인으로 구성된 법정. 2. 그러한 법정에 의한 재판 또는 유죄판결.

court reporter, 공판 기타 유사한 절차에서 나온 말을 그대로 기록하여 당사자들의 신청에 따라 대가를 받고 문서화하여 주는 자.

court rules, ⇒ rule

courtesy copy, 사건에서 제출된 변론서, 신청서 기타 문서를 별도로 복사하여 판사 사무실에 직접 제출하는 경우 그 사본.

covenant, n. 1. 법적구속력이 있는 약속. 특히 계약의 존속기간 동안 특정상태를 유지하겠다는 약속 또는 토지와 관련하여 특정행위의하거나 하지 않을 것이라는 약속. 2. (토지의 양도와 관련) a warranty

3. covenant not to compete 고용계약이나 영업양도계약에 있어 고용인 또는 양도인이 고용주 또는 양수인과 같은 사업영역에서 경쟁하지 않겠다는 조항. 4. covenant not to sue 부제소 합의. 5. covenant running with the land 토지의 양도에도 불구하고 토지에 존속하는 토지에 관한 약속. (= running covenant) 6. covenants (= warranties) of title covenant of quiet enjoyment와 covenant of warranty를 포함하여 부동산의 매수인이 부동산 소유권에 하자가 없음을 확인하기 위하여 매도인에게 요구하는 covenant. (= usual covenants) 7. restrictive covenant a. 토지의 소유자의 토지 사용 및 처분을 제한하는 covenant. b. covenant not to compete와 같은 뜻.

covenant against encumbrances, 양도의 대상이 된 부동산에 대하여 담보권 기타 여하한 권리상 제약이 존재하지 않음을 보증하는 학약.

covenant of quiet enjoyment, 양도인, 혹은 제3자에 의한 당해 부동산의 부당한 권리 주장으로 인해 양수인이 부동산 점유를 방해 받지 않도록 하겠다는 학약.

covenant of the right to convey, 양도인에게 토지 소유권을 양도할 권리가 있음을 보증하는 학약. (= covenant for seisin)

covenantee, n. covenant를 강제할 권리가 있는 자.

covenantor, n. covenant에 의하여 구속을 받는 자.

cover, vt. 1. (동산 매수인에 관하여) 특정 물건의 매도인이 계약에 따른 물건을 교부하지 못하는 경우 다른 매도인으로부터 대체물을 매수하는 것. 2. (보험회사 또는 보험약관에 관하여) 특정인을 보호하거나 특정위험으로부터 보호하는 것.

craft union, ⇒ union

cram-down provision, 강제적 인가 조항.

credible, adj. 신뢰할 수 있는.

credit, n. 1. 즉시이행이 없더라도 제공된 물품 또는 서비스에 대한 대가를 지불하거나 대여금을 상환할 것이라는 개인 또는 법인에 대한 신뢰. 2. 위와 같은 신뢰를 이유로 대여 또는 제공한 금원 내지 차후 지급을 허락한 물품대금. 3. 변제, 수정, 기타 사유에 의한 미지급 대여금의 감소. 4. 존경. 경의. vt. 믿다.

creditor, n. 1. 금전채권자. 2. judgment creditor, 재판에 의하여 금전채권을 인정받았으나 아직 완제 받지 못한 채권자.

creditor beneficiary, 수익 채권자.

crime, n. 1. 범죄. 2. common law crime, 입법되기 이전 common law에 의하여 인정된 범죄. 3. statutory crime, a. common law에 의하면 범죄가 아니었으나 입법에 의하여 인정된 범죄. b. 입법에 의하여 인정된 범죄.

criminal, adj. 1. 법률위반 또는 법률위반의 요소를 구성하는. 2. 범죄와 형사법과 관련된. n. 범죄인.

criminal conversation, 타인의 배우자와 간음하는 불법행위.

criminal intent, 범행의 고의.

criminal law, 형법, 형사법.

criminalist, n. 범죄의 물질적 증거를 수집 및 과학적으로 분석하는 전문가.

criminally negligent homicide, ⇒ homicide

criminologist, n. 범죄와 범죄인의 사회학적 연구에 종사하는 자.

cross, n. ⇒ cross examination, cross examine

cross-appeal, n. 1. 이미 항소가 제기된 사건에 있어 다른 원인을 이유로 같은 판결에 대하여 피항소인이 제기하는 항소. 2. cross-appeal

을 제기하는 행위.

cross-border pollution, 국경을 넘는 오염.

cross-claim, n. 피고가 2인이상인 민사사건에 있어서, 일인의 피고에 의하여 나머지 피고 중 일부나 전부에 대하여 제기되는 청구(claim 또는 cause of action).

cross-collateralization, n. 상호 담보제공, 교차 담보.

cross-complaint, n. cross-claim을 주장하는 변론.

cross examination, ⇒ examination.

cross-examine, ⇒ examine.

cruel and unusual punishment, 유죄판결을 받은 자에 대한 처벌로서 최소한의 인간존엄성의 기준에 부합하지 못하거나 범죄에 비하여 지나치게 비례성을 상실한 형벌.

cumulative voting, 1. 누적 투표법, 후보자와 동수의 투표지를 선거인이 가지고, 그것을 모두 한 사람의 후보자에게 투표할 수도 있는 선거 제도. 2. 주식회사에 있어서 2인 이상의 이사를 동시에 선임하는 경우, 주주가 선임할 이사의 수와 같은 수의 의결권(議決權)을 가지고 각자의 의사에 따라 그 의결권을 1인에게 집중 행사하거나 혹은 수인에게 분산행사하여, 그 결과 투표의 최다수를 얻은 사람부터 순차로 이사로 선임하는 방법.

cure, vt. (하자를) 치유하다.

cyber crime, 인터넷 상에서의 범죄, 사이버 범죄, 컴퓨터 범죄.

cyber hate speech, 사이버상의 증오표현, 혐오표현, 또는 혐오적 발언.

cyber mark, 사이버 상표.

cyber terrorist, [컴퓨터] 사이버 테러리스트.

cyber tort, 사이버 불법행위.

cybernotary, n. 디지털 서명의 유효성을 증명할 수 있는 공증인.

여 존재하고 유지되는, 혁명으로 설립한 정부를 다른 국가들이 인정하지 않으면 축출된 정부는 **de jure status**를 가지게 됨.

de minimis, (L.) 최소한의, 미미한, 중요하지 않은, 주의를 기울이기에는 너무 경미한, **de minimis non curat lex**(법은 사소한 일에 관여하지 않는다)라는 격언에서 유래됨.

de novo, (L.) 재차, 처음부터, 완전히 다시.

deadly weapon, 흉기. ⇒ weapon

dealer, n. 상인, 물건을 구매해서 다시 판매하는 사람, broker dealer 중개매매인.

death, n. 사망, brain death 뇌사.

death penalty, 사형. ⇒ capital punishment

death warrant, 사형집행영장. ⇒ warrant

deathbed declaration, 임종기의 공술. ⇒ declaration

debenture, n. 사채, 회사의 채무 증서, 보통 무담보의 장기 사채를 의미함. bond and debenture 공사채(公社債), 공기업에서 고유사업을 위한 경비를 충당하기 위해서 발행한 채권, 국채에 준하는 채권을 명시함; 공채 및 사채를 총칭.

debt, n. 1. 금전채무, 현재 혹은 장래에 일정액의 금전을 지급할 의무. 2. bad debt 불량 채권; 대손.

debt security, ⇒ security

debtor, n. 1. 채무자, 금전을 지불할 의무가 있는 사람. 2. 파산 신청의 주체. 3. judgment debtor 민사재판의 판결에 따라 금전을 지불할 책임이 있는 사람. 4. principal debtor 주채무자.

decedent, n. 망인(亡人), 이미 사망한 사람. (신탁, 유언, 유언상속, 유산관리 등에 쓰임, 살인사건에서는 deceased가 주로 쓰임) decedent's estate 상속재산.

deceit, n. 사기. = fraud

decision, n. 1. 판결, 결정: 사건의 해결에 대한 법원, 배심, 재결정의 결정 2. 사법적 혹은 행정적 견해.

decisional law, ⇒ case law 판례법.

declarant, n. declaration(진술)을 하는 사람. 특히, 전문법칙에 대한 논의에서 증거능력이 문제되는 법정 외의 진술을 한 사람.

declaration, n. 1. 구두 혹은 서면을 통한 진술. 2. 공식의 발표. declaration of independence 독립선언. declaration of war 전쟁 선포.

3. declaration against interest 이익에 반하는 진술 진술할 당시 진술자의 이익에 확실히 반하여서, 진술자의 입장에 있는 합리적인 인간이라면 그것이 진실이라고 믿지 않을 경우 그러한 진술을 하지 않을 것으로 판단되는 진술, 이러한 진술은 전문법칙에 의거 증거능력이 인정됨. 4. declaration of trust 신탁선언, 재산의 소유자가 자신의 재산을 다른 사람의 이익을 위해서 점유한다고 선언하여 자신이 수탁자가 되기로 하는 서류. 5. dying declaration 임종의 진술, 사방에 임박한 자 본인이 자신의 사망 원인에 대해 언급한 진술. e.g. "A가 나를 쌌어." 이러한 진술은 전문법칙에 의거 증거능력이 인정됨 6. spontaneous declaration 무의식적 진술 = excited utterance

declaratory judgment, 선언적 판결, 확인판결 ⇒ judgment

decree, n. 1. 형평법, 해사법, 검인법, 이혼법 재판소의 판결, 보통법과 형평법이 융합되기 전에는 보통법 재판소에 의한 결정을 judgment, 형평법재판소에 의한 결정을 decree라고 지칭했으나 지금은 대부분의 사건에서 judgment 사용함. 2. consent decree, 연방 기관과 그 기관의 관할업무에 있어 불법행위를 한 당사자 사이에 앞으로는 특정 행위를 하지 않기로 약속하여 사건을 해결하는 동의에 의해 내려지는 판결.

decriminalize, vt. 처벌 혹은 기소 대상에서 제외하다, 해금(解禁)하다, 형법 조항을 폐지하거나, 이전에는 범죄였던 행위를 더 이상 범죄가 아닌 것으로 만들다

dedication, n. 獻地, 소유자나 저작권자 등이 저작물, 토지 기타 재산에서의 이익을 정부기관이나 공공을 위해 포기하거나 중여하는 것.

deductible adj. 세금을 공제받을 수 있는 n. 공제조항(이 있는 보험증권): 보험회사가 보험금을 지급해야 할 시점 이전까지 보험가입자가 부담하는 금액.

deduction, n. 공제. 1. 납세자가 세금 계산을 위해 수입이나 지출에서 뺄 수 있는 부분. 2. itemized deduction 항목별 공제.

deed, n. 1. 날인증서. 2. 개인이나 기업체가 재산상 이익, 특히 부동산을 양도할 때 사용하는 증서. 3. quitclaim deed, 무담보양도증서, 양도하려는 재산이 어떤 가치를 가진다는 약속 없이 어떤 재산을 양도하는 증서. 4. warranty deed, 담보부양도증서. 부동산에 대한 권리에 숨겨진 하자가 있어서 발생하는 손해에 대해 양도인이 보증을 하는 계약조항이 포함된 양도증서. vt. 날인증서로 재산을 양도함.

deed of trust, 신탁증서. 어떤 재산의 소유자가 타인에게 그의 이

D

damages, n.pl. 1. 손해배상액, 소송에서 문제된 권리침해에 대한 보상으로 원고가 청구하거나, 법원이 피고가 지불하도록 결정한 금원; 손해배상액 결정을 청구하는 소송을 손해배상소송(damage action)이라고 함. 2. 원고가 손해배상액을 청구하는 원인이 된 권리침해 3. compensatory damages 보상적 손해배상 무형적 손해와 금전적 실손해를 포함하여, 피고의 귀책사유로 야기된 피해를 보상하기 위해 결정된 손해배상액 (징벌적 손해배상에 대립하는 용어임). actual damages); general damages(통상 손해)와 special damages, 혹은 consequential damages(특별 손해)의 두 가지로 구분됨. 통상손해는 그 권리침해의 속성으로부터 일반적으로 예상되는 손해, 특별손해는 그 사건의 특수한 요인이나 환경으로 인해 야기된 손해을 의미함. 4. liquidated damages 손해배상예정금, = stipulated damages 5. nominal damages 명목적 손해배상, 권리의 침해가 있으나 그 침해가 극히 미미한 경우에 선고되는 실질적 손실이 되지 않을 정도의 손해배상액. 6. punitive damages 징벌적 손해배상, 불법행위에 있어 피고의 행동이 매우 비난의 여지가 클 때 부과되는 실제 손해를 훨씬 초과하는 손해배상, 피고를 응징하고 유사한 행위를 예방하기 위해 행해짐. = exemplary damages 7. speculative damages 불확정적 손해, 어떠한 합리적인 근거로 예상되거나 평가될 수 없는, 미래에 발생할지도 모르는 손해나 침해에 대해 요구된 손해배상, 인정되지 않음. 8. treble damages 3배 배상. 실손해의 세배에 해당하는 손해배상, 법률이 특별히 정한 경우에 인정됨. Antitrust laws(독점규제법), Racketeer influenced and corrupt organizations act(부패조직적결법) 등에 적용됨.

dangerous weapon, ⇒ weapon

date rape, ⇒ rape

de facto, (L.) 사실상, 사실에 있어서, 사실은, 법률상 요구나 절차를 고려하지 않고 실제로 존재하는. 법률적으로 인정되지 않지만 현실적 이유로 법이 승인하는 것에 대해 쓰임. de facto segregation 사실상의 차별. de facto government of a foreign country 외국의 사실상의 정부.

de jure, (L.) 법률상, 법률상으로는. 법률상 요구와 절차에 부합하

익을 위해 그 재산을 점유하도록 선택하여 양도하는 증서. 그 재산 권을 양도받은 사람을 수탁자로 함; 어떤 주에서는 차용자의 상환의무 확정을 위해 제3자인 수탁자에게 부동산을 담보로 점유하도록 양도하는 증서.

defalcation, n. 1. 횡령, 배임: 기업이나 공공기관의 직원, 혹은 수탁자로서 신뢰관계에 바탕을 둔 책임을 지는 자가 타인의 재산을 임의로 사용하거나 사물화하거나 손실을 입히는 것. 2. 상계, 공제.

defamation, n. 명예훼손: 자연인, 법인 혹은 기타 기관의 명예에 해가 되는 잘못된 사실을 제3자에게 알리는 것.

default, n. 해태, 지체: 불이행, 채무변제나 계약 이행 등의 법적 의무를 충족하지 못함.

default judgment, 결석 재판. ⇒ judgment

defeasance, n. 권리소멸조건, 그러한 조건에 따른 권리의 소멸.

defeasible fee, 해제조건부 소유권 ⇒ fee simple defeasible

defeat, vt. 무효화하다.

defect, n. 하자. 1. 제품의 효용을 떨어뜨리거나 위험성을 증가시킨 제조상 혹은 디자인상의 흠. 2. 법률적 거래, 청구, 권리의 무효화시키는 사정.

defendant, n. 피고(민사), 피고인(형사).

defendant in error, 피항소인, writ of error(오심영장)에 의해서 개시된 상소에서의 피상소인.

defense, n. 1. 항변, 형사사건이나 민사 청구에서 이에 대항하기 위해 이용되는 사실이나 법적 이론, 증거 혹은 논거. 2. 정당방위. 3. 소송에서 피고측을 대리하는 법조인; 피고 4. affirmative defense 적극적 항변; 청구나 고소가 단순히 사실이 아니라거나 법률적으로 불충분하다고만 주장하는 것이 아니라, 그 청구나 고소를 무효화시키는 추가적인 사실을 제시하는 것. 5. equitable defense. 형평법상의 항변.

deficiency judgment, ⇒ judgment

defined-benefit plan, ⇒ pension plan

defined-contribution plan, ⇒ pension plan

definite failure of issue, ⇒ issue

defraud, vt. 1. 사취, 사기로 타인의 재산이나 금전을 빼앗다. 2. 횡령하다. vi. 사기치다, 속이다.

degree, n. 등급, 범죄등급.

degree of care, ⇒ standard of care

degree of proof, ⇒ standard of proof

dehors, adj. 이외의, 범위를 벗어난.

delegate, vt. 채무를 전부(轉付)하다; [권한·임무·책임 따위]를 (...)에게 위임하다.

delegated power, ⇒ power

delegatee, n. 대표자, 대리인; 위임자(delegator)에 의해 계약상의 의무를 위임받은 자.

delegation, n. 위임, 제3자에게 하는 계약상의 의무 이전 혹은 양도; 위임자(delegator)는 대리인(delegatee)이 의무를 수행하지 못할 경우에도 계약을 실행해야 할 의무가 있음.

delegation doctrine, 위임주의, 미국 헌법 1조 8항 (Article I, Section 8, of the U.S. Constitution)에 기초하여 미국 의회에 부여된 입법권을 행정부 등에 임의로 이전하는 것을 제한하는 원칙, 의회의 행정권에 대한 입법권 위임은 위임되는 입법권에 대한 명백한 제한과 기준이 있는 경우에만 허용 가능함.

delegator, n. 위임자.

delict, n. 위법행위, 범죄, 불법행위.

Delinquent, ⇒ juvenile

delivery, n. 교부, 자발적인 재산의 소유권 이전; (법률적 거래를 완료시킬 의도의) 증서 이전.

delivery ex ship, DES, 착선인도조건, 수입항에 본선이 도착하고 그 본선상에서 화물을 구매자에게 인도할 때 화물의 위험과 비용을 구매자가 부담하는 조건; 본선으로부터의 인도, 손실의 위험이 구매자에게로 물품이 본선을 떠날 때까지 또는 적절하게 짐을 내리기 전까지는 이전되지 않는다는 것을 명시하는 계약 조건.

delivery order, 물품인도지시서, 화물인도지시서(貨物引渡指示書), 하도지시서(荷渡指示書) 선하증권(船荷證券)이 발행되어 있는 운송물에 관하여 인도를 지시하는 증권.

demand, n. 1. 법적 의무의 이행 요구. 2. 수표 기타 금전의 지급을 위한 증서의 지급 청구. 3. 신청사건이나 소송에서 법적 권리의 주장. 4. demand deposit, 언제든지 인출될 수 있는 예금. 5. demand for relief (= prayer for relief) 원고의 요구. 6. demand letter 금전을 지급 받거나 기타 법적 의무를 만족시키기 위해 공식적 요구를 하기 위해

작성하는 서면. 7. due demand 당사자가 법적 의무를 이행하지 않았다고 말하기 전에 행해져야 하는 요구. 8. on demand 신청하는 대로 곧; 수표와 같이 지급시기를 정하지 않은 양도 가능한 증서.

demise, n. 1. 부동산 물권의 이전, 특히 임대, 유언, 무유언 상속 등에 의해 한시적 기간 동안의 이전. 2. 사망.

demonstrative evidence, ⇒ evidence

demur, vt. 1. 이의를 신청하다, 항변하다. 2. 어떤 청구나 절차에 대하여, 특히 법률적으로 부적절하거나 불충분하다고 반대를 제기하는 것.

demurrer, n. 방소항변(妨訴抗辯), 이의(신청).

deny, vt. 부인하다, 거절하다.

dependent, n. 피부양자.

deponent, n. 법정에서 선서하고 구두로 진술하는 자, 서면으로 진술하는 자.

deportation, n. 외국인 국외 추방.

depose, vt. 1. 선서한 뒤 증언하다. 2. 증언녹취서에 있는 진술에 대해 질문하다.

deposit, ⇒ certificate of deposit.

depositary bank, 예탁은행.

deposition, n. 1. 소송에서 일방당사자의 소송대리인의 질문에 대하여 증인이 선서하고 답변하는 증거개시절차 2. 증거개시절차에서 제시되는 증언 혹은 증언녹취록.

depreciation, n. 1. 유형적 재산의 가치의 점진적 감소, 감가상각 2. 재산의 가치 감소로 인해 인정되는 소득세의 감액.

deprivative action, ⇒ action

derogation, n. 법률의 범위에 대한 제한, 부분적 폐지.

descend, vt. 망인의 재산, 특히 부동산을 유언 없는 상속에 의해 상속인에게 이전하다. n. 1. 유언 없이 사망한 사람의 재산이 분배되는 원칙. 2. 광의로는, 무유언 상속과 유언에 의한 상속 모두의 경우에 상속재산이 분배되는 원칙.

desertion, n. 1. 처자유기. 2. 도주, 군무이탈.

destination contract, 목적지 계약, 매도인과 매수인간에 목적지에서 매도인의 목적물의 제공에 의해 위험이 매수인에게 이전됨을 약정하는 계약.

desuetude, n. 폐지, 폐절: (법이) 더 이상 이용되지 않거나 시행되지 않는 상태.

detain, vt. 구금하다. 2. 불법점유하다. n. detention

detainer, n. 1. 수형자가 다른 사건으로 수배된 경우와 같이 구금시설에서 석방되려는 자를 계속해서 구금하라는 영장. 2. 불법적인 구금, 불법 점유.

detention, ⇒ detain

determinable, ⇒ fee simple determinable

determinate sentence, ⇒ sentence

determine, vt. 1. 어떤 문제에 대해 판결이나 결정에 도달하다. 2. (부동산에 대한 이익이) 종료되다, 만료되다.

detrimental reliance, ⇒ reliance

devise, vt. (부동산을) 유증(遺贈)하다. n. (부동산의) 유증; 유증재산, (유언장의) 증여 조항.

devisee, n. 수유자.

devisor, n. 유증자.

devolve, vt. 이전하다, 특히 법률에 의해 이전하다. n. devolution

dictum, n. pl. dicta. (L.) obliterated dictum의 줄임말. 부수적 의견, 법원의 의견 중에서 주된 논점에 비해 부수적이고 따라서 실제 판결에서 불필요한 법률적 언명. 법원의 충분하고 완전한 판단이 아니므로 선례로서의 구속력이 약함.

digest, n. 사건들의 판결의 요약을 검색하기 편하도록 주제별로 배열하여 편찬한 것.

diligence, n. 주의. 주의의무. 안전배려. 신중하고 지속적인 주의와 노력. adj. diligent

dilution, n. 희석화. 소유자 표장의 구별성을 흐리게 하거나, 이미지를 훼손하는 등의 상표권 침해 유형임.

diminished capacity, 심신미약. 명정 상태 등을 포함하는 정신적 지체 혹은 기타 정신적 상태로, 정신이상의 항변을 성립시킬 정도는 아니지만 특정 범죄를 저지를 만한 정신적 상태에 있었는지 여부가 문제될 수 있는 정도의 것. 때때로 형사책임을 감경하는 요인으로 인정되기도 함.

diplomatic immunity, ⇒ immunity

direct¹, adj. 1. 직접적인. 가장 가까운. 다른 개입되는 일이 없이.

2. direct attack (소송상) 직접 공격. 3. direct heir 직계혈족. n. direct examination의 줄임말 ⇒ examination

direct², vt. 법원이나 판사가 누군가에게 어떤 일을 하도록 지도하다. 명령하다. 지시하다. n. direction.

directed verdict, 증거에 의하여 결론이 명백히 드러날 때 배심원단에 의하지 아니하고 판사에 의해 직접 이루어지는 평결.

director, n. 이사. 회사의 주주들에 의해 회사 업무를 수행하도록 선출된 사람.

disability, n. 1. 장애. 능력 흠결. 보험, 고용, 사회보장 등에서 일반적인 업무를 수행하는 것을 어렵게 하는 질병이나 장애. 중요한 유급 업무에 종사하기 불가능한 신체적 혹은 정신적 상태. 2. 장애인 차별을 금지하는 연방법에서, 개인의 생활 영위 능력을 현저히 제한하는 신체적 정신적 흠결. 3. legal disability = incapacity

disability discrimination, 장애인 차별. 고용, 대출, 운송, 통신 등의 분야에서 장애인들을 합리적 이유 없이 차별하는 것. Americans with Disability Act(1990)에 의해 금지되고 있음.

disaffirmance, n. 거부. 부정. 부인. 파기. 동의의 철회.

disbar, vt. 변호사 자격을 박탈하다. 불법적 혹은 비윤리적 행동 때문에 변호사로서 법률사무를 처리할 자격을 박탈하다.

discharge, vt. 면책하다. n. 면책. discharge in bankruptcy 파산 결정에 의해 파산자의 잔존 채무의 전부 혹은 대부분에 대한 면책.

disclaim, vt. 1. 권리나 이익, 청구를 포기하다. 2. 책임이나 의무를 거부하다. 부정하다. disclaimer, n. 부인. 포기.

disclosure, ⇒ discover

discontinuance, n. 소취하. = voluntary discontinuance

discovery, n. 증거개시(證據開示). 소송에서 일방 당사자가 상대방 당사자로부터 적절한 정보를 얻어낼 수 있는 일련의 절차들. 가장 일반적인 개시의 기술로는, 증언 녹취, 심문, 서류제출 등이 있음. pretrial discovery 소송 전 개시절차. 경우에 따라서는 disclosure(정보를 얻는 사람의 입장이 아니라 정보 제공자의 입장에서의 의견의 개진)의 의미로 사용되기도 함.

discredit, vt. 탄핵하다. 증인의 신빙성을 약하게 하다. 증언의 증명력을 다투다.

discretion, n. 1. 자유재량. 어떤 문제에서 자신의 고유한 판단을 하고 다양한 방법 중에서 하나를 선택할 수 있는 권한. 2. absolute discretion 절대적 재량. 이론적으로 아무런 제한이 없어서 아무리 그 선택이 불합리해 보이더라도 부정될 수 없는 재량. 3. judicial discretion 사법 재량. 단일한 정답이 없는 문제에 대해 법관이 어떠한 합리적인 결정을 할 수 있는 권한. 법원의 재량권 행사는 재량권의 이탈이 있을 때에만 뒤집을 수 있음. 4. prosecutorial discretion 검사는 어떤 사건을 기소할지, plea bargaining을 수락할지 여부 등에 대해 가지는 재량. 검사는 차별적이거나 보복적인 것이 아닌 한 기소여부 등에 대해 광범위한 재량을 가짐.

discretionary appeal, ⇒ appeal

discrimination, n. 1. 차별. 어떤 사람들을 당면한 문제와 관계없는 이유로, e.g. 인종, 성별, 종교, 국적 등의 이유로 다르게 대하는 것. illegal discrimination이라고도 한다. 주나 연방의 협약 법령에 위배되는 불법적인 차별. 2. invidious discrimination. 인종, 성별 등 절대적 불법차별 기준이 아닌, 빙부, 신체장애 등의 상대적 불법차별. 차별 기준(suspect classification)에 기초한 불법적인 차별.

dishonor, vt. 지급거절하다. n. 지급거절.

disinterested, adj. 이해관계가 없는.

dismissal, n. 1. 각하. 2. dismissal with leave to replead 청구에 어떤 하자가 있어 각하를 하지만 그 하자를 치유할 추가적 주장을 하는 것을 허용하는 것. 원고는 보통 첫번째 청구가 부적법할 때 최소 한번의 재청구(replead) 기회를 가짐. 3. dismissal with prejudice 다시 소제기하는 것을 금지하는 각하. 4. dismissal without prejudice 소정변경이 있으면 원고가 다시 소제기하는 것이 허용되는 각하. 5. involuntary dismissal 원고의 의사와 상관없이 피고나 법원의 소송행위에 의한 각하. 6. voluntary dismissal. 원고의 의사에 따른 각하. vt. dismiss

disorderly conduct, 공공장소에서의 소란, 음주, 싸움, 노상방뇨 기타 공공의 평온을 해치는 행위. 구체적인 행위 태양은 법률에 명백히 규정되어야 함. 그렇지 않으면 불명확하므로 무효라는 항변을 받게 될 것임(void for vagueness). = breach of the peace, disturbing peace

disparagement, n. 허위사실 유포에 의한 명예훼손, 신용훼손. 어떤 사람의 재산, 제품, 사업 등에 대해 거짓의 정보를 제3자에게 제공하여 다른 사람들이 그 사람과 거래하지 않게 만들거나 재산상 인격상의 손상을 가하는 것. = injurious falsehood, defamation

disparate impact, 간접차별. 불평등 효과. 불이익한 결과.

disparate-impact discrimination, 특정 고용주의 관행 또는 절차에서 발생하는 고용 차별의 한 형태로서, 언뜻 보기에는 차별하지 않는 것 같아 보이지만, 차별효과를 가짐.

disparate-treatment discrimination, 고용주가 의도적으로 보호 대상의 특정 소수자 집단을 차별하는 고용 차별의 한 형태.

dispossess, vt. 타인의 부동산 점유를 침탈하다.

dissent, vt. 1. 반대의견을 내다. 소속된 단체의 활동에 있어 공식적으로 반대의사를 표명하다. 2. 특히 판사 중 일부가 다수의 의견에 반대하였다는 사실을 기록에 남기다. n. 반대의견의 표명. 반대의견.

dissenting opinion, 반대의견. 판결에 있어서 법원의 다수의견에 의하여 정해진 결론에 반대하는 법관의 의견.

dissolution, (의회·단체·조합 등의) 해산. (결혼 등의) 해소.

dissolution order, 해산명령. 법인이 불법의 목적으로 설립되었다는 범령을 위반하는 행위를 하였을 때, 국가의 감독권에 의거하여 행정기관 또는 법원이 법인을 해산시키는 명령.

dissolve, vt. 해체하다. 해산하다. n. dissolution

distinguish, vt. 선례와 현재 문제되는 사건 사이에 다른 결론을 도출하게 할 만한 차이점을 지적하거나 인식하다.

distain, vt. 동상을 암률하다. 유치하다.

distraint, n. 암률하는 행위. 암률된 상태. = distress

distributee, n. 1. 유산 상속권자. 무유언 사망자의 재산을 분배 받을 자격이 있는 자. 넓게는 모든 경우의 사망자의 재산에 대해 분배를 받을 자격이 있는 자. 2. 일반적으로 금전이나 재산의 분배에 둘을 가진 사람.

distribution, n. 1. 유산분배. 상속법에 따라 자격 있는 사람들에게 유언 없이 사망한 자의 재산을 나누어 주기.; 상속법에 의하든 유언에 의하든 사망한 자의 재산을 분배하는 것. 2. 분배. 일반적으로 공유할 권리가 있는 사람들에게 금전이나 재산을 나누어 주는 것. 3. 분배가 되어야 할 재산의 총액. 4. distributive share 상속지분, 분배지분. vt. distribute

distribution agreement, 판매업자와 그 판매업자의 물품을 판매하는 대리점 사이에서 판매대리권의 조건을 세우는 계약.

distributorship, n. (판매 대리인이 가지고 있는) 판매 대리권.

district, n. 1. 관할 구역. 지구, 구역. 행정상 편의를 위해 정부에 의해서 설립된 지리적 구분. 2. judicial district. 법원 체계 조직의 목적상 설립된 지리적 구분. 연방 사법권은 미국 전역을 90개 이상의 관할구역으로 나누고 각주 혹은 연방의 하위구역에 최소 하나씩, 큰 주에는 2개에서 4개 정도의 관할권을 창설함.

district attorney, 지방검사. 특정 지역에서 주법에 따라 범죄에 대해 기소할 책무가 있는 공무원.

distributing the peace, ⇒ disorderly conduct

diversity case, ⇒ case

diversity jurisdiction, ⇒ jurisdiction

diversity of citizenship, 연방 사건에서의 원고와 피고가 다른 주의 시민권을 가지고 있는 상태. diversity로 줄여 쓰기도 함. 이는 연방법원이 사건을 다룰 수 있는 두 가지 주요한 전제 중의 하나임.

divestiture, (美) 독점금지법(Anti-Trust Law)에서 피고(회사)의 재산, 증권 또는 다른 자산을 박탈하는 법원의 명령. 기업 분할, 회사의 매각, 투자의 첼수.

dividend, n. 배당. 배당금. 주주들에게 보유 주식수에 비례하여 회사가 이익을 분배해 주는 뜻.

divorce, n. 1. 이혼. 사랑에 기하지 않은 혼인관계의 종료. 미국에서는 주법에 따른 판결에 의해서만 이혼 가능함. 이혼판결(divorce decree)은 보통 재산의 분배, 아이들의 양육권, 부양에 관한 사항들이 포함됨. 2. no-fault divorce, 무과실 이혼. 혼인관계 파탄에 대한 책임을 어느 당사자에게 묻지 않고 성립되는 이혼. 전통적으로는 간통, 학대, 유기 등 일방의 타방에 대한 유책성이 인정되어야 이혼이 가능했으나 지금은 유책성 없이도 대부분 이혼이 인정되고, 대부분의 주법에서 이혼의 원인에서 유책성을 배제하고 있음 vi. 이혼하다.

docket, n. 1. 공판조서. 소송사건표. 소송에서 취해진 절차들의 시간순의 기록. 2. 법원의 일정표.

doctrine, n. 법률적 원칙. 확립된 규칙 혹은 유연성 있게 적용되어야 할 일반적인 지침을 의미함.

document, n. 서면. 정보가 기록된 것. 대부분은 씌여진 것이지만 사진이나 녹취록, 컴퓨터 파일 등 다양한 형태가 존재함.

document of title, 1. 권리증권. 창고증권이나 선하증권과 같이 그 증권의 소지인이 마치 소유자처럼 증권이 표시하는 재산에 대해 처분권을 가지게 되는 증권. 2. negotiable document of title 양도성 증

권. 증권이 표상하는 물건을 증권이 지시하는 사람 뿐만 아니라 증권을 단순히 소지한 사람에게도 인도할 수 있도록 되어 있는 증권. 이러한 증권을 배서하거나 단순히 교부하는 방법으로 물건에 대한 권리가 이전됨. 3. nonnegotiable document of title 비양도성 증권. 증권이 지시하는 사람에게만 물건을 인도해야 하는 증권. 권리자는 물건을 인도받기 위해 증권을 제시할 필요가 없음.

documentary evidence, 서증. ⇒ evidence

doing business, 회사가 특정 주 내에서 주요한 영업활동을 하는 것. 주법원의 관할권 인정의 근거임.

domain, ⇒ eminent domain; public domain

domestic, adj. 1. 국내의. 2. 주(州) 내부의. 3. 가정 내부의 일에 관련된.

domestic corporation, 내국회사. 어느 주에 설립된 그 주법에 준거하여 영업을 하는 회사.

domestic partnership, 동거관계. 동성 혹은 이성의 미혼인 두 사람 사이의 결혼에 유사한 관계. 어떤 자자체나 기업체는 공식적으로 이러한 동거관계(특히 동성들일 때에도)에 대하여 결혼한 사람들과 동일하게 대우함.

domestic relations court, 가정 법원.

Domicile, n. 주소. 거주는 여러 곳일 수 있지만 주소는 유일함.

donee, n. 1. 수증자. 2. 지정권을 가진 자.

donor, n. 1. 증여자. 2. 지정권을 부여해 준 자. 3. 신탁의 설정자.

double jeopardy, 2중위험 금지, 일사부재리. 하나님의 범죄로 두 번 처벌되는 것은 금지됨. 미국 연방 헌법 수정 5조에서 규정하고 있음.

double taxation, 이중과세. 재산에 대하여 같은 해에 같은 목적을 위하여 이중으로 과세하는 것.

doubt, n. ⇒ beyond a reasonable doubt

draft, n. 1. 환어음, 금전지급지시증서: 어떤 사람이 다른 사람에게 특정 액수의 금전을 제3자에게 지급하도록 요구하는 증서 = bill of exchange 2. time draft 장래의 특정 시점까지는 지급될 수 없는 환어음 3. sight draft 일람불 환어음, 요구하면 지급되는 어음.

Dram shop act, 드램샵법, 주점에서 음주한 자가 그 음주상태에서 운전을 하다가 사고를 야기하여 제3자를 가해한 경우 음주운전에 나아간 자 뿐 아니라 주점의 경영주에게도 그 가해에 대한 민사 책임이 있다고 규정한 미국의 주법.

draw, vt. 1. 법률적 문서를 작성하다, 기초하다, 입안하다. 2. 금전 지급을 위한 증서, 특히 어음을 작성하고 서명하다, 발행하다; 어음을 발행하는 자를 발행인(drawer), 어음에서 금전을 지급하도록 위임된 자를 지급인(drawee, 보통 은행), 돈을 받기로 되어 있는 자를 수취인(payee)이라 함 3. 인출하다, 계좌에서 돈을 찾다.

driving while intoxicated (DWI), 주취운전, 알코올이나 마약 등에 취해 운전능력이 떨어진 상태에서 차량을 운전하는 것; ⇒ driving under the influence (DUI), driving while impaired (DWI), driving while ability impaired (DWAI); drunk driving 음주운전이라고 일반적으로 사용.

drug, n. 약물, 마약.

drunk driving, (비공식 용어) 음주운전.

duces tecum, (L.) 지참 ⇒ subpoena duces tecum

due, adj. 1. 적당한, 적법의; 정규의 2. 지급되어야 할, 이행기에 도달한.

due diligence, 1. 어떠한 법적 의무를 수행하여야 하는 자에게 합리적, 통상적으로 요구되는 주의. 2. 양도양수 대상이 된 회사, 물건, 혹은 증권 등에 대한 매수 희망자의 조사 및 분석, 실사(實查).

due process, 1. 적법절차, 시행중인 법적 절차에 부합하고 자유 사회에서의 기본적 인권과 자유를 적절히 고려하여 법을 공정하게 집행하는 것; 연방 헌법 수정 5조와 14조에 포함되어 있고, 연방 정부와 주 정부가 개인의 생명이나 자유 혹은 재산권을 적법 절차에 의하지 않고 박탈하는 것을 금지함. 이러한 조항들은 일차적으로 법 집행 절차를 다루는 것이라고 해석되나 개인의 재산권을 박탈하는 내용을 가진 법률에 대한 평가를 하는 역할도 함. 2. procedural due process 절차적 적법절차, 법을 집행하는데 있어, 그리고 개인의 생명이나 자유, 재산권을 박탈하는 공적인 행위에 있어서 정부는 시행중인 규칙을 지켜야 하고 그 규칙들은 기본적으로 공정해야 함; 최소한 직접적으로 영향을 받게 될 사람에게는 통지를 하고 진술의 기회를 주어야 함. 형사사건에서는 미란다 원칙에서 합리적의심이 없는 증거의 원칙까지 다양한 적법절차 원리들이 작용함 3. substantive due process 실체적 적법절차, 법률로도 박탈할 수 없는 기본적인 자유; e.g 수정 헌법 1조 상의 언론 출판의 자유, 종교의 자유, 집회의 자유 및 여행의 자유, 혼인과 출산에서의 사생활의 자유 등.

due process clause, 적법절차조항. (美) 연방정부에 관하여는 제5차 수정헌법에, 주정부에 관하여는 제 14차 수정헌법에 채택된 정당한 법에 의한 절차를 규정한 조항.

dumping, n. 아주 낮은 가격으로 대량의 상품을 매각하는 행위; 국내시장보다 낮은 가격으로 해외에 상품을 매각하는 행위.

durable power of attorney, ⇒ power of attorney

durable power of attorney for health care, ⇒ health care proxy

duress, n. 강박, 타인에게 어떤 행위, e.g. 증서에 서명하거나 범죄를 저지르는 등의 행위를 하도록 강요하기 위해 사용하는 폭행이나 폭행의 위협 혹은 기타 불법적인 행동, 저항할 수 없는 강박으로 인해 저질러진 행위는 법적 효력이 없음.

duty, n. 1. 의무, 법적인 의무. 세금을 낼 의무, 타인에게 불필요한 침해를 가하지 않도록 적절한 주의를 기울일 의무 등 법률에 의해서 부과되는 의무, 혹은 계약을 이행하고 채무를 변제하는 등 자발적으로 부담하는 의무. 2. 관세, 수입과 수출에 부과되는 세금.

duty of care, 주의 의무.

dying declaration, ⇒ declaration

E

e-agent, n. 사람에 의해 재검토 되어질 필요가 없게끔 특정한 업무를 수행하기 위해 사용되는 컴퓨터 프로그램, 전자 또는 자동화된 수단.

e-commerce, n. 사이버상에서 이루어지는 사업 또는 거래.

e-contract, n. 사이버상에서 체결된 계약. 컴퓨터 메모리 작성과 같이 전자자극만으로 증명되는 계약.

e-money, n. 컴퓨터나 카드(스마트 카드)에 기록된 선불 자금.

e-signature, n. 기록에 첨부되었거나 논리적으로 연관지어진 전자(컴퓨터) 소리, 심볼, 또는 프로세스(미국통일전자거래법 정의). 해당 기록을 서명하여 승인, 보증할 의향을 가지고 있는 사람이 채택해야 함.

early neutral case evaluation, n. 중립적인 제3자가 평가하는 분쟁 당사자들의 처지, 입장 또는 상태의 장점과 단점. 그 의견을 합의(settlement)에 대한 협상의 기초로 삼는 대안적 분쟁해결의 형태.

earned income, ⇒ income

easement, n. 1. 지역권. 2. affirmative easement 통행권, 유수권 등 의 적극적 지역권 3. easement appurtenant 종속 지역권. 요연지 있는 지역권으로 요연지의 이전과 함께 새로운 소유주에게 이전되는 지역권. 4. easement in gross 비종속 지역권. 다른 필지의 땅의 이익을 위하여보다는 개인이나 공공의 이익을 위한 지역권. 요연지가 없어 엄밀한 의미로는 인연권에 해당한다. e.g. 공기업(전기회사) 등을 위한 지역권. 5. negative easement 승역지 소유자로 하여금 특정한 행위에 나아가지 못하도록 하는 소극적 지역권. 6. public easement 사유지의 일부가 공공의 통행을 위해 제공되는 경우와 같이 공공의 이익을 위한 지역권. ⇒ burden : profit

eavesdropping, n. 1. 도청. 공개되지 않은 타인간의 대화를 대화자 모르게 청취하는 행위를 총칭한다. 2. electronic eavesdropping 전자장치를 이용한 도청.

effective assistance of counsel, ⇒ right to counsel

effective tax rate, ⇒ tax rate

ejectment, n. 부동산점유회복소송. (점유의 회복과 함께 불법점유로 인한 손해의 배상도 청구한다)

elastic clause, n. 의회가 모든 적절하고 필요한("necessary and proper") 법을 확립할 수 있도록 권한을 위임하는 미국 헌법 제1조 제8항의 마지막 단락. 조항은 의회가 권한을 이행할 수 있는 "수단"을 선택하게 함으로서, 중앙정부를 시대의 흐름과 요구에 더 유연하게 하는 동시에 개정의 필요성을 줄이는 효과를 가짐.

elder law, n. 노인들의 장애, 장기적인 건강관리나 의료 보험, 연령 차별, 노인들의 방문권 (grandparent's visitation rights), 및 연령

과 관련된 법.

electronic fund transfer (EFT), n. 전자자금이체. 전자 단말기, 전화, 컴퓨터, 또는 (녹음용) 자기 테이프를 사용한 자금 이송.
elect, vt. (두 개의 대안 중 법적으로 하나만 선택 가능한 경우) 선택하다.

election, n. 1. (선택권이 부여된 경우) 선택. 2. election of remedies 권리침해에 대한 구제수단(e.g. 원물반환 또는 손해배상) 중 선택. 3. election under the will 유언에 의해 일정한 권리를 부여받은 자가 유언상 의무를 이행하고 그 권리를 취득하던가 또는 유언상 의무에서 벗어나되 유언상 권리를 포기하던가 하는 선택. 유언상 자기에게 부여된 권리를 주장하려면 동시에 유언상 타인에게 부여된 권리를 부인할 수 없다는 법리에 의함. 4. spouse's (or widow's or widower's) election 생존배우자가 유언에 의해 재산을 취득하던가 또는 자신의 법정상속분(elective share)을 취득할 것인지의 선택.

elective share, 주법이 생존배우자에게 보장하는 일정 상속분에 대한 유류분권 유사의 권리. (피상속인이 이 상속분과 다른 비율로 유언을 남기면 생존배우자는 선택권을 행사하여 상속분을 확보할 수 있다.) = statutory share, spouse's (widow's) elective share ⇒ spouse's election ; election under the will

electronic eavesdropping, ⇒ eavesdropping

electronic surveillance, ⇒ surveillance

element, n. 요건사실. (주장, 입증되어야 하는) 범죄구성요건 사실.

emancipation, n. 1. 노예해방. 2. 부모의 친권으로부터 자의 독립. (부모와 자 사이의 합의, 자의 신청에 의한 법원의 명령, 또는 자의 혼인에 의해 이뤄지며, 자는 자신의 수입에 대한 처분권 및 의료문제 등에 대한 결정권을 갖게 되고 부모는 이에 관한 의무로부터 벗어나는데 이렇게 독립하게 된 미성년자를 emancipated minor라고 한다.)

embezzlement, n. 횡령.

embracery, n. 배심원 매수죄. (약속, 설득, 향응 등 법정 외에서 배심원의 평결에 영향을 미치려는 행위로서 평결결과에 영향을 미쳤는지를 불문하고 처벌된다. 고전적 용어로 현재는 주로 뇌물죄나 사법방해죄를 규정한 법령상 사용되고 있다.)

eminent domain, 수용권. (사유재산을 공공의 목적을 위해 수용할 수 있는 정부의 권한) ⇒ taking ; just compensation

emoluments, n. 보수. 수당. 봉급.

Employee Retirement Income Security Act of 1974 (ERISA), ⇒ pension plan

employee stock option, ⇒ stock option

employer's liability act, ⇒ workers' compensation

employers' liability insurance, ⇒ workers' compensation

employment, ⇒ scope of employment

employment at will, n. 계약서에서 달리 언급하지 않는 이상 어느 한쪽이 고용관계를 어떤 이유에서든지 상관없이 언제든지 종결시킬 수 있게 하는 영미법 원리.

employment discrimination, n. 고용인 또는 구직자를 인종, 피부색, 출생지, 성별, 연령대, 또는 장애와 같은 이유로 인해서 차별하는 행위. 연방법으로 금지되어 있음.

en banc, 재판관 전원이 배석하여 하는 심리. 전원합의체. 전원재판부. (연방대법원은 통상 전원재판부가 심리하며, 연방항소법원의 경우에는 특별한 경우에 전원재판부가 심리함) ⇒ panel ; reargument

enabling, adj. 수권하는.

enabling act, n. 어느 지역의 사람들로 하여금 주(州)임 또는 주의 지위를 준비하는데 필요한 절차를 밟을 수 있는 권한을 부여하는 국회제정법. 현법초안작성을 위한 집회를 여는 것이나 투표행사를 준비하는 것도 포함함.

enabling legislation, n. 행정기관을 설립할 수 있는 권한을 부여하고 그 기관의 명칭, 구성, 목적, 및 법적 권한을 규정하는 국회에 의해 법제화(법률화) 된 법령.

encouragement, n. 기회제공형 합정수사. (형사재판에서 유효한 방어방법이 되지 못함) ⇒ entrapment

encryption, n. 암호화.

encumbrance, n. (부동산 상의) 부담. (e.g. 임대차, 저당권, 지역권 등)

endorse, vt. 1. 지지하다 2. (설명, 비평 등을 문서의 여백이나 뒷면에) 써넣다. 3. 배서하다. ⇒ indorse (미국에서는 법률문서에서 "배서"의 의미로는 indorse가 널리 쓰임.)

endowment insurance, n. 양로보험

English-only law, 영어를 공식 언어로 지정한 법령들을 지칭하는

표현.

enjoin, vt. 금지명령(injunction)을 발령하다.

enjoy, vt. (권리를) 항유하다. ⇒ quiet enjoyment

enlarge, vt. 1. 확대하다. 2. (기한 등을) 연장하다.

enter, vt. 1. (부동산에) 출입하다. 2. (기록상 나타나도록 명시적으로) 제출하다. 기입하다. 등록하다. (e.g. enter an appearance 출두하다 ; enter an order ; enter judgment for the defendant 피고 승소판결을 등록하다.) ⇒ entry

enticement, n. 미성년자 유인 (enticement of a child라고도 하며 주로 추행 등 목적에 의한 유인을 지칭한다.) ⇒ abduction

entirety, ⇒ by the entirety

entitlement, n. (입법에 의해 부여된) 권리. 기득권. (일단 부여된 뒤에는 적법절차에 의하지 않고는 박탈될 수 없는 자유 또는 권리)

entrancement, n. 범의유발형 합정수사. (허용한도를 넘는 경우 형사재판에서 유효한 방어방법이 될 수 있다)

entrepreneur, n. 기업가.

entrustment, n. 위탁판매. [UCC(미국통일상법) 2-403(2)].

entry, n. 1. 점유. 침입. 2. 기입. 등록. ⇒ enter

enumerated power, ⇒ power

environmental impact statement (EIS), n. 환경 영향 평가 보고서.

environmental law, n. 환경법.

equal dignity rule, n. 본인(principal)이 어떠한 행위를 함에 있어 공중 등 형식적 요건의 종족이 요구될 경우, 그러한 행위를 하도록 대리권을 수여하는 경우에도 같은 형식적 요건을 갖추어야 한다는 원칙

equal protection, 평등 원칙. 법의 평등한 보호. (수정 제14조 각 주는 그 관할 내의 누구에게도 법의 평등한 보호를 거부할 수 없다고 규정하고 수정 제5조의 적법절차조항 또한 법의 평등한 보호의 원칙을 확장하고 있다고 해석되어, 어떠한 법이나 정부의 행위도 그 목적이나 결과에 있어서 차별적이라면 위헌심사의 대상이 된다.) ⇒ scrutiny ; separate but equal

equitable, adj. 1. 형평법 상의. 2. (권리의 형식적 귀속에 대비되는) 실질의. 3. 공평한.

equitable action, ⇒ action

equitable distribution, 공평한 재산분할. (이후 시 재산분할에 있어서 그 명의에 관계없이 재산형성의 기여도, 부부간의 역할분담, 가사노동의 기여 등 제반 요소를 감안하여 공평하게 분할하는 방법으로 대부분의 주에서 제정법에 의해 허용되어 있다.)

equity, n. 1. 형평의 원리. (구체적 타당성의 측면에서 common law를 보충하는 법원칙) ⇒ merger of law and equity 2. 공평. 공정. ⇒ balancing of the equities 3. 재산의 순가치. 4. 기업의 순자산.

equity of redemption, 담보목적물 회수권. (담보권 실행으로 권리가 잃게 될 위험이 있는 자가 채무불이행 이후에도 일정기간 내에 피담보채무와 비용, 이자 등을 전액 변제하고 담보목적물을 되찾아올 수 있는 권리)

equity security, ⇒ security

ERISA, ⇒ pension plan

error, n. 1. 법리오해. (배심을 요하지 않는 재판에서는 사실오인의 의미로도 쓰이나 주로 법률판단의 오류를 지적하는 용어로 사용된다.) 2. harmless error 무해한 오류. 판결결과에 영향을 미치지 않거나 당사자의 권리를 실질적으로 침해하지 않은 오류. 3. plain error 중대한 오류. 당사자의 권리를 실질적으로 침해함이 명백하여 침해당한 당사자가 이를 문제삼지 않아도 파기사유가 된다. (= fundamental error) 4. reversible error 판결결과에 영향을 미쳐 상소사유가 되는 오류.

escheat, n. 상속인 없는 재산의 국고(주정부) 귀속 vi. 재산이 국고에 귀속되다

escrow, n. 조건부 서명 증서. (조건이 성취되면 증서로서의 효력을 갖게 된다). 조건부 예치금. (조건이 성취될 때까지 제3자에게 보관해 둔다.) vt. 조건부로 예치하다.

Esq., (Esquire의 약자로 변호사 이름 앞에) 씨. 님. 귀하.

esse, ⇒ in esse

essence, ⇒ of the essence

establishment of religion, 종교에 대한 국가의 지원. 국교의 공인. (수정 제1조의 Establishment Clause에 의하여 금지되나, 연방대법원은 세속적 목적으로 행해지고, 직접적으로 종교를 지원하거나 억압하는 효과를 갖지 아니하며, 국가와 종교 사이에 과도하게 개입하는 것이 아니면 종교에 대한 공공재정 지원은 헌법에 반하지 않는

다고 판시하였다.) ⇒ separation of church and state

establishment clause, n. 국교 관련 조항. 미국 수정헌법 제1조의 “의회는 특정 종교를 국교로 정하는 법을 만들 수 없다”는 조항을 가리킨다.

estate¹, n. 1. 재산권. 부동산 물권. ⇒ interest ; tenancy 2. contingent estate 불확정재산권. (장래에 도래가 불확실한 사실이 발생하면 배타적으로 estate를 소유할 수 있는 권리. e.g. 갑이 을에게 교회용 지로 사용하는 한도에서만 토지소유권을 양도한 경우, 은은 그 토지에 contingent estate를 보유한다.) 3. estate (or tenancy) in fee ⇒ fee 4. future estate 장래 일정한 시점부터 소유하게 될 estate. ⇒ executory interest ; possibility of reverter ; remainder ; reversion 5. life estate (or tenancy) 종신 재산권 (자기 또는 타인의 생존 동안만 소유하는 estate) 6. possessory estate 현재 배타적 소유를 할 수 있는 estate (future estate와 대비하여 present estate라고 한다.) ⇒ freehold estate ; leasehold estate : tenancy 7. vested estate 현재 소유하거나 또는 장래에 도래가 확실한 사실이 발생할 때부터 소유하게 될 estate. ⇒ contingent estate

estate², n. 1. (하나의 총체로) 재산. 재단. 2. bankruptcy estate 파산 재단. 3. decedent's estate 상속재산. 유산. 4. residuary estate 상속재산에서 채무와 비용을 상환하고 남은 잔여재산. ⇒ bequest

estate planning, n. 상속 설계. 자산 계획. 어떤 사람의 재산 및 의무가 죽은 다음에 어떻게 옮겨질 것인지를 미리 설계 및 계획하는 것. 유서 및 신탁은 상속 설계에 있어서 기본적인 방책임.

estate tax, 유산세. ⇒ inheritance tax

estimated tax, 예납 세액.

estop, vt. (금반언으로) 금지하다.

estoppel, n. 1. 금반언. 2. collateral estoppel 방계 금반언, 패소당사자는 동일한 사실을 이유로 하거나 동일한 사실에 근거한 다른 이유로 다시 재판 받을 수 없다는 원칙 3. equitable estoppel 형평법상의 금반언, 일정한 외관을 창출한 자는 그 외관을 신뢰한 상대방에게 그 외관과 다른 실질을 주장할 수 없다는 법리. 4. promissory estoppel 약속에 의한 금반언. 전통적 계약법원리 아래에서는 법적 강제력이 없는 약속이라 할지라도 상대방이 이를 신뢰하고 그에 기해 중요한 조치를 취할 것이란 점에 대하여 합리적 예견이 가능하다면 약속의 구속력을 인정하는 법 원리.

estray statute, n. 사육주 불명의 가축에 관한 법령. 소유자가 누구인지 모르는 소유/재산을 찾은 사람의 권리를 정의하는 법령.

et al., 그리고 다른 사람들. (재판의 원, 피고 표시에 쓰여서 복수의 당사자가 있음을 나타냄)

et seq., 이하 참조. (e.g. page 34 et seq. 34페이지 이하 참조)

et ux., ~와 그의 처.

ethical reasoning, n. 추론과정에서 개인이 자신의 도덕적인 확신/신념 또는 윤리적인 기준을 지금 일어나고 있는 상황에 연결시키는 것을 가리킨다.

ethics, n.pl. 1. (직업) 윤리. (보통 변호사협회의 윤리장전 등으로 규정되어 있는 것을 지칭함) ⇒ unethical conduct 2. 일반적인 도덕률.

eviction, n. 1. 퇴거조치, 퇴거소송 2. actual eviction 실질적인 퇴거 (e.g. 자물쇠를 바꿔서 들어가지 못하게 하는 등 입주자가 부동산의 일부 또는 전부에 대한 사용, 수익을 제한당하는 상태로, 임대차계약 종료로 간주되어 임차인은 차임지급을 거절할 수 있다.) 3 constructive eviction 추정적 퇴거. 임차인의 사용에 현저한 불편을 초래하는 행위로 흔히 임차인의 퇴거를 실질적으로 강제하게 되는 상황

evidence, n. 1. 증거 2. character evidence 성격증거. (증인이나 당사자의 성격에 관련된 증거로 형사소송에서는 원칙적으로 증거능력이 제한된다.) 3. circumstantial evidence 정황증거. 간접증거. 4. competent evidence 적절한 증거. 제출이 허용되는 증거. ⇒ admissible 5. cumulative evidence 중복증거. (이미 증거에 의해 인정된 사실을 입증하기 위한 증거로 재판장이 그 제출을 불허할 수 있다.) 6. demonstrative evidence 실물증거. 살인사건의 총기, 계약사건의 계약서 등 증인이 개재됨이 없이 배심원이 직접 인식할 수 있는 증거 7. direct evidence 직접증거. 8. documentary evidence 서증. 9. extrinsic evidence (서증에 대한) 부대적인 증거. 서증 이외의 재료에 의하여 서증의 내용을 설명하거나 변경하는 등 서증의 문면에 나타나지 않는 사항에 대하여 증명하려 하는 증거 ⇒ parol evidence 10. hearsay evidence ⇒ hearsay 11. opinion evidence 증인의 의견을 전술하는 증언. (일반적으로 증거로 인정되지 않는다.) ⇒ witness 12. real evidence 물증. (광의로는 demonstrative evidence를 총칭하고, 협의로는 재판의 쟁점이 되는 사실과 관련한 서류나 물건을 지칭한다) ⇒ best evidence rule ; burden of producing evidence ; exhibit ; in evidence ; material ; parol evidence ; preponderance of the evidence ; prima facie evidence ; relevant ; state's evidence ; substantial evidence ; weight of

the evidence ; witness

evidentiary fact, ⇒ fact

ex contractu, 계약에 기한.

ex delicto, 불법행위에 기한.

ex officio, 직권으로. 직무상 당연히. 직무상 당연히 겸직하는.

ex parte, 일방 당사자에 있어서만. 일방 당사자의 신청에 의하여. ⇒ restraining order ; on notice

ex parte contact, n. 보관용으로 기록되어 남겨지지 않는 행정기관과의 서신왕래 또는 의사소통.

ex post facto, 소급하여. (형사소급입법은 헌법상 금지되나, 민사상 권리와 의무에 관한 소급입법은 세법개정의 경우에서 빈번하게 볼 수 있듯 헌법상 허용된다.)

ex rel., (주나 연방정부가 사건을 대신하여 수행한 소송에서) ~을 위하여. (e.g. United States ex rel. Smith v. Jones)

examination, n. 1. 증인신문. ⇒ scope of examination ; beyond the scope ; open the door 2. examination before trial 공판기일전 증인신문. ⇒ deposition 3. examination in aid of execution ⇒ deposition in aid of execution

examine, vt. 1. 증인을 신문하다. 2. cross-examine 반대신문하다.

examined copy, 원본과 상위없음이 확인된 등본. ⇒ certified copy

exception, n. 1. 유보사항. 단서조항. 2. 재판장의 신청기각에 대한 정식 이의신청. (e.g. 상대방의 증인신문이 부당하다는 당사자의 이의(objection)에 대하여 재판장이 기각(overrule)한 경우 이에 대하여 불복을 신청하는 것. 종래에는 상급심에서 그 사항에 대하여 다투기 위하여는 이러한 이의신청을 거쳐야 했다.)

excess insurance, 초과 보험. (보험금액이 보험가액을 초과하는 경우)

excessive bail, ⇒ bail

excessive verdict, ⇒ verdict

excise tax, 1. 소비세. 2. 면허세.

excited utterance, 전문증거임에도 증거능력이 인정되는 예외의 하나로, 홍분, 감탄 등 감정적 홍분 상태에서 행해진 진술. = spontaneous declaration, spontaneous statement

exclusion, n. 1. 증거신청에 대한 기각. ⇒ exclusionary rule 2. 증인신청에 대한 기각. ⇒ sequester 3. 법령이나 계약의 적용제외조항.

exclusionary rule, 위법수집증거 배제의 원칙. ⇒ good faith exception ; inevitable discovery exception ; fruit of the poisonous tree

exclusionary zoning, ⇒ zoning

exclusive-dealing contract, n. 구매자가 판매인의 경쟁자의 제품을 구매하는 것을 금지하는 계약.

exclusive distributorship, n. 독점판매점.

exclusive jurisdiction, ⇒ jurisdiction

exclusive zoning, ⇒ zoning

exculpatory clause, n. 면책 조항

exculpatory statement, ⇒ statement

excusable neglect, ⇒ neglect

execute, vt. 1. (증서, 계약서 등을) 작성하다. (날인증서의 교부나 유언장의 승인과 같은 효력발생요건을 갖추는 것까지 포함한다.) 2. 의무를 이행하다. 3. (재무자의 재산을 압류하고 매각하는 등) 판결을 집행하다. 4. 사형을 집행하다.

executed adj. 1. 완전히 이행되어 추가적인 이행의 여지를 남기지 않은. (executory의 반대말) 2. 서명된. 완전히 효력을 발생하는.

executed contract, n. 완전히 이행된 계약.

execution, n. 판결. 유언 따위의 집행.

executive, adj. 행정부의. ⇒ separation of powers

executive agency, n. 책임집행기관.

executive agreement, 행정협정 (대통령에 의해 타국과 체결되며, 상원의 비준 동의를 요하지 않는다.)

executive clemency, ⇒ clemency

executive order, 대통령령. (주지사의) 행정명령.

executive privilege, 행정부 내부 기밀 유지에 대한 대통령 특권. (법원이나 의회의 공개요구를 거부할 수 있으나, 비밀유지의 이익보다 공개를 요하는 공익이 더 우월한 경우에는 공개를 거부할 수 없다.) ⇒ privilege

executor, n. 유언이나 법원에 의해 지명된 유언집행자.

executory, adj. 아직 완전히 이행되지 않은. (executed의 반대말) ⇒ executory interest

executory contract, n. 미이행계약.

exemplar, n. 비진술 식별증거. (피의자의 필적, 음성, 지문, 모발 등 신원확인 정보가 담긴 자료로서 진술이나 증언이 아니므로 강제로 채취해도 헌법상 자기부죄거부의 특권을 침해하는 것이 아니다.)

exemplary damages, = punitive damages

exempt, ⇒ exempt property ; tax exempt

exemption, n. 1. 법적 의무의 면제. 2. 압류의 면제. (명문으로 채무자의 일정 재산을 압류가 금지되는 대상으로 규정한다.) ⇒ home-stead exemption 3. (세금 등의) 공제.

exhaustion of administrative remedies, 행정적 구제절차를 거친 후에야 법원에 의한 권리구제를 받을 수 있다는 보충성의 원칙.

exhaustion of state remedies, 특정한 사건에 있어서 연방법원에 대하여 구제를 요청하기 이전에 주법에 의한 절차를 모두 거쳤어야 한다는 보충성의 원칙.

exhibit, n. 1. 진술서, 계약서 등에서 언급되고 첨부된 문서. (진술서, 계약서와 일체를 이루는 것으로 간주된다.) 2. 법정에서 증거로 제시하는 물건. (각 당사자별로 제시물에 일련번호가 매겨지고 증거 채부결정이 있기 전까지는 ‘Plaintiff’s Exhibit 3 for identification’ 등으로 지칭되다가 채택된 뒤에는 ‘Plaintiff’s Exhibit 3 in evidence’ 등으로 불린다.)

exigent circumstances, 영장 없는 수색을 요하는 긴급상황 ⇒ fresh pursuit

expectancy, n. (장래에 보유 여부가 불확정한) 장래의 권리.

expert witness, ⇒ witness ; battle of the experts

expertise, ⇒ scope of expertise

express, adj. 명시적인 (implied의 반대말) ⇒ express authority ; express contract ; express trust ; express warranty

express authority, n. 명시적 대리권.

express contract, n. ⇒ contract

express warranty, n. 명시의 보증. 명시 담보.

expropriation, n. 수용.

extension clause, n. 기간연장 조항.

extortion, n. 공갈 ⇒ robbery ; kickback ; blackmail

extradition, n. 1. 주 정부간 범죄인 인도. (범인이 범행 당시 어떤 주에 있었고, 그 주에서 정식으로 기소된 경우에는 그 주의 인도요구가 있으면 이를 존중해야 한다.) 2. 국가간 범죄인 인도. (조약에 의해 이뤄진다) ⇒ asylum

extrajudicial, adj. 재판 외의. 법원의 권한 외의.

extraordinary care, ⇒ care

extraordinary remedy, ⇒ remedy

extraordinary writ, ⇒ writ

extrinsic evidence, ⇒ evidence

eyewitness, n. 1. 목격자. 2. 사건을 직접 보거나 듣는 등으로 체험한 자. ⇒ circumstantial evidence

fact-finder, ⇒ trier of fact

factor, 1. 위탁판매상 2. 상인, 또는 제조업체에 자금을 대여해주고 주식으로 변제를 받는 회사.

fail, 1. (계약상) 구속력이 없다. 2. (증여, 유증 등) 효력이 없다.

failure of consideration, 특정 계약에서 계약 목적, 대상의 소실로 계약을 이행할 수 없게 된 상황.

failure of issue, ⇒ issue

failure to prosecute, 민사 또는 형사 사건에서, 원고 또는 검사 측이 일단 제기된 소송을 계속하여 수행할 수 없게 되는 것. want of prosecution 이라고도 한다. 극단적인 경우 소의 각하 사유가 됨.

fair comment, 고급공무원의 행위. 사회 전체에 관심사가 되는 사인의 행위. 공공출판물의 내용 등 공공의 이익과 관계되는 사안에 관한 개인의 의견을 표현할 수 있는 권리.

fair market value, ⇒ market value

fair preponderance of the evidence, ⇒ preponderance of the evidence

fair trial, 공정한 재판. 정당한 법절차(due process of law)에 따른 재판.

fair use, 저작권자의 허가없이 저작물을 합리적이고 제한적으로 사용하는 것. (저작물의 서평에서 저작물의 내용을 인용하는 등) 이러한 사용은 저작권의 침해를 구성하지 않음.

faith, ⇒ good faith; bad faith

false, 1. 거짓의. 2. 오도하는. 오해시키는. 3. 불법의.

false advertising, 상품의 특성, 원산지, 품질 또는 용역제공자의 기술이나 숙련도를 실질적으로 오도하는 광고. 이는 위법임. ⇒ bait and switch

false arrest, ⇒ false imprisonment

false exculpatory statement, ⇒ statement

false imprisonment, 법적인 권한없이 사람의 신체에 직접 구속을 가하거나 생명, 신체, 가치있는 재산에 대한 해악을 고지하는 위협으로 사람을 감금하는 불법행위인 범죄. 특히 법적인 권한이나 공권력을 빙자하여 이러한 행위를 하는 것을 false arrest라고 함.

false pretenses, 기망으로 재물에 대한 타인의 소유권 기타 재산권을 편취하는 범죄(사기죄), 기망으로 점유권만을 편취하는 경우엔 larceny by trick이라고 함.

false swearing, 선서나 증언을 하고도 허위라는 사실을 알면서 위증을 하는 범죄. perjury보다 광범위하고 덜 중요한 범죄임.

falsus in uno, falsus in omnibus, (L.) “한가지가 거짓이면, 모든 것이 거짓”이라는 의미. 특정 사건에서 중요한 한 쟁점에 대해 거짓을 말한 것으로 인정되는 증인은 배심원에 의해 신뢰할 가치가 없는 증인으로 간주된다는 원칙.

family, n. 혈연, 결혼, 입양 기타 사유로 형성되고 상호 호의관계로 연결되는 인적 집단. 그 정확한 범위는 정황에 따라 달라짐.

family law, 결혼, 별거, 이혼, 입양, 후견 양육, 가정관계, 기타 관계되는 문제들을 규율하는 법학의 한 분야. = domestic relation

family limited liability partnership (FLLP), 파트너의 대다수가 배우자, 부모, 조부모, 형제, 자매, 조카와 같은 친족으로 이루어진 합자 회사.

fatal, adj. 어떤 거래나 이자 발생을 무효화시키거나, 어떤 주장을 효력없게 하거나, 재판을 무효화시키는 등의 결과를 초래할 정도로 중대한

fatal variance, ⇒ variance

fault, 불법 또는 비난가능성. 광의로는 민사소송이나 형사소송의 근거가 되는 일을 하는 것. 협의로는 어떤 행위를 불법행위나 범죄로 구성시키는 요소.

federal, (주와 구별되어) 연방, 특히 연방정부나 연방법에 관계되는.

federal case, ⇒ case

Federal Circuit, ⇒ circuit

Federal Insurance Contribution Act (FICA), ⇒ social security

federal law, 연방정부가 자신의 현법적 권한 내에서 채택하거나 인정한, 국가 전체에 통일적인 적용이 가능한 법. 이에는 현법; 의회 제정 법률; 대통령령; 연방정부의 명령, 규칙; 연방정부가 한 당사자가 되는 조약 및 행정협정; 법원이 인정하고 의회가 반대 입법을 하지 않은 국제법; 이러한 법규들에 대한 유권해석 및 규칙; 그리고 federal common law 등이 포함됨..

federal question, 특정 사건에서 연방법의 적용이나 해석이 요구되는 쟁점.

F

F.A.S., Free alongside. 선측인도 (船側引導). 매도인이 물품을 본선의 선측에 인도하면 의무가 완료되는 무역거래조건.

F.O.B., Free on board. 본선 인도. 매도인이 배에 짐을싣기까지의 비용을 부담하는 무역거래조건. = 화차 인도.

face, n. 1. 권면. 엑면. 2. 문장의 명백한 의미. 3. (실체와 구별되는) 겉모습. 외관. 4. on its face 명백히 그리고 자격 없이. 분명하게. 피상적으로.

face amount (or value), 어음. 수표의 권면액. (이자, 공제 등을 고려하지 않은) 채무의 원본액.

fact, n. 1. 사건 또는 상황; 진실의 한 측면. (법률과 구분되어) 증거를 통해 인정되는 사실. (의견과 구별되어) 증인에 의해 직접적으로 목격된 사실. 2. evidentiary fact, 그 자체로서 같은 사건 내에서 쟁점이 되는 또 다른 사실의 증거가 되는 사실; 주요사실 확정의 기초가 되는 사실. 3. ultimate fact, 요건사실. 주요사실.

federal reserve system, 연방준비제도.

federal rules of civil procedure (FRCP), 지방법원에 제기된 민사 재판 절차를 지배하는 규칙

federal statute, ⇒ statute

federal system, 권력이 헌법에 의해 중앙정부와 지방정부 등으로 나뉘어지는 정치 조직 시스템.

fee¹, n. 1. 잠재적으로 무한의 내구연한을 가진 부동산에 대한 권리(물권). 소유자의 생전에 또는 유언으로 부동산이 매각 또는 증여되지 아니하고 그 부동산의 계속적인 존재를 위한 조건이 침해되지 않는 한 이는 자동적으로 소유자의 사망시 그 상속인에게 승계되고, 그 상속인이 사망할 때 다시 그의 상속인에 계속 무한정 승계됨. 2. fee simple, 가장 포괄적으로 인정되는 물권. 3. fee simple absolute, 어떠한 조건이나 기한적 제약이 따르지 않는 fee simple. 4. fee simple defeasible, 해제조건부 물권. 해제조건이 성취되면 현 소유자는 소유권을 상실하고 다른 사람에게 소유권을 취득하게 됨. 5. fee simple determinable, 일정한 상태가 계속되거나 어느 특정한 사건이 발생되기 전까지만 그 효력이 유지되는 해제조건부 물권.

fee², 1. 독립적인 계약자에 의한 용역, 특히 변호사, 의사 등에 의한 전문적인 용역에 대한 대가. 2. 면허 또는 특권에 대한 대가

fellow-servant doctrine, 직장 동료에 의해 상해를 입은 경우 고용주에 대하여 고소하거나 배상을 청구할 수 없다고 하는 주의.

felon, 중죄를 범한 자

felony, 보통 사형 또는 1년 이상의 징역에 해당되는 중죄.

felony murder, 강도, 강간 등 felony에 해당하는 중범죄를 저지르는 과정에서 범한 의도되지 않은 살인. 이는 대개 고의적 살인과 같은 형으로 처벌됨.

FICA, ⇒ social security

fiction, ⇒ legal fiction

fictitious payee, 가설의 수취인.

fidelity bond, ⇒ bond

fidelity insurance, ⇒ 종업원의 불성실하고 부정한 행위로 말미암은 손해에 대한 보험. 이러한 보험계약을 fidelity bond라고도 함.

fiduciary, 1. 수탁자, 또는 그에 준하는 위치에 있는 자. (신탁자의 금원 또는 재산을 신의성실의 원칙에 따라 특별히 보호해야 하는 자.) 2. 신탁에 근거한. 신탁받은.

fiduciary bond, ⇒ bond

fiduciary duty, 신탁관계의 수탁자. 대리관계의 대리인, 혹은 회사의 이사 등이 그 임무를 수행함에 있어 신의 성실을 다해야 할 의무.

fiduciary relationship, 일방이 타방을 위해 신의성실을 다해 관련 업무를 처리하여야 하는 법률관계. e.g. 신탁관계, 대리관계 등

fighting words, 중오, 폭력을 유발하거나 언동의 대상을 위협에 놓 이게 할 수 있는 의사표현. 언론의 자유(freedom of speech)의 예외로서 규제의 대상이 될 수 있음.

file, vt. 1. (고소장, 공소장등의 최초 법정 서류를 법원에 제출함으로써) 소사를 제기하다. 2. 개개의 소송서류들을 소송기록 목록에 표시하고, 판사의 검토가 필요한 경우에는 판사에게 전달하며, 궁극적으로는 당해 소송기록에 편철시키기 위하여 법원서기에 제출하다. 3. 법적인 서류를 관할 행정 관청에 제출하다. 4. file under seal, (대개 비밀 조항에 의거하여,) 서류를 일반인들은 볼 수 없고, 판사만이 볼 수 있도록 봉함하여 법원에 제출하다. 5. filing fee, 소를 제기하기 위해 법원에 지불해야 하는 수수료, 또는 다른 행정관청에 서류를 제출하기 위해 지불해야 하는 수수료.

filtering software, 필터링 소프트웨어. 데이터 통과 패턴을 소유한 컴퓨터 프로그램. 특정한 웹사이트 접속을 막기 위해 설계된 경우, 프로그램의 목록에 있는 어떤 사이트의 URL이나 키워드를 검색하는 것을 패턴으로 방지함. e.g. 기업의 침입 차단 시스템 (firewall), 미성년자들이 유해한 홈 페이지를 보지 못하게 하기 위해 만들어진 보안용 소프트웨어 등

final order, ⇒ order

financial institution, 금융기관(金融機關). 금융시장에서 통화의 수요자와 공급자 간의 수급을 중개하는 기관. 금융기관 관련 주법이나 연방법에 따라서 비즈니스를 하도록 권한이 주어진 기관. e.g. 전자자금이체법 (Electronic Fund Transfer Act)에 따라서 활동하는 은행, 예금과 대출은행 (savings and loan associations), 신용협동조합 (credit unions), 직접, 간접적으로 소비자들에게 귀속되는 계정을 가지고 있는 다른 기업 등.

financial statement, ⇒ statement

financing statement, 구조물 혹은 동산등에 대한 담보권자의 담보권, 담보이익에 관한 사실을 장래의 매수인, 제3채권자등에게 알리기 위해 공시되는 서면.

find, vt. (소송의 진행과정에서 어떠한) 결정을 하다. (사실을) 발견하다.

finding of fact, 판사, 배심원단 혹은 행정기관등에 의해 이루어지는 증거에 의한 사실관계의 확정.

findings of fact and conclusions of law, 연방법원 혹은 많은 주법원에서의 배심없는 민사 소송 재판에 있어 판사의 판결이 명시된 서식. 이는 법원 판결의 근거가 되는 사실적 법률적 판단에 관한 전제적인 기술로서, 항소심에서의 판단의 기초 자료가 됨.

fine, 1. 민사, 형사상 벌칙으로 부과되는 벌금. 2. (어느 누구에게) 벌금을 부과하다.

firm offer, 확정청약. 일정기간 동안 철회, 변경되지 않을 것을 확정한 청약으로서 그 기간 내에 조건없는 승낙이 있으면 계약이 체결됨.

first impression, 선례, 판례가 존재하지 않는 법적 쟁점.

first mortgage, ⇒ mortgage

fishing expedition, 상대방의 지나치게 광범위한 증거개시 요청을 경멸적으로 지칭하는 비공식적 용어.

fitness, ⇒ warranty of fitness for a particular purpose

fixture, 벽난로, 또는 불박이 책장과 같이, 그것이 제거될 경우 재산상 가치가 손상되는 부동산 정착물. 그와 같은 정착물은 부동산의 일부로 간주됨.

flame, 상대방이 불쾌하게끔 일신상의 모욕적인 언어로 구성된 온라인 메시지.

flat tax, ⇒ tax

floating lien, 담보권 유용

floating zone, ⇒ zone

FOIA, ⇒ freedom of information act

follow, vt. 선례에 따르다. 선행 사건에서 명시되거나 사용된 원칙을 사용하다.

for cause, (자의적이거나, 변칙적, 부적절한 것이 아닌) 수행중인 소송과 논리적으로 관계되어 법적으로 충분한 이유를 가지고.

for the record, ⇒ record

for-profit corporation, ⇒ corporation

force majeure, (佛) “우월적인 힘” 계약 당사자가 통제할 수 없는 예전 불가능한 자연적 또는 인위적 사건으로 계약 이행을 불가능하게 하는 것. 이에 의해 계약 이행이 불가능해진 경우 당사자는 이행 의무를 면하도록 하는 조항이 “force majeure clause”임.

foreclosure, n. 1. 담보권이 설정된 부동산의 소유자가 자신의 채무를 이행하지 못할 경우, 담보권이 실행되어 그 소유권이 채권자에게 이전되거나 공매에 부쳐지는 것. 2. 부동산이 처분되어 채무 변제에 충당되고 잔여금은 채무자에 지급되는 등의 foreclosure의 전체 절차.

foreign, (외국 등) 관할 밖의. 특정 주나 국가의 관할에 해당하지 않는.

foreign corporation, 외국법인 (外國法人). 타주에 설립된 법인.

forensic, (법의학, 법화학, 범인류학등) 법률 집행과 법정 사용 목적의.

foreperson, 배심원들의 심의를 조정하고 법정에서 배심원들의 평결을 발표하기 위하여 추첨 또는 배심원들의 투표에 의해 선출되는 배심원 대표.

foreseeable risk, 과실법 (negligence law)에서, 어떤 행동을 취하거나 취하지 않을 때의 결과로 인해 다른 사람에게 해를 끼치거나 상해를 입힐 수 있는 위험. 통상의 사고력과 분별력을 가진 사람이 합리적으로 예상을 할 수 있었거나 예감했어야 하는 위험을 말함.

forfeiture, 민사 또는 형사상 벌칙으로서의 권리, 면허 또는 재산의 박탈. 일방(흔히 임차인)이 임대차 (lease) 조건을 이행하지 못해서 발생하는 계약위반 또는 불이행시, 계약의 조건에 따른 임대차의 종료.

forgery, n. 1. 문서위조죄. 저술, 기록, 주화 기타 문서들 위조 또는 변조하여 진정한 것처럼 보이도록 하는 범죄. 2. 타인의 법률상의 권리나 책임을 변경하는 문서 위조.

form, n. 1. (내재한 실체와 구별되는) 거래의 피상적인 겉모습. 2. 특정 유형의 거래의 성사를 위해 전형으로 되거나 미리 인쇄한 표준적인 법적 용어를 포함하는 서류.

formal contract, 정식계약. 요식계약.

forma pauperis, ⇒ in forma pauperis

fornication, 결혼하지 않은 상태에서 성교행위를 하는 범죄. 대부분의 주에서 이 범죄는 폐지되었음.

forum, 소송이 계속되어 있는 관할 법원

forum non conveniens, (L.) “부적절한 법원”이라는 의미. 적법한 관할권을 갖고 있는 법원이, 당사자 혹은 중인등의 편의를 위하여 다른 법원으로 관할을 이전하는 것을 가능하게 하는 원칙.

forum selection clause, 계약서와 관련되어 발생하는 모든 분쟁을 관할하는 법원, 또는 중재위원회를 지명하는 계약서 조항.

forum shopping, 자신에게 보다 우호적인 결정을 내릴 것으로 기대되는 법원을 고르는 것.

foundation, 1. 어떤 제출물 또는 또 다른 증거의 증거능력을 입증하는 증거. 2. 학술, 예술 또는 자선활동을 후원하기 위하여 대규모의 기증 또는 유언으로 설립되는 기관.

franchise, n. 1. 어떤 회사(franchisor)가 특정 개인이나 집단(franchisee)에 자신의 상품 또는 용역을 판매하고 자신의 상표를 사용할 수 있도록 부여해주는 권리 또는 면허. 2. 정부에 의해 부여된, 예컨대 유한회사나 주식회사의 형태로 버스사업을 운영할 수 있는 권리와 같은 특권. 3. 투표권.

franchise tax, 어떤 주에서 특정한 사업을 수행할 수 있는 특권에 대해 기업에 부과되는 세금.

franchisee, 총판권을 받는 사람. 독점 판매업자. 물품과 용역을 판매하는데 있어서 다른 사람(franchisor)의 상표, 상호, 또는 저작권을 사용하는 라이센스를 받는 사람.

franchisor, 총판권을 주는 사람. 물품과 용역을 판매하는데 있어서 자신의 상표, 상호, 또는 저작권을 사용할 수 있는 라이센스를 다른 사람(franchisee)에게 주는 사람.

fraud, 1. 언어 또는 거동에 의한 기망으로 금원 또는 재산을 편취하는 불법행위. 형법상으로는 기망행위는 상황에 따라 절도, 위조, 기타 범죄 등으로 구분됨. 2. constructive fraud 실제로는 사실에 대한 기망행위는 없었더라도 사기와 같은 효과를 갖는 것으로 간주되는 행위. 3. fraud in the execution, 유가증권, 유통증권법에 있어서, 어떤 사람이 영수증과 같은 마치 유가증권이 아닌 다른 것에 서명하는 것처럼 속여서 유가증권을 서명하게끔 하는 속임수의 한 형태(=fraud in the inception) 4. fraud in the factum 계약서, 유언장, 기타 서명된 서류들의 본질적인 성질에 대해 허위로 진술하는 것. 이런 사기는 그 서류를 무효화시킴. 5. fraud in the inducement 계약의 조건 자체는 아니지만, 당사자가 계약을 체결하는 동기가 되는 계약의 대상 또는 제반 상황을 속이는 것. e.g. 상인이 물건의 결함을 감추기 위하여 표면에 칠을 하는 등의 행위. 이는 계약을 무효화시킬 수 있음. 6. mail fraud 사기, 횡령의 목적으로 우편제도를 이용하는 연방 범죄. 7. wire fraud 사기, 횡령의 목적으로 주간의 전화선이나 전보제도를 이용하는 연방범죄.

fraudulent, adj. 1. 사기에 관련된, 사기를 구성하는. 2. 의도적으로 잘못된. 부정직한. 불공정한.

fraudulent conveyance, 채권자에 추금되는 것을 막기 위해, 또는 한 채권자를 다른 채권자에 비해 우대하기 위하여 채무자가 실제 가치보다 훨씬 저렴한 조건으로 재산을 이전시키는 행위.

fraudulent misrepresentation (fraud), 사기적 표시. 부실표시.

fraud inducement, = fraud in the inducement (⇒ fraud)

free exercise clause, 종교활동의 자유. 개인의 종교활동에 간여할 수 없도록 한 미국 헌법 수정 제1조를 말한다.

free exercise of religion, 정부의 간섭없이 개인의 신앙을 실천하고 교리에 따르는 것. 미국 헌법 수정 제1조의 종교 자유 조항에 의해 보장되는 권리임.

freedom, 법률상의 제한이 없는 것. 정부의 간섭 없이 행동하거나 행동하지 않을 권리. 관습적으로 많은 헌법상의 권리들을 지칭하는 용어로 사용됨.

freedom of assembly, 정치적 또는 다른 목적을 위하여 사람들이 평화롭게 회합할 수 있는 권리.

freedom of association, 적법한 목적을 위하여 사람들이 결사를 조직할 수 있는 헌법상 권리로 주로 수정헌법상 여러 가지 권리들의 조합으로 도출됨. (집회, 종교의 자유등)

freedom of contract, 미국 대법원이 1897년부터 1937년까지 따랐으나 현재는 폐기됨. 정부는 계약관계, 특히 고용관계의 조건에 관한 규제에 있어 매우 제한적인 권한만을 행사할 수 있다는 헌법상의 원칙의 명칭. 오늘날에는 연방 또는 주정부는 고용관계, 소비자 거래 및 기타 계약관계에 있어 합리적인 조정을 할 수 있는 광범위한 권한을 가지고 있으며 이를 계약의 자유를 원용함으로써 배척할 수 없음.

freedom of expression, 언론 및 출판의 자유에 대한 일반적인 용어. 때때로 종교의 자유까지 포함함.

Freedom of Information Act (FOIA), 대부분의 정부문서 및 기록들은 일반 대중의 특정한 공개 요구 절차가 있으면 일반인에 제공되어야 한다는 내용의 연방 법규. 많은 주정부들에 의해 원용되고 있음.

freedom of religion, 첫 번째 수정 헌법에 의해 보장되는, 개인의 종교적 신념을 유지하고 실행할 자유 및 정부의 종교적 관여를 배제할 수 있는 자유.

freedom of speech, 자신을 표현할 수 있는 자유. 단순히 발표, 작문에 국한되지 아니하고, 모든 종류의 언어의 매개 형태를 포함하며, 정부가 그 내용 또는 관점을 근거로 하여 이를 규제하는 것은 허용되지 아니함. 그러나 대법원은 그 자유의 정도는 표현의 범주에 따라 다르다고 해석하여, 정치, 예술, 종교 또는 과학에 관한 사상을 전달할 경우에는 최고의 수준으로 보장되는 반면, 상업적 표현이나 음란 표현의 경우에는 최저 수준으로 보장됨. 외설의 경우에는 보장되지 아니함.

freedom of press, 주로 정부의 검열을 받지 아니하고, 서적, 신문, 잡지 및 기타 유인물 등을 출간하며, 정보, 의견 및 기타 표현 등을 방송할 수 있는 자유.

freehold, n. estate in fee 또는 life estate에 상당하는 부동산의 보유 이익.

fresh pursuit, 도주하는 범죄혐의자를 추적하는 과정에서 경찰관이 영장없이 수색할 수 있는 권한 혹은 도주하는 범죄자를 계속 추적하기 위해 관할구역을 넘어설 수 있는 권한.

friend of the court, ⇒ amicus curiae

frisk, ⇒ stop and frisk

frivolous, 법적 근거가 없거나 비합리적인.

frustration of purpose, 계약목적의 달성불능.

full faith and credit clause, 전적인 신뢰와 신용 조항. 타주의 판결에 대하여 타주의 법이나 기록 및 재판절차를 완전히 믿고 지지할 것을 규정한 미국연방헌법 제4조 제1항.

full warranty, 일반적으로 노동과 재료물질을 포함하는 모든 이행/작업에 대한 담보(warranty).

fungible goods, 대체가능물품. 물건의 성질 또는 상관습에 의하여 종류, 수량을 지시해서 거래되는 물건.

G

gag order, 보도. 공표. 금지 명령. 함구 명령.

gain, n. 이익. 이득.

garnish, vt. 압류하다. 압류통지를 하다.

garnishee, n. 피압류자. 압류통지를 받은 사람.

garnisher (= garnishor), n. 압류자.

garnishment, n. 압류. 압류통지.

general, adj. 일반적인.

general jurisdiction, 일반재판관할권. 물질관할권(subject matter jurisdiction)이 제한되지 않았을 때 생김. 일반재판관할권을 가진 법정은 어떠한 유형의 사건이라도 심리 할 수 있음.

general partner, 무한 책임 사원(조합원).

general partnership, 합명 회사. 사원 전체가 회사의 부채에 대해 무한 연대책임을 지는 회사.

general welfare, 1. 대중의 복지. 일반복지. 2. General Welfare Clause, 미국헌법 제1조 제8항에서 의회에 부여한 일반 복지를 위해 세금을 부과하거나 채무를 변제할 권한.

generally accepted accounting principles (GAAP), 일반적으로 인정된 회계 원칙.

generally accepted auditing standards (GAAS), 일반적으로 인정된 감사 기준.

generation-skipping trust, 보통 유언에 의해 이루어지는 신탁의 일종으로, 신탁자의 자녀들에게는 특정재산에 대한 사용, 수익권만 부여하고, 그 소유권은 그들의 자녀들(신탁자의 손자들)에게 부여하는 내용의 신탁.

gentlemen's agreement, 신사협정

genuineness of assent, 동의의 진정성. 계약의 조건에 대해 알고 있는 상태에서의 자발적 동의. 만약 계약이 실수, 허위진술, 부당한 영향력, 또는 강박에 의해 형성되어 동의의 진정성이 부족한 결과로 계약이 형성된다면, 그 계약은 취소 가능함.

geographic jurisdiction, 토지관할.

gerrymander, 당리당략에 의한 선거구개편.

gift, n. 증여

gift causa mortis, 임박한 죽음을 예상하고 계획한 증여. 만약 증여자가 죽지 않으면 증여가 취소됨.

gift inter vivos, gift causa mortis 와는 반대로 그 사람이 살아 있는 동안, 임박한 죽음이 예기되거나 고려되지 않은 증여.

gift over, A가 죽을 때 까지 특정재산을 A에게 증여해주고, A가 죽으면 그 재산을 B에게 증여하는 내용의 증여가 이루어진 경우의 B에 대한 증여.

gift tax, 증여세.

give, vt. 증여하다.

gloss, n. 법규정의 용어 등에 대한 해석.

go forward (=go forward with evidence), 입증하다.

go public, 주식공개모집.

go private, go public의 반대.

go to, 어떤 생활과 관련된다.

going concern, 영업중인 사업.

golden parachute, 회사의 합병 또는 인수로 고위 경영자가 자신의 직에서 물러나야 할 경우 회사가 그 경영자에게 금전으로 보상을 해주기로 하는 내용의 계약.

good, 법에서 허용하는.

good cause, 특정 사안에서 법적 절차를 거치거나 생략하는데 충분한 이유가 있는 경우.

good faith, 선의(善意).

good faith exception, 선의의 예외. 잘못 발부된 영장에 의해 증거가 수집된 경우에도 경찰이 영장의 효력을 믿고 집행하였다면 그에 의해 수집된 증거를 배제할 수 없다는 증거법 상의 예외.

good faith purchaser, 선의의 매수인.

good law, 현재의 법체계에 부합하는 법.

good Samaritan statute, 위험에 빠진 사람을 긴급구조하다가 상해를 입은 구조사가 최초 위험을 야기한 자를 상대로 손해배상을 요구하였을 경우, 그 구조행위가 부적절한 것이 아니었던 이상, 구조사에게 기여과실(contributory negligence)를 물을 수 없다는 원칙.

good title, ⇒ title

goodwill, n. 1. 명성(名聲). 고객만족도, 브랜드 인지도, 품질 등에 대한 믿음과 같이 고객이 가지고 있는 기업에 대한 좋은 이미지. 2. 영업권.

goods, n. 물건. 동산.

government, n. 정부.

government contractor, ⇒ contractor

government corporation, 기업을 관리 또는 운영하는 정부기관. (=authorities) 활동범위는 일반적으로 상업적이고, 수익을 창출해내며, 일반적인 부서보다 더 많은 유연성을 필요로 함.

government security, ⇒ security

grade, vt. 분류하다. 등급을 나누다. 등급. e.x. 일급살인. 이급 살인.

grand, adj. 상급의. 고위급의. e.g. grand jury 대陪심

grandfather, 신법의 적용을 면제하다.

grandfather clause, 조부 조항(祖父條項). 이미 존재하고 있는 사람 또는 기업에 소급적인 효력을 가지는 민법의 구속적인 조항으로부터 면제하는 원칙.. 이러한 조항은 이미 설립된 기업이 새로이 형성된 기준을 충족시키지 않아도 됨. 또한, 혼인을 배제하고자 주(州)가 조부가 투표를 한 사람들에게만 투표권을 부여하도록 사용한 조항.

grant, vt. 증여하다. 수여하다.

grant deed, 약인 및 양도 사실만을 간략히 기재한 양도증서. 증여자가 소유권을 다른 사람에게 양도(convey) 하지 않았다는 정도의 최소한의 내용을 목시적으로 보증함.

grantee, n. 수증자.

grantor, n. 증여자.

gratuitous, adj. 대가없이 무상으로. 호의로.

gravamen, n. 고소의 요점. 핵심 생점.

Great Charter, 대헌장. 권리장전.

Great Writ, 인신 구속 영장.

green card, 미국 영주권. 초기의 영주권 증서가 녹색을 띠었던 데에서 유래된 속칭.

grievance, 노동조합이 결성된 사업체에서 피고용인, 노동조합, 고용인에 의해 제기되는 단체협약 위반 또는 근로조건에 관한 불만.

gross, adj. 총액의. gross income 총수입

ground lease, ⇒ lease

group boycott, ⇒ boycott

group insurance, ⇒ insurance

guarantee, vt. 보증하다. n. 보증계약.

guaranteed security, security참고

guarantor, n. 보증인.

guaranty (=guarantee), n. 보증.

guardian, n. 후견인

guardian-ad-litem, 소송을 위한 후견인

guest statute, ⇒ Automobile guest statute

guilty, adj. 유죄의

gun control, 총기류의 생산, 소지, 배포 등에 대한 법적 규제.

H

habeas corpus, (L.) “have the body” 1. 고대 영국에서 누군가를 구속하기 전에 재판부에 제출되어 그 구속의 적법성을 검토하게 하고 구속이 적법하지 않다고 인정될 경우 석방하게 하는 인신 보호 영장. 2. 유죄인지 무죄인지를 판단하는 것이 아니라 구속의 적법성을 검토하는 현대의 절차. 통상 형법상의 피의자, 피고인을 대상으로 하나 경우에 따라 어린이나 정신병원에 위탁된 억류자 등을 대상으로 하기도 함. 3. 주(state)의 유죄의 선고 또는 구속이 헌법에 합치되는 것인지 여부를 연방법원(federal court)에서 심사하는 미국헌법에서 특별히 보장된 절차.

habitable, adj. 거주하기에 적합한. 2. warranty of habitability 해당 부동산이 거주하기에 적합하고 그 상태가 유지될 것이라고 하는 지주(地主)의 보증.

habitual criminal or habitual offender, 상습범. 기존에 수개의 범죄를 이미 저질렀기 때문에 뒤이은 후속범죄에 대하여 가중된 처벌을 받는 자를 의미. ⇒ repeated offender; three-strikes law

hacker, n. 컴퓨터를 사용해서 다른 컴퓨터로 침입하는 사람. 컴퓨터 프로그래머들은 이를 “crackers”라고 지칭하기도 함..

haec verba, ⇒ in haec verba

halfway house, 교도소에 있던 사람들이 다시 사회에 적응, 복귀 할 수 있도록 감시 체제 및 체계화된 환경을 제공하는 주거 시설.

hand, n. 1. signature(서명)과 같은 의미. 2. hand and seal, 문서상 개인의 서명 및 날인. vt. 1. hand down 판결을 내린다. (구두로 또는 서면상) 2. hand up 판사에게 문서를 넘겨준다. (판사에게 넘기기 위하여 서기에게 건낸 경우 포함)

handicap, ⇒ disability (행위 무능력, 신체 등의 장애)

hang, 1. (배심원이) 결정을 못 짓다, 우물쭈물 거리다. (과거형 hung) 2. 교수형에 처하다. (과거형 hanged)

harassment, n. 1. 계획적이고 지속적으로 전화, 익명의 메시지 전송, 미행, 조롱 등을 행하여 개인을 괴롭히거나 방해하는 경우 성립하는 범죄. ⇒ intentional infliction of mental distress; stalking 2. 직장에서 인종, 종교, 성별, 국적 등을 이유로 직원들에게 행해지는 괴롭힘 또는 공격적 행동. 이러한 행동은 고용주에 의하여 행해질 경우 위법한 피용자 차별에 해당함. ⇒ hostile working environment, sexual harassment

hardships, balancing of hardships ⇒ balancing of the equities

harmless, adj. 1. 해롭지 않은. 불리하지 않은. 2. 해를 입지 않은. 침해가 없는. 3. harmless error ⇒ error 4. hold harmless a. 손해나 손상에 대한 책임으로부터 벗어나게 하다. b. 배상하다. 차후에 다른

권리자들의 주장에 따른 손해에 대하여 보상하기로 약속하다.
hate crime, 종교, 인종, 성별 등의 특성에 의하여 특정되는 일정한 집단에 대한 편향된 증오, 편견 등을 동기로 해당 집단 또는 그 집단의 소속된 개인에게 행해지는 범죄. 이러한 범죄는 통상 가중처벌됨. = bias crime

hate speech, ⇒ speech

head of household, 결혼하지 않은 자녀 또는 독립한 친척들과 함께 살며 가족을 유지하는 미혼의(또는 기혼이라도 배우자와 별거 하여 독립해서 납세신고서를 작성하는) 개인. 소득세에서 특별세율이 적용됨.

headnote, n. 두서. 판결의 법적 쟁점을 요약한 문장(주로 하나의 문장). 판례집에서 법적 연구를 목적으로 판결 앞부분에 기재함. 출간된 판례집에는 대부분 여러 개의 두서가 있음.

health-care power of attorney, 의료용 위임장. 어떤 유형 및 얼마만큼의 의학치료를 받을 것인지 결정할 수 없는 사람이 결정권한을 대리인에게 위임하는 문서.

health-care proxy, 개인이 스스로 의학적 결정을 내릴 수 없는 사정이 있는 경우, 본인이 아닌 다른 사람이 서명자를 대리하여 그러한 결정을 내릴 수 있음을 인증하는 문서. = Durable power of attorney for health ⇒ Durable power of attorney; living will; right to die
hear, vt. 1. (법원에서 또는 판사가) a. 사건을 처리하다. b. 증거 및 쟁점을 받다. (통상 구두로 배심원 없이) 2. hear and determine 사건을 처리하고 결정을 내린다. 3. hear and report 사건을 처리하고 권고하다.

hear ye, 법정 절차를 시작하는 부분에서 분산된 청중들의 주위를 집중시키고 시작하려는 절차의 중요성을 환기시키기 위하여 2~3회 정도 외치는 문구. (프랑스에서 OYEZ라고 하는 것과 같은 의미)

hearing, 1. 증인이 채택된 여하의 사실조사(진상규명) 절차. 2. 전 범위소송절차. 항소심까지 포함하여 법적 문제가 심사 및 결정 대상으로 제기된 여하의 절차. 3. hearing examiner = administrative law judge 4. preliminary hearing 중범죄 기소의 초기단계로 검사의 소송 정당화 증거 입증. = probable cause hearing, bind over hearing 5. public hearing 행정 부처에서 행하는 절차로 일반 대중이 초청되어 의해가 된 해당 부처의 규범이나 결정에 대하여 의견을 개진하는 것.

hearsay, 1. 전문傳聞. (법정에서 소송 중) 주장사실을 뒷받침하기 위한 증거로 제출되는 것 중 진술자(증인 혹은 작성자)가 직접 경험하지 아니한 제3자의 진술을 내용으로 하는 증언 혹은 서증. e.g. 피고인의 아내가 사건 직후 “내 남편이 스미스씨를 (총으로) 쏘는 것을 보았습니다”라는 진술을 경찰에게 한 경우 이를 들은 경찰이 증인으로 출석하여 그가 들은 내용을 증언함으로써 피고인이 스미스를 쏜 사람이라는 것을 증명하려고 하는 경우; 하지만 유언자가 “나는 나폴레옹이다”라고 말한 적이 있다고 하는 진술이 유언자가 정신 장애가 있는 사람이라고 증명하는 데 있어 쓰여진다면 이는 원고가 정말 나폴레옹인지 아닌지의 여부를 증명하기 위하여 아니기 때문에 non-hearsay가 된다. 이러한 hearsay 증거는 구두의 것인든 서면에 의하든 또는 심지어 (머리를 끄덕이는 것과 같은) 비언어적인 것도 포함함. 2. hearsay evidence 전문의 내용을 포함하는 어떠한 증언이나 문서: e.g. “그녀가 나에게 남편이 스미스씨를 쏘는 것을 보았다고 말해줬어요”라는 경찰관의 증언이나, 피고의 아내가 쓴 글 중에서 “나는 내 남편이 스미스씨를 쏘는 것을 보았어요”라는 내용을 포함하는 어떠한 문서 3. hearsay exception, 전문증거임에도 불구하고 예외적으로 증거능력이 인정되는 것. 보통 hearsay가 주장된 상황이 신빙성을 보장할 수 있을 정도로 정당한 것이라 생각되기 때문에 전문법칙의 예외사유가 될. 4. hearsay rule, 전문의 증거를 허용하지 않는다는 미국의 증거법 내용으로, 이는 전문증거로써 제시되는 사실을 직접 진술한 자에 대한 반대신문의 기회가 보장되지 않기 때문에 증거능력을 부여할 수 없다는 원칙이다.

heat of passion, 합리적인 사람이 자신을 제어할 수 없게 만들만한 주위의 사정이 법에 의해서도 충분히 인정되는 경우, 그로 인하여 생기는 극도의 노여움이나 여타의 감정적인 소란. e.g. 아내의 불륜을 목격한 남편이 “heat of passion”에 의해 살인을 범하는 경우, 이러한 경우는 우발살인(manslaughter)로 보아 모의살인(murder)보다 형을 감경하는 것이 미국 대부분 관할권의 법임.

heightened scrutiny, 대법원의 법규에 대한 위헌성 여부 심리에 있어 당해 법규가 성별, 혼외자 여부 등에 근거한 차별, 즉, quasi-suspect classification에 해당한다고 인정될 때 적용하는 심사기준. rational basis test보다는 엄격하지만 strict scrutiny보다 완화된 기준을 제시함. heightened scrutiny 하에서, 법률은 중요한 정부의 목표를 위해 이바지 하고 그 목표를 달성하는 데 있어 충분히 관련성이 있는 경우에만 합헌성을 인정함. = Intermediate scrutiny
(⇒ scrutiny)

heir, n. 1. 한 사람이 유서를 남기지 않은 채 사망하는 경우 법에 의해 그 사람의 재산을 물려 받는 사람, 또는 그려한 여러 사람 중 하나. 상속인. = legal heir / heir at law

⇒ direct heir; collateral heir; pretermitted heir; intestate succession, cf. legatee; devisee. 2. and his heirs. 영미법상 Common law에서 누군가에게 어떠한 부동산을 수여할 때, 그 재산을 영구히 전달하려는 의도였을 경우 포함시켜야 하는 문구. 즉, 새로운 주인이 그의 상속인에게 물려주거나 재산을 처분하는 데에 제한과 조건이 없는 토지소유권을 주는 것. 만일 재산이 “John Smith and his heirs”가 아닌 “John Smith”에게만 양도되었다면 Smith씨는 단지 종신 물권(life estate)을 받은 것이고, 이 경우에는 Smith의 사망시 그 재산이 원래의 주인에게 돌아가게 됨. 비록 거의 모든 곳에서 없어진 법이지만, 이러한 전통적인 단어들은 아직도 많은 종서에 나타남. 3. heirs and assigns. 개인이 재산을 맡기거나 물려주거나 팔았을 법한 사람 모두를 지칭; 한 사람의 재산이나 어떤 일에서의 권리 등을 물려받았을 만한 사람 일반을 지칭하는 상용문구. e.g. 소송 사건을 해결하려고 원고에게 금원에 의한 배상을 제공하는 피고는 통상 반대급부로 원고에게 자신과 자신의 “heirs and assigns”를 위해 당해 사건과 관련된 더 이상의 손해배상을 요구하지 않겠다는 취지의 각서(release)를 받으면 이는 누군가 그의 승계인이라고 나타나 새로운 손해배상 청구를 하는 것을 배제함. ⇒ assign

high crimes and misdemeanors, 헌법에 사용된 문구로, 대통령이나 다른 연방관리가 중죄를 저지를 경우 그러한 비행을 이유로 탄핵하거나 해임시킬 수 있다는 것을 보장하기 위하여 헌법상 명시해둔 문구. 탄핵을 하려고 할 때면 언제나 어떠한 범죄가 이에 해당되는지 또는 이 문구 범위 안에서의 행위가 반드시 범죄로 간주되어야 할 필요가 있는지 자체에 대하여 논쟁이 벌어진다. (다만 미국 대법원에서는 아직 이 문구를 분석한 사안이 없음.)

high treason, ⇒ treason

higher court, ⇒ court

highest and best use, ⇒ use

Highest degree of care, ⇒ care

Hindering, ⇒ accessory

Hirfindahl-Hirschman Index (HHI), 허핀달 지수. 두 회사의 합병이 독점 금지법을 위반할 정도의 독점권을 초래할 것인지의 여부를 계산할 때 사용되는 시장우세 지수(market power index).

his (또는 her) Honor, ⇒ honor

historical school, 역사학파. 법은 역사적 상황에서 생긴다는 것과 법의 진화과정을 강조하고 과거를 살펴 현재 법의 원리원칙이 무엇이 되어야 하는지를 발견해야 한다는 학파.

hold, vt. 1. (재판관, 법정, 또는 사법상 의견에 의해) 한 사건이나 사건에서의 특정 논점(주로 법률적 쟁점)에 대한 법원의 결론을 개진하다. ⇒ holding 2. hold harmless. HARMLESS 이하 참조. 3. hold out, 사물이든 사람이든(주로 자기 자신) 어떠한 사회적 지위나 신분이 있어 보이게끔 인상을 주기 위해 거짓 인상-행동을 하는 것. e.g. He held himself out as a qualified lawyer. 이는 경우에 따라 형사상의 처벌의 대상이 되고, 사기행각으로 인한 손해발생시 민사 책임을 지게 될 수 있으며, 금반언 법칙의 적용 대상이 되기도 함. 4. hold over, 임차기간이 만료된 이후 계속해서 임대한 부동산을 사용하는 것. 그 차용인을 일관적으로 holdover tenant라고 함. ⇒ Tenancy at sufferance

holder, n. 1. bearer instrument(최초로 누구에게 발행되었느냐에 관계없이 소지인에게 지불하도록 하는 무기명 유가증권)를 소유하고 있는 사람. 2. holder in due course 정상적인 양도양수 과정을 거쳐 외관상 하자가 없는 유가증권을 선의로 취득한 자. 미국 통일상법(UCC)상 이러한 소지인에게는 사기, 위변조, 강압 등 특별한 사유(real defense)가 있는 경우에만 발행인 혹은 지급인이 행변 가능함.

holding, 1. 어떠한 사건 또는 사건의 특정한 논점에 대해 내려지는 법원의 법적 판단. cf. dictum 2. holding company ⇒ company 3. holding period, a. 납세자가 자기가 소유한 재산을 팔기까지의 기간. b. 판매과정에서 얻은 이익에 대해 특별한 세금 삭감을 받을 수 있도록 납세자가 재산을 팔기전까지 재산을 소유하고 있어야 하는 의무 기간. ⇒ capital gains tax

holdover tenancy, = Tenancy at sufferance

holdover tenant, ⇒ hold

holographic will, ⇒ will

home owner's warranty, (= Construction warranty) ⇒ warranty

home rule, 한 국가의 헌법과 법규가 허용하는 범위 내에서 지역 내에서 발생한 일에 대해 도시, 마을 또는 다른 지역 정부가 그들의 자치법을 만들 수 있는 권리.

homestead, n. 1. 거처나 주위의 땅이 소유자에 의해 주거로 사용되는 것. 택지. 2. homestead exemption, 주(state)의 법규에 의하여 개인의 homestead로 지정된 재산은 채권자가 그 채무변제 목적으로 압류할 수 없다는 원칙. = homestead law, homestead exemption statute

homicide, n. 1. 결과적으로 다른 사람의 죽음을 가져온 작위나 부작위. 2. criminal homicide 의도적인 행동, 혹은 무모하거나 극히 부주의한 행동에 의하여 다른 사람의 죽음을 가져온 범죄로서 위법성을 조각하는 사유가 없는 것. 모든 주(state)는 상황과 행위자의 심적 상태 등을 고려하여 homicide를 여러 단계로 구분하여 처벌함. homicide로 분류되는 주요한 것들로는 murder, manslaughter 그리고 negligent homicide 등이 있음. 3. justifiable homicide, 정당방위 등 위법성이 조각되는 경우의 homicide. Justifiable homicide는 범죄가 성립되지 아니함. 4. negligent homicide, 과실에 의해 다른 사람을 죽인 경우. criminal homicide 중에서 가장 약한 정도의 범죄. 주에 따라 criminally negligent homicide 혹은 우발살인(manslaughter)로 분류됨. 5. vehicular homicide, 불법하거나 부주의한 차량운행으로 제3자를 사망에 이르게 하는 행위. =homicide by automobile.

honor, vt. 1. 수표, 어음등 유가증권을 인수하거나 지급하다. 2. your(또는 his 또는 her) honor, 판사에 대해 경의를 표하는 호칭.

honorable, adj. 판사들에게 붙여지는 경칭. 성명 또는 추가적인 직함, 또는 양자 모두와 함께 씀. e.g. the Honorable Samuel S. Smith; the Honorable Samuel S. Smith, Judge; the Honorable Judge Smith.

horizontal merger, 수평합병. 같은 시장에서 서로 경쟁하는 두 회사의 합병.

horizontal price fixing. ⇒ price fixing

horizontal restraint, 수평적 제한. 같은 시장에서 서로 경쟁하는 회사들을 어떤 식으로든지 제한하는 모든 계약.

horizontal union, ⇒ union

hornbook, n. 1. 불법행위, 회사법등 각 분야에 대한 기본원리를 서술해 놓은 기본서. cf. casebook; treatise 2. hornbook law, 아주 기본적이고 잘 확립된 것으로 간주되는 법률 원칙이라 사건에서 그것이 권리를 갖는 것에 대해 인증이 필요하지 않는 것. = black letter law

hostile environment harassment, ⇒ sexual harassment

hostile witness, ⇒ witness

hostile working environment, 피고용자가 그의 인종, 피부색, 종교, 성별, 또는 국적 등의 이유로 인해 괴롭힘을 당할만한 작업 환경. 이러한 환경을 유지하는 것은 불법적인 고용 차별임. ⇒ sexual harassment

hot blood, heat of passion의 구어체

hot-cargo agreement, 1. 고용인들이 자발적으로 조합이 생산해 내지 않은 다른 고용주의 제품에 대해서 처리하거나 사용하거나 취급하지 않을 것에 합의 하는 계약. 2. 1959년의 미국의 노사관계 보고 및 공개법 (Labor Management Reporting and Disclosure Act)에 의해 명백하게 금지되는 제2차 보이콧.

hot pursuit, = fresh pursuit

house counsel, ⇒ counsel

HR-10 plan, ⇒ pension plan.

hung jury, ⇒ jury; hang

hypnotically refreshed recollection, ⇒ recollection; recovered memory

hypothesize, vt. 빚을 보증하기 위해 재산(유형의 것과 무형의 것)을 담보목적으로 저당잡히다. 특히 그 재산의 소유권을 포기하지 않는 경우를 가리킴.

hypothetical adj. 논의의 목적으로 가정하는. 가설의.

으로 금지된.

illusory promise, n. 실질적 구속력이 없는 약속 혹은 계약.

immigrant, n. 이민 입국자. 이주자.

immigration, n. 이민. (외국으로부터의)입국. 이주. 대법원은 의회의 미국내 이민의 제한과 관련하여 의회가 사실상 무제한의 권한을 행사하는 것을 합헌이라고 선언하였음.

immunity, n. 1. 면제. 면책 (특권). 2. diplomatic immunity 외교상 면책특권. 3. judicial immunity 판사의 직무상 불법행위 책임 등으로부터의 면책특권. 4. legislative immunity 국회의원의 면책특권. 5. official immunity 정무관료의 면책특권. 6. absolute immunity 절대적 면책특권 (과거 군주의 절대면책 특권을 말함). 7. transactional immunity (증인 등의) 법정 증언과 관련한 면책특권.

impanel, vt. 배심 명부에 올리다.

impeachment, n. 1. (정부 관료, 법관 등에 대한) 탄핵. 고발. 2. 증인의 증언 등에 대한 탄핵.

impediment, n. 법률 행위(특히 결혼)의 효력발생을 방해하는 (법률상)장애 또는 행위무능력.

impertinent, n. (사건) 무관한 사실. 법정에서 사건과 무관한 사실에 대하여 반대 당사자는 답변할 의무가 없음.

implead, vt. 고소하다. 기소하다.

impleader, n. 고소인.

implied, 1. 함축된. 암시적인. 2. ~in law 간주하다.

implied authority, 명확하게 구두 또는 서면 작성된 합의로 발생한 권한이 아니라 암묵적(imPLICATION)으로 인정되는 권한. 대리행위법(Agency law)에서 (대리인의) 암묵적 권한은 관습에 의해 부여되거나, 대리인의 직위에서 추론되거나, 명시적 권한을 수행하는데 논리적으로 필요 되는 부분에 대해 암묵적으로 인정될 수 있음.

implied warranty, ⇒ warranty

implied warranty of fitness for a particular purpose, ⇒ warranty

implied-in-fact contract, ⇒ contract

imply, vt. (의무, 법적 지위 등을) 암시하다. 선언하다.

impossibility, n. 불가능. 예측 불가능. 이행 불능(= impossibility of performance)

impost, n. 부과금. 조세. 관세.

impostor, n. 1. 남의 이름을 사칭하는 자. 사기꾼. 혐잡꾼. 2. 우편이나 전화를 사용하거나 또는 직접 나타나서 증서 작성인 (maker) 또는 어음 발행인 (drawer)으로 하여금 가짜 수취인의 명의로 증서 또는 문서를 발행하게끔 유도하는 사람. 미국통일상법전 (Uniform Commercial Code) 제3항에 따르면 imposter에 의해 배서된 경우 권리가 없는 거래였던 것처럼 간주되지 않음.

impound, vt. 구치하다; 압수, 몰수하다.

impracticability, n. 실행불능. 이행불능.

impress, vt. 징발하다. 징용하다. 수용하다.

imprisonment, n. 구금. 감금.

improvement, n. (부동산 등의) 개발. 개량.

improvident, adj. 선견지명이 없는. 경솔한 (경솔함으로 인한 가처분 등의 취소).

impute, vt. ~의 탓으로 돌리다. 더 밀접한 관계에 있는 자에게 책임을 묻다. e.g. 운전의 과실이 차량 소유자의 과실보다 훨씬 경우.

in camera, 판사 집무실에서의. 비공개 법정에서의.

in common, 공동소유, 합유.

in esse, (L.) 실재하여 있는.

in evidence, 증거로 인정된. 증거능력이 인정된.

in forma pauperis, (L.) 소송비용을 면제 받는 빈민.

in futuro, (L.) 장래의.

in haec verba, 인용하다. 같은 단어들을 사용하다.

in house, 1. 회사 내부의. 2. in-house counsel 특정기업에 소속된 변호사

in kind, 1. 돈 대신 주는 실물. 2. 같은 종류의.

in loco parentis, (L.) 어버이 입장에서(대신에).

in pari delicto, (L.) 동일한 과실의. 공동 과실의.

in personam, (L.) (소송 절차, 판결 등의) 대인적인.

in posse, (L.) 잠재적 가능성.

in praesenti, 현재의.

in propria persona, 직접 이행하는 소송.

in re, ~의 소송건으로.

I

id, adj. (L.) idem의 약자. 1. 같은 저자의. 2. 전기(典據)의.

identification, n. 제품 판매시 계약서에 명확히 특정 제품들을 지칭하는 것.

illegal, adj. 불법의. 위법의. (=unlawful) 비합법적인. 공식 규칙

in rem, (L.) (소송절차 판결등이) 물건에 관한. 대물적인.
in severalty, 단독 보유 (⇒ severalty)
in specie, ⇒ in kind
in terrorem, 강박에 의한.
in the matter of, = in rem
in toto, 완전한. 전체의.
inadmissible, adj. 허가 혹은 허락할 수 없는. 승인 불가한.
inapposite, adj. (현재 사건에 비추어) 적절하지 않는.
incapacity, n. 법률상 행위무능력.
incest, n. 근친상간.
inchoate, adj. 불확정적인. 미수의.
incidental beneficiary, 부수적 수혜자. 우연히 어느 계약서로 인해 혜택을 받는 제3자. 그러나 그 사람에게 혜택을 주기 위한 목적으로 그 계약서가 작성된 것은 아님. 부수적 수혜자는 계약에서 권리행사를 못하고 계약이 이행될 것을 요구하는 소송을 제기할 수 없음.
incidental damages, 부수적 손해.
income, n. 1. 수입. 2. earned income 근로소득. 3. gross(net) income 총(실)수입. 4. ordinary income 일반세율이 적용되는 수입. 5. taxable income 과세대상 수입. 6. unearned income 불로소득.
income tax, n. 소득세.
incorporate, vt. 1. 합병시키다. 통합시키다. 법인, 회사 등으로 조직하다. 2. (법인 회사 등의 일원으로) 포함시키다.
indecent, adj. 외설적인. 음란한. ~ exposure 강제추행. 공연음란.
indefinite, adj. 불명확한.
indemnify, vt. 1. 배상하다. 변상하다. 2. (법적으로) 보장하다.
indemnity, n. 1. 보호. 보장. 면책. 2. 사면. 3. 배상. 배상청구권.(계약에 의해서 발행하거나 법률 규정에 의해 발생하는 두 가지 경우 존재함)
indemnity insurance, 손해보험(c.f. 책임보험)
indenture, n. 1. 계약서. 증명서. 증서. 2. 신탁증서.
independent, adj. 독립적인.
independent contractor, n. 도급업자. (⇒ contractor) (c.f. 고용주에 종속적인 employee)
independent regulatory agency, 독립 규제기관. 독립 감독기관. 행정기관으로써 정부의 행정부(executive branch)의 일부로 간주되지는 않으며 대통령의 권한에 종속되지 않음. 독립 규제기관 공무원들은 정당한 이유 없이 면직될 수 없음.
indictment, pl. indicia 표식. 징후. 증거.
indictment, n. 기소. 영미법상 대배심에 의한 정식기소를 의미함.
individual, n. 개인. 자연인
individual retirement account, 개인 퇴직금 근로자가 매년 일정액까지 적립하여 공제할 수 있는 적립예금. 퇴직 시까지 이자에 세금이 붙지 않음
indorse, vt. 배서하다. 시인하다. 찬성하다. indorser 배서인 indorsee 피배서인
endorsement, n. 1. 배서. 서명. 2. blank indorsement 무기명배서.
industry-wide liability, n. 산업별 책임. 제조물책임의 일종으로서 피해를 야기한 제품을 어느 공급자가 생산하였는지 불명확할 때 동종 공급자들이 속한 산업 전체에 부가되는 책임을 말함. ⇒ 시장지분책임 (Market-share liability)
inevitable discovery exception, 위법수집증거에 해당하지만 어떠한 방법에 의해도 그 증거의 발견이 종국적으로 이루어졌었을 것이라는 사실이 검사에 의해 입증되었을 경우에는 위법수집증거 배제의 법칙의 적용의 예외가 인정되는 원칙.
infancy, n. 유소년기.
infant, n. 유아. 소년. 미성년자.
inferior court, n. 하급심법원.
informal contract, n. 불요식 계약.
information, n. 대배심을 거치지 아니하고 공무원이 하는 기소.
information and belief, = personal knowledge
information return, (세무신고에 있어) 과세의무 해당사항 이외의 경제활동 관련사항의 신고.
infra, adj. 밑의. 하단의.
infraction, n. 1. 법률 위반. 2. 경범죄.
infringe, vt. (권리 등을)침해하다. 손해를 가하다.

inherit, vt. 상속받다.
inheritance, n. 상속. 상속재산.
inheritance tax, n. 상속세.
initial order, n. 행정법에서 법규제정이 아닌 다른 분야에서 기관에게 주어진 처분의 자유. 처분권. 행정법 판사의 initial order은 항소하지 않는 한 최종적인 것이 됨.
initiative, 1. (선거권을 가진 시민들에 의한) 발의. 발기. 2. (의안의) 제출.
injunction, 1. 법원의 금지명령. 2. mandatory injunction 작위의무를 부과하는 법원의 명령. 3. permanent injunction 영구적인 명령. 4. preliminary injunction 가처분.
Injury, n. 1. 상해. 부상; 위해. 2. irreparable injury 회복 불가능한 위해. 이러한 경우 대부분 법원의 금지명령이나 가처분을 신청함. 3. personal injury 개인의 신체. 개인의 재산에 대한 위해도 포함.
innkeeper's lien, 숙박업자의 담보권.
innocent, adj. 1. (법률행위를 함에 있어서) 순진한. 경솔한. 2. 선의에 의한. 3. 결백한. 법정에서 무죄판결을 받는 것과는 달리 객관적인 진실에 비추어 결백함을 뜻함.
innocent misrepresentation, 악의 없는 오보. 선의의 부실표시.
inquest, n. 검시판에 의한 심문.
inquire, vt. 심문하다.
inquisitorial system, 직권주의.(c.f. 당사자주의)
insanity defense, (미국 형사법정에서 피고인에 의한) 심신상실에 의거한 변론.
insider trading, (주식매매 등에 있어서) 내부자거래.
insolvency, n. 1. 파산. 지급불능상태. 2. 부채초과상태.
installment, n. 1. 월부. 할부납입. 2. 할부거래.
installment contract, 분할 불입 방식의 계약서.
instant, a. 현재의. 즉시의.
instanter, adv. 즉각적으로.
instruction, n. 1. 판사가 배심원들에게 배심원의 의무나 법률 이론 등을 설명하는 일. 2. 적용 법률과 배심원의 직무 등을 설명함. 3. cautionary instruction 배심원에 대한 사전경고적 설명. 환기. 권고. 4. curative instruction 증거능력이 없는 증거 등의 배척 등을 배심원에게 설명하는 것.
instrument, n. 계약서. 증명서. 법률문서.
insufficient cause, (소송까지 가기에는) 불충분한 소송원인. 쟁송성이 부족한 소송원인.
insurable interest, 피보험 이익.
insurance, n. 1. 보험 2. group insurance 단체보험. 3. mutual insurance 상호보험.
intangible property, 무형자산.
integrated contract, 당사자들의 합의 내용을 최종적으로 확인하여 서면 작성한 계약서. integrated contract의 작성에 의하여 그 내용에 모순되는 사전의 합의사항 등을 효력을 잃게 됨.
intellectual property, 지적 재산. 지적 소유권.
intended beneficiary, 의도된 수익자. 혜택을 주기 위한 목적으로 작성된 계약서에서 혜택을 받는 제3자. 의도된 수익자는 계약 불이행 또는 위반시 약속자 또는 계약자 (promisor)를 상대로 소송을 제기할 수 있음.
intent, n. 1. 의도. 의향. 목적. 의지. 취지. 2. (형법상의) 고의.
intentional infliction of mental distress, 의도적으로 가해진 정신적 충격 (불법행위의 일종)
intentional tort, 고의적 불법행위.
inter alia, 그 중에서도. 무엇보다도.
inter se, 그들 사이에서만.
inter vivos, (증여 신탁 등에서) 생존자 사이에서의.
interest, n. 1. 이자. legal interest 법정이자. 2. contingent interest 조건부(장래) 이자.
interlocutory, a. 중간 판결의. 대화체의.
intermediary bank, n. 중계은행.
Internal Revenue Code, 연방 국세법.
Internal Revenue Service, 연방 국세청.
International Court of Justice, 국제사법재판소.
International Law, 국제법.
interpleader, n. 이해관계 있는 제3자로서 경합하는 권리의 확인을

위해 소송을 제기하는 자.

interpretive rule, 해석적 규칙. 행정기관이 간단히 성명 또는 의견 형식으로 발행한 규칙으로서 시행되고 있는 법령. 법규들을 어떻게 적용시킬 것인가에 대해서 설명함. 개인이나 조직에 자동적으로 구속력이 부여되지는 않음.

interrogation, n. 수사기관의 신문.

interrogatory, n. 신문사항.

intervene, vt. 중재하다.

intestacy, n. 유언이 없는 사망.

intestacy law, 무유언상속법. 유언 없이 사망한 경우 망인의 재산이 어떻게 처분되어야 하는지를 규정하는 주(州) 법령.

intestate, adj. 유언 없이 사망한 사람의. 유언 없이 사망한 사람의 재산의. n. 유언 없이 사망한 자.

invasion of privacy, 사생활 침해.

invitee, n. 소유자가 아닌 자로서 적법하게 타인의 토지에 들어온 자.

involuntary, adj. 자발적이지 않은.

irresistible impulse test, 형사사건에서 피고인이 심신장애 상태였다는 사실을 입증하기 위해 거치는 테스트. 심신질환으로 인해 자신의 행위를 통제할 수 없었는지를 확인하는 테스트.

irrevocable offer, 철회불능, 취소불능의 청약.

issue, vt. 1. 발표하다. 발행하다. 출판하다. 발행하다. 2. 지급하다. 급여하다. 나오다. 분출하다. n. 1. 논쟁. 토론거리. 문제점. 2. 자녀. 자손. 3. 공급물.

소유권은 동등하게 분배됨.

joint venture, 합작투자업체. 둘 이상의 사람 또는 단체가 특정 프로젝트에서 함께 일하는 것. 합작투자는 보통 각 참가자가 상대방에게 부족한 기술이나 자원을 가지고 있기 때문에 결성됨. = joint adventure

journalists' shield law, ⇒ shield law

judge, n. 1. 판사. 2. 미국 연방지방법원 미국연방항소법원을 포함하여 법정에서 재판하는 직책.

judge trial, = bench trial (⇒ trial)

judgment, n. 1. 재판. 법원의 사건 또는 사건의 특정부분에 대한 최종 결정. 2. 판결문. 그러한 재판의 내용을 담은 법원의 공식문서. cf. opinion 3. declaratory judgment 선언적 재판. 법적 권리상태에 대한 분쟁을 해결하는 재판이나 집행을 수반하지 아니함. e.g. 주장이 상충되는 당사자들은 법원에 어느 주장이 유효한지 선언하는 요구를 할 수 있음. 4. default judgment 결석재판. 사건을 진행시키지 않거나 결석하는 당사자에게 내리는 판결. = judgment by default 5. deficiency judgment 채무자의 재산이 경매법원에서 처분되었지만 채무의 변제에 충분하지 않은 경우 채무자에 대해 채무가 남아있다고 내리는 판결. 6. in personam judgment or judgment in personam 특정한 사람에 대한 판결로 금전이행판결이 집행되지 않은 경우 그 사람의 어떤 재산에 대해서도 집행할 수 있는 판결. 7. in rem judgment or judgment in rem 특정한 물건의 법률관계를 결정하는 판결. 8. judgment on the verdict 배심원의 평결에 의해 내린 판결 cf. judgment notwithstanding the verdict. 9. judgment notwithstanding the verdict 사건에서 배심원이 인정한 사실관계에 기초하지 않은 판결. 배심원의 평결이 증거부족이거나 법에 위반될 경우 판사가 내릴 수 있음. 10. judgment n.o.v. de novo 판결. 11. judgment on the pleadings pleading에 의해 자백한 사실에 의하여 이루어지는 판결. 12. summary judgment 사실관계에 관한 쟁점이 없는 청구. 주장에 대해 약식으로 이루어지는 재판.

judgment proof, 금전지급판결을 이행할 재산이 없어 판결이 무용한 상태에 상태에 있는.

judicial, adj. 1. 법원 또는 법정에 관련되는. 2. 판사 또는 재판관의. 3. judicial economy 사법운영의 효율성. 사법자원의 보호. 4. judicial lien 판결에 의한 우선특권. 5. judicial notice (법원에 현저한 사실에 대한) 법원의 확지. 일반적으로 알려져 있거나 확실하기 때문에 법원에 인정되는 것. 6. judicial process 법적절차. 7. judicial review (사실 심리의 반대 개념으로서의) 법률 심리: 위헌심사; 사법심사.

judiciary, n. 1. 사법부. 사법제도. 2. (집합적으로) 재판관.

jump bail, ⇒ bail

junior, = subordinate

juridical, adj. 법. 사법절차에 부속하는. ⇒ person의 juridical person

Juris Doctor, ⇒ J.D.

jurisdiction, n. 1. 법률적 분쟁 문제를 해결하기 법원 행정재판소의 권한(사법권). 특정 재판부의 관할권의 범위는 헌법 및 법령조항에 의해 결정됨. 2. ancillary jurisdiction a. 어떤 사건이 그 법원의 관할권 안에 있는 경우 그 관할권 안에서 부수적 사항을 해결할 수 있는 권한. (부수적 관할권) b. 특히 원고들과 피고들이 서로 다른 주에 있기 때문에 연방법원이 동시에 관련된 사건을 한 주에서 처리하도록 하는 권한. 3. appellate jurisdiction 하급심 법원의 판결을 검토하는 사법권. (상소심 관할) 4. concurrent jurisdiction 공동관할권. 주 및 연방법원은 많은 연방법을 적용함에 있어 공동관할권이 있음. cf. exclusive jurisdiction 5. continuing jurisdiction 최종 판결이 내려진 후에도 법원이 사건에 대해 가지고 있는 관할권 판결의 보충문제가 있는 경우 이를 다루는 관할. 6. diversity jurisdiction 서로 다른 주의 시민 사이의 분쟁을 다루기 위한 연방법원의 관할권. 7. exclusive jurisdiction 배타적 관할권. 유언재판소나 교통재판소는 그들의 특정분야에 배타적 관할권을 가지며, 연방법원은 어떤 연방법 영역에 있어 배타적인 관할권을 가짐. 8. federal question jurisdiction 연방법 하에서 발생하는 사건들을 해결하기 위한 연방법원의 재판관할권. 9. general jurisdiction 어떤 특정법원에 제한된 경우를 제외하고 어떤 종류의 사건도 다룰 수 있는 관할권. cf. limited jurisdiction 10. in personam jurisdiction or jurisdiction in personam 특정한 사람이나 단체에 대하여 재판할 수 있는 관할권. 11. in rem jurisdiction or jurisdiction in rem 대물적 관할권. 12. jurisdiction of (or over) the case 특정 사건을 다루는 관할권. 법원이 어떤 사건에 대해 대인적, 대물적 관할권을 모두 가지고 있는 경우 그 법원은 jurisdiction of (or over) the case가 있음. 13. limited jurisdiction 특정 범주의 사건들만 다루는 관할권. e.g. 가정법원. 소액재판소. 주법원과는 다르게 모든

J.J., pl. 판사. JJ 대법관의 축약형. 항상 이름 뒤에 놓임.

e.g. The majority opinion was by White, J. Brennen and Marshall, JJ., filed dissents.

jail, n. 보통 카운티나 시당국에 의해 운영되는 수용시설로서 단기형 수형자 또는 재판중인 피고인의 유치에 이용됨. cf. prison

Jane Doe, ⇒ John Doe

J.D., (L.) Juris Doctor 의 약어. 법학박사.

jeopardy, n. 법 위반으로 인한 형사처벌의 위험. 배심재판에서는 배심원단이 구성되는 때에, 비배심재판에서는 첫번째 증인이 선서를 하는 때에 형사처벌의 위험이 발생한 것으로 봄.

JJ., ⇒ J.

j. n. o. v., ⇒ judgment

John (Jane) Doe, 사람의 정체를 숨기거나 실제 이름이 알려지지 않았거나 아직 존재 여부가 확실하지 않기 때문에 보증서나 소환장 같은 법률문서나 사건의 이름등에 사용되는 가공의 이름.

join, vt. 소송에 추가적인 청구를 하거나 당사자를 추가시키다. ⇒ join issue (cf. sever)

joinder, n. 1. 하나의 소송에서 한명 이상의 원고 또는 피고가 참가하는 것(공동소송) 또는 하나 이상의 청구를 하는 것(청구의 병합). 현재의 실무는 일반적으로 하나의 소송에서 관계된 모든 논점을 해결하기 위하여 공동소송을 장려함. 2. compulsory joinder 필수적 공동소송. 만약 판사가 필수불가결하다고 여긴 당사자가 소송에 참가하지 않은 경우 소는 각하됨. 3. permissive joinder 임의적 공동소송.

joint, adj. 1. 공동의. 2인 이상의 사람 또는 단체가 관련되거나 함께 다루어지는. 2. 분리되지 않는 공동의 이해나 재산에 대한 공동한 사용수익권을 가진 사람들에 의한. 공유의. ⇒ by the entirety; in common; in severality; community property

joint and several, 연대하여 혹은 개별적으로, 즉 공유적 또는 개별적인 소제기가 선택가능한.

joint and several liability, ⇒ liability

joint and several obligation, ⇒ obligation

joint stock company (or association), ⇒ company

joint tenancy, 합동공동소유. 한 재산에 두 명 이상의 공동 소유.

연방법원은 의회에 의해 부여되고 헌법에 의해 특정된 범주의 사건에 대해 관할권을 가짐. **14. long arm jurisdiction** 주 내에서 발생을 하였거나, 주 밖에서 발생을 하였으나 주 안에서 영향을 미친 경우, 주 밖의 어떤 사람이나 단체에 대하여 가지는 관할권. **15. original jurisdiction** 사건에 관한 제 1심의 관할권. cf. appellate jurisdiction **16. pendent jurisdiction** 소송 계속 중의 관할. **17. personal jurisdiction** 특정 사람이나 물건과 관련하여 결정을 부여할 수 있는 관할권. 전통적으로 민사분야에서 personal jurisdiction은 세가지 범주로 분류됨. in personam jurisdiction, in rem jurisdiction, quasi in rem jurisdiction **18. quasi in rem jurisdiction or jurisdiction quasi in rem** 주내에 재산을 가지고 있는 사람에 대한 소송관할권. 그 분쟁이 그 재산과 아무런 관련이 없는 경우에도 관할권이 인정됨. 전통적으로 대인관할권을 얻을 수 없는 사람에 대해 소를 제기하기 위해 사용되었으나 현재는 일반적으로 위헌으로 봄. **19. subject matter jurisdiction** 특정 형태의 사건을 해결하기 위한 관할권. (사물관할) 연방법원의 사물관할은 diversity jurisdiction과 federal question jurisdiction으로 분류됨. **20. supplemental jurisdiction** (보충적 관할권) 항소심법원의 연방법원에 사용되는 것으로 supplemental jurisdiction의 범주 안에는 ancillary jurisdiction과 pendent jurisdiction 이 있음.

jurisdiction, n. 사법, 입법, 집행 또는 다른 정부조직의 권한이 미치는 영역. 관할권.

jurisdictional amount, 한 사건이 특정법원의 관할권내에 있기 위하여는 있어야 할 (문제가 되어야 할) 재산. 분쟁대상 재산의 규모. e.g. 의회는 diversity jurisdiction이 인정되기 위해서는 분쟁대상의 가치가 75,000불 이상 되어야 한다고 결정함.

jurisprudence, n. 1. 법철학. 법의 의미. 기능. 근원 등에 관련된 문제들에 대한 고찰. 2. 법률 견해.

juristic person ⇒ person

juror, n. 1. 배심원의 구성원. 2. 소집된 배심원의 구성원. 배심의 무 때문에 소환에 응하여 출석한 사람.

jury, n. 1. 소배심(petit jury)이라고도 함. 재판에서 판사의 지시에 따라 증거를 듣고 사실을 확정하고 평결을 내리기 위해 소집된 시민들의 집단. 주에 따라 다르나, 일반적으로 12명으로 구성되며 만장일치의 평결이 필요. 2. grand jury 검찰에 의하여 제공된 증거를 듣고, 특정 사람을 재판에 회부하기 위해 충분한 증거가 있다고 생각되면 기소 결정을 내리는 배심. 제5 수정조항은 어떤 사람이 연방중범죄로 기소되기 전에 대배심의 심사를 거쳐야 하는 것으로 함. 연방대배심은 16~23명으로 구성되며 기소하기 위해서는 12명의 찬성을 얻어야 함. 3. hung jury 합의를 이루지 못하여 평결에 도달할 수 없는 배심. 이것은 종종 Allen charge에 이르게 되며, 그 다음은 무효재판이 됨. 4. jury array 배심원 소집. 5. jury duty 배심원으로서의 봉사의무. 6. jury nullification 형사재판에서 배심원단의 정의감정 등에 기초하여 의도적으로 증거를 배척하거나 특정법률의 적용을 거부하는 배심원의 권리. 압도적인 유죄의 증거와 합리적 의심없는 증명에도 불구하고 이중의 위험에 대한 헌법적 차원의 보호기능을 수행함. 7. jury panel (= panel) 배심원 명부. 특정 사건에서의 배심원. 8. jury trial ⇒ trial

just compensation, 어떤 재산의 소유자가 그의 재산을 공공목적에 제공한 경우 주정부나 연방정부가 제공하는 보상. 제공된 시점의 시장가격에 의하여 보상됨.

justice, n. 1. 정부나 개인에 의해 모든 사람들이 공평하게 처우되는 이상적인 상태. 민주사회의 법의 봉사목적. 2. 법의 체계. 3. 대법관 또는 하급심 법원의 판사를 일컫기도 함.

justiciable, adj. 판결하기에 적합한. 재판에 회부되어야 할.

juvenile, n. 형사 미성년.

K

kangaroo court, 1. 인민재판. 교도소 죄수들이나 자경단원들이 내부 규칙을 어긴 자들에 대하여 유죄판결을 내리기 위하여 여는 엉터리 재판. 2. 매우 부적절하거나 부당한 재판절차에 대한 비유적 표현.

Keogh plan, ⇒ pension plan

kickback, n. 리베이트. 계약을 수주하는 경우 그로 인하여 받은 대금의 일부를 거래 상대방에게 돌려주는 것으로 뇌물의 일종. 당해 계약 체결을 성사시켜준 것에 대한 대가 또는 장래에 이와 유사하게 노력해 달라는 의미로 제공됨.

kidnapping, n. 유괴. ⇒ abduction; parental kidnapping vt. kidnap
kind, ⇒ in kind

King's Bench, 영국고등법원. 수세기의 전통을 지니고 있으며, 다수의 영미불문법이 이에서 유래함. 여왕이 왕좌에 있을 때에는 Queen's Bench 라고 불림.

King's Court, 중세기 시대의 영국법원. 라틴어로 curiae regis라고도 하며, 영국을 정복한 노르만족이 세운 법원임. 여기서 사용된 법은 영국 전역에 걸쳐 사용되었고 (common), 요즘의 'common law'로 알려지게 됨.

kite, vt. 당좌예금계좌에 있는 예금을 초과하는 액면의 수표를, 지급제시일까지 잔고가 충분하지 않을지도 모른다는 사실을 인식하면서 발행하는 것을 의미. 새로 계좌를 개설하면서 이러한 수표를 입금한 후 인출하는 등 일정한 경우에는 범죄를 구성함.

Knock-and-announce rule, 수사기관이 압수수색영장의 집행이나 구속을 위하여 일정한 장소에 들어가기 전에는 반드시 사전에 문을 두드리고 신원을 밝혀야 한다는 원칙.

knock off, vt. 불법 복제하다. n. knockoff 불법복제물.

know all men by these presents, 법률문서의 모두에 사용되는 고어체 표현으로 계약 당사자 등에게 당해 문서가 법적 구속력 있음을 나타내는 표현임. 법정에서 hear ye, oyez라는 표현과 유사한 기능을 수행함.

knowledge, n. 1. 고의, 악의. actual knowledge라고도 불림. 민사상 불법행위에 있어 핵심적 요건사실이며, 형사상 범죄의 구성요건 요소임. e.g. 사람이 살해된 경우, 총의 장전사실을 알고 있었는지 여부가 살인죄인지 혹은 과실치사죄인지 결정하는 요소가 됨. ⇒ State of mind cf. constructive knowledge, imputed knowledge. 2. 직접 경험이나 관찰에 의하여 얻게 된 지식. personal knowledge라고도 불림. 전문지식이나 기타 정보에 의한 불확실한 사고 과정을 통하여 얻어진 지식과 구별됨. 일반적으로 증인은 자신이 직접 체험하여 얻고 있는 범위 내에서만 증언할 수 있으며, 진술서나 답변서 등에서는 이러한 직접적 지식만 기재하여야 함. cf. hearsay; opinion; opinion evidence(⇒ evidence). 3. constructive knowledge 악의간주. 행위자의 선의 여부를 불문하고 법률 규정에 의하여 악의가 추정되는 것을 말함. e.g. 법원의 명령이 송달된 경우, 실제 그 내용을 알지 못하는 경우에도 송달사실만으로 악의가 추정됨. 4. imputed knowledge 본인과 대리인, 사용자와 피용자간의 법률관계에서 대리인 혹은 피용자의 악의를 본인 혹은 사용자의 악의로 간주하는 것. ⇒ carnal knowledge

L

labor organization, 노동조합을 위해 국가노동관련법령에서 사용되는 용어. 이 용어는 광범위하게 정의되는데, 고용상의 불만 또는 계약조건과 관련하여 사용자와 협상할 목적을 가진 근로자들의 단체를 포함함.

labor union, = Union

laches, n. 권리행사의 부당한 지연 혹은 태만. Laches의 항변이 인정되는 경우 법원은 원고의 권리침해 주장에 대한 구제를 거부할 수 있음.

land. 부동산(real property)과 같다(⇒ property). 협의의 개념으로 땅이나 국토와 같이 사용되지만 법령에서 일반적으로 부동산의 약어로 사용됨.

landlord, n. 임대인. 부동산에 대한 임차권을 부여한 사람. ⇒ lease.

landlord's lien, n. 임차인이 임차료를 지불하지 않을 때 임대인의 구제수단. 임대인은 법령이나 임차 계약에 의해 허용되는 범위에서 임차인의 재산을 점유하거나 타인에게 매도하여 임차료를 보

전할 수 있음.

lapse, 1. vi. 정해진 기간 내에 권리를 행사하지 않음으로써, 혹은 일정한 조건이 발생하거나 발생하지 않음으로 인하여 당해 권리의 상실하다. (e.g. 수증자가 유증자보다 먼저 사망함으로써 유증이 실효되는 경우) 2. n. 만료, 실효.

larceny, n. 영득의 의사로 타인의 재산을 취득하는 행위. 영득한 재산의 가치가 일정기준을 초과할 경우 grand larceny로 분류되고, 그렇지 않을 경우 petit(혹은 petty)larceny로 분류됨.

last-clear-chance doctrine, 불법행위에 있어, 원고에게 기여과 실이 있다 하더라도 피고에게 손해의 발생을 방지할 수 있었던 최후의 기회가 있었음에도 이를 방지하지 못하였다면, 피고의 배상책임을 인정하여야 한다는 원칙. 대부분 국가에서 좀 더 유연한 원칙으로서 과실상계의 법리를 적용하는 까닭에 동 원칙은 이용되지 않고 있음(negligence).

last will and testament, 유언. 종종 마지막 유언이라 부른다.

latent, adj. 드러나지 않은; 혼자나 (합리적 주의를 기울인) 조사에서도 발견될 것 같지 않은.

law, n. 1. 인간행동이나 조직화된 공동체, 주, 국가에서 정부의 활동에 대한 규칙이나 원칙. 이는 관습이나 정부 기관에 의해 만들어지거나 승인되어 지고, 정부에 의해 수행되거나 집행됨. 2. 주체와 관련한 법: 헌법(constitutional law); 증거법. 3. 성문법(a statute). 4. 보통법(common law). 5. 법과 법적 절차를 처리하는 직업: 법의 실행; ⇒ administrative law

law clerk. ⇒ clerk

law of nations, = 국제법(public international law) (⇒ international law)

law of the case, 동일심급에서 이미 이루어진 결정에 대해서는 사후에 같은 사건을 심리하는 재판부가 상치되는 판단을 할 수 없다는 원칙.

law review, 법학에 관한 정기간행물. 대부분 미국 로스쿨은 하나 이상의 법학 정기간행물을 출간함.

lawful, adj. 1. 법에 상치되지 않는. 2. 법률에 의해 인정되는. cf. legal

lawsuit, n. = a suit. 소송.

lawyer, n. 변호사 활동을 할 수 있도록 승인받은 사람.

leading case, ⇒ case

leading question, ⇒ question

lease, n. 1. 임대차, 임차인이 임대인에게 임대료를 제공하고 부동산을 점유하여 사용하기로 하는 계약의 형식. 2. 임대차 계약을 실행시키기 위한 증서. 3. 임대차에 의한 재산권 이전. 4. 임대(임차)하다.

lease agreement, n. 임대차 계약.

leaseback, ⇒ sale and leaseback

leasehold, n. 임차권 혹은 전차권. ⇒ teancy, estate, landlord, tenant, lease

leasehold estate, n. 임차부동산.

leave of court, n. 어떤 조치를 취하기 위한 법정 허가.

legacy, n. 유산(= bequest)과 같은, 유산수령인(legatee)참조.

legal, adj. 1. 적법한. 2. 법적 요건과 형식에 맞는. 3. 법에 의해 창출(인정, 부과)되는 4. 법적 이론, 법적 윤리. 5. 사실과 구별되는 규범적 의미. 6. 법 원칙(평등과 구별되는)에서 유지하는, 그에 의해 집행되는 7. ~에 준(準)하는, 추정하는. 이하 관련어구 참조.

legal assistant, 변호사 보조원. (PARALEGAL)

legal fiction, 법적 추론을 가능하게 하기 위해 사실이 아닐 수도 있는 사정을 사실로 간주하는 것. 이는 불문법의 발전과정에 중요한 기능을 함. e.g. 누군가가 우연히 유실한 재산을 범인이 영득하는 상황을 포섭하기 위하여 잃어버린 재산을 여전히 피해자의 소유로 가정하는 것과 같은 법 해석 기술을 이름.

legal positivists, n. 법실증주의자. Positive law를 따르는 학파.

legal rate of interest, n. 어떤 법의 규정이 보호하려고 하는 이익. 법익.

legal realism, n. 법현실주의.

legal reasoning, n. 법적 추론.

legal tender, 지급수단으로 사용될 수 있는 것; 그 나라의 통화.

legalize, vt. 예전에 비합법적이었던 것을 합법적인 행동으로 만드는 법령을 채택하다. 합법화하다. ⇒ decriminalize

legatee, n. 1. 유산수령인. 수증자. cf. devisee. 2. 잔여 재산 수령인. 잔여 부동산을 분배 받도록 되어있는 사람(⇒ estate).

legislation, n. 1. 입법부(의회)에서의 성문법 제정(입법). 2. 제정된 성문법. 3. 사법부의 입법행위. 의회의 입법 의도와 달리 법을 해

석, 적용하는 법원의 결정을 풍자하는 용어로써 법원이 입법 기능을 침해함을 암시.

legislative, 1. adj. 법을 제정하는 것과 관련, 입법권, 입법 절차. 2. n. 입법부: 공청회(청문회).

legislative history, 특정한 법률이 제정되기까지의 경과로서 청문의 내용; 소위원회 보고 등을 포함함.

legislative immunity, ⇒ immunity

legislative intent, 특정 법률을 제정할 당시에 있어서의 입법부의 입법취지, 의도. 연방의회의 입법의 경우는 congressional intent라 함.

legislative rule, n. 행정기관이 행정 목적으로 내린 명령으로서 법규의 성격을 지니고 연방 의회에 의해 제정된 법과 같은 효력을 가진 것.

legislature, n. 법을 제정하기 위해 선출되고 임명된 심의 기관; 정부의 입법부; 주 의회; 지방의회. 국회는 국가의 입법 기관. ⇒ separation of powers

lemon law, 결함이 있는 차를 구매한 구매자가 교환이나 환불을 위해 차를 반환 할 수 있도록 하는 법률.

lessee, ⇒ lease

let, vt. 1. (부동산을) 임대하다. 2. 입찰절차에 의한 낙찰자에게 계약을 부여하다.

lethal weapon, ⇒ weapon

letter of credit, 은행이 고객의 요청으로 신용을 보증하기 위해 발행하는 증서. 신용장. 매수인은 거래은행에 의뢰하여 자신의 신용을 보증하는 증서를 작성하도록 하고 이를 상대방, 즉 매도인에게 보내어 그것에 의거, 어음을 발행하게 하면 신용장 발행어음을 매수인의 신용을 보증한 상태이므로 매수인의 은행은 안심하고 그 어음을 매입할 수 있음. 수출과 같은 원격지 상업거래에서 상품이 도착 전에 판매자가 구매자의 대금지급을 확실히 담보하는데 용이하게 쓰임.

letter of intent, 계약을 하는 과정에서 사전 합의사항을 기재한 문서로서 기속력이 없는 사전합의문(⇒ memorandum)

letters, n. pl. 1. 권리, 특권, 지위를 부여하거나 공식 요청 전달을 위한 공식 문서. 2. 재산 관리인으로서 누군가를 임명하는 법원에 의해 발행된 문서. 3. 발명가에게 특허권을 부여하는 정부발행 문서. 4. 한 나라의 법원에서 다른 나라 법원에 대해 목격자의 증언을 받거나 사용 증거의 이전을 요구하는 공식 요청서. 5. 유언집행자를 공식 선정하는 법원 발행 문서.

leveraged buyout (LBO), n. LBO식 기업 매수. (매수 예정 회사의 자본을 담보로 한 차입금에 의한 기업 매수)

levy, vt. 1. (세금 또는 별금을) 부과하다. 2. (법적 권한에 따라 재산을) 몰수하다: 특히 판결의 집행을 위해 집행 채무자의 재산을 압류하는 것(levy execution). n. 3. 징수 행위.

lex, n. (L.) 법. 특히 성문법. 다음의 세 문구는 법적용이 정합(상충)되는 경우의 논의에서 보임. lex fori: 재판지 법. lex loci contractus: 계약이 이루어진 국가나 주의 법. lex loci delicti: 불법행위 발생지의 법.

liability, n. 1. 범죄에 대한 형사 책임, 불법행위나 계약위반에 대한 민사책임. 2. 이러한 책임으로 부과되는 벌금액이나 손해배상 금액. 3. 부채나 재정적 의무.

liability insurance, 책임보험.

liable adj. 법률적으로 책임 있는.

libel¹, n. 1. 명예훼손. 문서나 영화 같이 어느 정도 영구성을 가지는 매체에 의한 명예훼손으로 구두에 의한 명예훼손과 구별됨. cf. SLANDER. vt. 2. 어떤 사람을 비방하다.

libel², n. 해사법 분야에서 불만 사항에 대한 예전의 명칭. 원고는 libellant라 하고, 피고는 libellee라 지칭함.

liberal construction, ⇒ construction

liberty, n. 자유: 적법절차에 의하지 않고 국민의 자유를 박탈하는 것을 방지하려는 헌법조항에서 사용.

license, n. 1. 의료행위, 운전, 주점영업 등을 할 수 있도록 하는 정부의 허가행위. 2. 위의 허가를 증명하는 면허(허가)증. 3. 특허권, 저작권, 상표권자가 타인이 이를 이용할 수 있도록 함. 이러한 사용 허가는 라이센스 계약에 의해 구체화됨. 4. 부동산 소유자 등이 자신의 토지에 타인이 들어오는 데에 동의하는 것(⇒ invoice).

licensee, 면허(허가)를 받은 사람. cf. invitee

licensor, n. 면허(허가)를 주는 사람.

lie, vi. 1. 허위사실을 진술하다. 2. 법적 근거가 있다.

lie detector, ⇒ polygraph

lien, n. 1. 유치권, 담보권(INTEREST 참조). 이는 양당사자 사이의 계약 또는 법률의 규정에 의해 발생한다. 특히 다양한 상거래 유형에서 상품이나 용역의 지급을 확보하는데 유용하다(변호사, 수리공, 창고업자의 유치권 등). 2. 변호사의 수중에 있는 고객의 금원, 서류, 재산에 대한 유치권 또는 변호사 보수지급을 확보하기 위해서 그 노력에 의해 취득된 고객의 자금 등을 요구할 수 있는 권리. 3. 판결에 의해 확정된 채무. 채권자는 채무자의 재산을 취득할 수 있어 채무자가 그 채무를 변제 못하면 그 재산을 압류할 수 있다. 4. 노무나 재료의 제공으로 인한 재물의 수리나 완성에 대한 비용 지급을 확보하기 위한 것. 5. 조세(재산세, 소득세 등)에 대한 징수를 확보하기 위한 정부의 선취득권. 6. 창고 보관료가 지급 될 때까지 창고업자가 고객의 물건의 반환을 거부하여 이를 유치하거나, 필요하다면 변제를 위해 고객의 물건을 매각 할 수 있는 권리.

lien creditor, n. 유치권자. 담보권자. 채무자의 특정 재산에 의해 채권이 보전된다는 점에서 일반 채권자와 구별됨.

life estate(or tenancy), ⇒ estate

life in being, ⇒ perpetuity

life insurance, 1. 보험계약자나 보험증권에 명시된 보험 수익자의 사망에 대해 특약 금액을 지급하기로 하는 보험의 일종. 2. 1년 보험료가 중액 되지 않는 생명 보험계약으로써 보험료가 지급된 경우 보험계약자 개인이 생존하는 한 그 계약을 유효하게 존속하는 종신보험 계약. 3. 명시된 기간 동안만 유효성이 인정되고, 그 후에는 더 많은 보험료를 지급하고 다른 시기로 갱신해야 하는 보험계약.

limine, ⇒ inlimine

limitation (or limitations) period, ⇒ statute of limitations

limitations, = stature of limitation

limited(Ltd.), adj. 회사이름의 끝에 붙어 주주의 책임이 유한책임이라는 사실을 나타내는 단어.

limited appearance, ⇒ appearance

limited jurisdiction, ⇒ jurisdiction

limited liability, 1. 유한책임. 회사에 있어 주주들이 각 투자액의 범위 내에서 책임을 지는 것. 2. 계약 당사자들의 합의에 의해 배상의 한도가 정해진 책임.

limited liability company (LLC), n. 유한 책임 회사.

limited liability limited partnership(LLLP), n. 유한 책임 조합, 합자 회사의 한 종류로서 조합원은 유한 책임만이 있다는 점에서 limited partnership과 다름. 즉, 회사에 투자한 만큼의 책임만 있음.

limited liability partnership, ⇒ partnership

limited partner, ⇒ partner

limited partnership, n. 유한 책임 조합, 합자 회사.

limited-payment life, n. 유한불입(有限拂入) 보험.

limited warranty, ⇒ warranty

lineup, n. 범죄수사 과정에서 용의자를 해당 범죄와 무관한 제3자들과 함께 정렬시켜 목격자 혹은 피해자로 하여금 용의자를 지목하도록 하는 절차.

liquid asset, ⇒ asset

liquidate, vt. 1. 약정이나 판결에 의해 손해배상액이나 채무액을 확정하다. 2. 파산채무를 확정하여 변제하다. 3. 비유동자산을 현금화하다.

liquidated damages, n. 손해배상의 예정. 계약불이행이 발생하였을 때의 손해배상액을 사전에 계약서에 명시하여 두는 것.

liquidated debt, n. 확정액 채무.

liquidation, n. (부채의) 청산, 정리. (회사의) 파산, 해체.

lis pendens, (L.) 1. 계속중인 소송. 2. 어떤 부동산에 관한 소송이 계속중임을 나타내기 위해 부동산 증서에 삽입되는 고지.

litigant, n. 소송당사자.

litigate, v. 1. 제소하다. 법정에서 다투다. 2. 소송 수행하다.

litigation, n. 1. 소송의 절차. 2. 소송.

litigator, n. 소송 전문 변호사.

litigious, adj. 소송을 제기하기 좋아하는.

living will, 유서의 형식을 갖추어 작성된 문서로서, 한 개인이 회복불가능한 의학적 심신불능상태에 이른 경우 인공적인 방법에 의한 생명연장 조치를 취하지 말 것을 밝힌 증서. 또는, 의학적 심신불능 상태에 이르러 자신이 스스로 결정을 내릴 수 없을 경우를 예상하여 치료에 관한 결정을 내릴 권한을 제3자에게 사전에 부여한 증서.

loan workout, n. ⇒ workout

long arm statute, n. 거주자가 아닌 당사자에 대하여 일정한 연관성이 인정되는 경우에는 관할권을 행사할 수 있도록 규정한 법률.

lost property, n. 유실물. 분실물.

M

magistrate, n. 1. 넓은 의미의 판사. 2. 특히 한정된 재판권을 가지고 경범죄 형사사건 및 경미한 민사사건 등을 다루는 즉결재판소. = town court. 치안재판등의 재판관. 3. 연방지방법원 내의 판사가 수행하는 사법적 권능의 일부를 특별히 부여받아 여러 가지 사법기능을 수행하는 공무원. 4. magistrate를 부르는 호칭 또는 직함. 치안판사나 지방판사라는 호칭과 혼용됨.

Magna Carta, (L.) 대헌장. 1215년 영국의 존 왕에 의해 승인된 문서로 영국 국민의 권리를 확인하고 적법적차의 원칙을 확립하여 군주라도 범죄혐의자를 다룰 때 이 원칙을 준수하도록 하였음. Great Carta라고도 불리며, 미국 헌법제정 시 나타난 여러 가지 개념의 기초가 되었고, 판결이유에도 여전히 인용됨. "Magna Charta"로 쓰기도 하지만 항상 [magna karta]로 발음됨.

mailbox rule, 우편함 규정. 우편을 통해 거래 승낙의사를 밝힐 경우 계약의 시점은 발송하는 시점으로 보고 승낙의 의사를 발한 후에는 청약의 철회가 있더라도 계약은 유효하게 성립한다는 원칙.

mail fraud, ⇒ fraud

main brief, ⇒ brief

maintenance, n. 1. 이혼, 별거중인 배우자에게 주는 기초생계비. ⇒ alimony 2. 소송당사자에게 특별한 이해관계가 없는 소송에서, 소송당사자에게 재정적 혹은 기타의 지원을 하는 것. 지원이 없으면 재판을 받을 수 없는 가난한 사람에게 혜택을 주는 것에 대하여 영미법계에서는 전통적으로 이를 지지하기보다는 부정적으로 보는 경향이 강하며 오늘날까지도 가난한 사람에 대한 법률적 지원에 반대하는 경향이 남아있음. ⇒ barbarity; champerty

majority, n. ⇒ age

majority, n. ⇒ opinion

make, vt. 계약서를 작성하다. 계약을 하다. 유언장을 작성하다. 계약문서를 작성하다. 수표를 발행하는 경우와 같이 지불수단을 발행하는 경우에 대하여 쓰이나 엄격한 용법으로는 check나 draft의 경우 "draw"를 사용하고 note의 경우는 "make"를 사용함. 증권상 지불할 것을 약속한 사람은 "maker of the note"이며 "drawer of the note"는 사용하지 않음. ⇒ draw

make a record, ⇒ record

make bail, ⇒ bail

make law, (법원이) 선례가 없는 중요한 문제를 결정하다. 혹은 새로운 법원칙을 발표하다.

make whole, 어떤 사람의 상해나 손실을 완전히 보상하다. 손해배상을 하다. ⇒ damage

maker, n. (법) 증서 작성인. (상업) 약속어음 발행인.

malfeasance, n. 불법행위를 하는 것. 특히 공무원, 단체의 일원이나 신임을 받는 위치에 있는 사람에 의한 불법행위. (= misfeasance) ⇒ nonfeasance

malice, n. 1. (형법) 여러 종류의 살인에서 보여지는 정신적 상태. 살인의 고의 혹은 자신의 행위가 사망을 초래하리라는 사실을 아는 것. 중상해의 고의. 타인의 생명에 대해 극도의 무관심. 중죄에 적극 가담. 일반적으로 범죄의 고의. 범죄가 되는 행위를 할 의도. 2. (불법행위법) 부적절한 목적 혹은 법적 정당성의 결여. abuse of process, 명예훼손, 모욕, 무고 등 불법행위의 구성요건임. 3. 악의 또는 악의적인 의도. 때때로 법원 또는 변호사가 malice를 법률적 의미가 아닌 일상적 의미로 사용하기도 함. 법률적, 비법률적인 의미가 혼용됨으로 인하여 오늘날 불법행위나 범죄를 표현하는 용어로 잘 사용되지 않음. ⇒ state of mind 4. actual malice, 실질적 악의. (명예훼손사건) 보도내용이 거짓임을 알거나, 진위 여부에 대한 확인을 소홀히 한 것. 대법원은 개인의 경우, 명예훼손을 가한 자(신문 등 보도매체)가 보도내용이 거짓임을 알았거나, 진위여부가 불명임에도 경솔

하게 보도를 한 것이 아닌 한, 손해배상을 청구할 수 없다는 입장임. “actual malice”라고 표현되기는 하지만, 확정적 고의를 필요로 하는 것은 아님. 주제에 대한 편집자의 의견 등에 대하여는 적용되지 않음. 5. malice aforethought, a. 협의의 사전에 모의된 살인의 고의. ⇒ premeditation b. 광의의 계획적이거나 고의적인 여부를 불문하고 모든 종류의 살인에 사용되는 용어. adj. malicious, adv. maliciously

malicious prosecution, 무고. 상당한 이유없이 혹은 부당한 목적으로 민사상 재판절차, 형사상의 수사절차 등을 시작하거나 계속하게 하는 것으로 불법행위의 일종. ⇒ abuse of process

malpractice, 변호사, 의사, 회계사와 같이 직업적으로 상당한 전문성이 요구되는 전문직업인에 의한 의무위반 및 태만. 고객은 불법행위에 기한 손해배상청구소송을 제기할 수 있음.

mandamus, n. (L.) 명령장. “we command” 법원이 공기관, 법인체 또는 그 직원, 하급법원이나 판사 등에 대해 직무이행을 지시하는 문서 혹은 영장. 이는 임의적 문서로, 다른 구제수단으로 불공정을 회복할 방법이 없는 경우에만 매우 드물게 발급됨. ⇒ prohibition

mandate, n. 1. 상급심이 항소된 건에 대해 하급심에게 상급심의 사건의 처리방법에 대한 판단을 따르도록 하는 명령. 2. 일반적으로, 여러 종류의 법원의 명령 또는 법적인 요구사항.

mandatory injunction, ⇒ injunction

mandatory presumption, ⇒ presumption

manipulation, ⇒ stock manipulation

manslaughter, n. 1. murder로 분류되지는 않으나 이에 못 미치는 상황에서 타인의 죽음을 야기하는 범죄. 주에 따라서 살인에 대한 등급의 구분이 상이함. 2. 과실치사. 부주의로 인한 살인. 어떤 주에서는 과속, 무단침입과 같이 범죄로 분류되지 않는 위법행위 중에 범해진 의도되지 않은 살인을 지칭. cf. 중죄모살. e.g. 부주의한 운전으로 인한 과실치사. ⇒ vehicular homicide 3. 우발적 살인. 법적으로 정당화될 수는 없지만 정상침작이 가능한 상황하의 살인으로 murder로 취급되는 행위임. e.g. 감정이 격화된 상태에서 우발적으로 저지를 살인.

marginal tax rate, 한계세율. ⇒ tax rate

marine insurance, 해상보험

marital rape, 부부간의 강간. ⇒ rape

maritime, adj. 1. 바다나 강에서의 해상운송 또는 무역과 관련된. 2. 해상법. 해상법 또는 그 관리와 관련된. 해양관할의. 3. 해상법. 해상운송계약, 해상에서의 불법행위, 선박, 적하 등의 재산권, 선원 및 부두노동자의 노동 등 해상에서 발생한 사건을 다루는 법. 해상법은 연방정부 및 법원에서 원칙적으로 관할함 = admiralty law

mark, n. 1. 어떤 회사나 단체가 제작, 제공, 등록한 제품 및 서비스의 식별에 사용되는 특별한 단어, 문구, 로고, 디자인으로 소리 및 음악적 모티프. ⇒ trademark 2. 글을 쓸 줄 모르는 사람의 서명으로 사용되는 -흔히 X - 표시. ⇒ X vt. 중언이나 재판진행과정에서 참조가 쉽도록 재판, 청문회, 증언 등에 쓰이는 서류나 문서 등에 번호나 문자를 기입하다. ⇒ exhibit

market, n. 1. 사람들이 모여서 물건을 사고 파는 장소 혹은 이와 같은 목적을 위한 회합이 가능하도록 하는 메카니즘 (e.g. 구매자, 판매자, 상인등의 컴퓨터 네트워크) 증권시장, 부동산시장. 2. 재화, 서비스가 팔리는 지리적 장소. 3. 재화, 서비스의 수요 혹은 현실적, 잠재적 구매자. 개인컴퓨터 시장. 4. 시장의 지배적인 가격의 수준. 신발의 가격상승. vt. 5. 시장에서 팔다.

market-share liability, 시장점유율에 따라 특정업계의 각 업체에 부과되는 배상책임.

market manipulation, = stock manipulation

market concentration, 시장집중도. 시장집중화. 시장이 기업수와 기업규모면에서 집중되어 있는 정도.

market power, 시장지배력. 시장영향력.

market value, 독립기업 간 거래에서 특정한 재화나 서비스에 대하여 구매자와 판매자가 각자 수용가능한 가격으로, 구매나 판매를 강화하는 다른 요인이 없는 상태에서 서로 완전한 정보를 바탕으로 한 거래에서의 합의된 가격을 말함. = fair market value marketable, adj. 팔릴 수 있. 쉽게 팔리는.

marketable security, ⇒ security

marketable title, ⇒ title

marriage, n. 1. 남편과 아내의 법적인 관계. 주법에 따라 이루어지고, 법적인 권리와 의무를 수행해야 함. 2. 혼인 관계가 성립함을 알리는 공식 행사 3. common law marriage, 농거. 통상적 결혼식을 하지 않고 같이 사는 것. 결혼에 동의함으로 효력이 발효됨. 보통법은 당사자들끼리의 결혼에 대해 만일 당사자들에게 법적으로 결혼능력이 있다면 결혼의 효력을 인정하고 있음. 그러나 이런 결혼은 대부분

의 주법상 인정되지 않고 있음.

marshal, n. 1. 소환. 영장집행. 피고인의 호송. 그 외 연방법원의 일을 수행하는 연방공무원. 2. 어떤 주 혹은 지방의 법 집행관. 혹은 다양한 지역단위에서 경찰관 혹은 서장. vt. 신탁, 부동산, 기업 등의 자산 혹은 유사한 것을 모아서 분배하기 위하여 정리하다.

martial law, 일반법 대신 군법과 군사법기관을 이용한 군대에 의한 통치. 대법원은 현법상 전시나, 일반 법원이 그 기능을 할 수 없을 때 martial law를 허용하고 있다고 해석함.

Massachusetts trust or Massachusetts business trust, ⇒ business trust; trust

mass-market license, 일반 시장 라이센스.

master, n. 1. 보통법상 전통적으로 “고용인”을 가리키는 용어. (피고용인은 servant) 2. special master 재판에서 특정한 사안을 법원에 의해 선임된 사람. ⇒ referee

master and servant, 보통법에서 고용관계 및 그 권리와 의무와 관련된 영역에서 고용인과 피고용인을 가리키는 전통적 문구. 이 용어는 아직 보편적으로 쓰임.

material, adj. 1. 중요한. 중대한. 잠재적으로 사건의 방향을 결정하는. 합리적이고 신중한 사람이 의사 결정시 고려할 만한. 사실, 문제, 실수, 변화, 진술, 허위진술(허위표시). 결여 등이 통상 중요하다는 의미로 사용됨. 2. 필수적인, 그것이 없으면 전체가 의미를 잃게 될 정도로 주요한. 중요한 진술, 불법행위, 범죄에서 중요한. 계약에서 중요한. 논리적으로 중요한 사실 혹은 문제와 관련있는. n. materiality

material alteration, 중요 변조. 증권의 법률효과에 변동을 가져오게 하는 변조.

material breach, ⇒ breach

material fact, 중요사실. 계약을 체결하기에 이르게 한 중요한 사실. 소송법상 공격, 방어 등에서 불가결한 사실.

material witness, ⇒ witness

matter of, ⇒ in the matter of

matter of law, ⇒ as a matter of law

mature, adj. 만기가 된. 지급해야 할 혹은 집행 가능한. 모든 권리. 청구. 의무 등에 대하여 사용되나 특히 채권, 현금 혹은 기타 금전적인 수단에 쓴. vi. 만기가 되다.

maturity, n. 1. 만기가 된 상태. 2. 채권 기타 지불수단의 지급기일 혹은 그 기간. 30일 지불기일의 채권.

maxim, n. 법의 일반원칙을 표현하는 것. ⇒ de minimis and unclean hands

mayhem, n. 중상해, 고의 유무를 불문한. (부주의 경우, 중상해의 고의가 있는 경우) 사람에 대한 중상해. e.g. 신체불구, 사지절단, 외관훼손 등. 보통법상 피해자의 대항능력을 상실시킨다는 이유로 매우 중한 범죄로 취급됨. 최근에는 일반적 폭행, 구타의 범주로 분류하기도 함.

means test, 수입조사. 사회로부터 공공혜택을 받기 위해 그 수입과 자산이 일정수준 이하일 것이 요구되는 것.

measuring life, 1. 유효기간 혹은 종신부동산권의 기간을 결정하는 수명기간 ⇒ estate 2. 인간의 수명. 혹은 생명 유한의 법칙 (rule against perpetuities) 적용하기 하여 확인하는 특정 집단내의 최장수자의 수명. ⇒ perpetuity

mechanic's lien, ⇒ lien

meditation, n. 중재인과 같은 중립적인 위치의 사람이 합의에 이르도록 도움을 주는 절차 및 그 수단. 중재는 강제적 결정을 내리는 것이 아니라 합의에 이르도록 도와주기 위한 것이라는 점에서 조정과 다름.

meeting of the minds, 계약을 체결하기로 하는 쌍방 당사자의 사실상의 합의. 계약 내용에 대한 당사자 쌍방의 주관적 의사가 일치하지 않는 한 계약은 성립될 수 없다는 초기의 견해에서 유래한 용어이나, 현대의 계약이론에서는 상대방이 다른 의도를 가지고 있었거나 계약을 체결할 의도가 전혀 없었다고 하더라도 객관적으로 합의가 있었다고 인정되는 경우에는 계약이 체결된 것으로 간주할 수 있다고 봄.

Megan's Law, 메간법. 뉴저지 주에서는 법으로 과거의 성범죄자가 그 주로 이주하거나, 주소를 이전할 때에는 사전에 이를 등록을 하도록 규정하고 있으며, 과거기록을 그가 거주하거나 거주하려고 하는 지역의 경찰, 지역공동체, 일반 대중들에게 공식적으로 통지하도록 하고 있음. 개인이나 수사관들이 성범죄 전과자의 소재를 파악할 수 있도록 하는 다양한 통제수단을 제공하는 다른 주의 유사한 입법에 대하여도 적용되는 명칭.

memorandum, n. pl. memoranda, 1. 간단한 기록. 전언. ⇒ brief

(= memorandum decision; memorandum order; memorandum opinion) “Motion denied”처럼 두 단어나 긴 하나의 문단정도 길이의 간략한 판결. 인용시에는 이러한 판결들을 “mem”이라는 약어로 표현하기도 함. 2. memorandum of understanding, 양해각서. 합의된 사항을 글로 쓴 것. agreement letter of intent

memorialize, vt. 글로 써서 기록하다. 글로써 확인하다. 유선상의 합의는 서신을 교환함으로써 기록으로 남겨지게 된다.

memory, ⇒ recollection; recovered memory

mens rea, (L.) “guilty mind” 범죄의 주관적 구성요소로서의 범의. 유죄판결을 위해 검찰이 입증해야 하는 범죄의 정신적 요소. ⇒ actus rea

mental state, = state of mind

merchantable, adj. 1. 상품의 그 용도나 품질이 통상 그 종류의 상품을 거래하는 상인이 만족할 만한 수준에 적합한. 2. warranty of merchantability 판매보증. 통상 동종 제품을 판매하는 상인이 판매를 하는 것 자체로 그 상품이 통상의 수준을 갖춘 것으로 추정되는 내재적 품질 보증. n. merchantability

merchantable title, ⇒ title

meretricious, adj. 성관계를 목적으로하는 동거계약과 같이 법으로 보호받지 못하는 성적인 요소를 포함하는 계약이나 관계.

merger, n. 1. 개체의 결합. 2. 기업의 합병. 3. 우위에 있는 계약조항이 열위에 있는 계약조항을 대체하는 것. e.g. 구두상의 합의 후 계약사항을 서면으로 작성하였을 때 계약서 상의 조항이 구두상 합의사항을 우선하는 것. 4. 형법상 유사한 내용의 경한 범죄가 중한 범죄에 흡수되는 것. vt. merger

merger of law and equity, 영국에서 나란히 발전되어온 “법”과 “형평”이라는 두 개의 사법체계가 하나로 통합된 것. 수 세기 동안 이 두 가지는 다른 종류의 사건에 법정에서의 다른 절차에 따라 다른 용어를 사용하면서 다른 법률 시스템으로 분리되어 있었음. 1937년에 와서 미국 연방법원은 법률적, 형평법적 사건에 대한 절차를 단일화 하기로 하였으며 동시에 그 구제가 가능하도록 하였음. law와 equity의 공식적인 구별은 대부분 과거의 일이 되었지만, 법률적, 형평법적 원리의 실제법상, 절차법상의 구별은 아직도 미국법 곳곳에 남아있음.

merits, n. pl. 사건, 소송, 논쟁 혹은 이와 유사한 것들의 본질. 핵심. 절차상의 문제나 기술적 문제들과 구별됨. 문제의 핵심. 결정. 판결, 의견, 소송 등이 어떤 사건에서 제시된 구체적 주장이나 요구에 근거한 경우 “on the merits”라고 말함.

minimum contracts requirement, 최소 계약 요구사항.

minimum wage, 최저 임금.

mini-trial, n. 간이재판. 분쟁해결 및 중재와 관련해서 덜 공식적인 방법들 중의 하나로서 약식재판 또는 소형재판이라고도 함. 선택된 중재인이 판사의 역할을 하여 이러한 간이재판을 주재하며, 보통 그 중재인의 사무실에서 이루어짐. 중재인이 증거를 보고 들은 후에 서면으로 결정사항을 송부함. 이러한 중재나 협상을 거치고도 사건이 해결되지 않으면 비로소 법원에서 재판날짜(trial date)를 정하게 됨.

military law, 군대에서 적용되는 규율과 절차. 현법에서는 의회에 미국군대를 위한 입법권을 부여하고 있으며 이에 따라 통합군사재판법(uniform code of military justice)이 제정됨.

militia, 주정부에 의하여 임명된 장교와 그 주에서 훈련시킨 요원으로 이루어진 군사조직. 현법에서는 의회에 militia를 조직, 무장, 훈련시켜 우선적으로 연방정부의 병력으로 활용 할 수 있도록 하고 있음. militia의 기본조직은 주방위군임. right to bear arms

ministerial, adj. 특정한 지침이나 요구에 따라 행해지는. 위임된 임무를 수행하는. 비재량적인. 위임된.

minor, n. 성년의 나이에 이르지 못한 사람. 미성년자. ⇒ age; emancipation

minority, n. 1. 미성년의 상태나 기간. = minority group a. 다수의 그룹과 차별성을 가지는 소수의 사람들의 집단. e.g. 인종적, 종교적인 소수집단. b. 인권법 혹은 현법에 의해 보호받도록 인정된 단체. 이러한 의미에서 수적으로 다수임에도 여성도 이 범주에 포함됨.

minority option, ⇒ option

Miranda rule, 미란다 원칙. 심문 이전에 피의자에게 그의 헌법상의 기본권리를 알려주어야 한다는 원칙. 1966년 *Miranda vs. Arizona* 사건에서 대법원은 경찰은 피의자를 구금하려 할 때 그에게 묵비권, 국선변호사선임권, 그의 진술이 재판에서 그에게 불리하게 적용될 수 있는 사실들을 피의자에게 고지하여야 한다고 판결하였음.

mirror image rule, 경상의 원칙. 신용장 조건과 불일치하는 서류를 은행이 수리하지 않는다는 원칙. 엄격일치의 원칙 (doctrine of strict compliance) 이라고도 함.

misbranding, n. 제품에 잘못된 라벨이나 오해의 소지가 있는 라벨을 붙이는 것.

misdemeanant, n. 경범죄를 저지른 사람.

misdemeanor, n. 중죄보다 경한 범죄. 일반적으로 1년 이하의 징역을 받음. 일부 주에서는 벌금형 이하. ⇒ high crimes and misdemeanors; infraction; offense; violation

misfeasance, n. 1. 태만. 부주의. 과실 혹은 부주의로 업무를 잘못 처리하는 것. e.g. 지정기일이 도과된 후에 이루어진 변호인의 서면제출 등 2. 넓은 의미로, 미국의 소수 보호제도의 잘못된 수행.

misjoinder, n. 무관한 당사자, 사건, 책임을 하나의 사건으로 부적절하게 병합하는 것.

mislaid property, n. 나중에 되찾아 갈 의도로 놓아두고 간 물건. 공공장소에서 유실된 물건을 발견할 경우 발견된 물건을 분실물(lost property)과 잘못 둔 물건(mislaid property)로 구별.

misprison of felony, 범죄에 가담하지 않은 자가 중범죄를 신고하지 않는 경우. 영국의 보통법하에서는 경죄에 해당되나 미국에서는 범행을 숨기려는 적극적인 행위가 없다면 범죄가 성립하지 않음. cf. accessory after the fact ⇒ accessory

misrepresentation, n. 1. 기망. 사기. 상대방에게 허위 또는 사실과 다른 내용을 고지하는 행위. 사기로 인한 불법행위의 구성요소. 2. fraud를 가리키는 별칭.

mistake, n. 중요한 사실에 대한 잘못된 인식(mistake of fact). 알려진 사실의 법적인 효과 및 중요성에 대한 잘못된 인식 (mistake of law). 어떤 계약이 착오(mistake)에 기초하여 이루어졌다면, 이는 일방의 착오이거나(unilateral mistake), 쌍방모두의 착오(mutual mistake)에 의한 것이 수 있음. 착오에 의해 계약이 이루어진 경우 착오의 성질, 상호관계, 상대방의 착오에 기인한 것임을 알았는지 여부 등에 따라 계약 취소 가능.

mistrial, n. 평결, 판결등이 없이 끝나는 재판(무효심리). e.g. 배심원간 의견 불일치로 인한 무효 심리 (⇒ jury) 가끔 결정적 실수로 배심원에게 돌이킬 수 없는 영향을 끼치거나 (e.g. 변호사가 중대한 오판을 편견을 초래할 만한 발언을 한 경우) 배심원의 사망이나 자연재해로 인해 발생함. 통상 새로운 배심원단을 구성하여 다시 재판을 개시함. ⇒ double jeopardy

mitigate, vt. 1. 개선하다. 경감하다. 누그러뜨리다. 2. mitigating circumstances, (손해배상액, 형기의) 경감사유. 불법행위나 범죄행위를 한 사람의 배상책임을 줄이거나 제한하는(없앨 수는 없는) 상황 또는 사유. e.g. 권리동력의 제한. 3. mitigation of damages, 손해경감. 계약의 피해자가 계약의 위반으로 발생한 손해를 줄이려는 노력. 통상 채무불이행 사건의 원고는 상당한 노력을 하였을 경우 피할 수 있었을 손해 부분에 대하여 보상받지 못할 수 있으며 이를 손해경감의무, 경감의무라고 함. n. mitigation

mixed nuisance, ⇒ nuisance

mixed question of fact and law, ⇒ question 2

M'Naghten rule, or M'Naghten test, 피고인의 정신적 장애로 인한 형사책임의 면책이 주장될 때 그 요건이 갖추어졌는지 여부를 알아보는 전통적인 테스트. 이 테스트에 의하면 정신적 장애로 인하여 행위자가 (1) 행위의 성질에 대해 이해하지 못하거나, (2) 행위의 옳고 그름에 대해 알지 못할 경우에 면책된다고 봄. 미국법원의 재판권이 미치는 대부분의 지역에서 적용하고 있으며 일부 지역에서는 irresistible impulse test(충동테스트)를 추가하고 있음.

model law, 모델법안. (= model act, model statute) 각 주의 입법기관에 의하여 법으로 채택되도록 조안이 마련되고 발의된 법률안의 기본적 양식. 가장 성공적인 두개의 법률안은 American Bar Association's Model Business Corporation Act (이 법은 기업의 활동을 규율하는 기본적 틀을 제시하였음)와 Model Penal Code임. ⇒ uniform law

Model Penal Code, 주(state) 형법의 기본틀을 구성, 합리화하고 통합시킨 포괄적인 모델 법률안. 미국법연구소에 의해 수년간의 연구를 기초로 하였으며 1962년에 발표됨. 기본적인 이론적 토대, 전반적인 접근양식, 정확한 용어(language)등의 모범으로서 그 후 시행된 많은 형법에 기본적 틀을 제공함.

moiety, n. 반. 절반의 이율(interest). 일부 지분을 의미할 때도 사용됨.

money had and received, 원고에게 지급되어야 하는 돈이 다른 사람에게 지급된 경우 이를 지급하도록 강제하는 것.

money laundering, 돈(자금)세탁. (= money washing)

money order, 은행, 우체국, 또는 다른 기관에서 구입할 수 있는 수표와 비슷한 하나의 지급수단. 어떤 개인이 돈을 지급하거나 송금하고자 할 때 명기된 금액한도로 발행자가 증권상 명시된 수취인에게 지급함.

monopolization, n. 특정제품, 서비스의 시장에서 독점적 지위를 차지하려는 의도로 회사를 인수하거나 유지하는 것. 이러한 시장지배는 가격을 고정시키고 경쟁을 배제할 수 있음. ⇒ antitrust, Sherman antitrust act

monopoly, n. 전매. 독점. 독차지.

monopoly power, n. 독점력.

moral minimum, n. 최소한의 도덕.

mortgage, n. 1. (양도) 저당. 저당잡침. 2. (양도) 저당권. (증서)

mortgage bond, n. (경제) 저당(담보부) 채권. 담보부사채. 사채권자(社債權者)의 채권을 담보하기 위하여 물상담보(物上擔保)가 붙여진 사채.

mortgagee, n. 저당권자.

mortgagor, n. 저당권 설정자.

most-favored-nation status, n. 최혜국 지위.

motion, n. 명령 신청. 재정 신청.

motion for a directed verdict, 평결지시신청. 모든 증거가 제출된 후에 당사자가 자기에게 유익한 배심의 평결을 하도록 실시할 것을 법원에 청구하는 신청.

motion for a new trial, 재심리 신청. 법원이 절차상의 오류를 고치기 위하여 스스로 행하는 재심신청.

motion for judgment on the pleadings, 답변에 대한 재판신청. 상대방의 답변 또는 소답(pleading)에 대하여 당사자가 제출하는 신청(motion)으로서 일반 법률효과 불발생답변(general demurrer)의 성질을 가지는 것.

motion for summary judgment, 약식판결 신청.

motion to dismiss, 소송 각하 신청.

mouth to mouth tenancy, ⇒ tenancy

moot, adj. 죽은. 쓸모없게 된. 당사자들 사이에서 더 이상 실질적인 중요성을 가진 논쟁의 대상이 되지 않는. e.g. 구체적 사건이 진행되는 도중에 법이 개정되었다면, 그 법률에 대한 위헌 논란은 의미 없는(moot) 것이 됨. 의미 없게 된 구체적 사건은 더 이상 사법적 판단의 필요성이 없다는 이유로 각하됨. 다만, 임산부에 의해 낙태에 관한 권리에 대한 헌법적 쟁송이 제기된 경우에는 판결 이전에 출산으로 인하여 구체적인 논쟁의 의미가 없어졌다 하더라도 “반복의 가능성이 있으므로, 재발방지를 위하여” 예외를 인정한 바 있음. vt. 사장시키다. 쓸모없게 만들다.

moot court, 법학도나 변호사가 모의 사건을 가지고 소송수행능력을 높이기 위해 하는 모의 재판.

moral turpitude, 부도덕한 행위. 부정직한 행위. 부도덕. 법은 도덕적 비열함을 담고있는 범죄(파렴치 범죄)를 저지른 사람에게 특별한 제재나 불이익(추방 혹은 전문 자격의 박탈 등)을 줌. 구별 기준이 매우 모호하기는 하나 사소한 범죄들과는 구별되는 심각한 고의 범죄에 대하여 사용되는 용어.

mortgage, n. 1. 부동산에 대한 저당(담보)권으로 채무이행의 담보로 쓰임. 종종 채무를 얻어 담해 부동산을 구입한 경우 발생함. 2. mortgage를 증명하는 증서. 3. chattel mortgage 동산양도저당. 동산에 대한 저당권과 유사함. 4. second mortgage 2순위 저당. 1순위 저당이 설정된 재산에 대한 추가저당. 채무자의 채무불이행으로 재산이 강제집행절차에 따라 처분되는 경우, 경락대금은 우선 1순위 저당권자의 채권에 우선 충당되고 2순위자는 잔여 금액에 대하여만 권리를 가짐.

motion, n. 소송 계속 중 법원에 대하여 일정한 신청을 함. 상황에 따라 구두 또는 서면으로 이루어지고 상대방 당사자에게 통보되거나 일방적으로 이루어짐. ⇒ papers; sua sponte(on its own motion)

movant, n. motion을 하는 일방 당사자나 변호사.

move, vt. motion을 하다. (변호사가) 증인의 답변을 반박하기 위한 신청을 하다. (피고가) 평결에도 불구하고 판결(재판)을 요청하다.

municipal, adj. 지방자치단체(minicinity) 또는 지역행정권과 관련된.

municipal corporation, 주법으로 인가된 지방공기업 분야에서 운영되는 시, 읍, 자자체 단위의 조직.

municipal court, n. 시(지역) 법원. 지방 법원.

municipal security, ⇒ security

municipality, n. municipal corporation 혹은 기타 지역단위의 단체.

murder, n. 가장 심각한 형태의 형법상의 살인.(⇒ homicide) 구체적인 살인의 분류 기준은 주마다 다르지만 위법한 행동이 사람을 죽음에 이르게 하는 것과 살인의 고의가 있는 경우를 요건으로 함. 즉, 살인의 목적이나 사람을 살해하는 결과가 발생할 것을 인지하고 살인

을 초래하는 행위를 하는 것을 말함. 주마다 다음 중 1가지 혹은 그 이상의 요건을 포함함. a. 중상해의 고의에 의한 위법한 행동으로 사망의 결과가 발생. b. 중과실 또는 타인의 생명을 경시한 행위로 인해 타인에게 사망 또는 사망의 위험이나 중상해의 결과가 발생. c. 중살인죄(felony murder). 주마다 상이한 기준에 따른 여러 요소에 의해 두 가지 이상의 등급으로 분류됨. (⇒ malice; premeditation) vt. 살인을 저지르다. 사망에 이르게 하거나 살인을 구성하는 행위를 하다.

mutiny, n. 군대나 선상에서 둘 이상의 인원이 상관의 명령에 복종하거나 의무를 이행하는 것을 거부하는 것. 항명. vi. 항명을 하거나 이에 가담하다.

mutual assent, 상호간의 합의.

mutual fund, 오로지 주식에 투자하고 주식의 수익을 그 수입으로 하는 회사.

mutual insurance, ⇒ insurance

mutual mistake, ⇒ mistake

mutual releases, ⇒ release

mutual rescission, 상호 해지.

N

naked, adj. 단순한. 지원되지 않은. 더 이상 무엇인가 없는. 따라서 ‘naked possession’은 소유권이나 권리가 없는 상태의 점유를 의미하고 ‘naked promise’는 약인이나 대가 없이 체결된 계약이나 약정을 의미함. 대체 가능한 유사 단어로 ‘bare’가 있음.

narrow construction, ⇒ construction

national, n. 1. 특정한 정부에 충성할 것이 요구되고 그 정부의 보호를 받을 권리가 가지나 그 정도가 완전한 시민권을 가진 사람의 정도에는 이르지 못하는 사람. 모든 미국의 시민권자는 미국의 national에 해당하나 사모아 중 미국령에서 태어난 사람은 미국의 national은 되나 시민권자는 아님. ⇒ citizen 2. 전체적으로 정부에 속하거나 관련되는. national affairs 국무. national park 국립공원.

natural law, 자연에서 유래하는 통치권과 윤리에 관한 기본적인 원리들의 집합인 가장적 실체. 자연법. 과학적이나 법률적인 개념이라기보다는 철학적이고 종교적인 개념임. cf. positive law (설정법)

natural person, ⇒ person

naturalize, vt. 시민권이 없는 어떤 개인에게 시민권을 부여하는 것. 국회는 사실적으로 naturalization의 조건과 절차를 정하는 일에 대해서 제한 없는 권한을 가짐. 일단 naturalize 되면 그 개인은 태어날 때부터 시민권자인 사람과 똑같은 지위와 권리가 거의 모든 측면에서 가짐. 현행 헌법에서는 태어날 때부터 시민권자인 자만 대통령이 될 수 있다는 예외가 존재함. (⇒ citizen) n. naturalization

necessaries, n. pl. 어린이, 피부양자 또는 가족에 의해 요구되는 기본적인 재화와 용역. 거의 모든 주들은 어린이나 가족에게 필요한 necessities에 의해 발생된 채무에 대해 부부가 함께 책임을 지도록 정하고 있음. 그러나 그에 속하는 재화와 용역의 범위는 그 특정 가족의 재정적인 상황에 주로 결정됨. e.g. 부유층 가족에게는 ‘necessity’인 것이 빈곤층 가족에게는 ‘luxury’가 될 수 있음.

Necessary and Proper Clause, 헌법하에서 국회에게 연방 정부의 권한을 수행하기 위해 ‘필요하고도 적정한’ 법을 제정하여 적용할 수 있는 권한을 부여하는 현행 헌법의 조항. 그것은 필수불가결한 법률을 제정할 수 있는 권한만을 부여하는 것에 그치는 것이 아니라, 국회에 대하여 헌법적으로 용인되는 어떠한 목적을 달성하는 데에 효율적이면서도 적당한 수단을 채택할 수 있는 재량을 부여함.

necessary party, ⇒ party

necessity, n. 더 큰 해악을 방지하기 위해서 어떤 사람에게 원래는 불법행위나 범죄에 해당될 행동을 할 수 밖에 없게 만드는 상황. 만약 그 상황에서 그 상황에 처한 사람의 행동이 합리적이라면 necessity(악의 선택이라고도 불린다)는 일반적으로 그 사람에게 그 사람에 대한 불법행위 소송이나 형사소추 제기에 대한 방어 수단을 제공함. 특히나 그 사람의 선택에 의해서 방지된 더 큰 해악이 사익(private necessity)에 관한 것이 아니라 공공의 이익(public necessity)을 해하는 것이라면 더욱 그러함.

negative act, ⇒ act

negative easement, ⇒ easement

negative pregnant, 자신이 부인하는 주장이 부분적으로 또는 상당한 부분 진실일 수도 있다는 가능성을 열어두는 부인. e.g. ‘피고는 그가 과실로 차를 보도쪽으로 운전하여 원고를 치어 상해를 입힌 점을 부인합니다.’ 이와 같은 부인을 ‘pregnant with an admission’이라 함. 즉 앞의 사례에서 피고는 그에게 과실이 있다는 사실만을 부인하는 것일 수도 있고 또는 원고가 상해를 입은 사실만을 부인하는 것일 수도 있고 또는 교통사고 발생시 원고가 보도 위에 있었다는 사실만을 부인하는 것일 수도 있음. 바람직하지 않은 형태의 변론으로 간주됨.

neglect, n. 1. 법에 의해 요구되는 특정한 행동이나 의무를 제대로 이행하지 못한 것 2. child neglect 부모로서 자녀를 부양하거나 그 건강과 안전을 보호할 의무를 제대로 수행하지 못한 것. = parental neglect 3. excusable neglect 소송과정에서 특정한 절차적 단계나 판사가 요구한 어떤 의무를 제대로 수행하지 못한 것에 대해서 법이나 판사가 정당하다고 인정할 만한 이유가 있는 것. 4. neglect of duty 공무원이나 군무원으로서 공적 임무 또는 군사적 임무를 제대로 수행하지 못한 것. 5. willful neglect 법에 의해 부과된 특정한 의무를 고의적으로 또는 악의적으로 위반한 것. 특별히 아동의 보호와 관련된 의무를 지칭함.

negligence, n. 1. 불법행위법에서 타인에게 그 혜용가능성을 넘는 위험이나 손실을 가져오는 행위. 같은 상황에서 합리적인 인간(reasonable)이라면 기울였을 주의의 정도에 미치지 못한 행위. 객관적인 기준에 의해 결정됨. 즉, 어떤 사람이 개인적으로 상황을 충분히 파악하여 합리적인 범위 내의 위험을 가져오는 정도라고 생각한 행위를 하였더라도 배심원들이 일반인의 지능을 가지고 보통 수준의 주의를 기울였다면 그 상황에서 그렇게 행동하지 않았을 것이라고 결론 내렸다면 피고에게는 과실이 있는 것임. 불법행위이므로 그러한 행위를 한 사람은 일반적으로 그 행위로부터 발생한 사람이나 재물에 관한 손상에 대해서 책임을 짐. ⇒ proximate cause. cf. intentional tort(⇒ tort); recklessness 2. (형법) criminal negligence 합리적인 인간이라면 기울였어야 할 주의를 삼각할 정도로 기울이지 못한 것. 행위자가 형사적인 책임을 질 수 있는 최소 정도의 부주의. ordinary negligence만으로 충분하지 못함. ⇒ negligent homicide(⇒ homicide) 3. comparative negligence 불법행위 소송에서 원고와被告 간의 손해에 대한 책임이 손해발생에 대한 각 소송 당사자들의 기여 정도에 따라 배분되어야 한다는 현대법의 원리. cf. contributory negligence 4. contributory negligence a. 불법행위소송에서 문제 되고 있는 손해 발생에 대해서 원고가 기여한 과실. e.g. 원고가 피고에 대해서 자동차 사고로 인한 피해의 손해배상을 청구하는 소송에서 비록 근본 원인은 피고에게 있지만 그 손해 확대에 원고가 기여한 경우. b. 원고가 손해 발생에 기여한 과실의 정도가 매우 약하더라도 그것은 손해배상액을 산정하는 데 있어서 참작되어야 한다는 전통적인 원리. 거의 모든 주에서 이러한 엄격한 전통적인 원리는 comparative negligence로 대체함. 5. gross negligence 매우 비합리적인 행동. 민사법적 문맥에서 주로 쓰이는 용어로써 recklessness라고도 하지만 주로 criminal negligence 정도를 의미함. 대부분의 민사법적 상황에서 문제되는 negligence가 gross한지 아니면 slight한지는 상관 없음. 거의 대부분 gross negligence는 그냥 수사학적 표현으로만 쓰임. 6. ordinary(또는 simple) negligence ordinary care(care)의 기준에 미치지 못하는 행위. 위 1번 항목에서 설시한 정도의 과실을 의미. 7. willful(또는 wanton) negligence 이론적으로는 recklessness를 의미하나 실제적으로는 gross negligence에 근접함. adj. negligent adv. negligently

negligent homicide, ⇒ homicide

negotiable adj. 특정한 권리를 증서를 indorsement(배서)와 delivery(양도)에 의해 그 권리를 양도할 수 있는 것. 이러한 양도 가능성의 개념은 특별히 다음 세 가지 종류의 증서에 적용됨. **document of title** 주권(security와 bond)처럼 공증된 유가증권. 협의로 수표나 양도 가능한 증서. 각 경우에서 만일 그 증서가 uniform commercial code에서 정하는 기준을 만족시킨다면 그 증서의 소유권과 그 증서가 표창하는 권리는 양수인에게 단순하게 배서하고 양도하는 것만으로 이전이 가능하게 된다. 때로는 배서조차 필요 없을 수 있음. ⇒ negotiate (⇒ document of title ⇒ negotiable document of title) n. negotiability

negotiable instrument, 1. 광의로 양도 가능한 권리 증서와 증권을 포함하여 양도 가능한 모든 종류의 문서. 2. 협의로 다음의 요건들을 갖춘 금융증서. a. 특별히 예외적인 경우를 제외하고 다른 의무나 권리 등 없이 단순히 변경 불가능한 특정 금액의 돈을 지급할 것을 명할 것. b. 제시함과 동시에 또는 어떤 특정한 시점에 환금이 가능할 것. c. 수취인 또는 소지인에게 지급 가능할 것. d. 발행인에 의해 기명 날인 되었을 것. 만약 그것이 자신이 이행할 것을 약속하는 것이면

약속 어음이고(note) 누군가에게 지급할 것을 지시하는 것이라면 환어음. 가장 일반적인 경우는 수표. ⇒ bearer; demand; order; time

negotiate, vt. 1. 수표 또는 양도 가능한 증서나 증권을 양수인이 holder가 될 수 있는 방법으로 양도하다. 무기명 증권의 경우(⇒ bear) 단순히 점유를 이전해 주는 것만으로 negotiate이 가능함. 지식 증권의 경우(⇒ order) 배서와 양도에 의해 가능함. e.g. 수표는 환금, 예치 또는 이서에 의해서 negotiate이 가능함. negotiation은 증서의 소유권과 그 증서를 표창하는 권리를 그 증서를 양수 받은 사람에게 이전해주는 것. 2. 협상. 절충. n. negotiation

net assets, ⇒ asset

net income, ⇒ income

net lease, ⇒ lease

next friend, 소를 제기하거나 소송 상대방이 될 능력이 없는 사람을 위해서 소송을 수행하고 사건에서 그 사람을 위해 당사자로서 행위하는 사람. 법정대리인 유사 개념.

no bill, ⇒ bill

no contest, = nolo contendere

no fault divorce, ⇒ divorce

no fault insurance, 몇 개 주에서 의무적으로 가입할 것이 요구되는 자동차 보험의 한 종류인데, 사고와 관련된 어떤 운전자에게 과실이 더 있는지 여부를 불문하고 다친 사람이 타고 있던 차를 관리하는 보험회사(만약 보행자가 다친 경우에는 그 보행자를 친 운전자가 운전하는 차를 관리하는 보험회사)가 사고로 인해 발생한 경미한 인적 상해를 보상해주는 것. 무과실 보험법의 목적은 상대적으로 경미한 사고와 관련한 손해배상의무의 정도를 조정하는 소송에 들어가는 모든 관계인들의 시간과 비용을 절감해 줌.

no-par stock, 무액면 주식 (⇒ stock)

nolle prosequi, (L.) “추구하기를 원하지 않는 것” 검사에 의한 공식적인 공소 제기의 포기. 만일 소송이 아직 시작되지 않았고 제한 법률의 유효기간이 아직 남았다면 피고는 같은 사건으로 다시 기소될 수 있음. nolle 또는 nol pros로 줄여서 동사처럼 쓰이기도 함.

nolo contendere (L.) “나는 반대하지 않는다” 연방법원과 많은 주 법원에서 판사의 동의 하에 허용되는 형사적 공소 제기에 있어서의 항변으로서 피고가 공소 사실을 부인하지 않겠다고 하는 것. 이러한 항변의 결과는 유죄 평결을 가져오고 양형에 있어서는 유죄인정과 같은 결과를 초래함. 그러나 유죄인정과 달리 그것이 다음에 행해질 민사 소송에서는 책임 존재의 증거로써 쓰일 수 없음. = non vult contendere; no contest

nominal, adj. 1. 이름 뿐인. 실체 없이 형태만 있는. e.g. nominal party는 next friend처럼 오직 기술적 절차적 요구를 만족시키기 위해서만 원고 또는 피고로 불리는 것. 2. 상징적인 증표; nominal consideration(⇒ consideration)

nominal damages, ⇒ damages

nominate vt. 대리인이나 대표자로서 누군가를 지목하다.

non compos mentis (L.) 직역하면 정신적인 능력을 갖추지 못한, 심신상실 또는 무능력.

non obstante veredicto (n.o.v) (L.) 직역하면 배심원이 재판장에게 제출하는 평결에 대해서 저항하지 않는 것. ⇒ judgment ⇒ notwithstanding the verdict

non prosequitur (L.) “추구하지 않는 것” 소를 제기한 후에 그 소송 수행을 특정 시점 이후로 중단해 버린 원고에 대한 판결을 의미하는 옛 단어. non pros로 줄여서 쓰임. 오늘날에는 이것의 형태는 주로 소송 수행의 실패를 원인으로 한 기각 판결이 될 것임. (⇒ judgment)

non vult contendere (L.) “그 또는 그녀는 반대하지 않는다” = nolo contendere

nonage n. 법적으로 요구되는 나이에 이르지 못한 것. (⇒ age)

nonassessable stock, cf. assessable stock (⇒ stock)

nonfeasance n. 요구되는 의무 또는 공적인 임무 수행을 정당한 이유 없이 하지 못한 것. cf. malfeasance; misfeasance

nonjoinder n. 필요하고 없어서는 안될 당사자를 어떤 소송에 참여시키는 일에 실패한 것. (party) joinder.

nonjury trial, = bench trial (⇒ trial)

nonnegotiable instrument, 양도 가능한 증서와 상당하게 유사한 형태를 가지나 어떤 특정한 측면에서 양도가능성을 갖추기 위한 요건을 완전히 충족시키지 못하는 것. e.g. 기명날인 되지 않은 수표. ‘나는 메리 존스가 지시하는 자에게 지불할 것을 약속하다’라고 기재되지 않고 대신에 ‘나는 메리 존스에게 지불할 것을 약속한다’고 기재된 약속어음. (⇒ order)

nonpar stock, = stock without par value와 같은 의미(⇒ stock)

nonprofit, 교육 또는 자선과 같이 이윤 추구 이외의 목적을 위해 조

직된 단체나 기관. (\Rightarrow corporation)

nonrecourse adj. 채무가 채무를 이행하지 않는 경우 담보설정된 재산에 한하여 채권회수를 위한 권리를 행사할 있을 뿐 채무자의 일 반재산을 목적으로 소송을 제기할 권리가 없는 것. \Rightarrow recourse

nonresident alien. \Rightarrow alien

nonresponsive, adj. 변호사의 질문에 대한 증인의 대답에 있어서 질문을 피하거나 다른 질문에 대한 답을 하거나 물어본 것 이상의 진술을 하는 것. 변호사의 전략에 따라서 변호사는 대답을 강요할 수도 있고(strike), 증인이 대답하도록 판사가 지시할 것을 판사에게 요구할 수도 있고 질문을 반복할 수도 있으며, 단순히 다음 질문으로 넘어갈 수도 있음.

nonstock corporation, \Rightarrow corporation

nonsuit n. 1. 민사사건의 기각을 의미하는 옛 단어. 2. 기각판결을 선고하는 것.

nonsupport, n. 자신이 부양할 의무가 있는 아동이나 배우자 또는 기타 피부양자에 대해서 자신이 부양할 능력이 있음에도 불구하고 필요한 재정적 지원을 하지 않는 범죄.

no-par shares, n. 무액면주식. 주권상에 권리액(券面額)이 없는 주식.

not found. = no bill (\Rightarrow bill)

not guilty 1. 형사사건에서 유죄가 아닌 것으로 평결되는 것. cf. innocent. 2. 피고인이 형사소송에서 제기하는 무죄항변 cf. guilty, nolo contendere.

not guilty by reason of insanity 행위자가 행위 당시에 심신상실이었음을 이유로 무죄로 결정되는 것. \Rightarrow insanity defense.

not for profit corporation, \Rightarrow corporation

notarial, adj. notary public 즉 공증인에 의해 이루어진 것.

notarize, vt. 공증인의 서명과 날인을 첨부함으로써 어떤 문서의 권위를 부여하다.

notary public, n. 공증인(公證人).

note¹ n. 1. 소지인 또는 지명된 수취인에게 특정 금액의 돈 또는 이를 지급할 것을 약속하는 것을 내용으로 하는 증서. 그 서문 아래에 기재된 요구 조건들을 모두 만족 시키면 그 note는 negotiable instrument 즉 양도 가능한 증서가 됨. = promissory note (\Rightarrow make; order) 2. cognovit note 지불 약속과 함께 발행인이 강제집행수락의사를 표시하여 지불되지 않은 경우 소지인이 즉시 집행권원을 얻을 수 있는 것. = confession of judgment; cognovit 3. installment note 장래에 특정 시점에 계속적으로 지불될 것을 약속하는 어음. 또는 그러한 시점마다 지불 받을 권리를 화제한 어음의 묶음.

note². n. 법률적 문제, 판례등에 대한 평석. 법대생에 의해 전형적으로 쓰여지고 law review에 출판됨. 대부분 이해하기가 쉬움. cf. case note (\Rightarrow annotation); comment

notice n. 1. 법률적 사항에 대한 정보를 어떤 사람에게 알리는 것. 또는 그러한 정보가 문서에 의하여 이루어진 경우에는 그 문서 자체를 의미. notice of deposition 선서문 notice of increase in rent 임료 상승의 고지. \Rightarrow on notice; service 2. 특정인에게 적용 가능한 법률적으로 중요한 사항에 대한 정보. 3. 적정절차원리를 만족시키기 위한 목적으로 a. 사람들이 자신들이 위법인 줄 모르고 행동한 것에 대해서 형사적 책임을 지는 것을 방지하기 위해 법과 규제들을 출판하는 것. b. 특정인에게 기소나 청구 등에 대해서 그 조치의 본질을 알려주고 그에 대해 자신의 주장을 개진할 수 있는 기회를 주기 위해서 취해질 어떤 조치 (e.g. 공소 제기 또는 민사적 소제기 또는 복지급여의 종료)에 관하여 행해지는 공식적인 알림이나 경고. 민사사건에서 이것은 주로 소환과 답변에 의해 이루어짐. 형사 사건의 경우에는 arraignment. (영미법상 형사소송 절차의 하나로서 피고인에게 법정에서 공소장을 읽어주고 그 일부를 묻는 등의 절차) 4. actual notice 이미 특정인에 알고 있는 notice 5. constructive notice 어떤 사람이 알 수 있었거나 알았어야 할 notice. 또는 이미 어떤 사람이 알았을 것이라고 합리적으로 예상되는 사실을 전달하는 방법으로 전달되는 정보. 6. inquiry notice 어떤 사람이 만일 그가 합리적인 인간이라면 자신의 권리를 지키거나 특정 채무를 지게 되는 것을 피하기 위해서 어떤 사항에 대해서 의문을 제기할 수 있는 사실들에 대한 알림. 7. judicial notice \Rightarrow judicial 8. notice by publication 어떤 사건에 의해 영향을 받을 사람인데 그 사람을 찾거나 특정할 수 없는 경우에 그 사람에게 전달할 목적으로 알림 사항을 신문에 게재하는 것. 그러한 방법의 알림은 특정한 법률적 상황에서 허용되거나 요구되는 것인데, 마지막 수단으로 사용되어야 함. 9. notice pleading \Rightarrow pleading vt. 공식적으로 법률적 사항에 대해서 알리는 것. e.g. 판사는 수요일에 그 변론을 열 것을 notice 했다. 각 피고들에게 그들이 파면될 것임이 notice되었다.

notice-and-comment rulemaking, n. 공고 및 의견제출 제도. 고

지와 해석적 규칙 제정.

Notice of Proposed Rulemaking, n. 규칙제정 공고.

notorious, adj. 공연한. 잘 알려진. 가려지지 않은. notorious possession 공연한 점유. notorious cohabitation, 공연한 동거.

n.o.v. \Rightarrow judgment \Rightarrow judgment notwithstanding the verdict

novation n. 계약의 모든 당사자들의 합의하에 과거 계약에 따른 모든 권리와 의무를 소멸시키면서 그것을 새로운 계약으로 대체하는 것. 계약의 개선. e.g. 새 계약은 전의 계약에서 정한 개념 정의를 바꾸는 것일 수도 있고 과거 계약의 당사자 중 하나를 새로운 당사자로 변경하는 것일 수도 있음.

nsf check, = not sufficient funds check

nuisance, n. 1. 자신의 영역에서의 어떤 행위(e.g. 수인한도를 넘는 소음, 진동, 악취 또는 건강상 위협이나 화재의 위험을 야기하는 것)가 다른 사람의 그 사람의 영역에서의 생활에 허용될 수 없는 정도로 해를 끼쳐서 불법행위가 되는 것. = private nuisance 2. 자신의 땅에서의 어떤 행위가 다수인의 또는 공중의 건강, 안전, 복지, 평온 또는 권리를 해하는 것. = public nuisance e.g. 건물을 확장해서 그것이 공중의 통행에 이용되는 보도까지 침범하게 되는 것, 윤락업소나 도박장 같은 불법적인 건물을 계속 존치시키는 것, 개발제한구역제한 등을 위반하는 것. 또는 private nuisance를 구성하는 어떤 행위가 그 폐해가 너무 커서 몇몇의 이웃들에게만 해를 끼치는 정도를 넘어선 것 등. public nuisance에 이를 정도면 대부분 범죄에 해당하고 때로는 독립적으로 특별히 영향 받는 개인에게는 private nuisance가 되기도 함. 그럴 경우에는 mixed nuisance라고 지칭. cf. attractive nuisance 유인적 방해물

null 또는 null and void, = void

nullification, \Rightarrow jury \Rightarrow jury nullification

nunc pro tunc, (L.) 어떤 주문이나 지시 사항이 특정 일자에 소급해서 효력을 갖도록 하는 문구. e.g. 서 어떤 주문이 전의 주문의 오류를 시정하는 것이라면 첫 번째 주문이 처음부터 수정된 후의 의미를 지녔음을 확실히 하기 위해 위 문구를 삽입.

nuncupative will, \Rightarrow will 구두로 이루어진 유언.

O

oath, 1. 선서. 2. 선서에 쓰인 어구. 3. oath of office 취임선서.

oath or affirmation, 선서(oath)라는 말만을 사용함으로써 야기되는 종교적 논란을 피하기 위해 사용되는 관용구.

obiter dictum, 방론. 부수적 의견으로 판결이유로 볼 수 없는 부분.

objection, n. 1. 이의. 항의. 2. 증인문서 재판진행 과정에서 재판장의 즉각적인 결정을 요청하는 이의의 제기. 이에 대해 재판장은 sustain이나 overruled로 답함. 3. continuing objection 계속되는 이의 제기. 4. speaking objection 대개의 판사들이 변호사나 검사가 이의 제기 시에 어떠한 근거도 밝힐 수 없게 하여 배심원들의 판단을 흐리지 않게 하며, 나아가 어떤 판사들은 주 증거 코드 번호나 연방 증거법 조항을 언급하게 함으로써 배심원들이 판사나 변호사, 검사들이 무슨 얘기를 하고 있는지 알지 못하게 하기도 함. 반대로 배심원들을 동요시키기 위해 필요이상의 정보가 담긴 이의 신청을 하는 경우를 지칭.

objective test, 주관적 인식이 아닌 외적 기준을 바탕으로 한 법적 테스트. e.g. 어떤 사람의 행위가 합리적인지를 판단하는 경우, 그 사람이 어떻게 상황을 이해했느냐가 아닌 합리적인 보통 사람이라면 어떻게 이해했을까를 기준으로 판단하는 것과 같이 주관적이 아닌 법적인 객관적 테스트.

objective theory of contracts, n. 객관적 계약 이론. 당사자간에 계약이 형성되었는지 여부를 판단하는 기준. 계약의 내용을 합리적인 통상의 지적 수준과 주의력을 갖춘 사람(reasonable person)의 입장에서 객관적으로 파악하여 당사자간의 계약이 형성되었는지를 판단하는 이론.

obligation, 1. 채무. 작위 내지 부작위의 법적 의무. 2. joint and several obligation 연대채무. 3. joint obligation 불가분채무.

oblige, 채권자
oblige, n. (법) 채권자(creditor). 채무 증서상의 권리자.
obligor, 1. 채무자 2. principal obligor ⇒ principal
obscenity, n. 음란.
obstruction of justice, 사법방해죄. 증거를 은닉하거나 왜곡한
다든지, 증인, 배심원 또는 법원 관리등을 매수하거나 협박하는 등
의 범죄.
occupancy, n. 부동산의 점유. 현실점유만을 의미하지는 않으나
자신의 허가를 받은 자 이외의 다른 사람들의 점유를 배제하는 것
을 의미.
occupy the field, ⇒ preemption
of age, 성년의.
of counsel, 1. 특정사건에서 주임 변호사를 돋는 변호사. 2. 법무
법인의 파트너나 고용변호사가 아니면서 법무법인과 관계를 갖고 일
하는 변호사 또는 특정사안에 있어 의뢰를 받고 상담하는 법률회사
의 퇴직 변호사.
of record, ⇒ record
of the essence, 관건 내지 핵심. 계약의 핵심을 이루는 중요사항으
로 불이행 내지 불능시 계약 전체의 파기를 가져오는 것.
off the record, ⇒ record
offender, 범법자.
offense, 1. 범법. 범죄 내지 법 위반. 2. petty offence 어떤 재판권에
서는 구금형이 불가능하거나 또는 어떤 곳에서는 6월 이하의 구금형
이 가능한 정도의 가벼운 법 위반.
offer, n. 1. 청약. 2. firm offer 문서로 확정된 상품의 매도 내지 매
수 제의. 3. to make an offer 청약을 하다. 4. 증거신청.
offer of proof, 특정한 질문에 대하여 어떤 증인이 나와서 답하
게 될 증언에 관하여 배심원이 듣지 않게 변호사가 판사 앞에서 짧
게 설명하는 것.
offeree, 청약의 상대방.
offeror, 청약자.
office, 정부나 사조직에서 책임자로 뽑힌 사람.
officer of the court, 법원의 피용인 내지 담당변호사.
official immunity, ⇒ immunity
officious intermeddler, 초대받지도 않았을 뿐 아니라 그의 관여
가 필요하다고 믿을 만한 상황이 아님에도 다른 사람들의 일에 간섭
하는 사람.
offset, 상계.
omission, 불이행.
omnibus clause, n. (보험) 합승 조항; 자동차 보험에서 피보험자
외의 사람에게도 미치는 조항.
on all fours, 꼭 들어맞는 선례.
on bail, ⇒ bail
on consent, ⇒ consent
on demand, ⇒ demand
on its(his, her, their) own motion, = sua sponte
on its face, ⇒ face
on notice, 1. 사전 경고. 2. 사전에 어떤 사실을 충분히 인식하고
있는 것.
on or about, 모일 모시. 대략적 일시를 가르키는 말.
on papers, ⇒ papers
on point, 논의되는 주제와 관련된 내지 도움이 될만한 선례.
on the merits, ⇒ merits
on the record, ⇒ record
on the relation of, = ex rel
open, vt. 1. 재개, 재심하다. 2. to deliver an opening statement 기소
요지를 말하다. adj. 일반에게 공개된.
open the door, 질문이나 증거신청을 하여, 어떤 때는 배심원에게
어떤 주제에 대해 언급하여 이슈를 불러 일으키다.
opening statement, 증거제출 전에 변호인이 사건을 정리하기 위
해 판사나 배심원에게 하는 진술.
operation of law, ⇒ by operation of law
opinion, n. 1. 의견. 2. 결론. 3. 법원이 결론에 이르게 된 이유.
opportunity to be heard, 1. 증거나 의견을 제출할 수 있는 적법
절차권. 2. 헌법상 보장된 것은 아니나 입법부나 행정부가 입법이나
행정처분 전에 공청회 등에서 발언할 수 있게 한 발언기회.
option, 1. 선택권. 2. option contract 일방에게 선택권이 부여된
계약.
oral, adj. 구두의.
order¹, 1. 명령. 2. appealable order 즉시하고 가능한 명령 내지 결
정. 3. consent order 모든 당사자가 동의한 명령. 4. final order 최종
명령. 5. order to show cause 원인을 입증하라는 명령. 6. to issue an
order 명령하다.
order², 1. 돈을 지급하라는 지시문구. 2. to the order of 지시된 사람
에게. (e.g. pay to John Jones 라고 쓰여 있으면 Jones에게만 지급할
수 있으나 pay to the order of John Jones라고 쓰여 있으면 Jones 대신
그가 지시한 사람에게 지급하면 된다.)
order for relief, n. 구제명령.
ordinance, n. 법령.(시, 마을, 지방 정부가 지역적 수준에서 지역
을 규율하기 위해 채택하는 법)
ordinary, adj. 보통의.
ordinary course of business, 특별한 사건과 대비되는 말로서 어
떤 일의 의례적인 활동.
original intent, 법문 해석의 한 기준으로서 당해 법령을 기초한
사람들의 의도.
original jurisdiction, ⇒ under jurisdiction
out on bail, ⇒ bail
outside, 규율대상이 아닌.
outside counsel, ⇒ counsel
overbreadth, 특정행위를 막기 위해 제정된 법이었으나 너무나 광
범위하게 합헌적 행위까지 금지하는 경우와 같이 특정 법률의 그 제
정목적을 넘어서 지나친 규제를 가져오는 경우에 사용되는 용어.
e.g. 폭력적 피켓팅을 막기위한 시도로 제정된 법이 평화적인 피켓팅
을 포함하여 모든 피켓팅을 금하고 있는 경우 대법원은 법 전체를 위
현 선언하거나 입법부가 법의 규제범위를 줄이도록 명함.
overdraft, n. (금융) 당좌 대월(액). (일반적으로) 과도한 청구.(
인출)
overreaching, 불공정. 힘이나 지식의 우위를 이용하여 계약체결
시 이익을 취하는 것.
overrule, 1. 기각하다. 2. 무효화시키다. 폐지하다.
overt act, 범죄 목적이 지닌 행위
owner, 1. 재산에 대한 처분권을 지닌 자. 소유권자. 2. beneficial
owner 수익을 향유하는 실질적 소유자. (실질적인 수익자가 있는 경
우 법률상 소유권을 보유하고 있는 자는 legal owner) 3. joint owner
공유자.

P

paid-up stock, 전액 불입된 주식.
pain and suffering, (육체적, 정신적) 고통.
palimony, 동거 생활을 하다가 헤어진 여성에게 주는 별거 수당.
palming off, = passing off
pandering, = promoting prostitution
panel, 1.합의부. 2. 배심원.
paper, ⇒ commercial paper; papers
papers, 1. 변호사가 작성한 서류. 2. motion papers 법원에 신청시
제출하는 서류. 3. on papers 서면주의.
par value, 1. 액면가. 2. par value stock 액면가 주식.
paralegal, 법률사무원. 대체로 변호사를 보좌하여 법률사무를 처
리함.
paramount title, (→ title) 최우선권
pardon, n. 1. 사면. 2. 사면서. vt. 사면하다
parens patriae, 보호자의 지위에 있는 국가.
parent company, 모회사.
parent-subsidiary merger, n. 모자회사간 합병.
parental kidnapping, 부모 일방에 의한 자녀 유괴.
parental liability, 자녀에 의해 발생한 손해에 대한 부모의 배상

책임.

parental neglect, (\rightarrow neglect) 자식학대

pari delicto. \rightarrow in pari delicto

pari material. \rightarrow in pari materia

parliamentary law, 국회법.

parol, n. 1. 구두. 2. 구두 선언. 통신.

parol evidence, 1. 진술증거. 2. 서면계약에 대한 진술·서면 정보. 3. parol(e) evidence rule 서면으로 확정된 약정내용을 최종적인 것으로 인정하여 다른 증거에 의해 그 내용과 다른 약정사항이 있었다는 주장을 허용하지 않는 증거법칙.

parole, n. 가석방. vt. 가석방하다.

partial breach. \rightarrow breach

particulars \rightarrow bill of particulars

partition n. 1. 분할. 2. 분할청구.

partner n. 1. partnership의 일원. 조합원. 사원. 2. general partner a. general partnership(무한회사)의 사원. b. limited partnership(유한회사)의 사원. 3. limited partner 유한회사 직원. 4. silent partner 무명 직원. (= sleeping partner)

partnership n. 1. 2인, 2개 회사 이상의 사람 혹은 회사가 이익 창출을 위해 결합한 조직. \rightarrow domestic partnership 2. general partnership 무한회사. 3. limited liability partnership 유한회사. 4. limited partnership 무한책임사원, 유한책임사원이 혼용되어 있는 회사.

partnership by estoppel, n. 금반언에 의한 파트너십. 선의의 제3자에 대해 파트너로 행동한 자에 대해 법률상 파트너로 의제하는 것.

party n. 1. 계약 당사자. 2. 소송 당사자. 3. indispensable party 필 요적 당사자. 4. necessary party 당사적 적격 있는 자이나 소송에 불참하여도 그 소송이 각하되지는 않는 경우의 사람. 5. party of the first part 첫 번째 당사자. 계약서 작성자. 6. proper party 참가인. 7. real party in interest 실질적 당사자(권리 귀속자, 판결에 영향을 받는 사람).

party joiner, \rightarrow joiner

par-value shares, n. 액면가를 가지고 있는 주식. 법인 정관에 고정된 금전적 가치가 명시되어 있으며, 그것이 주식 증권에 명시되어 있는 주식.

passing off, 유사품 허위 광고 = palming off

passport, n. 여권.

past consideration, \rightarrow consideration

past recollection recorded, \rightarrow recollection

patent, n. 1. 특허권. 2. 특허 출원. 3. 공시. 4. 명백한.

patently offensive, 명백히 공격적인.

paternity suit, 친자확인소송.

pawn, n. 1. 저당. 2. 저당잡힌 물건. 3. 저당잡힌 상태. 4. 저당잡 히다.

pawnbroker, 전당포 주인.

payable, adj. 지급해야 할. 지급 만기인. 지급 가능한.

payee, n. 수취인. 피지급인.

payment bond, \rightarrow bond

payor, n. 지급인.

payroll tax, 근로 소득세.

penal, adj. 1. 벌의. 2. 형벌의.

penalty, n. 1. 형벌. 2. 계약상 위약금. 3. civil penalty 민사손해배상금. 4. penalty clause 손해배상 조항. 5. prepayment penalty 선납금.

pendent jurisdiction, \rightarrow jurisdiction

pendente lite, 소송 계속 중.

penitentiary, = prison 교도소

pension, n. 1. 연금. 2. vested pension 중도(명예) 퇴직금.

pension plan, 연금 계획.

people, n. 1. 사람들. 2. 공공. 형사소송에서 주정부와 검사측을 일컫는 말.

per capita, 1. 한 사람당. 동률의. 2. 같은 세대의 피상속인들에 대해 동등한 상속분이 인정되는 것.

per curiam, 법정에 의해.

percentage lease, \rightarrow lease

peremptory challenge, \rightarrow challenge

perfect, vt. (필요한 법적 조치를) 완료하다.

perform, vt. (법적 의무를) 이행하다.

performance bond. \rightarrow bond

periodic tenancy. \rightarrow tenancy 기간 임대차

perjury, 위증.

permanent injunction. \rightarrow injunction

permissive, 허용되나 요구되지는 않음.

perpetuate, 증거보전.

perpetuity, 영구 소유권.

per se, 즉. 그 자체로.

per se violation, n. 당연위법. 일정한 유형의 경쟁제한은 자세한 법적, 경제적 분석을 하지 않고도 곧바로, 즉 그러한 관행 자체만으로도 당연히 위법하다고 간주하는 원칙.

perfect tender rule, n. 완전이행의 원칙.

performance, n. 이행.

person, n. 1. 사람. 인간. 자연인. 기업. 법인. 2. 신체. 3. interested person 이해관계인. 4. protected person 피보호인, 법원이 보호자를 둔 사람. 5. reasonable person. \Rightarrow reasonable

personal. \rightarrow personal bond etc.

personality. = personal property

personam. \rightarrow in personam

per stirpes, 사망한 존속이 받게 되었을 상속분의 비율에 따라 상속분이 배정되는 것.

persuasion. \rightarrow burden of persuasion

persuasive authority, \rightarrow authority

petit, adj. 작은. 소(小). 미성년. 부적한.

petition, n. 1. 탄원서. 진정서. 2. 소장. 항소장. 3. 탄원하다. 진정하다. 제소하다.

petty. = petit

physician-assisted suicide. \rightarrow suicide

physician-patient privilege. \rightarrow privilege

picket, n. 피켓팅. vt. 데모하다.

pierce the corporate veil. \rightarrow corporate

piracy, n. 해적질. 2. 무단 복제.

plagiarize, vi. 표절하다. 도용하다.

plain error. \rightarrow error

plain meaning, 문리적 해석에 의한 의미.

plain view doctrine, 적법한 수사시 영장 불요 원칙.

plaintiff, n. 원고.

plaintiff in error, \rightarrow writ 상소인

plan of reorganization, \rightarrow bankruptcy

plea, n. 피고인의 답변. 2. 탄원. 청원.

plea bargain, 유죄 답변 거래.

plead, vi. 답변하다

pleading, 답변서.

pledge, n. 보증금. vt. 서약하다.

plenary, adj. 1. 완전한. 충분한. 2. 전원합의체의.

plurality opinion. \rightarrow opinion

point, n. 1. 요점. 2. 주제.

poisonous tree. \rightarrow fruit of the poisonous tree (증거법) 독수독과의 원칙.

police power 공권력.

policy, 1. insurance policy 보험수칙. \Rightarrow public policy

political asylum. \rightarrow asylum

political question. \rightarrow question

poll tax, 수입세.

poll the jury, 배심원에게 내려진 평결을 선택하였는지 개별적으로 확인하는 것.

polygraphy, 거짓말 탐지기.

pornography, n. 1. 음란물. 2. 음란물 제작 배포.

positive law, 자연법에 상반된 인위적인 법.

posse. \rightarrow in posse

possession, n. 1. 소유. 2. actual possession 직접점유.

possession is nine-tenths of the law, 우선순위에 있는 물권의 배타적 효력.

possessory action, 소유권 소송.

possessory estate. \rightarrow estate

possessory interest. \rightarrow interest

post bail. → bail

power, n. 1. 법적 구속력. 2. delegated power 권한의 위임. 3. enumerated power 현법에 의해서 정부에 부여된 권한. 4. reserved power 현법에 의해서 주 정부에 유보된 권한.

power of appointment, 소유권자에 의하여 부여된 권한, 상속인 결정권.

power of attorney, 특정 행동을 할 수 있는 법률가의 권한.

practice, n. 법적 절차. 법정 소송 수행. 수행 방법.

praesenti. → in praesenti

prayer for relief, 원고가 소장 말미에 손해배상 등을 청구하는 부분.

preamble, n. 현법, 계약 등의 전문.

precatory, n. 희망, 소망, 선호를 표출하는 것.

precatory language, 대출계약서나 유언장에 있는 법적 구속력이 없는 언어.

precedent, n. 선례

preclusion, n. 일정한 사항에 대해서 이전 소송에서 그에 대해 이미 다루었거나 또는 충분한 입증을 하지 못한 경우 그에 대한 판단을 하지 않는 것.

predator. → sexual predator

predatory pricing, 경쟁업체를 시장에서 축출하거나 신규업체의 시장진입을 막기 위해 별이는 염가판매.

predecessor, n. 선권리자, 의무자

preemption, n. 주법에 우선하는 연방법. 선매권.

preference, n. 한 채권자가 다른 채권자들에 비하여 채권액보다 많은 액을 채무자로부터 변제, 대물변제받는 것.

preferred stock. → stock

pregnancy discrimination, n. 임신, 출산 등에 의한 근로 차별.

prejudice, n. 편견. 선입견.

prejudicial effect, 예단 형성.

prejudicial error. → error

preliminary hearing. → hearing

preliminary injunction. → injunction

premeditation, n. 모의.

premium, n. 1. 보험회사에 지불하는 보험료. 2. 추가로 지급되는 금전. 특히 증권에서 그 권면액보다 많은 금액이 지급되는 경우.

prenuptial agreement, 이혼 혹은 사별 등으로 인하여 결혼관계가 해소될 때의 부양의무, 재산분할관계 등에 대하여 결혼 이전에 미리 정하여 두는 약정. 이러한 계약은 일반적으로 구속력 있음.

prepayment penalty. → penalty

preponderance of the evidence, 소명.

prerogative writ. = extraordinary writ

prescription, n. 1. 일정한 기간의 경과에 의하여 권리가 발생하거나 소멸되는 것. 2. 일정기간 동안의 공연하고 계속된 점유에 의하여 물건에 대한 권리를 취득하는 것. 3. 장기간의 권리 불행사로 인하여 권리가 상실하는 것.

present estate. = possessory estate

present interest, → interest

present recollection refreshed. → recollection

present sense impression, 어떠한 상황에 대해 이를 경험한 사람이 인지한 사실을 전술한 것으로서 그 상황이 전개되는 동안 혹은 그 직후 이루어진 전술. 전문증거라 하더라도 예외적으로 증거능력이 인정된다.

presence report, 유죄평결을 받은 피고인에 대해 형량선고에 참작할 사항들. e.g. 전과, 교육과정, 가족관계등을 조사하여 기재한 기록.

presentment, 지불 수단으로서의 수표나 약속어음.

presents, 법적 서면의 구성 요소.

press, n. 언론 → freedom of press

presumption, n. 1. 추정. 2. conclusive presumption 여타 증거에 의해 변복되지 않는 추정 사실. 3. rebuttable presumption 설득력 있는 증거가 충분하게 있으면 뒤집어질 수 있는 추정 사실.

presumption of innocence, 무죄추정의 원칙.

pretermitted heir, 유언에 명시되어 있지 않은 상속인(태아).

pretrial conference, 법관 평의.

pretrial discovery. → discovery

pretrial order, 재판 직전에 법관이 내리는 명령. 재판의 규칙 결정.

정.

preventive detention, 재판 전에 피고인을 구금하는 것.

price discrimination, 고객별로 다른 가격에 물품·용역을 제공하는 것.

price fixing, 협정 가격.

prima facie, 표면적으로는. 우선 채택된 증거.

primary boycott. → boycott

primary liability. → liability

prime contractor. = general contractor

principal, n. 1. 당사자. 본인. 2. principal debtor, principal obligator 보증이 있는 경우에 주채무자. 3. 범죄의 직접적인 참여자, 직접범 또는 간접범. 4. 이자를 계산할 때 그 원본. adj. 가장 중요한.

prior inconsistent statement. → statement

prior restraint, 사전검열.

priortiy, 물권의 우선순위.

prison, n. 구치소. = penitentiary

privacy, n. 사생활.

private, adj. 1. 사유. 정부의 소유가 아닌 개인의 소유인. 2. 정부가 아닌 개인의 행위에서 비롯한. 3. 공공으로부터 분리된.

privately held corporation. → corporation

privilege, n. 1. 법적으로 주어지는 특권이나 면책. 2. 정당방위. 긴급피난. 정당행위처럼 손해배상책임에서 다른 사람에게 상해나 손해를 주는 것이 정당화되는 것. 3. testimonial privilege 소송에서 특정한 증거를 공개하지 않을 수 있는 절대적인 혹은 특정한 권리.

privileged communication, 변호사와 의뢰인 간의 의사소통. 의사와 환자 간의 의사소통과 같이 특별한 신뢰관계 하에 오간 것으로서 그 내용의 공개가 강요되지 아니하는 의사소통.

Privileges and Immunities Clause, 타주로부터 전입한 시민들에 대해 차별대우를 행함으로써 자기 주에 있는 시민들에게 혜택을 주는 주정부의 행위를 금지하는 헌법조항.

priority, n. 특정한 거래 혹은 재산과 관련하여 이해관계를 갖는 당사자 간의 관계.

pro bono publico, 공익을 위하여. 줄여서 pro bono로도 불림.

pro hac vice, 이번 소송에 한하여, 특정 관할지역에 대해 일반적인 변호사등록이 되어 있지 않은 변호사에 대해 특정사건에 한하여 한시적으로 변론권한을 부여하는 경우에 주로 사용되는 용어.

pro se, 스스로를 대변하는 경우.

pro tanto, 그 한도에서는.

probable cause, 합리적 근거.

probate, 유언장 검증절차.

probation, n. 집행유예.

probative value, 증거가치.

procedure, n. 절차. 절차법.

proceed, 소송수행.

proceeding, 소송.

process, 법원이 어떤 자의 소유에 대한 관할을 취득하거나, 법정에 출두할 것을 요구하는 소환장.

production of documents, 상대방의 문서제출요구에 따른 문서제출.

products liability, 제조물책임 또는 제조물책임이 문제되는 손해배상책임.

professional corporation. → corporation

proffer, n. 청약 vt. 청약하다.

profit, n. 1. 이윤. 2. 부동산에서 과실수취권.

progressive tax. → tax

prohibition, 상급법원이 하급법원에 대하여 하는 관할이 아닌 사건에 대한 절차 진행 중지 명령.

promise, n. 1. 약속. 2. gratuitous promise 대가가 없는 약속. 3. illusory promise 약속 같이 보이지만 실제로 그 내용은 없는 것.

promissory estoppel. → estoppel

promissory note. = note

promissory warranty. → warranty

promoter, 창립자.

promoting prostitution, 성매매 알선.

proof, n. 증명.

proper party. → party

property, n. 1. 소유, 교환할 수 있는 재산. 권리. 이익. 2. intan-

Q

gible property 무체재산권. 무형자산. e.g. 지적재산권 등 **3. intellectual property** 저작권, 특허권, 상표권 등을 망라하는 지적재산권.
4. personal property 부동산. 부동산 물권 이외의 모든 재산으로 동산 및 지적재산권을 포함. **5. real property** 부동산. 부동산과 관련 있는 이익 또는 부동산에 부착된 물건. **6. tangible property** 유체재산권. 유형자산.

property tax, 재산세.

proponent, n. 청약자. 제안자.

propria persona, → in propria persona

prosecute, vt. 기소하다.

prosecution, n. 기소.

prosecutor, n. 검사.

prosecutorial discretion. → discretion

prospectus, 사업내용설명서.

prostitution, n. 성매매.

protected person. → person

protected speech. → speech

protection order, 접근금지령.

protest, 항변하는 내용의 답변서.

provisional remedy, → remedy

proximate cause, 상당인과관계.

proxy, n. 1. 대리할 권한을 주는 것. 2. 대리권. 3. 대리인. (= proxy holder)

prudent interest, 성도착증.

public, adj. 1. 특정 집단에 속하는 것이 아니라 정부나 주 등에 속하는. 공공의. 2. 공공장소에서 일어난. 3. 공공. 대중.

public accommodation, 공공시설.

public corporation, → corporation

public defender, 검사.

public domain, 1. 특허권에 의해 보호되지 않는 것. 2. 국유지.

public easement. → easement

public figure, 공인.

public forum, 공공토론풍자, 헌법에 있어 일반적으로 사람들이 그 의사를 발표할 수 있도록 공개된 장소를 의미.

public hearing. → hearing

public interest law, 공법.

public international law. → international law

public necessity. → necessity

public nuisance. → nuisance

public policy, 공익에 부합하는 원칙.

public trial. → trial

public use. → use

public wrong. → wrong

publicity held corporation. → corporation

publicly traded stock. → stock

publish, vt. 1. 일반적으로 저작권이 있는 작품을 공표, 출판하다.

2. 명예훼손에 있어, 명예훼손의 대상이 되는 사람이 아닌 제3자에게 그러한 내용의 얘기를 하다. 3. 유언 등이 이를 한 사람의 진정한 의사를 반영한 것이라고 확인하다.

puffing, 과장 광고.

punishment. → capital punishment

punitive damages. → damages 징벌적 손해배상

pur autre vie. → estate

purchase, n. 구매.

purge, vt. (책임, 의무)를 면제하다.

purposely, adj. 고의로.

pursuit of happiness, 행복추구.

putative, adj. 상상의. 추정의.

quaere, (L.) 묻다. 질문하다. 명령형으로 쓰여 의구심이 들어가 조사를 필요로 하는 경우를 일컬음.

qualification, n. 1. 법적 권한의 취득. 2. (사람이나 조직이 특정의 지위 또는 권능을 갖기 위해 법적으로 요구되는) 자격. 3. bona fide occupational qualification 진정한 점유 자격. 4. voter qualification 유권자(선거권자) 자격.

qualification, n. 1. 제한. 조건. 2. 제한이나 조건의 부과.

qualified, adj. 1. 법적 권한(자격)이 있는. 2. 제한된. 조건부의.

qualified indorsement, n. 무담보배서. 어음 또는 수표의 배서인이 어음(수표)상의 책임을 지지 않겠다는 뜻의 기재를 하는 배서.

qualify¹, vt. 1. 어떤 법적 권한, 자격을 얻기 위하여 법적으로 요구되는 조치를 취하다. 2. qualify as an executor 유언장에서 유언집행자로 지정된 자가 상속인의 재산관리, 분배를 시작하기 전에 채권 공시 등 유사한 조치들을 취하다. 3. qualify as an expert 어떤 이가 소송상 감정증인으로서 특정한 주제 혹은 분야에 관하여 전문적 견해를 발표하는 것이 허용될 만큼 충분한 학식과 경험을 갖추었음을 재판부에 소명하다. 4. qualify for tax-exempt status 국세청에 관련서류를 제출, 비영리기구 면세증명을 취득하다. 5. qualify to do business 법인설립 주가 아닌 새로운 주에서 사업개시 인가를 받기 위해 그 주의 국무장관에게 등록하다.

qualify², vt. 제한하다. 조건을 부과하다.

quantum meruit, n. 유사계약관계에 제공된 서비스나 물건의 대가, 또는 원고가 이를 보상받기 위한 소인.

quash, vt. (이전에 발해진 소환장, 영장, 명령 등 법적 절차를) 무효화하다.

quasi, adj. 유사한. 그러나 법적으로 사소한 점에서 다른.

quasi contract, n. 1. 준계약. 2. 법에 내포된 계약. 3. 상환 청구. (특히 quantum meruit에서의 청구)를 위한 명칭.

quasi in rem, adj. 형식상 재산을 향하고 있으나 실질적으로는 그 재산의 소유자를 향하고 있는.

quasi-suspect classification, n. 준불평등(차별) 혐의 그룹 분류. (인종, 민족 등 불평등 혐의 그룹에서와 같은 엄격한 심사를 요하지는 않지만) 성별, 출생(적자, 서자) 등 준불평등 혐의 그룹에 해당하는 요인을 기준으로 차별적 대우를 하는 입법이 있는 경우 다른 요인에 의한 차별적 대우가 이루어지는 경우보다 강화된 심사가 적용됨.

Queen's Bench, ⇒ King's Bench

query, n. 질문. vt. 1. 질문하다. 2. 문제삼다.

question, n. 1. 공판, 심문, 증언 또는 사건이나 범죄의 조사에서 물어보는 것. 2. argumentative question 단지 진실을 알아내기 위해서서 라기보다 그 변호사의 주장에 우호적인 추론이나 결론에 동의하기를 요구하는 질문. 부당한 방법임. 3. compound question 하나의 질문에 둘 이상의 물음을 결합시킨 것. e.g. “그녀가 적색 신호를 무시하고 갔나요?”와 “그녀가 과속했나요?”라고 묻는 대신 “그녀가 적색 신호에 과속했나요?”라고 질문. 복합질문은 혼돈스럽고 오해를 유발하므로 상대방에 의한 이의가 받아들여질 수 있음. 4. hypothetical question (a) 증인이 어떤 사실을 가정하여 그 사실에 기초한 의견을 밝히도록 하는 질문; 가정 사실이 그 사건의 증거와 관련되어 있고 그 의견이 증인의 전문지식 범위 안에서 찾아진 것인 경우 전문가증인에게는 허용됨. (b) 법학교수가 법학도들에게 하는 질문; 사실관계의 작은 변화가 그에 적용되는 법적 원리와 이에 따르는 법적 결론을 어떻게 바꾸는가에 대해 생각하도록 하기 위한 질문임. 5. leading question 유도신문. 원하는 답을 암시하기 위해 던져진 질문. 쟁점을 끄집어내기 위한 정례적인 준비신문을 제외하고는 일반적으로 주신문에서 금지되나, 반대신문과 적대적 증인에 대한 신문에서는 허용됨. 6. special questions ⇒ verdict 7. 누군가에게 질문하다.

question, n. 1. =issue 2. mixed question with fact and law 사실과 법률문제가 결합된 쟁점. 3. political question 사법부보다 입법부나 행정부가 판단해야 할 문제(로서 법원이 판단할 수 없는 문제). 4. question of fact 사실인정 문제. 5. question of law 법 해석 문제. 6. questions presented 항소이유.

qui tam, n. 국가와 개인이 공동으로 벌금을 징수할 수 있는 사건에서 개인이 법위반자를 상대로 제기한 민사소송.

quid pro quo, n. 1. 계약의 consideration(약인)에서 법률가 보다 비 법률가들이 많이 쓰는 비공식 표현. 2. 합법, 불법을 불문하고 호의, 양보 등의 교환으로 요구하거나 바라는 것. e.g. 유괴범이 바라는 몸값, 부패 국회의원이 뇌물의 대가로 바라는 지지표.

quiet enjoyment, n. 1. (부동산에 대한) 우선권. 여타 다른 권리자의 방해, 박탈이 없는 부동산에 대한 점유, 사용. 2. covenant of quiet enjoyment (우선권자의 간섭 없는) 임차인의 점유를 보장하겠다는 부동산 소유자의 약속.

quiet title, n. 그 부동산에 대해 어떤 청구를 하는 사람들에 대해 소를 제기하여 그 부동산에 대한 권리의 불확실함을 제거하다.

quitclaim deed, n. 무담보 양도 증서. 권리 방기형 양도 증서.

quorum, n. 의결에 필요한 정수. 정족수.

quota, n. (정부 관리하에 제조·수출·수입될) 상품 할당량. 쿼터.

reasonable doubt, ⇒ beyond reasonable doubt

reasonable person standard, 지각 있는 사람의 기준

rebut, vt. 1. (주장을) 반박하다. 2. (추정을) 변복하다. adj. rebuttable

rebuttal, n. 1. 반론, 또는 추정에 대한 변복. 2. rebuttal case ⇒ case adj. 반론 또는 변복을 위하여 제출된.

recall, vt. 1. (명령, 판결을) 파기하다. (특별히 사실 오인을 이유로) 취소하다. 2. (증인을) 재소환하다. 3. (선출직 공무원을 그 임기 만료전에) 임기를 종료시킨다. 주민소환하다.

receive, vt. (증거로) 받아들이다.

receiver, n. (도산절차 등을 위하여 법원이 선임한) 관리인.

receivership, n. 법원이 선임한 관리인이 재산의 보전이나 처분을 처리하는 절차.

receiving stolen property, 장물취득죄.

recess, n. 1. (짧은) 휴정. 2. 법원이 공판을 열지 않는 기간. vt. 휴정하다.

recidivist, n. (동종 범죄의) 재범.

reciprocity, n. 호혜성. 상호보증성. 일방이 상대방의 권리를 인정해 주면, 상대방 역시 일방 권리를 인정하는 것.

recital, n. 전문(前文).

recklessness, n. 중과실 또는 미필적 고의. c.f. malice 항목의 (⇒ actual malice)

recognition, n. ⇒ release on own recognition

recognize, vt. (소득세 계산과 관련하여 수익 또는 손실로) 인식하다. ⇒ realize

recollection, n. 1. 기억. 회상. 또는 기억해 낸 것. 2. hypnotically refreshed recollection 최근에 의하여 도출해 낸 기억. 3. past recollection recorded (기억이 생생할 때) 기록된 과거의 기억. (= recorded recollection) 4. present recollection refreshed 처음에는 스스로의 힘으로 기억해 내지 못했으나 나중에 제3자의 도움 등에 의하여 도출해 낸 기억 (= refreshed recollection)

reconsideration, n. ⇒ reargument

reconsideration en banc, n. ⇒ reargument

record, n. 1. 기록. 법원에 제출된 문서, 증거 등의 집합. 2. 사법, 행정절차에서의 공판(deposition), 변론 절차 등의 기록. 3. record on appeal 항소기록 (⇒ dehors) 4. business record 기업이나 조직에서 통상 보존되는 기록. 5. for the record 기록으로 남기기 위하여. 6. make a record (기록으로 남기기 위하여 뭔가를) 하다. 7. of record 기록된. 기록에 포함된. 8. off the record 비공식적으로. 언론에 보도되지 않는 것을 전제로 하다. 9. on the record 언론에 의하여 취재되는 절차에서 뭔가를 표현하는 10. public record 공적인 기관이나 인물이 공적인 업무로 인하여 작성한 기록. 11. spread upon the record 기록에 포함시키다 vt. 기록하다. 기재하다

record owner, ⇒ owner

recorded recollection, = past recollection recorded (⇒ recollection)

recording statutes, 재산(일반적으로 부동산)에 대한 권리관계의 등록에 관해 정하여 놓은 법규.

recourse, n. 1. (조력 등을 구하기 위하여) 사람이나 사물에 접근하는 것. 2. 소구(遡求). 3. 담보의무. (채무에 대하여 그의 재산으로서 지는) 책임. without recourse 무담보의.

recover, vt. (소송, 판결을 통하여 금전이나 재산, 권리 등을) 획득하다. adj. recoverable n. recovery

recovered memory, (유, 소년 시절의 물리적, 성적 학대에 의하여 억압되었던 기억이 성년에 이르러 발현된다는 이론에 근거한) 회복된 기억.

recross or redirect examination, ⇒ examination

recuse, vt. (법관 등이 이해의 상충을 이유로) 회피하다. n. recusal

redact, vt. (문서의 일부를) 편집하다. 수정하다. (discovery 절차에서 발견할 수 없는 정보를 문서로부터) 삭제하다.

redeem, vt. 1. 되사다. (피담보채무를 변제함으로서 담보등을) 회수하다. 2. (사채 등을) 상환하다. adj. redeemable n. redemption

redirect or recross examination, ⇒ examination

redlining, n. 금융기관이 특정 지역의 재산에 관하여 저당권부대출을 거절하는 행위.

reentry, n. (부동산을) 재점유, 탈환

referee, n. (법원이 증거의 채택 등 특정한 목적을 위하여 자문을 구하는) 판정인.

R

⑧ 등록상호로서 이름이나 디자인을 식별하기 위해 쓰이는 기호 또는 미국 특허청에 등록된 마크.

race, n. 현법과 인권관계법에 사용되어, 인종, 조상 또는 민족을 기초로 하는 어떤 집단에 일반적으로 적용하는 용어. 15차 수정헌법에 사용되어, 출신 국가를 기초로 하는 집단도 포함함.

racial discrimination, 인종, 민족적 동일성 또는 조상을 근거로 하는 차별.

racially restrictive covenant, ⇒ covenant

Racketeer Influenced and Corrupt Organizations Act (RICO), 특정범죄의 반복 또는 그로 인하여 금전을 취득한 자에게 특별한 형사적 처벌과 민사적 책임을 지워오로써 조직화된 범죄를 제재하기 위하여 1970년에 시행되었고, 다른 주에도 전파된 연방법. 이 법은 피해자에 대하여 가해자에 'racketeering'을 이유로 하여 treble damages(⇒ damages)를 소구할 수 있음 등을 정하고 있음.

raise, vt. 1. 일으키다. 제기하다. 2. 금융증서(financial instrument)의 액면가격을 부당하게 인상하다.
ransom, n. 1. 유괴된 사람의 석방을 위하여 지급되는 돈. vt. 2. 몸값을 지급하여 유괴된 사람을 석방하게 조치하다.

rape, n. 1. 강간. 성관계(질, 구강, 항문을 이용한)를 강요함으로써 범하는 범죄. 2. acquaintance rape 면식범에 의한 강간. 3. date rape 데이트 도중에 이뤄진 강간. 4. marital rape 배우자에 의한 강간. = spousal rape 5. statutory rape 의제강간. vt. 강간하다.

rape shield law, ⇒ shield law

ratify, vt. 비준하다. 추인하다.

rational basis test, 기본권과 관계없는 적법절차 위반 또는 미국대법원이 heightened scrutiny 혹은 strict scrutiny가 적용되어야 한다고 판시한 차별 문제와 무관한 평등보호규정 위반으로 합헌성이 심사될 때 적용되는 가장 낮은 수준의 합헌성 판단 기준.

re, prep. ~에 관한여.

reaffirmation agreement, 채무재확인합의.

real defense, ⇒ universal defense

real estate, (= real property) ⇒ property

real estate broker, ⇒ broker

real evidence, ⇒ evidence

real party in interest, ⇒ party

real property, ⇒ property

realize, n. (가치를) 실현하다.

realty, (= real property) ⇒ property

reargument, n. 1. 법원에 의한 주장(변론)의 재개. (= rehearing, reconsideration) 2. reargument en banc 모든 법관이 재석한 가운데의 reargument.

reasonable, adj. 1. 적절한. 적법한. 2. 합리적인. 근거있는. 3. reasonable person 통상의 지적수준과 주의력을 갖춘 사람.

reasonable care, 합리적 주의.

referendum, n. 주민투표. 국민투표.

reform, n. 개정(안). vt. 1. 개정안을 제출하다. 2. 정정명령하다. (⇒ reformation)

reformation, n. 1. 사기나 착오 등에 의하여 당사자의 의사 또는 사실을 반영하지 못하고 있는 문서의 내용을 적절하게 변경할 것을 명령하는 것. 2. 정정명령 절차나 판결.

refresh, vt. 기억을 일신하다. ⇒ recollection

register, n. 1. (공적인) 장부. 기록. 대장(臺帳). 2. (장부 등을) 유지하는 사람. vt. 등록하다. (장부 등에) 기재하다.

registered trademark, ⇒ trademark

registration statement, 유가증권신고서

regressive tax, ⇒ tax

regular, adj. 1. 정상의. 정규의. 2. (법, 요건등에) 부합하는.

regular course of business, ⇒ ordinary course of business

regulation, n. 1. (좁은 뜻으로) 행정규칙. 2. (넓은 뜻으로) 모든 규정 또는 법규.

regulatory agency, 규제기관. 감독기관.

regulatory taking, ⇒ taking

rehabilitation, n. 1. 탄핵된 증인의 증명력을 회복시키기 위하여 증인이나 증거를 신청하는 것. 2. 파산절차 등에서 도산채무자의 재무 상태를 회복시키는 것. 채무자재건. vt. rehabilitate

rehearing or rehearing en banc, ⇒ reargument

reinsurance, n. 재보험.

rejection, n. 거절.

rejoinder, n. (원고 측의 재항변등에 대한) 피고 측의 답변.

relation, n. ⇒ on the relation of (⇒ ex rel.)

relation back, 행위가 실제로 발생한 때 이전부터 이미 유효하다고 간주되는 이론. e.g. 시기를 놓친 청구원인의 추가가, 동일한 사실을 근거로 한 청구원인이 이미 소로써 제기되어 있을 때는, 이미 제기된 청구원인을 근거로 유효한 추가가 되는 것

relator, n. (신청에 의하여) 소송절차 등을 제기하는 자. 제3자의 소송담당.

release, n. 1. (의무, 채무등으로부터의) 면제. 2. 면제등을 의미하는 증서. mutual release, (서로의 권리, 의무가 충족되었음을 이유로) 상호 면제. general release, 모든 종류의 청구에 대한 의무를 면제시키는 것. vt. (누군가를) 면제시키다.

release on own recognition (ROR), 법원 소환시 자진출두를 약속하고 풀려나는 것.

relevant, adj. (인과)관계있는. 관련된 n. relevance

reliance, n. 1. (어떠한 행동에 원인을 제공하는) 신뢰. 2. detrimental reliance 상대방의 의사표시를 신뢰함으로 인하여 그 당사자에게 손해를 야기하는 경우의 신뢰관례. 3. reasonable reliance 합리적인 평균인에게 기대할 수 있는 수준의 신뢰.

relief, n. 1. (사법절차를 통해 기대할 수 있는 일체의) 구제수단. 2. affirmative relief, (손해배상 등을 넘어서 원고에게 주어지는) 적극적 구제수단. 3. specific relief, 특정이행을 제공하는 형평법상의 구제수단.

religion, ⇒ freedom of religion

rem, ⇒ in rem

remainder, n. 1. (증여에 의하여 창설되는 미래의 상속 또는 유증재단에 관하여) 잔여재산. 2. (신탁의 종료시 신탁재산에 대하여 가질 수 있는) 잔여지분권.

remand, vt. 1. 파기환송하다. 2. (형사피고인을) 재수감하다. n. 파기환송. 재수감.

remedy, n. 1. 배상. 구제. 치유. 2. (청구권등의 만족을 위한 절차를 개시할 수 있는) 구제권리. 3. adequate remedy at law 보통법상 원고의 권리를 만족시키는데 충분한 구제. 4. equitable remedy (or relief) 형평법상의 구제. 5. extraordinary remedy (or relief) extraordianry writ에 의하여만 가능한 구제. 6. legal remedy (relief) 보통법상의 구제. 7. provisional (or temporarily) remedy (or relief) 가구제. 임시구제.

remittitur, (L.) (배심원에 의한) 감액명령.

remove, vt. 1. 해임하다. 2. (권리 등을) 제거하다. 3. (사건을) 이송하다.

render, vt. 1. (판결, 명령을) 내린다. 2. 주다. 지급하다. n. rendition

renew, vt. 1. (임대차 등을) 갱신하다. 2. (변론 등을) 재개하다.

renounce, vt. 1. (권리 등을) 포기하다. 2. 비난하다. n. renuncia-

tion

reorganization, n. 1. 회사갱생. (corporate reorganization) 2. 회사정리. (bankruptcy reorganization)

reorganization plan, ⇒ bankruptcy

repeal, n. (법령의) 폐지.

repeat offender, 1. (같은 범죄의) 반복범. 누범. 2. (다른 범죄의) 반복범. 누범.

replevin, n. 1. (부당하게 빼앗긴 재산의) 점유의 회복. 되찾음. 2. (원점유자에게) 점유의 반환.

replevy, vt. 점유를 돌려준다.

reply, n. 1. (원고의 소장에 대하여) 답변서. 2. (일반적으로 상대방의 주장 등에 대하여) 답변. 3. 답변서를 보내다. 답변하다.

report, n. 1. (저자의 관찰, 조사, 분석 등의) 보고서. 2. reports (특정법원의 판결을 모아 출판한) 판례집. vt. 보고하다. 보고서를 작성하다.

reporter, n. 1. 판례집 등을 편집, 검토하는 법원공무원. 2. = reporter

reposess, vt. (소유권유보부담보권자가 담보물을) 재점유하다. 회수하다.

represent, vt. 1. 대리하다. 대표하다. 2. 진술하다.

representation, n. 1. 대리. 대표. 2. 진술.

reprieve, n. 1. (특히 사형의) 형집행정지. 2. 집행연기를 명령하는 서면. 3. 형집행을 정지하다.

republican form of government, ⇒ government

repudiation, n. 1. (의무의) 거절. 2. 계약의 이행거절.

request for admissions, ⇒ admission

requests for instructions, 배심원에 대한 지시의 요청.

res, n. pl. res. (L.) 1. (일반적으로) 대상물. 2. (대물소송에 관련하여) 유, 무형의 물건. 3. 신탁목적물.

res gestae, (L.) (주변정황을 포함한) 사법절차의 대상인 일체의 사건. e.g. 목격자의 말

res ipsa loquitur, (L.) (불법행위와 관련하여) 결과로 보아 피고의 과실이 명백한 사건에서 더이상 과실의 입증을 위한 과정을 요하지 않는다는 원칙.

res judicata, (L.) 기판력.

rescission, n. (계약의) 해지.

reserve, vt. 1. (권리등을) 유보하다. 2. (특정한 목적을 위해 금전 등을) 비축하다. 3. 보류하다. n. 준비금.

reserved power, ⇒ power

residence, n. 1. 주소. 2. 거소.

residency, n. 1. 거주. 2. residency requirement (특정시점 또는 일정기간의) 거주요건.

resident, n. 거주자.

residuary bequest (or legacy), ⇒ bequest

residuary estate, ⇒ estate

residuary legatee, ⇒ legatee

residue, n. = residuary estate

resolution, n. 결의.

respondeat superior, (L.) 사용자책임.

respondent, n. 피신청인. 피고.

responsive, adj. 1. 답변의. 답변으로 제출된. 2. (변호인의 질문에) 부응하는.

restitution, n. 1. (부당이득에 대한 구제로서의) 원상회복. 2. (형별로서의) 원상회복.

restraining order, 1. 행위금지가처분. 2. temporary restraining order (TRO) 변론이 열릴때까지 짧은 기간동안 현상유지를 위하여 내리는 임시적 행위금지가처분.

restraint of trade, ⇒ unreasonable restraint of trade

restraint on alienation, 1. 토지매매계약상의 처분금지조항. 2. (장래의 불확실한 권리를 토지상에 창출하는) 토지이전의 실제적 효과.

restricted stock, ⇒ stock

restrictive covenant, ⇒ covenant

resulting indorsement, ⇒ indorsement

resulting trust, ⇒ trust

retainer, n. 1. (변호사의) 선임. (타인의 용역, 노무의 제공에 대한) 고용. 2. (변호사에 대한) 착수금.

retirement plan, 연금제도.

retreat, vt. (싸움이나 대결에서) 후퇴하다. 자제하다.

retrial, ⇒ de novo trial

return, vt. (배심원 평결과 같은 사법적 조치를 법원에) 제출하다.

n. 1. 법원에 제출하여야 할 사법적 조치. 2. tax return 세금신고서. 3. individual return 독신자, 별거자, 이혼자 등이 홀로 제출하는 소득세 신고서. 4. joint return 배우자와 함께 제출하는 소득세 신고서. 5. return date 세금신고서 제출마감일. 6. separate return 기혼자가 단독 명의로 제출하는 소득세신고서.

returnable, adj. 제출할 수 있는. 제출되어야 할.

reverse, vt. (하급심 판결을) 파기하다.

reversible error, ⇒ error

reversion, n. 신탁재산의 형태 중의 하나.

reverter, ⇒ possibility of reverter

review, n. 1. 상급심의 하급심에 대한 사건의 심사. (=appellate review) 2. 행정사건과 관련한 상급기관의 심사. (=administrative review) 3. de novo review 속심. 4. judicial review a. 위헌법률심사. b. 법원에 의한 행정부 결정의 심사.

revoke, vt. 1. 취소하다. 2. 무효화하다. adj. revocable n. revocation

RICO, ⇒ Racketeer Influenced and Corrupt Organization

rider, n. (법률문서에 추가적 내용을 붙이기 위한) 별지. 부전지.

right, n. 1. 권리. 2. 인권. 3. constitutional right 헌법상의 권리. 기본권. 4. equitable right 형평법상의 권리. 5. legal right a. 법률상 권리. b. 보통법상의 권리. 6. vested right a. 확정적인 재산권. b. (주나 정부에 의하여 정당한 보상없이는 침해받지 않는) 완전한 재산권.

right of action, 1. 재판을 받을 권리. 2. private right of action 재판(손해배상)을 받을 권리.

right (or to) privacy, 1. 사생활의 권리. 2. 개인정보보호의 권리. 3. (현법에서) a. 4차 수정헌법과 관련하여 부당한 수색을 당하지 않을 권리. b. 혼인과 출산의 권리.

right of survivorship, 공동소유자 1인이 사망하였을 경우 다른 공동소유자가 사망자의 지분을 획득할 수 있는 권리.

right to bear arms, 2차 수정헌법과 관련하여 총기를 소지할 수 있는 권리.

right to counsel, 변호인의 조력을 받을 권리. (= right to effective assistance of counsel)

right to die, 죽을 권리. 생명 연장을 위한 치료를 거부할 권리. 존엄권.

right to travel, 거주 이전의 권리(자유).

ripe, adj. (절차가 다음 단계로 진행될 수 있을만큼) 성숙한.

risk, n. 1. (보험계약에 의하여 부보되는) 위험. 2. (목적물 상실의) 위험. ⇒ assumption of risk

risk of nonpersuasion, ⇒ burden of persuasion

robbery, n. 강도.

robbing room, (법정의) 판사실.

royalty, n. 1. 지적재산권의 사용료. 2. 토지에서 채취되는 광물에 대한 대가로 토지사용자에게 주는 금전.

rule, n. 1. 규정. 규율. 2. (소송절차와 관련한) 규칙. 3. 행정규칙. 4. 법의 원리. 5. 법언(法言) vt. (사건에 관하여) 결정하다.

rule against perpetuities, ⇒ perpetuity

rule of reason, 합리의 원칙. 독점금지 소송에서 많은 소송 절차는 합리의 원칙하에 분석, 검토됨.

Rule 10b-5, ⇒ SEC Rule 10b-5

rulemaking, n. 행정입법.

rules of evidence, 증거법칙. 사실심(事實審) 또는 제1심 법정에서 증거능력의 인정 여부등을 관장하는 규칙.

ruling, n. 판결. 유권해석.

running covenant, ⇒ covenant

S

S corporation, n. ⇒ corporation

safe harbor, n. 1. (전시·천재지변 때의) 피난항. 피난장소. 안전피난처. 2. 법률에 있어서는 신의성실의 원칙을 준수하려는 노력이 있었음을 입증할 수 있는 경우 책임을 면제해주는 규정.

said, adj. 전에 인용된. 언급된.

sale, n. 1. 금전. 그 대체물과 자산의 교환. 2. sales 물품 판매로 얻은 소득. 3. judicial sale 법원 경매. 4. sale and lease-back 매수 후, 매도인에게 일정기간 다시 임대해주는 계약. 5. tax sale 체납세금(back taxes) 변제를 위한 법원의 경매. 6. wash sale 주식과 채권거래에 있어 매도하자마자 매수하여, 마치 거래가 일어나지 않았던 것과 같은 상태로 환원시키는 판매. 조세법/증권거래법에서 금지하고 있음. 7. sale on approval 조건부적인 판매로서 구매자가 판매되는 상품에 만족을 표시하였거나 승인하였을 때 매매의 종결이 이루어짐. 8. sale or return 조건부적인 판매로서 명의와 소유권이 판매자로부터 구매자에게로 옮겨지는 하지만, 구매자가 구매한 상품에 대해서 일정 기간 동안 환불할 수 있는 옵션을 가짐. 그 상품이 계약 규정에 준수되는 경우도 포함됨.

sales tax, n. 용역과 서비스 구매자에게, 구매 금액에 따라 일정 비율로 부과되는 세금.

sales contract, n. 상품등의 매매계약, 매매 당사자, 대상, 가격 등 매매의 구체적 조건들이 적시되는 계약.

sanction, n. 1. 사전(사후)승인. 인가. 2. 제재. 3. 허가. 4. 처벌. 5. sanctions 상대방 국가가 국제법을 준수하도록 강제하는 수단.

satisfaction, n. 1. 의무이행. 2. 의무면책. 3. 의무이행 확인문서.

save harmless, 책임 또는 부채로부터 면책되게 하다. (= hold harmless) e.g. 상품의 매매계약에서 상품의 사용등과 관련하여 제3자가 특허권 침해 등을 주장할 때 매수인이 책임을 부담하지 않도록 하겠다는 매도인의 면책약정등에 사용되는 문구.

saving clause, (= separability clause or severability clause) 법률이나 계약의 일부분이 무효일 경우, 나머지 부분은 일부 무효 확인된 부분에도 불구하고 그 효력을 유지한다는 규정.

scienter, adj. (사기죄 등에 있어서) 고의.

scope of authority, n. 대리인등의 권한 범위.

scope of employment, n. 사무행위. (= scope of agency)

scope of examination, n. 증인신문사항 범위.

scope of expertise, n. 감정 범위.

scope of review, n. (하급심이나, 행정기관 결정에 대한) 상급심 심리대상이 되는 범위.

scrutiny, n. (행정규칙, 법률의 위헌성 등에 대한) 법원의 심사.

seal, n. 1. 인영. 2. 문서상 이름 옆의 사인 (L.) (= locus sigilli or L.S.) 인영의 위치. 3. corporate seal 회사 인감. 4. sealed instrument 또는 instrument under seal 작성자의 서명이 들어간 문서로, common law 하에서, 그것으로 수혜를 입는 사람에게 도달하면서 법률적 효과가 생기는 문서.

search, n. 1. 수색. 2. border search 국경을 넘는 사람, 물품에 대한 수색. 3. consent search 수색받는 자, 내지는 물건에 대한 관리권이 있는 자의 동의 하에 이루어지는 수색. 4. unreasonable search 수색받는 자의 동의 기타 합리적 사유없이 이루어지는 수색. 5. warrantless search 영장없이 이루어지는 수색.

search and seizure, n. 수색 및 압수.

search warrant, n. 수색영장.

seasonable, adj. 기한 내에 있는.

second mortgage, n. 2순위 저당권.

secondary boycott, n. ⇒ boycott

secondary liability, n. ⇒ liability

section, n. 조. 조항.

secure, vt. 담보를 제공하다.

secured party, n. 담보권자.

secured transaction, n. 일정한 거래에 있어 일방 당사자가 부담하는 채무에 대해 채권자가 되는 당사자에게 담보를 제공하기로 하는 거래. 담보부 거래 또는 담보부 계약이라고 직역할 수 있음.

securities acts, n. 증권거래법.

securities broker, n. ⇒ broker

securities fraud, n. 주식거래에 있어 허위공시 등의 불법행위.

security, n. 1. 담보. 2. 주식. 3. convertible security 전환사채나 증권. 4. corporate security 주권. 5. debt security 회사의 차용금증 이자나 원금의 지급을 주식으로 할 수 있는 채권 또는 주식. 6. equity security 이자를 받을 수 있는 주식. 7. government security 연방정부에서 발행한 주식. 8. guaranteed security 자산으로 담보된 주식. 9. marketable security 환매가능 주식. 10. municipal security 시, 주정부에 의해 발행된 주식. 11. redeemable security 발행인이 도로 살 수 있는 주식.

security agreement, n. 채권자에 대하여 담보를 제공하기로 하는 계약.

security interest, n. 1. 담보권. 2. 유치권.

seduction, n. 혼인을 빙자하는 등의 사술, 위계를 이용하여 여성과 간음하는 범죄.

seizure, n. 1. 압수. 2. 체포.

selective conscientious objector, n. 선택적 양심적 병역 거부자.

self-authenticating, n. ⇒ authenticate

self-dealing, n. (신탁자 또는 위임인의 의사에 반하는) 수탁자. 수임인의 자기거래행위.

self-defense, n. 정당방위.

self-employment income, n. ⇒ income

self-employment tax, n. self-employed된 개인들에 대한 세금.

self-help, n. 자력구제.

self-incrimination, n. 자기부죄. 스스로의 진술로써 자신을 유죄에 이르게 함.

self-insurance, n. 자가보험.

senior, n. 우선권자.

seniority system, n. 연공서열제.

sentence, vt. 1.형을 선고하다. 2. concurrent sentences 동시집행이 가능한 형의 선고. 3. consecutive sentences 연속 집행이 가능한 형의 선고. 4. determinate sentence 정기형 선고. 5. indeterminate sentence 부정기형 선고. 6. suspended sentence 집행유예.

separability clause, n. ⇒ saving clause

separate but equal doctrine, n. 교육, 교통기관의 이용, 직업등에 있어 대등한 기회가 주어진다면 흑인을 백인으로부터 분리하여 대우하더라도 합헌이라는 이론. 1954년의 Brown v. Board of Education, 347 U.S. 483 판결에 의해 사문화됨.

separate opinion, n. 별개의견.

separate return, n. ⇒ return

separation, n. 1.별거. 2. legal separation 재판상 이혼. 3. separation agreement 합의이혼.

separation of church and state, n. 정교분리원칙.

separation of powers, n. 삼권분리원칙.

sequester, n. 1. 가압류. 2. 배심원 분리.

servant, n. 피용자.

serve, vt. 송달하다.

service, n. 1. 송달. (= service of process) 2. 법정제출 서류의 제출. 3. personal service 수령인에게 직접 송달. 4. service by publication 공시 송달. 5. substituted service 이메일 송달 등 대체송달. (= constructive service)

service mark, n. 서비스표. 직무 표장.

services, n. 부인의 가사노동 기여분.

servitude, n. 1. 강제노역. 2. 지역권.

set aside, vt. (판결등을) 무효화하다.

set off, 상계하다.

settle, vt. (합의에 의해) 분쟁을 종결시키다.

settlor, n. 재산 양도인. (계승적 부동산 처분·신탁 등의) 설정자.

sever, vt. 심리를 분리하다.

severability clause, n. 계약이나 법률의 일부조항이 무효 또는 위헌이라 결정되더라도 나머지 조항의 법적 효력은 유지된다고 적시한 조항.

several, n. (책임에 있어) 각각의. 연대책임이 아닌.

severalty, n. 단독소유.

severance pay, n. 퇴직금, 퇴직(해직) 수당.

sex discrimination, n. 성차별.

sex-plus discrimination, n. 성차별 중 성과 다른 요소가 결합된 차별.

sexual assault, n. 성범죄.

sexual harassment, n. 성희롱. 광의의 성추행.

sexual predator, n. 성범죄자.

sham transaction, n. 가공거래. 실질없이 이루어지는 거짓 거래: 정부나 채권자를 속이려는 의도로 이루어짐. e.g. 채권자나 파산 원에 의한 집행을 면할 목적으로 채무자가 허위로 자기 재산을 제3자에게 재산을 명도하는 것.

share, n. 지분.

shareholder, n. 주주.

shareholder derivative action, n. (= shareholder's derivative suit) ⇒ derivative action (action 참조)

shareholder's derivative suit, n. 소수주주가 회사를 대신해서 회사를 위하여 이사의 책임을 추궁하기 위해 제기하는 소송을 말하며, 대위소송 또는 파생소송이라고도 한다

sharia, n. 샤리아. 중동부 지역 나라들의 이슬람법으로 선지자 모하메드의 가르침에 따른 사람이 올바르게 살아가는 법.

shell corporation, n. ⇒ corporation

Sherman Antitrust Act, n. 서만 독점금지법.

sheriff's deed, n. 보안관 양도증서. 보안관이 법원판결을 집행하기 위해 채무자의 부동산을 처분한 뒤 새로운 구입자에게 내어주는 증서.

shield law, n. 취재원을 보호할 수 있는 언론인의 권리(privilege)을 규정한 법.

shift, n. (입증책임) 전환.

shop, n. 1. 노동조합이 있는 근무처. 2. agency shop 노동조합가입여부에 상관없이 노조에 일정 금액을 지급하는 것이 의무화된 노조. 3. closed shop 취업하기 위해서는 노동조합 가입이 필수인 조합. 4. open shop 노조원과 비노조원이 동등하게 대우받는 조합. 5. preferential shop 노조 가입자들이 비노조원에 비해 혜택을 받는 조합. 6. union shop 비조합원이어도 고용될 수 있지만, 일단 고용되면, 노동조합에 가입하여야 하는 조합.

shoplifting, n. 점포에서 물건을 절취하는 경한 죄질의 절도.

short-form merger, n. 약식합병. 합병기업이 피합병기업의 주식 대부분을 보유하고 있을 경우 피합병기업은 주주총회가 필요 없이 이사회 결의만으로 합병할 수 있음.

show, n. 입증활동.

showup, n. (목격자나 피해자에 의한) 용의자 확인절차.

shrink-wrap agreement, n. 소프트웨어의 비닐포장을 뜯는 순간 소프트웨어 사용계약에 동의한 것으로 간주하는 것과 같이 통일 상법(Uniform Commercial Code:UCC) 제2-204조 제1항(232)을 토대로 매수인의 일정한 행위에 의해 매도인이 제시한 약정의 승낙이 발효된 것으로 간주되는 계약.

sidebar, n. 판사실. 배심원 재판에서, 판사와 변호사들이 배심원이 들을 수 없게 협의하는 장소.

sight draft, n. 일람출급어음.

sign, vt. 서명하다.

signatory, n. 서명인.

signature, n. 서명.

silent partner, n. 익명조합원.

simple, n. 1. fee simple, (⇒ fee) 계약이 없이 가장 포괄적으로 인정되는 물권. 2. simple assault, 단순 폭행.

simplified employee pension, n. 간이방식 종업원 연금제도.

sinking fund, n. 부채상환기금.

sister corporations, n. 자매회사.

sit, vi. 개회하다.

situate, vt. 소재하다.

situs, n. 소재지. 준거지.

slander, n. (구두로 행해진) 명예훼손. cf. libel

slander of quality (trade libel), n. 다른 사람의 상품에 대해서 거짓 정보를 공개하는 것.

slander of title, n. 권리 비훼.

slavery, n. 노예제도. 수정헌법 13에서 금지함.

sleeping partner, n. 익명조합원.

slip opinion, n. 판결원본.

small claims court, n. 소액사건심판법정.

smuggling, n. 밀매.

social security, n. 사회보장 프로그램.

social security tax, n. 국민연금.

Socratic method, n. (로스쿨에서의) 소크라테스식 문답식 교육 방법.

sodomy, n. 남색, 수간 등 법률로 금지된 성행위.

sole custody, n. 단독 친권.

sole proprietorship, n. 1인주주 개인회사.

solicitation, n. 1. 교사(教唆)죄. 2. 성매매의 제안. 교사. 3. 일정한 거래 또는 행위의 요청.

solicitor, n. 영국의 사무변호사. 법정출연은 하지 않음.

solvent, n. 채무상환 가능한.

sound, adj. 온전한. 거래상 하자가 없는.

sound in, n. (민사 소송에서) 소멸시효 등이 정상적으로 진행할 수 있는 상태.

sovereign immunity, n. 면책특권.

speaking objection, n. ⇒ objection

special, adj. 전문적인.

special indorsement, n. 특별유지명령.

special warranty deed, n. 특별보증 양도증서. 부동산의 양도인이 해당 부동산에 대한 그의 소유권 보유기간에 있어 소유권에 부정적 영향을 미칠 만한 사건. e.g. 담보, 지역권이 없다는 것을 보증하며 양수인에게 내주는 양도증서.

specie, n. 정화(正貨). in specie 계약에 있어 ‘performance in specie’라 함은 계약에 규정된 대로의 이행을 의미함.

specific performance, n. 금전에 의한 배상이 적합하지 않은 경우에 법원이 내리는 특정한 법적, 계약적 의무 이행명령에 의한 이행.

specification, n. 특허청구 또는 제조물공급계약이나 건축계약에 있어 청구의 대상이나 계약의 목적등의 요소, 구성, 내용등에 대한 구체적 기술.

speculate, vi. 1. 추정하다. 2. 투기하다.

speech, n. 1.표현. 표현의 자유. 2. commercial speech 상업적 이해 관계에 따른 것으로서 정치적, 사회적 표현보다 현법적 보호가 덜 주어지는 표현이나 발언. 3. hate speech 성, 인종과 같은 일정집단에 대한 중오심을 부추기는 발언. 4. indecent speech 성적 속어. 5. protected speech 헌법상 보장되는 표현의 자유. 6. speech plus 언어와 결합하여 특정 의미를 지니는 동작과 수반되는 발언. 7. symbolic speech 일정한 상징적 동작, 행위에 의한 표현, 예를 들어 다중 앞에 서의 국기의 소각.

speedy trial, n. 신속한 재판. 수정헌법 제6조에 의해 신속한 형사재판의 권리가 보장되고 있음.

spendthrift trust, n. 한정치산자 신탁.

spontaneous declaration, n. 어떠한 사건, 상황이 발생하였을 때 발언을 준비하거나 조작할 시간적 여유가 없이 하게 된 발언.

spot zoning, n. 지역제. ⇒ zoning

spousal abuse, n. 배우자 학대. 이혼 사유가 됨.

spousal privilege, n. ⇒ privilege

spousal rape, n. 배우자에 대한 강간.

spousal support, n. (정기적) 부양료.

spouse's elective share, n. 사망한 배우자의 상속재산과 관련하여 생존 배우자가 보유하는 일정한 지분에 대한 행사권.

spread upon the record, n. ⇒ record

squeeze-out, n. 소수주주의 권리가 유명무실하게 하거나 축소시키는 회사관련 행위.

ss. 중인선서문 등과 같은 문서에서 관행적으로 앞에 들어가는 시작 어구. 특별한 의미 없음.

stakeholder, n. 이해관계인.

stale, n. 불통용.

stale check, n. 오래된 수표. 발행일로부터 6개월 이상 된 수표.

stalking, n. 특정인을 계속 따라 다니거나 그 주변을 배회하며 괴롭히는 범죄행위.

stamp tax, n. 인지세.

stand, n. 중인석.

stand bail, n. ⇒ bail

standard deduction, n. 표준 공제.

standard of care, n. 신의성실 의무의 기준 혹은 정도.

standard of proof, n. 입증의 정도. 형사재판에서는 합리적 의심 의 여지를 배제할 정도의 입증(proof beyond a reasonable doubt)○], 민사재판에서는 증거의 우위에 의한 입증(proof by a preponderance of the evidence)이 요구됨.

standard of review, n. 법률, 행정규칙등에 대한 위헌심사의 기준.

standing, n. 당사자적격.

standing to sue, n. 원고적격.

Star Chamber, n. 1. 1641년 사라진 영국 법정-적정 절차 없는 법정을 일컫는 대명사. 2. star chamber proceeding 피고에게 매우 불공정한 법적 절차.

stare decisis, n. 선례기속의 법칙.

state, n. 주. 국가.

state action, n. 국가 또는 주정부의 행위.

state of mind, n. 의사(意思)의 상태. 능력.

state statute, n. 주법.

statement, n. 1. 진술서. 소장. 답변서면. 2. financial statement 대차대조표. 3. statement of account 대차대조표 요약본. 4. closing statement 최종변론. 5. exculpatory statement 무죄의 변론. 6. prior inconsistent statement 증인의 증언과 모순되는 증인의 사전 진술. 7. statement of claim 소장. 답변서. 준비서면.

state's evidence, n. 주로 면책 또는 형량감경을 조건으로 한 형사 피고인이 다른 형사피고인의 범죄에 대해 증언하는 것.

state's rights, n. (미) 수정헌법 제10조에 근거하여 주정부의 행사권이 배제되지 아니한 권리.

status quo, n. 현 상태.

statute, n. 성문법.

statute of frauds, n. 서면으로 작성되어 당사자의 서명이 있어야 계약의 효력이 인정된다는 법 또는 계약조항서.

statute of limitations, n. 소멸시효. 공소시효.

statute of repose, n. 일종의 제척기간. e.g. 제조물책임에 있어 손해의 발생 시점과 관계없이 제조물이 출시된 이후 일정한 기간이 경과하면 손해배상 책임을 물을 수 없음.

Statutes at Large, n. 법령집.

statutory, n. 성문법의.

statutory law, n. 성문법. 제정법.

statutory lien, n. 제정법상의 우선특권. 법정담보물권.

stay, n. 연기. 유예. 정지.

stipulation, n. 계약 규정. 약정.

stirpes, n. ⇒ per stirpes

stock, n. 주식.

stock association, n. 합자회사.

stock certificate, n. 주권.

stock option, n. 일정한 기간 내에 특정한 주식을 미리 정해진 가격에 매입하거나 매각할 수 있도록 부여된 권리.

stock warrant, n. ⇒ warrant

stockbroker, n. ⇒ broker

stockholder, n. 주주.

stockholder derivative action, n. 주주대표소송.

stop, n. 불심검문하다. = stop and frisk

stop-payment order, n. 지불정지요청.

straight bankruptcy, n. ⇒ bankruptcy

straight bill of lading, n. 선하증권.

straight life insurance, n. 생명보험.

stranger, n. 제 3자.

street name, n. 고객을 위해 증권회사 명의로 보유된.

strict construction, n. ⇒ construction

strict liability, n. 무과실책임.

strict scrutiny, n. 위헌성 여부에 대한 엄격한 심사기준. 인종, 민족에 근거한 차별 또는 헌법에 보장된 기본적 권리에 대한 침해가 이루어지는 경우에 적용됨.

strike, n. 파업.

strike suit, (주로 주주대표소송에 있어) 합리적인 청구원인이 결여된 상태에서 회사경영에 지장을 초래하거나 분쟁과 관련된 유리한 결과를 얻어낼 목적으로 제기되는 소송.

sua sponte, 법원의 직권명령 발동.

sub judice, 법원 심리중인.

sub silentio, 묵시적인.

subcontract, n. 하도급계약.

subject-matter jurisdiction, 소송물 종류에 따른 관할권 결정.

subjective standard, 일반인이 아닌 특정인의 경험, 가치관등을 판단의 준거로 하는 것.

sublease, n. 전대.

sublet, vt. 전대하다.

subordinate, n. 후순위. 종속적 권리.

subornation of perjury, 위증 교사.

subpoena, n. 1. 소환장. 2. subpoena and testificandum 출두하여 증언할 것을 요구하는 소환장. 3. subpoena duces tecum 출두하여 증언할 것 뿐만 아니라, 문서 기타 물증을 제출할 것을 요구하는 소환장.

subrogate, n. 대위.

subscribe, vt. 공증증서, 유언장, 선서서 등의 문서에 서명하다.

subsequent, adj. 수반하는.

subsidiary, n. 자회사.

substance, n. 실질.

substantive law, 실체법.

substantial capacity test, 심신상실여부 감정.

substantial evidence, 실체적 증거.

substantial performance, 계약의무의 실질적인 이행. 계약이 의도하고 있는 핵심적인 의무의 실질적 이행.

substantive due process, 실질적 적정절차. 입법의 내용이 공정하고 합리적이며 합법적인 정책목표를 증진하는 것이어야 한다는 원칙.

substantive law, n. 실체법.

subtenant, n. 전차인.

succeed, vt. 승계하다.

succession, n. 포괄승계.

successor, n. 승계인.

sue, vt. 소송을 제기하다.

sufferance, n. 묵인. 용인. tenancy at sufferance 원래 적법한 임대 계약에 의한 임차인이 임대기간이 종료된 이후에도 점유를 계속하고 있는 상태.

suicide, n. 자살.

suit, n. 민사소송.

summary, n. 변론요지.

summary judgment, n. (사실관계의 쟁점이 없는 경우에 행하여지는) 약식 판결.

summary jury trial (SJT), n. 간이 배심재판. 그러나 배심원들의 평결은 구속적이지 않음.

summation, n. 변호인 또는 판사에 의한 쟁점의 정리.

summons, n. 출석요구서.

Sunday closing law, n. 일요일 휴업 법.

sunset law, n. 한시법.

sunshine law, n. 행정규칙 등을 만들 때, 공청 등 적정 절차를 거치도록 하는 법.

superior court, n. (몇몇 주에 있어) 사설심 법원.

supersedeas, n. (항소 기간 중에 있어서의) 강제집행의 유예명령

supervised visitation, n. 면접교섭권 감독.

supplemental jurisdiction, n. 보충관찰.

suppress, vt. 오염된 증거나, 위법수집증거를 법정에서 사용하지 못하게 하다.

supra, n. (이미 위에 기술된 내용의) 인용.

supremacy, n. 법체계에 있어서 우월성.

supremacy clause, n. 연방우월 조항. 최고성 조항. 헌법과 그 헌법에 적합하게 제정된 연방법이 나라의 최고법(the Supreme Law of the Land)이며 따라서 법원이 이에 기속되고 모든 주의 헌법이나 법률도 이를 위배할 수 없다는 미국 연방헌법 제4조.

Supreme Court, 대법원

surety, n. 보증인.

surety bond, n. 보증서.

suretyship, n. 보증인-채권자-채무자 3자간의 보증계약관계.

suretyship bond, 보증인-채권자-채무자 3자간의 보증서.

sur rebuttal, n. 재반증. 재항변.

surrogate, n. 유언검인판사.

surrogate mother, n. 대리모.

surveillance, n. 1. 감청. 2. electronic surveillance 비디오 카메라 등 전기통신장치를 이용한 감청.

survive, vi. 소송승계가 가능한 상태로 남다.

surviving corporation, n. 존속회사. 존속법인. 합병 후 존속하는 회사.

survivorship, n. 공동소유 상대방의 사망으로 인한 단독소유로의 전환.

suspended sentence, n. 집행유예.

sustain, vt. 인용하다.

swear, vt. 선서하다.

swear of affirm, 선서 문구.

syllabus, n. 사실과 쟁점에 대한 요지

symbolic speech, n. ⇒ speech

syndicate, n. 신디케이트, 기업 조합. 기업 연합. 채권(주식) 인수 조합. 은행 연합.

T

tag, n. 문서참조의 용도로 사용되는 문서 안에 있는 키워드. 인터넷에서 검색엔진 사용시 검색결과는 부분적으로 웹 문서에 붙어있는 표시문자(tag) 또는 표시어를 사용함.

take on submission, ⇒ submit

take the stand, 증인석에 서다.

takeover, n. 경영권 취득. 지분 매입에 의해 기업의 경영권을 취득하는 것.

taking, n. 1. 강제수용. 2. regulatory taking 소유권을 박탈하지 아니하나 규제에 의해 수용에 준하는 정도로 자산의 이용을 불가능하도록 함으로써 실질적으로 수용과 같은 효과가 발생하는 경우.

tangible property, n. ⇒ property.

target corporation, n. 인수대상 회사.

tariff, n. 관세표. 관세율. vt. 관세를 부과하다.

tax, n. 1. 국가나 지방정부에 대한 세금. 2. flat tax 세금액수에 상관 없이 같은 비율로 과세하는 것. 3. progressive tax 누진세. 4. regressive tax 과세대상금액이 많아질수록 낮은 비율로 과세하는 것. 5. 세금을 매기다. 6. 패소 당사자에게 소송비용을 부담시키다.

tax avoidance, n. 합법적 수단에 의한 과세회피.

tax bracket, n. 특정한 세율이 적용되는 수입의 범위.

tax credit, n. 세액 공제.

tax evasion, n. 탈세.

tax exempt, adj. 1. 면세의. 2. a. 취득자 또는 소유자에게 과세하지 않는. b. 비과세

tax fraud, n. 위증의 범을 경고한 상태에서 조세 환급 또는 조세와 관련하여 관계 판정에 그릇된 진술을 하는 범죄.

tax free, adj. = tax exempt

tax lien, n. ⇒ lien

tax rate, n. 1. 세율. 2. effective tax rate 세법에 의하여 정해진 법 정세율에 대해서, 각종 공제·면세점 제도·조세특별조치 등에 의하여 실제 세부담률이 차이가 있을 경우, 현실적으로 납세자가 부담하는 세액의 과세표준에 대한 비율. 3. marginal tax rate 한계세율. 과표의 증가분에 따른 납세액의 증가비율.

tax return, ⇒ return

tax sale, n. ⇒ sale

tax shelter, n. 탈세를 위한 위장수단.

taxable, adj. 과세 대상이 되는.

technology licensing, n. 기술판매 계약. 대가를 받고 다른 이로 하여금 지적재산권(주로 특허)을 사용함으로서 이익을 얻게 허락하는 것.

temporary remedy, n. ⇒ remedy

temporary restraining order (TRO), n. ⇒ restraining order

tenancy, n. 1. 임차지. 2. 토지임차권. 3. periodic tenancy 기간을 정한 임차. 4. tenancy at sufferance 점유기간이 끝난 후에도 임차인이 퇴거하지 아니함으로 인하여 발생하는 임대차관계. 5. tenancy at will 차주나 대주의 적당한 통지에 의해 종료하는 기간의 정함이 없는 임차. 6. tenancy by the entirety (부부간의) 배우자의 동의 없이는 이전을 하지 못하는 완전 공동소유. 7. tenancy for years 기간을 정한 임차. 8. tenancy in common 상속자에게 상속될 수 있는 일반 공동소유권. 9. tenancy in partnership 파트너십 재산의 공동소유권.

tenant, n. 토지 사용자.

tenantable, adj. (토지·가옥 등에) 임차할 수 있는. 거주할 수 있는.

tender, vt. 정식으로 제공하다. vi. 입찰하다. n. 변제제공. 이행의 제공. e.g., tender of delivery

tender offer, n. 주식 공개 매수.

tenement, n. 1. 보유 가옥. 2. 도시의 빈민가의 넓은 아파트.

tenor, n. 1. 등분. 2. 취지.

term, n. 1. 기한. 2. a. (법원의) 개정기. b. 특정 분야의 재판을 위한 개정기간. 3. 문구.

term life insurance or term insurance, n. ⇒ life insurance

term of art, n. 전문적인 용어. (특정한 상황에서 특별한 의미으로 사용되는 용어)

term of years, n. ⇒ tenancy (= tenancy for years)

terms and conditions, n. 계약서의 모든 조항.

terrorem, n. ⇒ in terrorem

test case, n. ⇒ case

testament, n. 유언. 유서.

testamentary, 1. 유언에 의한. 2. 유언에 의해 설립된.

testate, adj. 유효한 유언을 남기고 사망한.

testator, n. (남성) 유언자.

testify, vi. 증언하다.

testimonial privilege, n. ⇒ privilege

testimony, n. 증언.

theft, n. 절도죄.

thing in action, n. = chose in action

third party, n. 1. 당사자가 아닌 제3자. 계약당사자가 아니며 그 계약과는 이해관계가 없는 타인. 2. third party beneficiary 계약 당사자가 아니면서 계약에 의해 이익을 얻게 되는 제3의 수익자.

third-party, adj. 1. 제3자에 관계된. 2. third-party action 소송에 당사자가 아닌 제3자가 참가하는 것.

three strikes law, n. 같은 죄를 3번 저지른 자를 종신형에 처하도록 한 법률.

through bill of landing, n. ⇒ bill of landing

ticket, n. 1. 표. 2. 교통 위반 카드.

time, adj. 1. 시한의. 2. time deposit 정기예금. 3. time draft 정기불환어음. 일람후 정기불 어음.

time is of the essence, n. ⇒ of the essence

time-place-or-manner restriction, n. 집회, 시위의 시간, 장소, 방법등에 대한 규제. 이러한 규제를 규정한 입법은 합법적인 행정적 목적을 달성하기 위해 최소한의 규제가 이루어지도록 제정되는 한 헌법에 위배되지 않음.

tippee, n. (美)(속어) 티피. 주가(株價) 등의 내부 정보를 입수하는 사람.

title, n. 1. 재산의 소유권. 2. 권리 증서. 3. (법률서 등의) 한 장. 4. defective title 소유관계가 불명확하여 팔 수 없는 권리. 5. equitable title a. 재산권을 이전받을 수 있는 권리는 있으나 아직 완전히 권리가 취득하지 못한 경우. b. 신탁재산으로부터 수탁자가 수익할 수 있는 권리. 6. insurable title 보험사가 기꺼이 보험계약을 체결할만한 자격. 7. legal title 재산의 진정한 소유권. 8. marketable title 동일한 재산에 대해 다른 자의 권리가 경합할 염려가 없는 소유권. 9. paramount title 동일한 재산에 대해 우선권이 있는 권리.

title insurance, n. 부동산 매수자가 그 부동산에 대한 알려지지 않은 저당 등으로 인하여 발생할 수 있는 있는 재산상 손실을 보전하기 위해 드는 보험.

title recording system, n. 주정부가 부동산 소유권 변동 과정을 관리하는 체계.

title registration system, n. title recording system 대신 몇몇 주에서 사용하는 방식으로서 토지소유권 주정부에 등록하고 그에 대한 권리 증명서를 받는 방식.

title search, n. 부동산에 대한 소유권과 담보권에 대한 사항을 공적 인 기록을 통해 찾는 과정.

TM, n. 등록된 상표는 아니지만 등록 대기중인 이름이나 디자인의 약칭.

to the order of, ⇒ order

toll, 공소시효를 중지시키다.

tombstone ad, n. 1. 묘비 광고. 2. 증권 인수업자가 신규 증권의 매각을 신문에 게재한 광고

torrents title system, n. = title registration system

tort, n. 1. 불법행위. 2. constitutional tort 공무원이 일반 사인의 헌법적 기본권을 침해하는 불법행위. 3. intentional tort 고의의 불법행위.

tortfeasor, n. 1. 불법행위자. 2. joint tortfeasor 공동불법행위자.

total breach, n. ⇒ breach

totten trust, n. ⇒ trust

trade acceptance, n. 수출 인수 어음.

trade dress, n. 상품의 이미지 및 전반적인 형태. 색채, 크기 모양 등 제품의 고유한 이미지. e.g. 레스토랑의 메뉴, 스타일 및 레이아웃. 상표와 동일한 보호를 받음.

trade fixture, n. 거래정착물. 사업이나 거래의 편의를 위해 임차인이 설치한 정착물. 임대차 계약이 종료되면 임차인은 이러한 정착물을 분리하여 퇴거할 수 있음.

trade name, n. 상품명. 상표명.

trade regulation, n. 경쟁적인 사업활동에 대한 정부의 규제를 다루는 법.

trade secret, n. 기업의 사업상 비밀.

trade union, n. 1. 노동조합. 2. 산별 노동조합.

trademark, n. 상표.

transaction of business, n. 특정한 주 내에서 또는 주 내부에 영향을 미치는 기업활동.

transactional immunity, n. ⇒ immunity

transferee, n. 양수인.

transferor, n. (재산·권리 등의) 양도인. 이전자.

travel, n. ⇒ right to travel

traveler's check, n. 여행자수표.

treason, 1. 자국에 대해 전쟁을 일으키거나 적국에 원조하는 행위와 관련된 범죄. 2. high treason 대역죄.

treasure trove, n. 매장물. 소유자 불명의 발굴물.

treasury shares, n. 금고주. 한 회사가 외부로 발행한 주식 가운데 일부 또는 전부를 재매입, 수증 등을 통하여 다시 취득한 후, 아직 처분(소각 또는 재매각)하지 않고 소유하고 있는 주식. 이것은 회사의 금고에 보관되어 있는 주식이라는 의미에서 금고주라고 불리며, 사내주 또는 재원주라고도 함.

treatise, n. 학술논문.

treaty, n. 둘 또는 그 이상의 국가간의 공식적인 합의.

treble damages, n. ⇒ damages

trespass, vi. 1. trespass to land 타인의 토지, 가옥에의 불법침입. 2. criminal trespass 형사상 주거침입. 퇴거불용죄. 3. trespass to chattels 다른사람이 소유하는 물건에 대해 그 권리행사를 방해하는 행위. 4. trespass to personal property 무단침입.

trespasser, n. 불법 침입자. 위법[위반]자.

trial, n. 1. 재판. 공판. 2. bench trial 배심원 없이 모든 사실관계가 법관에 의해 결정되어지는 재판. 3. de novo trial 재심. 4. jury trial 배심원들에 의해 사실관계가 확정되어지는 재판. 5. public trial 공개재판.

trial brief, n. ⇒ brief

trial by ambush, n. 상대편 당사자가 일방 당사자가 가진 관련 정보에 대한 조사나 접근이 배제된 상태에서 진행되는 재판.

trial court, n. 사실심(事實審). 제 1심 법정.

tribunal, n. 재판소.

trier of fact, n. 재판에서 사실을 판단할 책임 있는 자.

TRO, n. ⇒ temporary restraining order

true bill, n. ⇒ bill

trust, n. 1. 타인의 재산을 위탁받아 관리하는 약정. 2. 신탁관계. 3. 시장독점을 위해 결성된 기업 활동. 4. blind trust 백지위임. 5. business trust 같은 목적 수행을 위해 결성된 비 합병 기업 결합. 주주 대신 일정한 수익자들이 투자함. 6. constructive trust 재산상 권리가

사기 등의 방법에 의해 무권리자에게 귀속되었을 때 그 무권리자가 부당한 수익을 얻는 것을 방지하기 위해 법원이 인정하는 신탁관계. 7. express trust 재산에 대한 관리권과 함께 재산을 신탁적으로 이전시키는 것. 8. grantor trust 관리에 대한 지시 없이 재산을 신탁하는 것. 9. in trust 보관하여. 10. inter vivos trust 신탁자의 생존기간 동안 유효한 신탁관계. 11. resulting trust 거래 상황 또는 일련의 행위로서 추인되는 신탁으로서 사실상 소유권이 소유권자가 아닌 다른 사람의 이익을 위해 운용되고 있는 것을 지칭. 12. spendthrift trust 수익자의 얻는 수익에 대한 양도나 채권자의 간여가 허용되지 아니하는 신탁. 13. testamentary trust 유언이나 기탁자의 사망을 조건으로 설립되는 신탁. cf. inter vivos trust 14. totten trust 예금 명의인이 사망하고 그 계좌에 잔금이 있을 경우 수익자가 이를 취득하는 것으로 한 은행 계좌. 해당 계좌는 수익자를 위하여 신탁된 것이지만, 예금 명의인이 살아있는 한 신탁의 효력은 발생하지 않음. 15. voting trust 주주들이 자신의 의결권 있는 주식을 수탁자에게 맡기고 그들간의 합의에 의해 의결권을 행사하도록 한 약정. 주주간의 의견 불일치를 막고 의결권을 집중하여 행사하기 위해 체결함.

trust deed, n. ⇒ deed of trust

trust indenture, n. ⇒ indenture

trust instrument, n. trust indenture(⇒ indenture), declaration of trust(⇒ declaration)나 유언처럼 신탁을 설립하는 내용의 문서. 신탁 재산, 수탁자, 수익자, 신탁기간을 반드시 명기하여야 함.

trustee, n. 1. 신탁재산을 보유하고 수익자를 위해 이를 운용하는 자(수탁자). 2. (일상적으로 쓰이나 정확한 법률용어는 아님) 선관주의 의무(fiduciary duty)를 타인에게 부담하고 있는 자. 3. bankruptcy trustee 법원에 의해 선임된 채무자의 재산 관리인(파산관제인). (= trustee in bankruptcy) 4. constructive trustee, constructive trust에 따른 재산의 소유자. (⇒ trust)

try, vt. 1. 심리를 진행하다. 2. a. 증거(특히 증인)를 제출함으로써 소송상의 공격방어를 하는 것. b. try to the court (or try to the judge), 배심 없이 위 행위를 하는 것. c. try to a jury, 배심이 있는 상태에서 위 행위를 하는 것. 3. try title. 사법절차를 통해 소유권의 유효성을 검증받다.

turn state's evidence, ⇒ state's evidence

Twinkle defense, n. 1970년대의 샌프랜시스코의 공무원 2명이 살해된 사건과 관련한 소송상의 방어방법에 대한 통속적인 지침. 배심원들이 이른바 정크푸드(junk food)의 취식으로 인해 정신이상이 발생한 나머지 비의도적으로 manslaughter(형량이 더 무거운 murder가 아닌)를 행하였다는 항변을 받아들인 것으로 유명함. 변호인의 기발한 항변과 이를 인정하는 배심원의 무지함에 대한 하나의 상징이 되었음.

tying arrangement, n. 끼워팔기.

seeks equity must come into court with clean hands(법적 정의를 구하는 자는 clean hands이어야 한다)." 3. 'equitable relief(⇒ remedy)'를 얻기 위하여 문제된 사안에 관한 원고의 부당하고 적절치 못했던 행위를 지적하는 항변. ⇒ pari delicto

unconsciousability, n. 계약이 일방에게 지나치게 불리하여 "법원의 양심에 저촉되는 정도"에 이르러 그러한 계약의 효력을 인정할 수 없다는 이론. 일반 소비자를 거래의 상대방으로 하는 계약에 있어 소비자의 지위가 열악하다고 인정되는 경우에 주로 적용됨.

⇒ adhesion contract, contract ; bargaining power

unconstitutional, adj. 1. 헌법에 위배되는. cf. constitutional. 2. unconstitutional (또는 invalid) as applied, 법문 자체로는 합헌적이나 특정인 혹은 특정 집단에 적용됨으로써 위헌상태가 발생하는 것. e.g. 교실 내에서 착모를 금지하는 교칙은 일반적으로 허용되나 그 교칙이 자신이 믿는 종교 교리에 따라 언제나 머리에 무언가를 써야만 하는 학생에게까지 적용된다면 이는 위헌이 될 수 있음. 3. unconstitutional (또는 invalid) on its face, 명백히 위헌이어서 효력을 가질 수 없는. n. unconstitutionality

uncontrollable impulse test, n. = irresistible impulse test

under color of law, n. (공무원의 부당한 행위와 관련하여) 적법한 외관으로. 실제로 행하여지거나 의도된 행위가 공무일 때 적용됨. 일정한 경우에는 사인의 행위인 경우에도 적용될 수 있음. Civil Right Act of 1871에 의하면, under color of law로서 자신의 연방 시민으로서의 권리가 박탈당한 자는 그 행위자를 상대로 제소할 수 있음.

under protest, n. 이의를 유보하면서. e.g. 이의를 유보하면서 납세하는 것. 제납 가산세 부과 등을 피하면서도 후일 소송에서 조세부과 처분의 부당성을 다툴 수 있음.

under seal, n. ⇒ contract under seal(contract), instrument under seal(seal)

under the influence, n. ⇒ driving while intoxication

underage, adj. 음주나 성교와 같이 일정한 연령이 되어야만 법적으로 허용되는 경우에 있어 나이가 이에 미달하는. ⇒ statutory rape(rape), age

undersigned, n., adj. 문서 말미의 서명란에 서명을 하는 자를 당해 문서의 본문에서 지칭하는 용어. 이러한 용례는 일반적으로 미리 작성된 계약서에서 장차 누가 서명을 할 것인가를 지칭하기 위해 사용됨.

understanding, n. 1. 계약서. 특히 비공식적이고 예비적인 내용의 계약을 지칭. 계약으로서의 효력을 가질 수도 있고 가지고 있지 않을 수도 있음. ⇒ indenture, memorandum of understanding (memorandum) 2. 일방 당사자의 해당 계약에 대한 해석 내용.

undertaking, n. 1. 보증, 담보, 또는 타방 당사자가 손해를 입지 않도록 보장하겠다는 약속. 2. 계약상 혹은 계약외의 약속.

underwrite, vt. 1. 보험을 제공하다. 보험증서 상의 보험료 지급을 보장하다. 2. 발행된 유가증권의 전량을 매도할 것을 보장하는 것으로서, 일반에 매도하는 것을 돋겨나, 일반매도 후의 남은 것을 매입하겠다는 약속하거나, 재매매시 해당 재매도 분량을 매입하는 방법 등으로 할 수 있음. n. underwriter

undisclosed principal, ⇒ principal

undivided interest 또는 **undivided fractional interest**, ⇒ interest

undocumented alien, ⇒ alien

undue influence, 자신의 권한이나 위임상의 지위를 이용하여 타인으로 하여금 그가 진정으로 원하지 않는(만약 적절한 조언을 얻었다면 하지 않을) 계약을 하도록 하는 것. 유언, 증여, 계약 등의 철회나 취소의 근거가 된다.

unearned income, ⇒ income 참조

unemployment compensation, 실업 수당. 주 별로 제정된 실업 보험 unemployment insurance에 의하여, 실업이 실업자의 책임에 의한 것이 아닐 경우 제한된 기간 동안 주급으로서 지급됨.

unenforceable contract, n. 집행불능계약.

unethical, adj. 거래나 직업상의 행위에 있어 일반적으로 받아들여지는 기준의 진실성 또는 공정성과 상치되는. unethical conduct(= unprofessional conduct)는 반드시 범죄행위가 되지는 않으나 징계 처분 등의 근거가 될 수는 있음.

unfair competition, 1. 상품을 구매하는 일반인의 혼동을 야기할 정도로 경쟁상품의 상품명, 포장 등과 유사한 명칭, 포장을 사용하는 행위. 2. unfair methods of competition 거래에 있어 경쟁자를 몰리치기 위해 부정한 방법을 사용하는 것. ⇒ passing off

unfair labor practice, 사용자에 의하여 노동자에게 가하여 지는 강압

U

U.S. trustee, n. 미연방관리위원. 파산담당판사의 특정한 업무를 수행하는 공무원

ultimate fact, n. ⇒ fact

ultra vires, n. (L.) 직역하면 "권한을 초과하여"라는 뜻임. 행위자의 행위가 권한 범위를 벗어남. 특히 그 행위가 회사에 의해 이루어졌고 정관의 규정범위를 벗어났을 경우. 전통적인 통설에서 ultra vires인 회사의 행위나 계약은 무효로 보았으나 최근의 정관들은 "자연인이 할 수 있는 모든 행위"를 회사가 할 수 있다고 규정하는 경우가 많아 사실상 ultra vires가 문제되는 경우는 없음.

ultrahazardous activity, n. = abnormally dangerous activity

unanimous opinion, n. ⇒ opinion 참조

unavailable witness, n. witness 참조

unclean hands, n. 1. 사법적 구제를 얻으려는 일련의 사안과 관련하여 부정한 행위를 한 상태를 이르는 말. cf. clean hands 2. '영국의 형평법원(England's court of equity)'에서 발전된 이론으로, 상대방의 부당한 행위에 대하여 사법적 구제를 얻으려는 경우 이를 요청하는 자 자신의 행위가 정당하였어야만 한다는 것. 관련 격언: "He who

적, 차별적, 기타 부당한 행위. National Labor Relation Act에서 금지하고 있음.

Uniform Code of Military Justice, 군 특유의 행위로서 인정될 경우 이와 관련한 사법상의 절차는 따로 운영된다는 내용의 연방 법령.

Uniform Commercial Code(U.C.C.), 루이지애나 주(대륙법계를 채택하고 있음)를 제외한 대부분의 주에서 채택할 수 있도록 만들어진 상사에 관한 기본법으로 상매, 유가증권, 은행 거래 등에 관한 규정을 담고 있음. ⇒ Uniform Laws

Uniform Laws (Acts), 미국의 50개나 되는 주에서 제각각 법률을 제정할 경우 나타날 수 있는 문제점을 극복하기 위하여 National Conference of Commissioners on Uniform State Laws(각 주의 주지사가 지명한 대표들로 구성된다)에서 주 의회가 이를 채택할 것을 전제로 하여 만든 각종의 법률. Uniform Laws는 채택 되었음. Uniform Commercial Code가 대표적. ⇒ conflict of laws, model laws

Uniform System of Citation, ⇒ Bluebook

unilateral contract, ⇒ contract 참조

unilateral mistake, ⇒ mistake 참조

unincorporated association, ⇒ association 참조

union, n. 1. 노동조합(labor union), 임금과 노동 조건에 관하여 사용자에 집단적으로 대항하기 위하여 만들어진 조직. ⇒ labor organization, trade union 2. craft union, 어느 기업에 종사하는 가에 관계없이 동일한 기술이나 직종을 가진 자들로만 구성된 노조. (= horizontal union) ⇒ trade union cf. industrial union. 3. independent union, 상위 노조에 가입하지 않고 해당 기업에 독립적으로 존재하는 노조. 4. industrial union, 동일한 기술이나 직종을 가지고 있는가와 상관없이 기업별로 구성된 노조. (= vertical union) cf. craft union. 5. local union, 지역별 노조 협상기구. 6. union certification, 노동자의 투표를 통해서 독점적으로 집단적 노사협상을 할 수 있도록 일정한 노조에 National Labor Relations Board가 하는 인증. 7. union shop ⇒ shop

unitary system, n. 단일시스템; 단일정부체제; 지방자치정부가 집행할 수 있는 권력은 오직 중앙정부로부터 위임된 것인 중앙정부체제.

United States Attorney, 연방관찰(a federal judicial district, ⇒ district) 내에서 미합중국 정부를 위해 일하는 연방검사(실제로는 각 주 소재 연방검찰청의 최고책임자, 검사장). 모두 대통령에 의해 임명되며 연방 법조의 소추를 담당하는 한편 국가와 관련된 민사상의 소송에서 미합중국을 대표함. Assistant United States Attorney (AUSA) 사실상 위와 관련된 모든 사무적인 일을 도맡아 하는 연방검사의 보조자 cf. Attorney General; Solicitor General (⇒ solicitor)

United States Code (U.S.C.), 의회의 승인에 의해 효력을 가지게 된 입법안, 50개의 주제(또는 권리)로 구성되어 있음. ⇒ statutes at large (주석)

United States Court of Appeals, 연방항소법원, United States District Courts와 Supreme Court의 중간적 위치에 있음. 각 CIRCUIT마다 하나의 연방 항소 법원이 존재함. 대법원에서 상고가 받아들여지는 것이 매우 어렵기 때문에 대부분의 소송의 경우 연방 항소 법원이 사실상 최종심이 됨. 연방항소법원의 판결은 그 관할 하에 있는 모든 United States District Courts를 기속하기 때문에 그 판결들은 연방법을 구성하는데 지대한 영향을 끼침.

United States District Court, 연방지방법원, 연방관찰(a federal judicial district, ⇒ district)마다 사법부 일원으로서 하나의 법원이 있으며, 민·형사 모두를 관할함. 각 관할 내에는 다수의 판사가 있는 지원들이 여러 개 존재함.

United States Supreme Court, 미대법원에 대한 비공식적이고 대중적인 이름. 정식 명칭은 Supreme Court of the United States임 ⇒ Supreme Court

universal defense, n. (유통 증권의) 정당한 소지인 (holders in due course) 및 정당한 소지인의 권리 보유자를 포함한 유통증권 (negotiable instrument) 소유자 모두에 대한 유효한 방어. (= real defense)

universal life, n. 유니버설보험, 기준 종신보험의 약점을 보완한 상품으로 가입 후 일정기간이 지나면 월 보험료를 자기가 조절 가능함. 몇달 동안 돈을 안내도 보험이 깨지지 않으며 또 돈이 필요하면 일정범위에서 자기가 낸 돈을 찾아 쓸 수도 있는 보험상품에 은행예금 성격이 추가된 일종의 '퓨전 상품'임.

unjust enrichment, 정당한 대가를 지급하지 아니하고 물건이나 이익을 취득하여 누리는 행위; e.g. 타인에게 배달된 물품을 임의로 수령하거나, 비록 의도하지는 않았다 하여도 의사의 진료비 청구를 거절하는 행위 등 ⇒ restitution

unlawful, adj. 위법한, 반드시 범죄를 구성하는 것은 아님. 매우 넓은 개념으로 불법행위나 법원이 거래를 무효로 판단할 정도의 부당한

영향을 그 거래에 미치게 하는 것 등도 포함됨. cf. illegal

unlawful assembly, 공연히 폭동을 일으키거나 폭력적 행사를 할 목적을 가지고 모인 3인 이상의 집단. cf. ⇒ freedom of assembly

unlawful detainer, ⇒ detainer

unliquidated, adj. 1. 불확정적이거나 논란의 여지가 있어 결론이 나지 않은. e.g. unliquidated claim; unliquidated damages. 2. 매도되지 않은. e.g. unliquidated assets; unliquidated inventory. cf. liquidate

unliquidated debt, n. 액수가 확실하지 않은 부채

unmarketable title, = defective title (⇒ title)

unnatural act, 구강, 항문 성교나 수간(獸姦)과 같은 행위. 전통적으로 이러한 행위를 직접적으로 법률에 명문화하거나 법원에서 직접적으로 명명하는 것을 꺼려했기 때문에 입법자나 법원은 "unnatural act" 나 "the crime against nature"라고 에둘러 지칭하였음. ⇒ sodomy

unprofessional conduct, = unethical conduct (⇒ unethical)

unreasonable restraint of trade, 시장에 있어 공정한 경쟁을 해하는 일련의 거래 행위로서 그 부작용이 정당한 거래 관념에서 볼 때 중대한 침해에는 이르지 아니하는 정도인 것. 그러나 가격결정(price fixing)이나 집단적거래거부행위(a group boycott, ⇒ boycott) 등 담합된 행위는 Sherman Antitrust Act에 의해 위법한 행위로 평가됨.

unreasonable search, ⇒ search

unreasonably dangerous product, n. 상식 밖으로 위험한 제품. 제조물책임법에서 사용됨.

unreasonable search and seizure, ⇒ search and seizure

usage, n. 1. 특정한 지역, 직업, 거래에 있어서의 반복된 거래 관행. 법은 이러한 경우 당사자들은 이에 따라 행위를 할 것으로 추정함. ⇒ custom 2. usage of trade, 특정한 직업이나 거래에서 나타나는 관행. (= trade usage) cf. Course of Dealing; Course of Performance

use, n. 1. (타인의)이득. (=use and benefit) e.g. 'Smith for the use of Jones v. Lee'라는 이름의 사건이 있다면 이는 소송 기술적인 이유로 Smith가 소를 제기 하였으나 실질적으로 그 승소의 이익은 Jones에게 있는 경우를 지칭함. 2. 부동산 같은 자산으로부터 얻는 beneficial interest(⇒ interest)에 대한 고어(古語). 3. 구획된 대지로서 활용되고 있거나 활용되고 있는 방식. 4. best use, 현재 구획된 대지를 최대한 수익을 내도록 사용하는 것. 재산세의 산출에 있어서 그 기준이 되는 지가를 실제 사용되는 방식보다는 이러한 best use의 방식으로 산출되는 지가를 기준으로 하는 경우가 있음. (= best and highest use or highest and best use) 5. conforming use, 현재의 구획된 지역에 대한 규제 하에서 사용하는 것. 6. nonconforming use, 현재의 구획된 지역에 대한 규제를 어기면서 사용하는 것.

use immunity, ⇒ immunity

use tax, 주(state) 내에서 사용될 목적으로 주 경계선 밖에서 구매된 물품의 구매가격에 대하여 주 내에서 사업하는 판매자에게 부과되는 주 세금(state tax). use tax는 소비자가 주(state) 외에서 구매함으로써 local sales taxes를 회피하는 때에 상실되는 재정수입을 보완하려는 취지에서 부가됨.

usual covenants, ⇒ covenants

usurpation, n. 1. 강탈, 탈취. 2. 권리 침해.

usury, n. 소비대차에 대하여 법에서 허용된 것보다 고율의 이자를 부과하는 범죄.

utilitarianism, n. 공리주의, 실용주의. 「최대 다수의 최대 행복」을 인간 행위의 규범으로 하는 J. Bentham 및 J.S. Mill의 윤리학설.

utmost care, ⇒ care

Utter, vt. 1. instrument를 유통시키거나 타인에게 원래의 용도로서 제시하다. 2. uttering a forged instrument, counterfeit or forge된 instrument를 전네거나 그것이 진정한 것인양 제시함으로써 그러한 시도를 함.

V

v., 판례사건명에서 "against"를 의미하는 versus의 약자. 보통 단어

보다는 글자로 읽힘. e.g. Roe v. Wade (Roe ve Wade로 발음됨)

vacate, vt. 판결(judgement)이나 법원의 명령을 무효화시키다. 이는 처음 판결이나 명령을 발한 법원에 의해 이루어질 수 있음. ⇒ quash

vacatur, n. 1. 전의 판결이나 명령을 무효화시키는 명령. 2. 판결이나 명령을 무효화시키는 행위. (= vacation)

vague, adj. 의미나 범위가 명확하지 않은. 계약에 있어서, 법원이 가장 합리적이라 인정한 해석에 의해 계약의 법률적 효력이 인정되기 때문에 다소간의 불명확성은 그 계약의 enforceability(강제집행성, 법률적 효력)에 장애가 되지 않음. ⇒ indefinite 지나치게 모호한 형사법은 현법에 합치되지 않는 것으로 평가되는 바(void for vagueness, 모호함으로 인해 무효화), 사전에 범죄행위로 명확히 규정되어 있지 않은 행위에 대하여 유죄로 인정하는 것은 적법절차(due process)의 위반에 해당함. n. vagueness

value, ⇒ assess (assessed value), market value

value-added tax, 생산이나 물류의 각 단계에서 생산품의 가치의 상승에 대하여 부과되는 세금. 각 단계에서의 세금은 판매자에 의하여 납부되며 구매자에 의해 지불되는 판매금액에 부가되어, sales tax와 같은 효과를 가짐.

variance, n. 1. zoning law에서, 일반적으로 그 zone에서 허용되지 않는 특정한 방법으로 property를 사용하도록 허가하는 것으로서 undue hardship을 방지하기 위하여 개개의 property owner에게 부여됨. 2. 소송절차에서, 원래 주장되었던 것과 재판에서 실제로 입증된 것이 상이함. 민사소송에서는 그리 중요하지 않음. 3. fatal variance 형사소송에서, 기소된 것과 증명된 것이 너무나 상이하여 피고인에게 공정한 재판의 기회가 주어지지 않았다고 간주되는 것.

vehicular homicide, ⇒ homicide

veil, ⇒ corporate (corporate veil)

vel non, 또는 그 반대의, 부족하여. e.g. The issue for decision is the adequacy, vel non, of notice.

vendee, n. 매수인.

vendor, n. 매도인.

venire, 배심원의 역할을 위하여 법원으로 동시에 소환된 일정수의 배심원 후보집단. 이를 중에서 배심원이 선택됨. (= venireman or veniremember) array 내지 jury array, 또는 panel 내지 jury panel이라고도 호칭됨. ⇒ jury panel

venture, n. ⇒ joint venture

venture capital, n. (경제) 위험 부담 자본. (사업) 투기 자본.

venture capitalist, n. 위험 투자가.

venture, ⇒ joint venture

venue, n. 1. 사건이 계류중인 county 또는 지역 관할. 하나 이상의 geographic area에 있는 복수의 법원이 사건에 대한 관할을 가질 때에는, rules of venue가 사건이 제소될 곳을 결정함. 2. affidavit 또는 affirmation에서, 그러한 행위가 이루어진 것으로 지정된 장소.

verbal, adj. 1. 말의; 구두 또는 서면에 의한. 행동에 의하여 암시되지 않고 언어(words)로써 표현된. 계약의 정약은 언어의 형태로써 (verbally) 이루어졌다 하더라도, 이에 대한 승낙은 이행의 착수와 같이 의사의 합치를 표명하는 행위에 의해 이루어질 수 있음. 2. verbal act. 범죄의 직접적 증거가 될 수 있는 표현적 행위. 전문증거로서 배척되지 아니함. e.g. 마약의 제시하여 마약매매에 공여하는 행위.

verdict, n. 1. 사건에 있어서 배심원의 평결(decision). 전통적으로 만장일치가 요구되지만, 현재 많은 사건에서 12명의 배심원 구성원 중 10 또는 11명의 투표(vote), 6명의 배심원 구성원 중 5명의 투표(vote)에 의해 평결이 이루어지기도 함. (⇒ judgement, findings of fact and conclusions of law) 2. chance verdict. 동전 던지기 또는 다른 우연적인 과정에 의해 도달되는 평결, 명백히 부적절함. 3. compromise verdict 배심원들의 상충되는 판단들 사이에서 타협으로 도달되는 평결로서 further deliberation(재고) 후에 평결이 타당하다는 것에 대하여 모든 배심원들이 동의하지 않으면 부적절함. 4. directed verdict 제출된 증거를 의하면 오직 하나의 결과만이 인용될 수 있기 때문에 판사의 직접 개입하여 내리는 평결. 5. excessive verdict. 증거나 사건의 성질에 비추어 원고의 손해에 비하여 터무니없이 부당한 배상액을 인정하는 평결. 6. general verdict. 모든 쟁점을 포괄하는 하나의 일반적 평결. e.g. "유죄", "무죄" 또는 "원고에게 60,000달러의 금액을 배상하라" ⇒ special verdict 7. inconsistent verdict. 판사의 지시에 따라서 논리적으로 일관되지 않는 둘 또는 그 이상의 요소를 가지는 평결로서, 만일 in time(적절한 시간내에) 발견된다면, 명확한 지시와 함께 배심원은 재고하게 됨. 8. quotient verdict 일종의 compromise verdict으로서 손해배상액이 배심원 각자에 의하여 제시된 금액을 평균해서 정해지는 것. 9. special verdict. 재판장이 제시하는 특정한 사실상의 쟁점에 한하여 이루어지는 배심원들의 평결.

특히 복잡한 민사 소송에서 사용된다. ⇒ general verdict 10. verdict against the weight of the evidence. 제출된 증거들에 상치되는 평결로서 재판장이 그 효력을 인정하지 않는 평결. 그러한 경우 일반적으로 평결을 보류하고 새로운 재판을 명하게 된다.

verification, n. 서류를 진정성립 및 내용의 진정성을 인정하는 행위, 절차.

verify, vt. 문서의 진정성립 또는 내용의 진정성을 확인하다.

vertical merger, n. 수직적 합병.

vertical price fixing, ⇒ price fixing

vertical restraint, n. 수직적 거래제한.

vertical union, ⇒ union

vertically integrated firm, n. 수직적으로 통합된 기업.

vest, vt. (권한, 권리 등을) 부여하다.

vested, adj. 1. 완전한 권리가 인정된. 2. (권리에 대하여) 임의적으로 탈취당하거나 무효화되는 것으로부터 협약에 의하여 보호받는. ⇒ right (vested right)

vesting, n. 연금 수령권.

vexatious litigation, 피고를 오직 괴롭히기 위한 터무니 없는 소송.

vicarious liability, ⇒ liability

victim impact statement, 범죄가 피해자에게 주는 영향에 대한 보고서로서, 유죄로 인정된 피고인에 대하여 형량을 선고하는데 참조할 수 있도록 판사에게 제출되는 것.

victimless crime, 그 자체로는 타인의 재산이나 인체에 대한 침해를 야기하지 아니하는 범죄. 상대방의 동의하에 이루어지는 도박, 매춘 등의 범죄.

victims' rights, 범죄의 피해자로 하여금 형사소송 절차에 참여하여 양형, 가석방 등에 관련된 의견을 제시할 수 있도록 인정된 권리. 그러한 권리의 일정한 주에서 법률로서 규정한 비교적 최근의 개념임.

video will, ⇒ will

violation, n. 1. 어떠한 규칙, 법, 또는 의무의 위반, 침해 또는 침해. 2. 특정한 주에서 misdemeanor 보다 경미한 범법행위를 칭하는 이름으로서, 과료 등의 처분만이 내려지고 범죄로서 처벌되지 않는 것. e.g. littering violation(쓰레기투척)

virtual courtroom, n. 가상법정.

virtual property, n. 가상재산.

visa, n. 자국민이 아닌 자에게 입국 및 체재를 허용하는 서면의 허가. 일반적으로 여권에 첨부되며 체류 가능 기간, 허용된 방문의 목적 등이 기재됨. ⇒ green card

visitation, n. 이혼한 부모 중 일방이 양육권을 갖고 있을 때 일정한 제한 아래서 다른 부모가 자녀를 방문하는 것.

void contract, n. 무효인 계약; 계약을 맺은 사람들에게 아무런 법적 효력이 없는 합의.

voidable contract, n. 무효로 할 수 있는 계약; 잘못이 없는 일방 당사자에 의해 계약의 효력을 좌우될 수 있는 계약.

voir dire, n. 배심원 후보단이 된 시민들을 상대로 배심원이 될 수 있는지 여부를 결정하는 심사절차.

voting trust, n. (경제) 의결권 신탁; 주식회사의 다수 주주가 의결권을 1인 또는 다수에게 양도하고, 수탁자는 그 주주의 일반적 이익에 따라서 통일적으로 의결권을 행사하는 제도.

W

wage earner's plan, ⇒ bankruptcy

wage and see zoning, ⇒ zoning

waive, 의도적으로, 그 내용 등을 알면서도 권리, 특권, 주장 등을 포기하는 것.

waiver, 1. 그 내용을 알고 있는 권리, 특권, 주장 등의 자발적이고 의도적인 포기. 2. express waiver 명시적으로 표시된 권리 등의 포기. 3. implied waiver 행동에 의하여 드러나는 포기(의사). 단순한

행위가 권리의 포기로서 유효하기 위해서는, 행위자가 자신의 권리의 존재를 인식하고 그것을 의식적으로 포기한다는 것이 그 상황에서 드러나야 함.

want, 1. 필요한 요소, 요건의 흠결. 2. want of consideration 계약상 약인의 흠결. 3. 관할의 흠결. 법원의 특정 사건에 대한 사물관할의 흠결. 4. want of prosecution (= failure to prosecute)

wanton, 단순한 무의식에서 행한 것이 아닌 어떠한 의도나 지각을 가지고 혹은 무모한 의도를 가지고 행한 행위를 칭하는 다소 모호한 의미의 구어. (\Rightarrow negligence, wanton negligence) 이 단어는 종종 표현에 있어서 도의적인 위반의 의미를 나타내기 위하여 사용됨. \Rightarrow Willful and Wanton.; recklessly and wantonly State of mind

ward, 후견인이 임명된 사람, 피후견인.

warehouse receipt, 1. 창고 관리인이 발급하는 문서로서 보관을 위해 수취한 물건을 표시하는 기능을 하는 한편 그 문서를 가지고 있는 자가 그 보관된 물건들의 소유자임을 표창하는 문서. 2. warehouse receipt 권리 문서(document of title)

warehouser, 타인을 위해 물건을 보관하는 사업을 하는 개인이나 법인. 조금 더 어색한 고어적인 표현인 warehouseman이라고도 불림. 이는 warehouser가 주로 개인보다는 법인의 형태를 띠고 있기 때문에 다소 어색한 합성어라 할 수 있음. \Rightarrow lien, warehouse's lien

warrant¹, n. 1. 법원이 발급하는 공식문서로서 공무원에게 특정한 행위를 지시하거나 그 권한을 주는 것. 2. arrest warrant 체포 영장. 경찰에게 피의자를 체포 지시하거나 그 권한을 주는 문서로서 범행이 발생한 점과 그 피의자가 범행을 하였다는 점을 믿을 수 있게 하는 이유(probable cause)를 담고 있음. 3. bench warrant, 판사석에 앉아 있는 판사가 발급하는 구인장으로서 보통은 소환장에 불응하거나 법원의 명령에 응하지 않을 경우에 발급됨. 4. death warrant, 주지사가 교도소의 교도관이나 다른 적절한 직원에게 특정한 날의 특정한 시각에 사형선고를 집행할 것을 서명한 문서. 5. search warrant, 압수, 수색 영장. 범행에 사용한 물건이 특정한 장소에서 발견된 만한 충분한 이유가 제시된 경우에 발급되는 영장으로서 수사기관에게 해당 물건들을 수색할 수 있는 권한 및 발견시 압수할 수 있는 권한을 부여. 6. warrant of eviction, 퇴거 명령. 물건을 점유할 권리가 없는 자가 계속 물건을 점유하고 있을 경우 그로부터 퇴거하게 할 것을 경찰에게 지시하는 영장. 보통은 임대기간 도과 후에도 임대 목적물을 계속 점유하고 있는 임차인에게 발급됨.

warrant², n. 기업이 발행한 문서로서 주주에게 특정 수의 특정한 종류의 주식을 특정한 가격에 살 수 있는 자격을 주는 문서. 보통은 특정일까지만 효력이 있음. (= stock warrant)

warrant³, vt. 보장하다. 확약하다.

warrantless, adj. 영장 없이 집행한. (\Rightarrow arrest, warrantless arrest / search, warrantless search)

warranty, n. 1. 물건의 판매, 부동산의 교환 또는 다른 계약이나 금전 송금의 경우 그와 관련하여 작성되는 법적 효력이 있는 보증서로서 그 수준이나 사용 가치를 담보하는 내용을 담고 있음. 만일 보증한 내용이 이행되지 않을 경우 보증서를 작성한 자(warrantor)는 그로 인한 손해나 손상에 대해 보상해야 함. 통상은 guarantee라고 불림. 부동산의 경우에는 특히 covenant라고도 불림. 2. 보험계약자가 보험회사에 작성해주는 보증서로서 그 내용이 허위로 판명될 경우 보험계약은 효력을 잃게 됨. 3. affirmative warranty 보험계약에서 현재 나아 또는 과거 심장질환 유무 여부 등과 같은 피보험자에 대한 과거 또는 현재의 사실. 4. construction warranty 새 집을 건설한 자 또는 판매하는 자의 그 집에 하자가 없다는 내용의 보증서. (= home owner's warranty) 5. express warranty a. 문자화된 보증서 b. 물건을 판매하는 경우 샘플을 보여주는 것과 같이 물건의 상태를 설명하는 말이나 행동. cf. implied warranty; puffing 6. full warranty 소비자를 상대로 판매하는 경우 정부의 요구사항을 만족시킨다는 문서로 된 보증서. 이로써 유효하기 위해서는 보증서는 반드시 일정 기간 내에 물건의 하자나 그로 인해 발생한 손해에 대해 보상한다는 내용과 보수될 수 없는 경우 소비자가 환불과 다른 물건으로의 교환 주 선택할 수 있다는 내용을 담고 있어야 함. cf. limited warranty 7. implied warranty 법에 의해서 특정한 거래의 고유한 성격상 그 거래에서 당연히 보증되는 것으로 보는 담보책임. e.g. 화랑에서 그림을 판매하는 경우 화랑은 목시적으로 그 그림이 화랑의 소유임을 보증하므로 만일 그 그림이 화랑의 소유가 아니어서 매수인이 그림을 제3자에게 빼길 경우 매수인은 화랑에게 그 그림의 가액을 반환 받을 수 있음. 8. limited warranty 위의 full warranty의 요건을 충족시키지 못하는 보증. 정부의 법에 의하면 이 경우 limited warranty에 해당함 및 보증의 범위를 명시해야 함. 9. promissory warranty 보험계약에서 보험기간 동안 피보험자가 일정한 행위를 하겠다는 혹은 하지 않겠다는 약속. e.g. 보험기간 동안 담배를 피지 않겠음. 10. warranty of fitness for a particular purpose 물건을 판매하는 자가 그 매수인이 그 물건을 특

정한 용도로 사용할 것이라는 점과 판매인에게 이를 기대하고 있다는 점을 알고 있다고 볼 상당한 이유가 있는 경우 그 물건이 그 용도에 적합할 것이라는 묵시적인 보증 내지는 담보책임. 11. warranty of title, 물건 판매상의 양도 대상인 그 물건에 대한 권리가 유효하며 다른 권리에 의해 제한받지 않을 것임과 그 거래가 유효함에 대한 묵시적 보증 내지 담보책임. cf. warranties of title (\Rightarrow covenant); Breach of warranty (\Rightarrow breach); warranty deed (\Rightarrow deed); warranty of habitability (\Rightarrow merchantable); warranty of quite enjoyment or covenant of warranty (\Rightarrow quiet enjoyment) cf. Covenant, guarantee, guaranty

warranty deed, n. (토지 양도의) 하자(瑕疵) 담보 증서.

warranty disclaimer, n. 보증의 부인.

wash, n. 하나 혹은 수개의 거래로서 결국 처음 거래를 시작할 때와 같은 위치에 놓이게 하는 것. wash sale (\Rightarrow sale)

waste, n. 1. 통상의 범위를 벗어난 부동산 임대목적물의 중요한 변화 또는 손상으로서 임차인이 이러한 손상을 하거나 이를 용인한 경우 임대인에게 보상하여야 함. 2. ameliorating waste 임대인의 동의 없이 이루어진 목적물의 가치를 높이는 중요한 변화로 이 경우에는 보통 임차인이 손해배상책임을 지지 않음. 3. commissive waste 임차인의 의도적인 행위로 발생한 손상. (= voluntary waste) 4. permissive waste 일상의 관리를 하지 않는 등 임차인의 부작위로 인해 발생한 손상.

wasting, adj. 고갈되어 가는. 시간이 흐름에 따라 점점 소멸되어가는. e.g. oil and coal are wasting assets 신탁에서 수익률보다 자금의 소비율이 높을 경우 이는 wasting trust임.

watered stock, n. 혼수주. 자산 가치를 훨씬 초과하는 가격으로 발행된 주식. 이 용어는 소를 팔기 직전 중량을 늘릴 목적으로 소금을 먹여 대량의 물을 마시게 하는 데서 유래되었으므로 매입자는 실제로 지불해야 될 가격보다 더 많은 금액을 지불하게 되는 것을 가리킴.

weapon, 1. 신체에 상해를 가하기 위해 만들어졌거나 사용된 물건. 2. concealed weapon 보이지 않게 소지한 무기, 흉기. 3. deadly weapon 애초의 제작 용도나 특정한 사용방법에 의해서 그 상대방에게 중상을 입히거나 사망케 할 수 있는 물건. (= dangerous weapon, lethal weapon)

weight, 증거의 증명력. 증거가치. (= probative value) \Rightarrow verdict against the weight of the evidence

whistleblower, 1. 내부감시자. 내부고발자. 2. whistleblower law 내부고발자를 해고 등 고용주의 보복적 조치로부터 보호하는 법률.

white-collar crime, 경영 또는 회계와 관련된 전문직 종사자, 회사 임원 등에 의한 경제적 이익에 관련된 범죄.

white slavery, 1986년까지 부녀매매죄를 지칭하던 법률용어. The White-Slave Traffic Act는 성차별적인 용어의 개선과 돈을 지불하고 여행에 남성 혹은 여성 동반자를 데리고 가는 경우에도 적용할 수 있도록 1986년 수정되었음.

whole, \Rightarrow make whole

whole life insurance, \Rightarrow life insurance, straight life insurance

wholly owned subsidiary, \Rightarrow subsidiary

widow's (or widower's) election, \Rightarrow election

widow's (or widower's) elective (or statutory) share, \Rightarrow elective share

wife abuse, \Rightarrow spousal abuse.

wildcat strike, \Rightarrow strike

will, n. 1. 유언. 사망인(the testator)이 유언의 진실성을 증명할 수 없기 때문에 법이 일정한 형식을 요구함. 그 요구사항은 주마다 내용이 다르지만 이를 충족시키지 못할 경우 유언은 효력을 잃게 됨. 2. holographic will 수기 후 서면하고 그 날짜를 적은 유언으로서 일정한 주에서는 일반적인 유언의 요건을 갖추지 못한 경우에도 유효한 것으로 봄. 3. joint will 한 장의 문서에 두 명(대개 부부)의 유언이 있는 것. 4. nuncupative will 말로 하였으나 문서화되지 않은 유언의 경우 죽음이 임박한 경우 등과 같은 특별한 상황 아래에서 일부 주는 유효한 것으로 봄. = oral will 5. video will 유언자가 읽거나 말하는 것을 비디오에 담은 유언으로서 유언의 취지 및 피상속인들에 대한 감정까지 포함한 경우도 있음. 비디오테잎은 유효한 유언이 되기 위한 형식을 인정하기 위한 요건 그 자체는 될 수 있지만 이를 보충하는 것은 될 수 있음. 6. will contest 유언의 효력을 다투는 소송절차. \Rightarrow codicil; election under the will; testament; last will and testament cf. at will; living will; intestate succession

willful, adj. 의도적인, 고의로 행한. 부주의한 경우를 일컬을 때도 있음. \Rightarrow negligent, willful negligence; willful violation of an injunction; state of mind

wind up, 남은 의무를 이행하고, 남은 재산을 청산하는 등으로 기

업, 재산, 파트너쉽 등과 관련된 문제들을 종결 짓는 것. cf. 법정 관리

wire fraud, ⇒ fraud

wiretap, n. 원래는 전화기에 대한 도청을 의미. 현재는 대화당사자와 동의 없이 대화 또는 정보의 교환을 녹음하거나 듣는 행위들까지 포함함. 개인이 도청을 한 경우 범죄가 되며 사생활침해를 이유로 불법행위 소를 제기 당할 수 있음. 수사기관에 의한 경우 원칙적으로 수색 영장이 필요함. 다만 대부분의 주에서의 대화의 일방이 그 대화 상대방 모르게 대화를 녹음하는 것을 허락하고 있음. vt. 도청장치를 설치하다. 그러한 장치로 도청하다.

wish, n. 유언장에서 자주 발견되는 추상적인 단어로서 지시로 해석될 때도 있고 다른 경우 단순한 희망사항이나 의견으로 보기도 함.

with all faults, ⇒ as is

with prejudice, ⇒ prejudice

withholding tax, 원천징수제. = withholding

within, prep. 포함되는. 관리되는. e.g. within the statute; within the usual meaning of the word; within the intent of the contract; within the language of Smith v. Jones. ⇒ outside; dehors

without prejudice, ⇒ prejudice

without recourse, ⇒ recourse

witness, n. 1. 사건 또는 수사와 관련이 있는 사항을 보거나 들은 사람. 2. 증인. 3. attesting witness 문서의 내용이 제대로 집행되는지 감시하고 이를 증명하는 서명을 하는 사람. 유언장 집행의 경우가 많음. 4. character witness, 소송당사자 혹은 증인의 성격에 대해 진술하기 위해 소환된 증인. 5. expert witness, 학위나 경험에 의해서 사건에 관계된 특정한 주제에 대해 일반인이 갖지 못하는 의견을 제시할 권한이 있는 증인. fact witness와는 달리 expert witness는 사건에 대해 개인적인 경험이 있을 필요는 없음. ⇒ battle of the experts; qualify, qualify as an expert 6. fact witness, 자신이 직접 하거나 관찰한 것에 대해 진술하기 위해 소환된 증인. expert witness와는 달리 fact witness는 의견을 제시할 수 없음. opinion evidence (⇒ evidence) 7. hostile witness 증인신청을 한 당사자가 아니라 그 상대방에게 유리한 증언을 할 것으로 보이는 증인. 법원이 이를 인정할 경우 유도 심문을 할 수 있고, 자기 신청 증인에 대해서는 원칙적으로 탄핵을 인정하지 않는 주에서도 탄핵을 인정하는 경우가 있음. = adverse witness 8. interested witness 소송에 대해 이해관계가 있는 증인. 이 경우 법원은 그 증인의 신빙성을 판단하기 위한 자료로 그 이해 사항을 고려할 수 있음. ⇒ impeachment 9. material witness 형사 사건에서 일방 당사자에게 중요한 증거가 되는 증언을 하는 증인. 이러한 증인이다른 주의 주민인 경우에도 당해 사건의 법정에 출두할 것이 요구될 수 있으며 특별한 상황하에서는 출두를 보장하기 위해 구금될 수도 있음. 10. unavailable witness 법정에서 증언을 할 수 없는 증인으로서 그 사유에는 묵비권을 행사하는 경우부터 사망한 경우 등까지가 있음. 특별한 경우에는 법정 밖에서 행해진 진술이 전문법칙(hearsay exception ⇒ exception)의 제한 하에서 채택될 수 있음. vt. 1. 사건을 보거나 듣다. 2. 문서 내용의 실행을 감시하다. e.g. to witness a will

witness stand, = stand

workers' compensation laws, n. 근로자보상법.

work made for hire, 기업이 일정한 창작을 위해 개인을 고용한 경우처럼 저작권이 개인이 아니라 기업에게 있는 경우와 관련하여, 규정에 의해서 구체적으로 특정된 저작권의 보호대상이 되는 창작물. 이러한 창작물의 기본적인 종류로는 신문기자가 신문사를 위해 글을 쓰는 것과 같이 피용인에 의한 경우 또는 모음집이나 더 큰 작업의 일부분 또는 부가물을 만들기 위해 독립된 수임인(independent contractor ⇒ contractor)이 고용된 경우 등이 있음. = work for hire

work product, 1. = attorney work product 변호사가 사건과 관련하여 준비한 기록, 문서 및 물건. 2. work product doctrine 특별한 필요성을 주장하지 않은 한 위의 자료들을 소송 개시 전의 증거조사단계에서 상대방에게 제시할 필요가 없다는 원칙. 3. work release 일반적으로 형기만료가 임박한 수형자로 하여금 교도소 외부에서의 직업에 종사하게 하거나 교육을 받게 하는 제도. cf. halfway house

worker's compensation, 근무 중의 사고로 인한 부상에 대한 보상으로 지급하는 금전. 미국 노동자의 대부분은 worker's compensation act 혹은 employers' liability act라고 불리는 법에 의해 보호받고 있음. 위의 법률들은 그 부상이 누구의 과실에 의한 것인지를 묻지 않음. 이를 보장하기 위한 고용주가 부담하는 보험제도(worker's compensation insurance 또는 employers' liability insurance) 등과 같은 자금마련 방안도 제시함.

working papers, n. (美)(미성년자·외국인 등의 고용시에 필요한) 공식 취업 서류

workout, n. 기업 가치 회생 작업; 워크아웃; 기업과 채권금융기

관이 협력하여 추진하는 일련의 기업 구조 조정의 과정과 결과를 총칭함.

world, ⇒ all the world

World Court, International Court Of Justice의 비공식 명칭.

writ, n. 1. 영미법에서 유래한 것으로, 법원이 공무원이나 법관에게 일정한 행위를 할 것을 특정한 이름과 목적을 명시하여 요구하는 영장. 현재 미국에서는 그 중 일부 종류의 영장만 사용되고 있음. 공식적인 명칭은 항상 'writ of~의 형식으로 되어 있으나(e.g. 'writ of habeas corpus') 'writ of'는 생략되는 경우도 많음. 2. extraordinary writ 특정한 종류의 영장으로서 법원에서 현재 진행 중인 절차를 방해하거나 이에 대한 문제를 제기하는 것. 현재 미국에 남아있는 명령의 대부분이 이에 해당함. 예전부터 사용되던 명칭으로 prerogative writ도 있음. 3. Great Writ. ⇒ habeas corpus 4. writ of error 상소법원에서 권리의 침해와 관련하여 상소가 제기될 수 있는 특정 사건에서 원심법원에게 내리는 영장으로, 법을 어긴 것으로 의심되는 사항을 판단하기 위해 원심법원의 공판기록을 보낼 것을 명하는 것. 5. writ of execution 보안관이나 그와 유사한 지위의 사람에게 발급된 영장으로 judgment debtor (⇒ debtor)의 재산을 압류할 것 또는 법원의 판결의 실효성을 보장하기 위한 다른 행위를 할 것을 명하는 것. ⇒ attachment, certiorari, coram nobis, habeas corpus, mandamus, prohibition, quo warranto

written contract, ⇒ contract

wrong, n. 1. 법적 의무의 위반, 불이행 또는 타인의 권리의 침해. 2. private wrong, 특정한 개인이나 기업에게 부상을 입히거나 손실을 주는 위법한 행위로서 불법행위에 기한 손해배상청구의 근거가 될 수 있는 행위. 3. public wrong, 다수의 공중에게 부상 또는 손해를 입히는 위법한 행위로서 주, 주의 기관들 또는 연방 정부에 의해 민사 또는 형사상의 소가 제기될 수 있는 것.

wrongful birth, 주로 신생아를 대신하여 신생아의 부모들에 의하여 제기되거나 신생아의 부모들이 스스로 원고가 되어 제기하는 상대적으로 새로운 형태의 손해배상 소송으로서 피고측(의사)의 실패한 불임시술이나 낙태, 잘못된 의료적 조언등과 같은 의료상의 과오가 없었다면, 신생아가 태어나지 않았을 것이라고 주장하는 내용. = wrongful life

wrongful death, 망자의 가까운 친족이나 유족들에 의하여 혹은 그들을 대신하여 제기되는 손해배상소송의 한 형태로서 의료과나 교통사고, 살인행위와 같은 피고의 위법한 행위가 사망의 원인이 되었다고 주장하는 내용임. 손해의 범위에는 망자가 정상적인 여명기간 내의 가능기간 동안 별수 있었던 급료상당의 손해인 일실이 의이 포함됨.

wrongful discharge, 계약사항에 어긋나거나 법에서 허용되는 요건을 갖추지 못하였음에도 피고용자를 해고하는 것을 말함. 제반 상황에 따라서 불법행위로 인한 손해배상 책임이나 계약상의 배상책임이 될 수 있고, 혹은 부당행위로서 노조의 쟁의 원인이 되거나 인권 문제로 비화할 소지가 있음. = wrongful termination

wrongful life, = wrongful birth

wrongful termination, = wrongful discharge

X

X, 자신의 이름을 쓸 수 없는 사람들이 서명할 때 전통적으로 사용해 왔던 표식. 전형적인 형태는 해당인의 이름 옆에 "his mark" 내지는 "her mark"라는 말이 인쇄되고 그 옆에 X표시가 있게 되며, 한 명 이상의 중립적인 개인이 증인으로서 다시 서명하게 됨.

X-rated, 비법률적인 표현으로서 모든 형태의 성을 내용으로 하거나 포르노적인 내용을 포함하는 매체물을 지칭하는 뜻으로 즐겨 쓰인다. 분류 표시인 라벨 자체는 아무런 법적 의미가 없음.

Y

Year-and-a-day rule, 피해자가 사건 후 1년 1일이 경과하도록 살아있다면加害者에게 살인의 죄책을 물을 수 없다는 보통법의 법칙. 아직도 많은 주에서 따르고 있음. 대부분의 주에서는 생명을 유지할 수 있게 하는 현대의학 발전을 이유로 소송이 장기간 계속되는 경우에는 이 원칙을 포기하였음.

Your Honor, ⇒ honor

youthful offender, = Juvenile offender

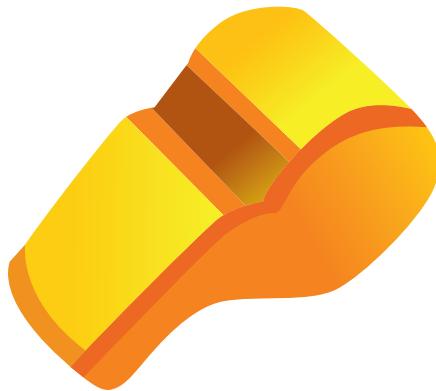
Z

zone, n. 1. 도시, 마을, 카운티 안의 지역이나 구역으로 구역제에 의해서 특정한 용도로 사용되는 것. 2. combat zone 속어. 성인용 비디오를 취급하는 상점이나 상반신을 나체로 한 여성들이 있는 술집과 같은 성관계 영업이 밀집된 지역. 이는 과거에는 이러한 영업점들이 퍼져나가는 것을 제한하기 위해 특정 지역에서의 영업을 허락해 주는 것으로 보았음. 그러나 최근에는 지방정부들은 이러한 영업체들을 한 곳에 모아두는 것보다 분산시키는 구역 제도를 더 선호함. 3. floating zone 지방의 정부가 구역을 관리하기 위한 법을 제정함에 있어, 토지 개발자가 특정 지역을 그러한 용도로 사용할 것이라고 말하기 전까지 그 구체적인 위치가 선정되어 있지 않은 지역을 일컫는 명칭. vt. 4. 구역 제도 아래에서 일정 지역을 특정한 용도로 제한을 두다.

zone of employment, workers' compensation 법과 관련하여 피고용인의 업무공간. 이 구역 안에서 피고용인이 부상을 입을 경우 고용주는 이를 보상할 의무를 지게 됨.

zoning, n. 1. 지역을 여러 구역으로 나눈 것으로서 어느 지역이 어떤 용도로 사용될 것인지 또는 그에 어떤 건물을 지을 것인지 등을 계획한 법률에 적용을 받는 것. 2. cumulative zoning, 하나 이상의 용도로 구역에 대한 계획. e.g. 어느 구역은 주거용으로만 쓰일 수도 있고 주거용과 동시에 상업용으로 쓰일 수도 있음. cf. exclusive zoning 3. 넓은 지역에 하나의 가정만 허락하는 경우처럼 적은 수입 또는 보통 수입의 가정을 막는 구역 계획. cf. inclusionary zoning 4. exclusive zoning, 하나의 용도만 목적으로 하는 구역 계획. cf. cumulative zoning 5. inclusionary zoning, 일정한 비율의 저소득층 가정, 혹은 보통 수입의 가정의 입주를 요건으로 하는 구역 계획. 소수의 주만이 법으로 이러한 계획을 할 것을 요구하고 있음. cf. exclusionary zoning 6. industrial zoning, 사용 가능한 용도가 “상업적” 또는 “비상업적”과 같이 일반화되어 있는 것이 아니라 그로부터 발생하는 매연, 소음, 기타 다른 종류의 공해의 정도에 따라 결정되는 구역 계획. 이는 오염 시키는 정도가 심해서 그 지역을 훼손할 가능성이 있는 경우 더 적게 오염을 시키는 기업이 들어설 수 있게 해줌. 7. spot zoning, 아주 작은 지역이나 구역에서 다른 곳에서는 허용되지 않는 용도를 허용하는 계획. 이는 일반적인 구역 계획과는 배치되는 정치적 편애에 의한 것으로 공격을 당하기도 함. 8. wait and see zoning, 아직 개발이 덜 된 구역에 대해 그 용도가 결정되지 않은 것.

Chapter 20:
100 Contract Pointers



THE THREE-STEP METHOD FOR CONTRACT PRACTICE: **READ THE CONTRACT! READ IT AGAIN! THEN READ IT ONCE MORE!**

백선우 교수의 100가지 계약서 실무 팁 (다년간의 실무 경험에서 얻은 내용입니다)

1. 계약서는 간단히 말해서 사업 계획서라 할 수 있습니다.
2. 계약서의 목적은 비즈니스 관계에서 발생할 수 있는 만약의 사태에 대처하는 데 있습니다.
3. 장기적인 비즈니스 관계에는 만약의 사태가 발생할 수 있는 가능성성이 보다 높기 때문에 단기적 관계에서보다 더 상세한 사업 계획서가 요구됩니다.
4. LOI(의향서)/ MOU(양해각서)의 가장 유용한 기능은 당사자들이 당해 시점에서 계약을 맺을 의향이 없다는 점을 확인하는 데 있습니다.
5. 계약서의 두께가 얇으면 얇을수록 귀사의 경영진이나 상대방으로부터 더 환영 받을 수 있습니다.
6. 계약 협상을 할 때 협상 내용이 귀하가 예상했던 것과 실질적으로 차이가 있더라도 상대방에게 항상 예의 바르게 행동하십시오.
7. 귀하가 언제 그들을 다시 보게 될 지 모르기 때문입니다.
8. 판매 계약의 중요성을 절대 과소평가하지 마십시오. 귀하는 법과 관련된 고난도의 일만을 즐기고 중요시할 수도 있으나 이것은 고객의 수익을 유지하는 것의 중요성과 비교해 볼 때 무색해 질 수 있습니다.
9. 귀하가 정시에(혹은 미리) 계약을 체결하지 못한다면(혹은 상대방이 원하는 결론에 도달하지 못한다면), 기회를 놓치게 될 수도 있습니다.
10. 계약협상에서 모든 고객이 원하는 바는 마케팅 기회라는 사실을 기억하십시오.
11. 만약 어느 한 고객이 특권을 원한다면 다른 사람들도 같은 것을 원할 수 있습니다. 어떻게 그들에게 특권을 줄 수 있는지에 대해 알게 된다면 귀하는 아마 상당한 이익을 얻게 될 것이고 이에 부수한 수익도 얻을 수 있을지 모릅니다.
12. 고객요청 편지에 회신할 때에는 항상 귀사를 변호하는 내용과 불만고객의 문제점이 처리될 수 있는 방안의 내용이 적절히 조화를 이루어야 합니다.
13. 귀하의 반응이 소송의 증거로 쓰이게 될 경우, 위와 같은 태도는 귀사가 합리적이었다는 점을 알리고 소송에 있어 귀사가 보다 유리한 지위에 있게 할 것입니다.

14. 고객의 목적이나 원하는 바가 무엇인지 이해하십시오.
15. 그리고 제안된 계약내용이 이러한 고객의 목적을 이룰 수 있다는 확신을 가지게 하십시오.
16. 계약서는 얼마나 길어야 합니까? 일반적인 대답은 ‘충분히 길어야 한다’입니다.
17. 계약작성시 표준 계약 양식과 용어를 고수하십시오. 이것은 상대방이 계약서를 빠르게 검토할 수 있게 하고 따라서 협상 및 계약의 체결 또한 빠르게 성사시킬 수 있습니다.
18. 그러나 주의하십시오 – “관례상 아래 왔기 때문에” 고전적인 양식이나 용어를 계속해서 사용할 필요는 없습니다.
19. 계약 이행 시 발생할 문제점들을 예상하고 귀하가 빠져나갈 몇 가지 회피책을 계약서에 넣으십시오.
20. 상기 회피책 이외에도, 가능한 경우, 대안적 해결방안 및 변상 부분이 계약서에 포함되어야 합니다. 예를 들어, 청산 배상금을 얻게 되도 좋으나 대부분의 경우 상대방으로부터 동의를 얻기는 쉽지 않습니다. 이러한 방법 역시 귀하가 원하는 약속된 계약이행을 받게 된다는 보장을 해주지 않습니다.
21. 다른 방식으로 임무를 완성시키는 방법에 대해서도 고려해 보십시오. 예를 들어, 조달 시스템 계약에서 만약 해당 시스템이 성과측정 목표를 충족시키지 못하는 경우, 추가적인 비용 없이 또는 굉장히 저렴한 가격으로 업그레이드 된 시스템이나 보다 더 나은 시스템을 얻을 수 있도록 협상해 보는 것은 어떨지 고려해 보십시오. 또한, 소프트웨어 개발부분 혹은 하드웨어 부분에서 아직 해결되지 않는 영역이 있다면 그와 관련된 시스템 성능 혹은 성과의 이슈를 해결할 수 있는 서비스를 무료로 또는 저렴하게 받을 수 있는지 고려해 보실 수 있습니다.
22. 마무리 조항(Sunset Clauses)들은 중요합니다. – 거의 모든 권리와 의무사항은 어느 한 시점(혹은 최소한 법으로 결정지을 수 있는 시점)에 끝나게 됩니다. 어떤 경우에는, 특정 권리 또는 의무사항에 대한 마무리 조항이 없기 때문에 회계 감사가 귀하의 수입을 인정하지 않을 수도 있습니다.
23. 계약서에 예시를 드는 부분을 포함시키는 것도 고려해 볼 수 있습니다. 만약 계약에 복잡한 계산이 필요한 경우, 가상의 값을 집어넣어 실제로 계산절차를 보여주어 사용자들이 이해하기 쉽게 하는 것을 예로 들 수 있습니다.
24. 길고, 복잡한 언어를 사용하기보다 차트와 표를 사용하도록 하십시오.
25. 왜 특별한 계약 사항이 포함되었는지, 왜 그러한 방법으로 초안을 만들었는지(예를 들어, 양 당사자의 절충을 위하여)를 설명하는 것도 고려해 보십시오.
26. 전술한 부분은 소송에서 매우 유용할 것입니다. 그것은 공판에서 소송 및 감정 자료뿐 아니라 당장이라도 제출할 수 있는 서증이 될 것입니다.
27. 계약 체결 당사자가 계약을 통해 달성하려고 하는 목표가 아직 명백하지 않은 경우와 같은 이유로 계약목적 또는 계약결과를 계약서에 기재하지 못하는 경우에는 당사자 쌍방에 의해 합의된 결정과정을 명확히 기재하십시오. 이 때 그 내용은 계약의 일방 당사자가 계약 당사자 중 누구에게 어떠한 의무가 있다는 것과 그 의무의 구체적인 이행 내용을 규정해야 합니다. 구체적이지 않은 협력 조항이나 연대 책임 조항은 종종 계획에 차질을 빚고, 계약 당사자들은 이러한 차질에 대하여 상대방의 탓으로 돌리게 되는 결과를 낳습니다.
28. 자동갱신조항에 관하여 주의하십시오 – 이것 역시 수익인식문제를 일으킬 수 있습니다. 자동 갱신이 이루어지는 날짜를 귀하가 인식할 수 있도록 달력에 표시하는 것도 고려해보십시오.
29. 상대방에게 보낸 계약서의 매 페이지에 날짜를 입력하십시오. 매번 날짜(혹은 시간)를 모든 페이지 위에 기입하십시오.
30. 자동적으로 업데이트되는 날짜 코드는 사용하지 마십시오 – 해당 인쇄용지와 컴퓨터에 저장된 문서 사이에 차이가 발생하여 문제를 일으킬 수 있습니다.
31. 가장 호의적인 고객 조항(MFC)들은 판매인에게 문제를 일으킬 수 있습니다. 가능하면 이런 조항들을 사용하지 마십시오 – 상대방이 정말로 귀하가 매 순간마다 MFC조항을 위반하지 않을 것이라는 확신을 가지고 거래하기를 원하십니까?
32. 판매인으로서, 만약 MFC조항을 포함하고자 한다면, (A) 같은 규모의 거래 및 제품구성 그리고 같은 산업에 있는 고객을 상대로 위 조항을 제한하고, (B) 귀사가 고객에게 보고하는 의무를 맡는 대신에 고객으로 하여금 외부 감사원을 고용하여 정기적으로 귀사의 여타 거래를 검토하게 하여 (고객의 비용으로, 기밀 유지 협약 하에) MFC 조항에 적용되는지의 여부를 고객에게 보고하게 하도록 하는 것을 고려해 보십시오.
33. 어떠한 양도조항도 판매인과 고객 모두에게 문제될 수는 없습니다.
34. 배타적, 비경쟁적, 비권유적 조항도 마찬가지입니다.
35. 유보권리(retained rights)에 대해 숙고하는 것을 포함해서, 라이센스와 여타 권리 허여 부분은 매우 주의 깊게 고려

해야 합니다.

36. 워드문서 사용시 모든 수정부분에 ‘레드 라인’(혹은 유사한 기능)을 사용하십시오. 즉 수정 부분이 명백하게 드러나도록 하십시오.

37. 전화회의를 할 때 당사자들이 부주의하게 서로 다른 초안을 사용함으로 인해 문제가 종종 발생합니다. 이러한 문제를 방지하기 위해 수정된 모든 페이지에 날짜를 기입하십시오.

38. 각주를 사용하여 특별한 변화의 이유를 상대방에게 설명할 수 있도록 하십시오 – 이것은 협상 시간을 단축할 수 있습니다.

39. Word comments라는 기능은 사용하지 마십시오. 각주는 전체 검색을 사용해서 한번에 쉽게 삭제하거나 대체하기 쉬운 반면, Word Comments 기능을 사용하게 되면 일일이 다 찾아서 삭제해야 하는 번거로움이 있습니다.

40. 각 수정부분에 대한 대표적인 설명을 각주에 기재한 파일을 가지고 계시다가 귀하의 새로운 변호사, 계약 협상가, 또는 외부 변호사에게 귀하의 사업에 대해서 설명할 때 예로써 보여준다면 큰 도움이 될 것입니다.

41. 영업담당자들의 개인 컴퓨터에 계약서 양식을 저장하지 못하게 하십시오. 오래된 계약서를 영업담당자가 사용하는 경우, 매우 곤란한 상황이 발생할 수 있습니다. 예를 들어, 귀사가 더 이상 이행하지 않고자 하는 부분을 약속하는 내용이 오래된 양식 계약서에 포함되어 있는 경우, 그리고 이것이 서명까지 되어 있다면, 귀하가 관련되어 있지 않다고 하더라도 큰 문제가 발생할 것이기 때문입니다.

42. 정기적으로 계약서에 e-비즈니스 이슈에 비추어 다음과 같은 전형적인 계약 용어들을 점검하십시오

42.1 불가항력 (인위적인 사건, 해킹, 9.11테러, 인터넷 전송실패)

42.2 지적재산권 (소스코드 / 조건부 날인증서, 전후방 소유권, 독점권)

42.3 프라이버시(미국의 전형적인 법률 부족; 회사별 데이터 전송과 관련한 국제적인 프라이버시 문제)

42.4 보안 (암호화, 방화벽)

42.5 변상금 (impression, unique user fees, referrals와 같은 특별한 인터넷 용어들; 지불 안전 용어들과 소비자보호법)

42.6 담보/보상금 (기술의 소유권은 특별히 인터넷 링크와 상품병용에서 중요합니다; 외설, 프라이버시, 대중성)

42.7 법과 법원의 선택 (디지털 서명 집행과 같은 e-비즈니스 이슈; 집단소송을 종식시키는 중재; 위험과 원거리 법정 선택의 노출을 줄임)

42.8 수출 규제 (허가 받지 않은 수출을 막는 잣대를 만들; 인터넷 전송은 위험을 증가시킬 것입니다)

42.9 서명/패스워드 (국내외 집행 가능성과 실효성을 확보하기 위해; 긍정적 행동이 요구되고/사용자 동의/화해의 거절)

42.10 보험 정책 (명예훼손에 대한 사이버공간과 멀티미디어 위험을 막기 위해서; IP 법규위반, 범죄, 유괴, 공갈, 바이러스, 고용인 과실, 신용 데이터 절도; IP 손실 위험)

42.11 인터넷 광고 (연방 법규, 국제적인 규제; SPAM, 원치 않은 이메일)

42.12 전형적인 계약 용어들 (단순하고 합리적인, 오프라인 영업과 함께 더 확대될 부분; 현저하게 잘 드러난 구체적인 용어들)

42.13 불리한 위험도 고려해야 합니다 (경제활동에 있어서 계약상 발생할 불리하게 발생할 위험도 고려하십시오)

43. 사실상 모든 회사들이 일상적 업무에 관하여 계약관련 이슈를 넘어 전자상거래/인터넷 관련 이슈의 적용을 고려해야만 합니다.

43.1 인사 (인터넷과 이메일 사용; 적대적 근무 환경을 포함한 성추행 및 성차별과 관련된 새로운 이슈들)

43.2 채팅룸 (및 근로자의 참여에 관한 관련 책임들)

43.3 증권법 (인터넷은 증권법 및 내부자 거래 감시에 상당한 변화를 야기하고 있습니다. (일반적으로 또한 유가증권 모집 또는 매출(offering) 기간 중의) 웹사이트의 콘텐츠 및 포스팅, 하이퍼링크, 채팅룸 등)

44. “계약 초안 작성에 관한 Drop Dead 률”이라고도 알려진 일화입니다. 과거에 매우 중요한 계약을 협상 중인 두 회사가 있었습니다. 그 협상에서 그 비즈니스 및 상대방이 필요로 하는 것을 잘 이해하고 있는 경험 많고 유능한 경영자가 각 회사를 대표하고 있었습니다. 협의 중 그 경영자는 개별적이고 상세한 부분에서도 의견이 잘 맞았습니다. 그 거래를 성사시켜야 한다는 중압감으로 인해 그들은 까다로운 세부사항에 시간을 낭비하지 않기로 합의하였습니다. 왜냐하면 우호적인 업무상 관계를 발전시켜왔고 어떠한 문제가 발생하더라도 해결해 나갈 수 있으리라고 굳게 믿었기 때문입니다. 양측 경영자는 계약서에 서명하고 의기양양하게 축하연장으로 향했습니다. 레스토랑을 향해 길을 건너던 중 그들은 트럭에 치이고 말았습니다. 그들의 후임자는 서로를 증오하고 있던 얼간이 같은 사람이었습니다. 이 후임자들이, 유능한 전 경영자들이 계약에서 규정해 두지 않은 그 까다로운 세부사항들을 처리하느라 얼마나 골치를 썩게 될지 상상해보십시오!

45. 계약을 위한 업무 데이터베이스를 구축하십시오. 당사자의 이름, 주소 (만약 통지를 위한 별도의 주소가 있다면 그 주소도), 계약 가약, 해제 조항, 계약의 양도가부, 귀하의 회사의 표준 계약 조항과 상이하여 주의가 필요한 조항 등을 포함하여 할 것입니다.

46. 법무부서가 계약서 사본을 보유하고 있음을 확인해주지 아니한 계약에 대하여는 회계부서에서 계약상 지급을 실행하지 않으며, 그러한 판매 계약에 대하여는 수수료를 지급하지 않도록 하는 시스템 구축을 고려하십시오.

47. 계약이 제3자가 제공하는 용역을 다루고 있는 경우, 그러한 제3자가 귀 회사가 독점하고 있는 정보에 어느 정도 접근 할 수 있는지 및 귀하가 그러한 접근의 범위를 통제할 수 주의하십시오. 가능하다면 계약서에 제3자 및 그 제3자가 유사한 용역을 제공하는 상대방에게 적용되는 비경쟁 조항을 포함하십시오. 그 제3자들이 귀하의 경쟁자와 거래를 하는 것을 막아야 합니다.

48. 귀하의 회사의 감사는 수익 인정을 위하여 대리 판매 계약(representative sales contract)을 검토하고자 할 수도 있습니다. 감사가 1회성 거래라고 생각하면서 검토하지 않도록 합리적인 대리 판매 계약을 제공하십시오.

49. 귀하의 회사의 채용(계약) 양식 및 방침(취업규칙)들을 정기적으로 검토하십시오. (정기적으로 목록화하는 것을 고려하십시오.)

50. 다음 사항에 주의하십시오

- 50.1 발명품 양도 조항
- 50.2 비밀유지 조항
- 50.3 비경쟁 조항
- 50.4 고객유인 금지 조항

51. 지배권 변경 계약—어느 임원이 계약서를 보유하고 있습니까? 지배권을 획득하고 있습니까? 보험증서가 존재합니까?

52. 보험은 계약을 통해 얻게 됩니다!

53. 리스크 관리자가 누구인지 파악하십시오—귀하와 CEO는 리스크 관리자가 누구인지에 관하여 일치된 생각을 가지고 있어야만 합니다.

54. 귀하의 회사의 리스크 용인 수준을 아십시오. 리스크 전부를 회피하기 위한 비용이 지나치게 높다면(사실 거의 항상 그렇습니다), 거의 모든 회사는 한정된 범위의 리스크는 받아들이려고 할 것입니다.

55. 보험(Insurance Policy)을 검토해야 하는 경우 보험 보상범위의 수준과 보험 적용 제외조항 등 보험회사에서 보상하지 않는 상황 또는 경우에 대해서 검토해야 합니다.

56. 연장기간 동안에 이전 기간에 일어난 사건에 대한 클레임을 걸 수 있습니까?

57. 귀사의 외부 보험 대표(Outside Insurance Representative)와 친해지십시오. 현재 적용되고 있는 보험증권, 보상범위, 그리고 제외조항에 대한 브리핑을 요청하십시오.

58. 보험 만기일은 언제입니까?

59. 귀사에서 보험의 연장 또는 갱신을 담당하고 있는 사람은 누구입니까?

60. 귀하의 책임이 아니더라도 보험 만기일이 언제인지 달력에 표시하여 갱신여부를 확인하시기 바랍니다

61. 산업그룹이나 여타 회사 동료들을 통해 어떠한 보험 보상범위가 있는지 살펴보고, 혹시 표준 보험증권에 포함되는 일반적인 보상범위 이외의 것들을 얻어낸 것이 있는지 알아보십시오. 어떻게 하면 귀사의 보상범위를 향상할 수 있는지 다른 개인에게도 문의해 보십시오.

62. 재난대비 계획—귀사 또는 귀사의 법무팀은 재난대비 계획을 마련해 놓고 있습니까?

63. 회사의 주요문서를 찾기 쉽도록 바인더에 보관해 놓으십시오. 주요문서는 다음과 같을 수 있습니다: 정관(定款), 회사 내규, 가장 최근의 10K/proxy statement; 보험증권; 사무실 임대차 계약서. (재난 복구 목적을 위해 회사 외부에 여분을 마련해 두십시오.)

64. 외부에 주요 양식을 노트북 컴퓨터 등에 저장해 놓으십시오. 어떤 법무팀은 매주 서버에 담겨있는 법률관련 데이터 전체를 CD에 저장하기도 합니다.

65. 회사 행사에 주류가 제공되는 경우에는 미리 e-메일로 직원의 요청시 귀가길에 탈 수 있는 무료택시가 제공된다는 사실을 알리고, 행사에서도 이 사실을 공지하십시오.

66. 가격 조건(price terms)에 포함되거나 제외된 사항은 무엇입니까?

67. 세금?

68. 운임(運賃)?

69. 선적 보험?

70. 설비(Installation)?

71. 가격 변동?

72. 통화 파동?

73. 이 외에 다른 것도 있습니까?

74. 가격과 관련된 여타 사항은 시가(quotation)가 얼마나 오랫동안 유효한지에 대해서도 언급하고 있습니까?

75. 귀하는 항상 명확한 목표가 있어야 합니다.

76. 상대방과 만나기 전에 목표 목록을 만드는 것은 도움이 됩니다.

77. 협상에 갈 때에는 신중히 조사를 하고 가는 것이 중요합니다.

78. 관련되는 법, 사실, 그리고 액수를 아십시오.

79. 상대편으로부터 귀하가 정말 얻어야 하는 것이 무엇인지 생각하고, 귀하가 타협할 수 있는 부분이 어느 것인지 결정하십시오.

80. 상대방과 신뢰를 쌓으십시오. 신뢰는 원활한 정보 및 의사 교환을 도와줄 것입니다.

81. 상대방과 만나기 전 계약서 초안을 준비해 가져가십시오.

82. 상대방과 만날 때 토의사항을 정리해서 가십시오. 협상해야 할 논점의 체크리스트를 만드십시오.

83. 상대방을 경청하고 그들의 우려사항을 들어주십시오.

84. 귀하가 계약서를 작성하는 일이 드물다 하더라도, 기본적인 계약서 작성법에 대해서 배우는 것은 도움이 될 수 있습니다. 이러한 기본적인 사항에 대한 이해는 다른 비즈니스 관련 문서의 작성에도 귀하에게 자신감을 줄 것이고, 또한 귀하의 계약서 검토와 해석에도 도움을 줄 것입니다.

85. 효율적인 계약은 항상 명확하고, 구체적이고, 초점이 맞춰져 있어야 합니다.

86. 불필요하게 복잡하거나 모호한 표현을 피할 수 있도록 문장은 간결해야 합니다.

87. 계약서를 작성하기 전에 유사한 거래에서 사용된 다른 계약서 등을 참고하십시오.

88. 모든 당사자의 이름이 정확하게 기재되어 있는지 확인하십시오. 당사자 직책 및 지위도 포함하십시오.

89. 계약서는 그 어조, 문법, 용어, 그리고 약자의 사용에 있어서 일관성이 있어야 합니다.

90. 계약내용의 개관을 만드는 것은 특정 조항을 빠르고 명확하게 참조하고 이해하는데 도움을 줄 수 있습니다.

91. 주요 용어의 뜻은 명확히 해야 합니다. 정의 조항의 작성에 주의하십시오.

92. 재판지, 준거법의 선택 원칙, 변호사 비용 부분을 포함하여 장래에 발생할 수 있는 소송에 대비하십시오.

93. 계약서명은 계약 체결의 모든 당사자가 해야 합니다. 해당되는 경우 직책 및 지위도 포함하십시오.

94. 모든 사업문서에서 그러하듯이, 세심한 주의를 기울여 교정하십시오.

95. 거래위험에 관하여:

95.1 어떤 거래는, 예를 들어, 주요 인수 또는 처분, 중요 공급 계약 또는 복잡한 금융 거래 또는 건설 프로젝트는 다른 거래들보다 후에 분쟁이 발생할 가능성이 더 높습니다. 분쟁은 피할 수 있습니다. 또한 분쟁이 금융이나 자금의 조달에 줄 수 있는 영향이나 위험은 계약의 보호 및 보험으로 제한할 수 있습니다.

95.2 소송에 대한 노출은 서면 작성된 계약이 주요 거래를 위해 사용된다는 것을 보장함으로 줄여들 수 있습니다. 그리고 잠재적 리스크가 명확히 정의되고 할당될 때 줄여들 수 있습니다. 예를 들어, 공급 계약은 제품 명세, 배달시간, 지불 조건/방법, 불량제품의 구제절차(including any exclusion or limitation of liability), 준거법 및 분쟁해결 메커니즘(예를 들어, 영문법원, 중재, 전문가에 의한 결정 등)을 다룸으로써 분쟁의 가능성을 줄일 수 있습니다.

95.3 계약적인 보호가 불충분한 경우, 재정적인 노출은 보험회사들에게 전달할 수 있습니다. 사내변호사들은 보험 관리자들과 충분히 대화하고 함께 일함으로 계약과 그에 대한 보험이 서로를 보완할 수 있도록 해야 하고 공백이나 중복부분이 없도록 해야 합니다. 보험이 계약으로 인해 무효가 되지 않도록 주의해야 합니다. 예를 들어 공급자가 판매 조건으로 책임을 인수하는 경우 책임의 범위가 일정 금액으로 제한되어 있다고 하더라도 보험이 무효가 될 수도 있습니다.

95.4 법률 비용을 미리 지출함으로써 사후에 막대한 손해를 입는 것을 막을 수 있습니다. 법률 비용을 아깝게 여기지 마십시오.

95.5 개인 소비자에 대한 판매와 같이 상대적으로 작은 거래라고 할지라도 그러한 작은 거래의 수가 많아짐으로 인해 분쟁의 리스크가 아주 크게 될 수 있습니다. 수 많은 작은 클레임들은 한 개의 거대한 클레임과 같은 손해를 끼칠 수 있습니다. 일반 조건을 간단하게 하는 것과 같은 조치를 취함으로 소비자의 문의건수와 분쟁을 줄일 수 있을 수 있습니다.

95.6 정기적으로 계약서를 검토하는 것 또한 소송 위험을 줄일 수 있습니다. 재조사를 할 때에는 다음과 같은 사항이 이루어져야 합니다:

95.6.1 주요 거래의 계약서는 정확하고 상세히 기록되었다.

95.6.2 주요 계약 용어는 통합되어 있다. 사업 관리자들에게 주어지는 각 계약 유형과 지침서에는 체크리스트가 사용되어야 한다.

95.6.3 회사가 용인해야 할 잔여 리스크는 일정 정도로 제한 되어 있고, 이를 위하여 보험이나 다른 조치가 마련되어 있다.

95.6.4 충분한 계약상의 분쟁 해결 절차가 있다 (귀하 회사가 사용하는 서식의 이용, 법률부서의 참여 등)

95.6.5 모든 관련 문서(계약서 및 인수 서류) 및 불평사항은 정확히 정리 보관되어 있다.

96. 거래상대방 리스크(Counterparty Risk)에 관하여:

96.1 새로운 거래기관과 처음으로 거래하는 경우 그 기관의 자격/적격성을 확인하십시오.

96.1.1 적법하게 설립되었습니까?

96.1.2 소송을 잘하기로 평판 나 있습니까?

96.1.3 계약상의 의무 및 책임을 질 수 있는 충분한 재원(financial resources)이 있습니까?

96.1.4 그들의 자산은 어디에 있습니까?

96.2 위와 같은 정보는 여러 출처를 통해 얻을 수 있습니다.

96.2.1 산업 및 재정(신용) 조회서,

96.2.2 신용 검색,

96.2.3 기업 검색,

96.2.4 회계검사,

96.2.5 실사(due diligence) 훈련 등.

97. 국가 리스크(Country Risk)에 관하여:

97.1 점점 더 많은 논쟁이 국제적인 차원의 성격을 띠고 있습니다.

97.2 소송과 관련해서 어떤 국가는 매우 나쁜 명성을 가지고 있습니다. 그 이유는 소송문화, 높은 손해배상금 판정 빈도, 불충분한 절차법, 그 나라의 표면상 편견적이거나 심지어는 부패한 것으로 보이는 사법제도, 그리고 보상을 이행하는데 따르는 어려움에서 비롯됩니다.

97.3 사람들은 소송 발생시 재판소를 미국으로 하는 것을 대개 기피하는데 그 이유는 예상치 못한 높은 손해배상금, 변호사 수수료, 어려운 개시(開示) 부담, 그리고 변덕스러운 배심 제도에서 발생합니다.

97.4 적절한 준거법과 관할을 계약 단계에서 정하는 것은 위와 같은 불확실성을 줄이는데 기여할 수 있으며, 세계 대부분의 법원은 이러한 계약상의 준거법 및 관할의 선택이 존중합니다. 그러나 미국 내에 있는 제조물 책임이나 환경 관련 소송과 같이 잠재적으로 발생할 수 있는 상당수의 분쟁은 비계약적 클레임에 속해 있습니다.

97.5 특정 리스크들은 해당 국가에서 대리인이나 자회사와 같은 제3자를 통해 활동을 함으로써 줄어들 수 있습니다.

97.6 그러나, 보통 해외의 사법권에서는 모회사에게 자회사에 대한 책임을 묻습니다. 모회사의 책임을 줄이기 위해 일반적으로는 자회사가 독립성을 갖고 회사의 활동에 대한 완전한 자치권을 가질 것이 요구됩니다. 현지 법률자문에 당연히 문의하여야 하고 관련 구조와 절차를 실시하여야 합니다.

97.7 또 염두에 두어야 할 사항은 다른 사법권으로 갈 경우 소멸시효의 기간 및 보상받을 수 있는 손해의 유형 등과 관련하여 변동이 생길 수 있다는 점입니다.

98. 제품 위험에 관한 내용:

98.1 다양한 대책을 세워서 제품 위험에 노출되는 것을 줄일 수 있습니다.

98.1.1 품질 경영 시스템,

98.1.2 제품의 회수 및 위기관리의 계획,

98.1.3 제품의 명확한 사용 설명서,

98.1.4 제품에 부착된 경고 표시,

98.1.5 계약 조건, 및

98.1.6 보험.

98.2 이 모든 대책은 여러 전문분야(Multi-Disciplinary)위원회에 의해 고려되어야 하고 정기적으로 검토되어야 합니다. (변호사, 제품 담당 책임자, 디자이너, 그리고 보험 및 마케팅 부서 내의 인사 담당자 포함).

99. 프로세스 리스크에 관한 내용:

99.1 소송 위험은 일상적인 사업 활동에서 많이 나타납니다. 환경, 안전 및 보건 문제, 고용자와 피고용자간 분쟁, 지적재산권에 관한 분쟁, 그리고 규제관련 조사가 그 예입니다.

99.2 다시 말해서, 여러 전문분야 팀은 비즈니스 프로세스를 검토해야 하고, 잠재적 위험 영역을 확인 해야 하고, 필요한 경우 절차를 변경해야 하며, 규칙 및 절차의 준수를 위한 프로그램이 최신 규칙과 규정에 일치하도록 실시해야 합니다.

100. 신사협정(Gentlemen's Agreements)은 신사들을 위한 것이지 사업가들을 위한 것이 아닙니다.